

Stotras in Sanskrit, Tamil, Malayalam and Krithis addressed to Guruvayurappan

This document has 10 sanskrit stotras, 5 Tamil prayers ,56 Malayalam prayers and 8 Krithis

Table of Contents

1. Stotras in Sanskrit, Tamil, Malayalam and Krithis addressed to Guruvayurappan	1
2. Guruvayu puresa Pancha Rathnam(sanskrit).....	5
3. Sri Guruvatha pureesa stotram.....	7
4. Sampoorna roga nivarana stotra of Guryvayurappan.....	9
5. Solve all your problems by worshipping Lord Guruvayurappan	13
6. Guruvayu puresa Bhujanga stotra.....	17
7. Guruvayupuresa Suprabatham.....	25
8. Gurvayurappan Suprabatham.....	31
9. Guruvayurappan Pratha Smaranam.....	37
10. Sri Guruvatha puresa Ashtotharam.....	39
11. Sampoorna roga nivarana stotra of Guryvayurappan.....	45
12. Srimad Narayaneeyamrutham(Tamil summary of Narayaneeyam).....	49
13. Guruvayurappa Namaskaram (Tamil Bhajan).....	103
14. Avani rohini ashtami naalil(Tamil).....	105
15. Guruvayrappa stotram in Tamil.....	110
16. Guruvayurukku Varungal(Tamil).....	113
17. Hare Narayana (Oh Hari , Oh Narayana), Malayalam	118
18. Guruvayupureesa Stotram(Malayalam).....	121
19. Vandhe vama pureshwara.....	126
20. Adiyen cheithulla doshangal(Malayalam).....	128
21. Pavana Puresa Keerthanam	131
22. Bhaghyam venam a prayer in Malayalam.....	136
23. Guruvayur Vaazhum Bhagawane (Malayalam Bhajan)	139
24. Kani Kanum Neeram - malayalam bhajan	143
25. Vandana Slokangal (Malayalam).....	146
26. Chethi Mandharam Thulasi	149
27. Prayer to protect the son in Malayalam	151

28. Vathalayesa nin nirmalya Vignraham	156
29. Guruvayurappande thiru nada thurannallo	158
30. Guruvayur vaazhum bhagawane.....	159
31. Guruvayrappa, Sri Guruvayrappa.....	162
32. Yennanhangam oru ambadiyakukil.....	164
33. Hari Keerthanam (Malayalam)	167
34. Aambadi Paithal	185
35. Unartthu pattu	189
36. Narayana Govinda.....	191
37. Narayana Sthavam	203
38. Murari sthithi.....	207
39. Sadananda Stotram.....	210
40. Govinda stotram-Malayalam.....	214
41. Mukunda stotram	217
42. Vandhe vama pureshwara.....	220
43. Varadha Vibho.....	222
44. Vama pura prasamsa	224
45. Krishna Pahi maam.....	226
46. Ashtakshara Keerthanam	229
47. Dwadasa Nama Keerthanam	232
48. Sauri Sthothram	235
49. Saure Murare.....	237
50. Vasudeva Stotram	240
51. Vasudeva sthavam	243
52. Krishna stotram	247
53. Narayana Jaya Stotram	250
54. Deivame –Oh God	254
55. Pavana Puresa Keerthanam	256
56. Anjana Sridhara.....	261
57. Neeyathre Govinda.....	264
58. Naraka Vairi Stotram	267
59. Kaanumarakanam.....	269

60. Jaya Krishna Stotram	271
61. Kesadhi padha, padathi kesa stotram.....	273
62. Moola Thathwam (basic principle).....	285
63. Balakrishna stotram of poonthanam	288
64. Naranayingane	289
65. Guruvayurappande Thiru Amruthethu (Malalayalam Bhajan).....	291
66. Kani kaanaan Kanna nee munnil.....	293
67. Unnu Guruvayurappaa	297
68. Guruvayupuresa Krithis Guruvaayurappane.....	302
69. Pavana guru pavana puradheesam.....	304
70. Karuna cheyvan endhu thamasam Krishna	306
71. Guruvayurile Kanna.....	308
72. Gurupavanalaya- A Malayalam Krithi	309
73. Bhooloka Vaikundam	310
74. Gurupura vasane.....	311
75. Kanakabhishekam kanden	313

Guruvayu puresa Pancha Rathnam(sanskrit)

By
Sengalipuram Anantha Rama Deekshithar

Translated by
P.R.Ramachander

1.Kalyana Roopaya kalou janaanaam,
Kalyana dathre , Karuna sudhabdhe ,
Kambhadhi divyayudha sathkaraaya,
Vathalayadheesa namo namasthe.

I salute the Lord of the temple built by wind God,
Who has an auspicious form and grants,
auspiciousness to people of Kali age ,
Who is the ocean of mercy,
And who holds in his hand auspicious weapons like conch.

2.Narayanethyadhi Japadbir uchai,
Bhakthai sadaa poorna mahalayaaya,
Swa theertha gangopama vari magna ,
Nlvarthithaseesha ruje namasthe.

Salutations to the God who removes sufferings completely,
Who is in the great temple filled with Devotees,
Who keep on chanting loudly the name of Narayana,
And who is immersed in his own sacred waters equal to Ganga.

3.Brahme muhurthe paritha swabhakthai,
SAnthushta sarvaothama Viswaroopa,
Swa thaila samsevaka roga hathre,
Vathalayadheesa namo namsthe.

I salute the Lord of the temple built by wind God,
Who reveals his well contented super form ,
To his devotees who have assembled in early morning,
And who cured diseases of others if they apply his oil.

4.Baalaan swakeeyaan thava sannidhane,
Divyanna dhanaad paripalayadbhi,
Sad padathbhischa purana rathnam,
SAmsevithayasthu namo Hare they.

I serve and salute you Lord Hari,
In whose temple people take care of their children,
By feeding them with the sacred and blessed food of yours,
And where the gem of the epics is constantly read.

5.Nithyanna dhane cha Mahi Surebhya,
Nithyam divisthair nisi poojithaaya,
Mathra cha Pithra cha thadoddhavana,
Sampojithayasthu namo namasthe.

You gave daily food for the Brahmins,
Daily night, Devas came to worship you ,
And you were also worshipped by ,
Your mother , father and Udhava ,
Salutations and salutations to you.

6,Anatharama AAkhyam makhi praneetham,
Stotram Padethyasthu nara sthikalam,
Vathaleyasaya krupaa Bhalena,
Labheth sarvani cha Mangalani

Any human being who reads three times ,
This prayer written by Anantharama ,
Due to the strength of the mercy of Lord of Guruvayur,
Would get all that are auspicious.

7.Guruvatha puresa panchakskhyam,
Sthuthi rathnam padathaam sumangalam syath,
Hrudhi chapi viseth Hari swayam thu ,
Rathi nadha yutha thulya deva kanthi.

All auspiciousness would reach that,
Person who reads this gem of a prayer ,
Consisting of five stanzas and Lord Hari,
Would himself reside in their mind,
And his body would shine like The God of love.

Sri Guruvatha pureesa stotram

(Prayer to lord of city of Guruvayur)

By
P.R.Ramachander

(a very unusual prayer to Lord of Guuvayur , which has used several Vedic prayers)

Sarve bhavanthu sukhina, sarva bhavanthu niramaya,
Sarve bhadrani pasyanthu , maa kaaschith dukha bag bhaveth

Let every one lead a pleasant life, Let every one be healthy ,
Let every one be seen as safe and let no one undergo sorrow

Bhave bhava yada bhakthi , padayo sthava jayathe ,
Thadhaa kurushva devesa nadha sthvam no yathra prabho

Let every one become devoted to your feet,
Please get this done this oh God of devas ,there is no lord like you oh lord

Nama sangeerthanam yasya sarva papa pranasanam,
Pranamo dukha samnam tham namami harim , harim param

Singing of his names would destroy all sins ,
Saluting him would remove all sorrows and i salute that Hari again and again

Namosthutte maha yogin prapanna manusaadhi maam,
Yadha sthvath charanamboje rathisyaa dhana paayini.

Salutations to you oh great Yogi , I am completely surrendering to you,
And when I surrender to your lotus like feet, I rapidly move towards prosperity

Yathra yathra mama chitha pankajam,
Thathra thathra komalam vapu,
Yathra yathra mama vaak prakasathe ,
Thathra thathra thava nama santhathi.

As and when my mind becomes like a lotus,
Then I keep on seeing your form,
As and when my words shine,
Then I go on chanting your name.

Majjanma phalamidham madhu kaidabhare ,
Mad prathaneeya , madanugraha yesha yeva,

Thwad bruthya , thwad bruthya paricharaka bruthya bruthya,
Bruthyasya bruthya ithi maam smara loka Nadha,

Oh killer of Madhu and Kaidabha, this is the result of my life,
My prayers , the blessings that I got,
I am your servant , your servant ,one who does you service to you , servant, servant,
Servant of servants, I feel like that oh lord of the world.

Kayenavacha Manasendryrva budhyatmanava prakrithai swabhawat,
Karomi yadyat sakalam parasmai narayanayethi samarpayam, 33

OM TAT SAT

I offer all that I do,
To Lord Narayana,
Whatever I do with my body,
Whatever I do with my mind,
Whatever I do with my brain,
Whatever I do with my soul,
And whatever I do with natures help

Anyadha saranama naasthi thwameva saranam mama,
Thasmad Karunya bhavena Raksha Raksha Guruvayupyresa

Except you I do not have any other place to surrender,
And so taking mercy do please protect me , oh lord of Guruvayur

Sampoorna roga nivarana stotra of Guryvayurappan

Compiled and translated by
P.R.Ramachander

(Pardon me for compiling a new stotra from various existing stotras for curing your diseases addressed to guruvayurappan. It starts with a general prayer to cure diseases, a suprabatham sloka requesting cure of diseases, followed by 4 slokas from other prayers followed by the great roga hara stotram, followed by Mangalam again requesting to cure your disease. I hope he will surely cure all our diseases)

1.Sarve bhavanthu sukhina, sarva bhavanthu niramaya,
Sarve bhadrani pasyanthu , maa kaaschith dukha bag bhaveth

Let every one lead a pleasant life, Let every one be healthy ,
Let every one be seen as safe and let no one undergo sorrow

2,Narayanaakhya kavi manasa raja Hamsa,
Narayanakhya kavi samskrutha punya keerthe,
Narayanakhya kavitha dehaja roga haarin,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham

The royan swan of the mind of poet called Narayana,
He whose greatness have been sung in Sanskrit by poet Narayana,
And one who cured the diseases of the body of Narayana,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

3.Prathar grunami Pavaneshwara punya namam,
Narayana achyutha, hare , madhusudanethi,
Yannama keerthana vinashta samastha roгаа,
Yadh bhakthi meva paramaam muhur ardhyanthe.

In the morning I chant the holy names of Lord of Guruvayur,
Narayana, Achyutha , Hari and Madhusudana,
Chanting which names all diseases are destroyed,
And that devotion , would worship the divine form.

4.Brahme muhurthe paritha swabhakthai,
SAnthushta sarvaothama Viswaroopa,
Swa thaila samsevaka roгаа hathre,
Vathalayadheesa namo namsthe.

I salute the Lord of the temple built by wind God,
Who reveals his well contented super form ,
To his devotees who have assembled in early morning,

And who cured diseases of others if they apply his oil.

5.Papa bhava thapa bhara kopa samanartham,
Aaswasakara bhasa mrudu hasa ruchi rasyam,
Roga chaya bhoga bhaya vega haram yekam,
Vatha pura Nadha mima mathanu Hrudabje.

Place in your lotus like heart, the Lord of Guruvayur,
Who with a shining soft smile cheers up the devotee,
By removing the suffering and anger caused past sins,
And quickly removes the fear in their minds that they may suffer from diseases.

6.Gurupura mandhira , gokula sundara , gopa purandhara, gopa thano,
Gunagana sagara , sivangara Kausthubha , sundara keli thano,
Ganapathi homaja dhooma suvasina gavya bhayorpana dushta mathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey pretty one of Gokula who is in city of Guru , Hey gopa thief who is the son of
Gopas,
Hey Lord with ocean of good qualities who has a sword and Kausthubha and who plays
with his pretty body,
Hey Lord who has sweet smell of the homa done to Ganaparhi and Hey mischievous
one who creates scare among cows.

7Murahara Madhava , mangala sambhava manya suvaibhava ramya thano ,
Madhu ripu soodana , Mathru supoojana , Mangala vadana modha mathe ,
Madhumaya bakshina sordhuva vandana, thatha supoojana trupathamathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey Madhava who killed Mura , Hey lord who made auspicious things happen ,who has
greatness that is respected and who has a pretty body,
Hey killer of your enemy Madhu , hey lord who worshipped his mother, who played
auspicious music and who has a happy mind,
Hey lord who eats honeyed food, who was saluted by upright people and who used to
get satisfied by worshipping his father.

8.Prathi dina mathara, poorvadinarchitha, Malaya visarjana thathwa thano,
Prathi dinamarpitha thaila sushevana nasitha dussaha roga ripo,
Prathidinamadbutha chandana charchitha champaka kalpitha malyathathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey Lord who throws out the garland worn him on the previous day and has a
truthful body,

Hey lord who daily likes the scent of oil graciously applied to him and is the enemy of unbearable diseases,
Hey lord who is decorated daily in a wonderful manner by sandal and wears the garland made of Champaka flowers.

9Karivara kalpitha Kanja sumothama karma karambuja loka guro ,
Bhayadadhi mochaka, BHagya vidhayakam punya supuraka muktha thano,
Shivajala majjana, darasana vandhana keerthana samsthutha bhaktha thathe,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey teacher of the world who received in his lotus like arms the great flowers offered by the great elephant,
Who frees from confusion due to fear, who grants luck, who gets best results for blessed deeds and who is detached from his body,
Who gets anointed by ganges water and whose devotees see him ,salute him sing about him and stand there praying him.

10.Karajitha pankaja kodi ravi prabha , komala kalpitha vesha hare ,
Ravi satha sannibha rathna vinirmitha kimya kireeda manojna hare ,
Munivara mudgala vamsa surakshana Deekshitha rakshitha partha hare ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

.Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Who holds a lotus in his hand, who shines like crores of suns and who is hari who has assumed the pretty form,
Who is Hari with mind stealing form wearing gem studded crown shining like hundred suns,
Who kept safe the clan of the great sage Mudhala and is thE hari of Arjuna who protects DEekshithar.

11.Bhava bhaya nasaka , boga vivardhaka , bhaktha jana sthuthi magna mathe ,
Yadhukula nandana , Mangala karana, sathru nivarana deekshamathe ,
SRipathi samsaraya vadhya sugoshana Nama sukeerthana hrushta mathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Oh lord who destroys the fear of samsara , who increases pleasure and who gets drowned in the prayers of devotees,
Who is the joy of clan of Yadhus , who is the reason for auspiciousness and who has taken penance of killing the enemies,
Who gets great joy by singing of his names, be playing of musical instruments and who lives as consort of Lakshmi

12.Vidhi hara Dumburu sadguru vayumukhamara poojya hari ,
Kaliyuga sambhava kalmasha nasaka kanya phalapradha moksha mathe ,

Kavi vara bhattathiri sthithi kambitha masthaka darasika divya thano,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

.Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey Hari who is worshipped by Brahma , Shiva , the great Guru, wind and chief of devas,
Who destroys the evil that occurs in Kali age , Who is the one who grants desired objects as well as salvation,
Who has a divine form which approved by shaking his head the great poet Bhattathiri.

13Sarana yugagadha, bhaktha janarpitha , deha thulabhaara thushtamathe,
Thava charanambuja manasa poonthana darsitha divya grahathipathe ,
Visabhaya rakshitha Pandya nareswarakalpitha mandhira vaidhyapathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Oh Lord who gets satisfied by the Thulabara of the body given by devotees over several yugas,
Oh chief of divine planets who showed himself to Poonthanam who kept his mind on your lotus like feet ,
Oh chief of doctors who by his chants saved the Pandya king from the fear of poison.

14.Daya saraya soumyaya mama rogapahaarine ,
SARva ropga apaharaya vathesayadhya mangalam.

Oh God who is auspicious and the essence of mercy ,
Oh God who stole away my disease,
Oh God who steals away all diseases , Oh Lord of Guruvayur , auspiciousness to you.

Solve all your problems by worshipping Lord Guruvayurappan

Procedure for Worship of Lord Guruvayurappan

By

Sengalipuram Anantha Rama Deekshithar

(This is taken from Deekshithars Jaya Mangala stotram. Deekshithar says that this powerful worship procedure can be followed by any person including ladies and boys .All that they need is a photo of Lord Guruvayurappan , few flowers for worship and a small quantity of cow's milk and fruits for naivedyam . He further says that it would be extremely effective in getting problems due to planets solved,.He also mentions that it would be a great help in curing knee pain, deafness , rheumatism etc..He says if devotees doing this pooja can hear or read Narayaneeyam it would be doubly effective)

1.Shuklam baradaram Vishnum , sasi varnam chathurbujam,
Prasanna vadanam dhyayeth , sarva vighna upa santhaye

Oh peaceful one wearing dress of white,
Who is the colour of moon and has four hands,
I meditate on your pleased face and pray to you,
Please remove all obstacles of this worship

(if this pooja is being done by a Brahmin man whose Yajnopavitha(sacred thread) is over, he should do Om bhoo)

2.Mamopartha samastha duritha kshaya dwaraa , sri Parameswara preethyartham ,
Sri Guruvatha pureesa prasada sidhyartham ,
Thath prasadena Mama Jathake sambootha,
Vishnu saapa , Nava graha doshadhi nivruthyartham ,
Chinthitha sakala manoradha sidhyartham ,
Sarrera sthitha samastha roga nivruthyartham ,
Sri guruvatha pureesa poojaam karishye

For getting rid of all the problems that face me . for pleasing Lord Shiva ,
For getting the pleasure of the Lord of Guruvayur,
For pleasing him , for getting rid curse of Lord Vishnu , for getting rid of problems
created by the nine planets,
For getting fulfilled all the desires that I can think of ,
For getting cured of all diseases that are present in my body,
I am performing the worship of the Lord of Guruvayur

Pour drops of water near the picture of lord guruvayurappan

Asanam samapayami – i am offering you seat
Padhaya padhyam samarpayaami- I am giving you water to wash your feet
Arghyam samarpayami –I am offering water as respect to the guest
Achamaneeyam samarpayami-I am offering water for your inner purification
Snanam Samarpayami – I offer you bath
Snana anantharam Achamaneeyam samarpayami – I offer you water for inner purification after your bath

Then on offer materials indicated:-

Vasthra yajopavitha , uthareeya , aabharanaarthe yime Akshatha – I am offering you Akshatha(rice which wil not germinate) for the sake of your dress , sacred thread , upper cloth as well as ornaments
Gandhaan dharayaami-I am applying sandal paste to you
Haridra choornam samarpayaami –I am offering you turmeric powder
Akshathan samarpayami – I am giving you akshatha
Pushpani Samarpayami -I am offering you flowers , chanting the following names

Om kesavaya nama- Om Salutations to Kesava
Om Narayanaya nama- Om Salutations to God Narayana
Om Madhavaya nama- Om salutations to God Madhava
Om Govindaya nama-Om salutations to God Govinda
Om Vishnave nama- -Om salutations to God Vishnu
Om Madhu sudanaya nama- Om salutations to God Madhusudana
Om Trivikramaya nama- Om Salutations to God Trivikrama
Om Vamanaya nama- Om salutations to God Vamana
Om Sridharaya nama- Om Salutations to God Sridhara
Om Hrishikesaya nama- Om salutations to God Hrishikesa
OM Padmanabhaya nama-Om Salutations to God Padmanabha
Om Damodaraya nama- Om salutations to God Damodara
Om Kalou prathyaksha phaladhayai nama- Om Salutations to God who gives observable results in Kali age
Om Sarva roga nivarakaya nama- Om salutations to God who cures all diseases
Om Puthra phala pradhayai nama- Om Salutations to God who grants us sons
Om Pundareekakshaya nama-Om Salutations to God with lotus eyes
Om purushothamaya nama- Salutations to God who is greatest among males
OM Punya slokaya nama- Salutations to God with very great reputation
Om Udhavaadhi poojithayai nama- Salutations to God who was worshipped by Udhava and others
Om Guruvatha pureesaayai nama- Om salutations to Lord of city of Guruvayur

(Sengalipuram suggests to use Krishna ashtitharam , on Pooja during Rohini Nakshatram days offering paal payasam as Naivedyam –this is given in <http://stotrarathna.blogspot.com/2015/05/krishna-ashtotharam.html>)

Nana vidha manthra pushpani Samarpayami
I offer God several type of flowers

Depending offerings to god being offered , manthra will change . You can just offer cow's milk and fruits .Then you have to keep cows milk in one cup and fruits before the photo and say

Idham phalam , goksheeram maha naivedhyam
nivedhayaami (Other Naivedyams which can be offered to Guruvayurappan are Gula boopam- Neyyappam, Ksheera Payayam –Pal payasam. Navaneetham- butter , Brudhukam - Aval , Gula Annam-SArkarai pongal)

Nivedya anantharam Aachamaneeyam samarpayami –Pour a drop of water- after my offerings, i offer water for inner cleaning

Karpooa THamboolam samarpayami(lighted camphor is shown)

Chant

Neerajanam , sumangalyam koti soorya prakasakam,
Aham bhakthya pradhyaami , sweekurushva dhayanidhe

I am offering very auspicious spotless light which shines like one crore suns,
This I am doing with great devotion, Oh treasure of mercy, please accept

SAmasthaparadha kshamaapanaartham, sarva mangala praptharthamkarppora
neerajanam darsayami.

I am showing you the flame of camphor for pardoning all my mistakes as well as to
get all

Auspicious results

Neerajanantharam aachamneeyam samarpayami (pour one drop of water) I am
offering water for your inner cleaning, after showing you the camphor flame

Go round the photo or rotate standing in same place and chant

Yani kani cha paapaani , janmanthara kruthaani cha,
Thani thani vinasyanthi pradakshina padhe padhe

All the sins that I may have committed, in this birth and earlier ones,
Would get destroyed with every step of my Pradakshina(going round)

Salute the God saying

Krishnaya vasudevaya, devaki nandanaaya cha,
Nanda gopa kumaraya, govindaaya namo nama

Oh Krishna who is the son of Vasudeva as well asjanaki,
Who is the son of nanda gopa , salutations and salutations to you Govinda

Nama pankaja naabhaaya, nama pankaja maaline,
Nama pankaja nethraaya namasthe pankajangraye

Salutations to lotus eyed one , salutations to one who wears lotus garland ,
Salutations to him who has lotus like eyes and salutations to him who has lotus like feet

Hrudhyam poornanukamp arnava mrudhu lahari, chanchala bru vilasai,
Aanila snighdascha pakshmaivali pari lasitham nethra yugmam vibho they,
Saandhrachchayam visaalaruna kamala dalakaramaamukdhathaaram,
Karunya loka leelaa sisiritha bhuvanam kshipyathaam mayya naadhe

It is very satisfying to see the soft waves of your complete sympathy shown by the
beauty of your moving eyes,
Oh lord your pair of eyes and eye lashes are shining with darkness and
sweetness ,
Which are like the petals of lotus flower shining in the evening purple light of the
sun,
And my lord , they are playing with mercy and would reach the autumn world with
speed.

Guruvayu puresa Bhujanga stotra

By

Kodungalooore Kunji Kuttan thampuran

Translated by

P.R.Ramachander

(This very rare stotra was written by Kodungallore Kunji Kuttan Thampuran, who is the one who translated Maha Bharatha epic verse by verse in to Malayalam within a period of 874 days. Due to this impossible feat , he is normally called as Kerala Vyasana.I have followed the translation of this great stotra by Sri .C.P.Nayar by Srihari publications.)

Maru mandhira vasa , mangalya moorthe,
Jagannadha , Govinda Vishno , Murare,
Bhavad bhakthi randha sphuranthi naraanaam,
Paramananda peeyusha yusham dadadhaathi. 1

Oh Lord who lives in Guruvayur who is personification of good events,
Oh Lord of the universe , Oh Govinda , Oh Vishnu , Oh killer of Mura,
That man whose mind is completely filled with your devotion,
Is given the life of the divine joy by you.

Iyam bhakthi rekathwaho Kamadhenu,
Schathurddha vibhajya anugrahnadhi thilakaan,
Ya paya yithasthyan para prema dhugdham,
Manushyaa punardheva bhuyam labhanthe. 2

Devotion towards you is the wish giving cow , Kamadhenu,
And it blesses us with Dharma, Artha , Kama, moksha*,
And the man who gets and drinks this great milk of love,
Would again get the position of the Gods.

*Dharma, wealth, desires and salvation.

Jagathyartha lokai sthadhartha arthibhirva,
Vijignasubhir jnanibhischuthasthwam,
Chathurdha janai nithya maradyasentha,
Bhavantham nrunaam bhavathyeva Bhakthi. 3

The people of this world who are beset with desire,
Who are curious to know things, who are wise,
And those who are hungry for money ,
Are the four types of people who worship you daily,
But you grant all of them the great devotion to you.

Nanu prathyaham vatha roga thurangaa,
Sthadhanyejana Vayu Gehescha Vishno,
Bhavantham Bhajantho Labhanthe kilanthe,
Swarogacha samsara yogacha mukthim. 4

Oh Lord Vishnu, Oh Lord of Guruvayur,
By praying to you people get rid of rheumatism,
And so many other diseases daily,
And also get freedom from this world.

Kavi bhatta Narayano agre bhajam sthwam,
Marunnadha nirmmaya Narayaneeyam,
Virugna kala " Ayur arogya sowkhyam",
Prapedhe akilanthe cha samsara mukthim. 5

The Poet Narayana Bhattathiri came before you,
And Oh Lord of Guruvayur , wrote Narayaneeyam,
And as a result attained long life, health and happiness,
And in the end got relief from this world and attained salvation.

Chaladh pincha konnaddha kesam viraja,
Nmani kunda loth bhasi ganda pradhesam,
Smithadramsithaksham mukham sammukham they,
Bhajanthorujam roginno vismaranthi. 6

That diseased one who meditates on you, Oh Lord of Guruvayur,
As the one who decorates his hair with moving peacock feathers,
Who has pretty cheeks shining due to the gem studded ear studs,
And the one who has a smiling cool , black face ,
Would get rid of all his sickness and sorrow.

Sriya kousthubhena pi vathsena haaraa,
Sriyachasritho dara dorandharalam ,
Gadha sankha chakrabhja hastham vapusthe,
Bhajanthortha marthathi northyam labhanthe. 7

You who have the shining chest wearing Kousthubha , Srivathsa,
And other gem studded garlands and holding in your four hands,
Mace, conch , Holy wheel and the lotus flower prettily,
Fulfill all the wishes of those who pray for wealth.

Navaswatha pathropa malpodaraantha,
Nni vishtoru viswanda shandam thwadangam,
Sphurath peetha kouseya mathaschirantha,
Dwidanthyeva jijnasavonthe smayanthe. 8

Your pretty belly as soft as the newly formed banyan leaf,
Contains within itself the entire egg of the universe,
And knowing your body so nicely decorated by yellow silk.
Those curious seekers of truth are filled by wonderment.

Namaddheva daithyashi seershai pramrushtam,
Samasthagamamasrou seershe nivishtam,
Samjnanino yugma ropam padam they,
Samanthath samalokhya hrushyanthi sidha. 9

Those people who have attained wisdom and occult powers,
Are filled with wonder on seeing you ,
Who is saluted by devas , asuras as well as sages,
And who acts much above the tenets of the holy Vedas,
And has a dual form ,one of the Vedas and one of the world.

Ghana shyamalam komalam they swaroopam,
Mana kalpitham bhavayanthohi bhakthaa,
Puro veekshya bhooyo namantha sthuvantha,
Chirodhishtha manatha medrayanthi. 10

After imagining in their heart of hearts,
Your pretty form which is the colour of the dark cloud,
When your devotees after seeing your pretty form,
Salute and pray you and attain the joy that they had desired.

Hare Krishna vathalayesa aachyutha , Thwam,
Parepi smaranthyeva madhya sthithascha,
Chirenatha bhakthi prasanga puna kim,
Varenya druseethe mahimnaam samrudhi. 11

Oh Krishna, Oh Lord of Guruvayur, Oh Achyutha,
You are being meditated by ordinary mediocre people,
And is it necessary to say that your great devotees also do it,
And due to this your greatness is very special.

Bhava klesa dhaanadhi shadvarga badhaa,
Bhava dhyojitha cheth paraa yoga vidhyaa,
Thadahyasritha sthothgathaam loka yathra,
Maneka janaa saswathim sidhimapu. 12

The six fold sufferings of the day to day life,
Merges with you and get transformed to Yoga Vidya,
And because of that such people lead a worldly life,
And later attain, the permanent state of salvation.

Shish pranavinam dugdha chowryadhi vrutham,
Vitapreenanam Gopikaa jaraathadhyam,
Bhata preenanam malla yudhadhi bheema,
Nnaho sarva mavajjanam loukikaaanaam. 13

For pleasing the children you stole curd and butter,
For pleasing the lovers you did Rasa Kreeda with Gopis,
For pleasing the soldiers you did wrestling with great wrestlers,
And it is a great wonder that all this attracts ordinary people.

Vigjna priyam Raja sooyadhi vrutham,
Nayajna priyam douthya kruthyadhi yathath,
Priyo yoginaam Viswa roopadhi yuktha,
SayogathmakaPartha geethopadesha. 14

Your role in Rajassooya was appreciated by Lord Brahma,
Your role as emissary of Pandavas was appreciated by diplomats,
Your showing your Viswa roopa is liked by great saints,
And your teaching Arjuna the Gita shows your greatness in Yoga.

Aho Krishna , ya ya vichithra kadha they,
Jagannatha soyam jagat Thathwa vidhya,
Ee mamsara yamsthathasochithanaam,
Gurusthwam maruth geha vasi vibhasee. 15

Oh Krishna , your stories are very surprising,
Oh Lord of the universe you are the knowledge of philosophy,
And bringing these facts to the ordinary people,
You stand and shine in Guruvayur.

Jagat prana roopi gurur marutho yo,
Janaanaam jagathythra cheshtanthareshu,
Thamasthaya bhosthathwa masyantharathma,
Sphutam maruthagaravasee vibhasee. 16

Oh Lord of Guruvayur who is the soul of the universe,
You make all people do the actions that they do,
And you are the inner soul of everything in the world,
And you shine from there as the God.

Guru sthwam marunnadha , sarvasya sarva,
Prasangeshu sarvagna sarva swaroopi,
Ya devam jagascheshta yas chethanathma,
Bahischandrapiyeka Bhavo Vibhasi. 17

You are our teacher oh, Lord of Guruvayur,
And you who is the inner soul of everything,
Is the one who is within everything and
Is everywhere and you being the soul of activity,
Shines through it inside and outside the world.

Swayam nirguno nirvikaro nireeho,
Niyanthiyathamanathmana mananda kandham,
Marut mandiradheesa , maya maya thwam,
Gurur visali leela vilalsee vibhasi. 18

Oh Lord of Guruvayur, You who is,
Beyond emotions, beyond properties,
Beyond your own self who controls,
The soul and is the personification of joy,
Shines in this world as Maya , the illusion.

Prapanche athra maayaa maya sweeya thanthre,
Trimurthi bhishwam, gunai jjeva jalam,
Viruthya swayam varthase maruthesa,
Triavastha sthridhama sathathwam Vibhasi. 19

Oh Lord of Guruvayur , assuming the form of the trinity,
Using the three fold division of characters,
You differentiate all the beings in this world ,
And shine in three forms and in three positions.

Sushupthim siladhishwa anusyutha vruthi,
Puna swapna roopa schavya kshaadhikeshu,
Chiram jagruthim manushadishwavastham,
Vithanwasthridha vayugasthwam vibhasi. 20

Oh Lord of Guruvayur you always shine,
In the form of sleep in inanimate stones,
In the form of dream in immovable things like trees
And in the form of wakefulness in man and others.

Bhavana eka thanthre vina thwam na kinchith,
Bhavana sarvathra sarvathmanasthe,
Bhava Thathwa bhodhjaya Vathesa , Yogai,
Bhavantham bhajanthe vithanthra muneendraa. 21

Oh Lord of Guruvayur , by not understanding that ,
There is nothing in that world that is not you,
And that you are within all beings,
Great sages leave out laziness and sing about you.

Aroopa saroopo asya karma sakarmaa,
Sayanekosi chaikosinai kosi kosi,
Marunnadha , sathwam nmarur nivishesho,
Jagadwapyathishtannadhyasyosi chithram. 22

Oh Lord of Guruvayur , though you do not have a form,
You do have one and though you do not do actions,
You do them and though you are one , you are many,
And you like the air have spread everywhere ,
But like air are not visible to any one .

Sarerena vaachaa dhiyaa vaayadhavath,
SAparyam nathe kopi karthum samartha,
Thadhaapi thwadhiyaanu bhavanubhoothim,
Vina vayu gehesa , ka sthadhu meeshte. 23

Oh Lord of Guruvayur , no one can worship you,
Body , mind or word but in spite of that,
Without your grace and mercy ,
No body can even stand for some time.

Paranthu twadeeyathma mancham prapancham,
Na pasyanthi loke athra santhopya santhi,
Jagat prana nadha thwamevathra hethu,
Stwaya maayaya mohithasmo vayam yath. 24

Oh Lord of the universe, those who do not know,
That the entire world is but your place of residence,
Though they are alive are not really alive,
For they have been bewitched by the illusion of yours.

Bhava thasthwa chinthanu sandhana kathri,
Marunnadha , bhakthi sthwayi prasthuthacheth,
Nathasyasthimaya mayaagnana bhadha,
Savaikapathetha thw bodhodhayaya. 25

Oh Lord of Guruvayur, examining deeply your principle,
If the devotion towards you grows in the mind,
One would know all the principles,
And can manage to avoid the ignorance created by illusion.

Vipathir mamastham bhavath pada seva,
Prasange gurussahi Vathalayesa,
Bhavad sevayo dwasya dhooram vipathim,
Bhaveyam bhavad bhakthi lesamsa bhagi. 26

Oh Lord Of Guruvayur , if there is danger,
In serving your feet , let it become my teacher,
As I would like to serve your feet with devotion,
And become a partner in the devotion to you.

Murare , punarmaam dhurasa a pisachi,
Dunothu swayam dhoora visthara ghora,
Thatha schathwadha abhyarchana poorithasa,
Schareyam chiram hantha sidhartha kalpa, 27

Oh killer of Mura, Let my mind be corrupted ,
By the devil of desires which are horrible,
But let me worship you with a full mind,
And live with all my desires , thankful to you.

Abheeshtapthi karthu vibho , they mahathwam,
Muhuschinthayannethya jignasu bhavam,
Padeyam gurubhyo nbhava Thathwa lesaam,
Schareyam chacharyam virakthi prasaktham., 28

Oh Lord, Your greatness fulfills all desires,
And those who think about your greatness,
Would become curious , but by serving the feet of the teacher,
One can learn about you and practice detachment.

Vishakthim vidhuyaihi kebhya sukhebhyo,
Vinasa prasangena dukha prathebhya,
Vimuktho vimuktha kramanu kramena,
Sthirathmaiva nirdwandhwa bhavo bhaveyam. 29

Let me able to get rid of desires for worldly pleasures,
Which always lead to sorrow and destruction,
And get free and slowly and slowly worship you,
And get merged and become one with you.

Bhavathathwa nishnatha budhir Murare,
Marunnayaka praya soham yadasyaam,
Thadhame vishuddhe manasya vyalika,
Bhavad bhakthi ruthbudha sathwam bhavithri. 30

Oh Killer of Mura, Oh Lord of Guruvayur,
Let my mind be filled with desire to know,
The great principle of yours giving rise ,
To great devotion leading to realization .

Madheeyam samastham thwadheeyam vivrunwan,
Vikeeraiyava sarvathra nadham mamathwam,
Thavasmeethi hithwanmamathwa nibhadha,
Sthwadheeyo vidhurepya dhure chareyam. 31

Understanding that all I have are all yours,
And removing the sense of self which ties me all over,
And being tied by the knowledge that every thing is yours,
I would like to move near you though I am far away.

Jagathyathra sarvathra pasyan vibho thwam,
Thwadheeyam cha pasyan jagat sarva mevam,
Thwamevaha masmeethi sambhavya bhooya,
Sthirathmaa bhajeyam paraam bhaktha sidhim. 32

Oh Lord , You are seen all over the world everywhere,
And I am able to see you in everything of the world,
And let me be able to meditate on you with a stable mind,
And let me develop a firm devotion in you.

Yadha kala nemiryadha poundrakova,
Yadha Narada , Sri shuka , Sankaro vaa,
Yadananda Chandalako va , thadaham,
Bhavad bavasaamrajya bhagi bhaveyam. 33

Oh Lord of Guruvayur , Like Kalanemi ,
Poundraka , sage Narada , sage Shukha,
And the blissful Chandala , let me,
Become a member of the country of your devotees.

Jagat prana Nadha , swayam vishnurasmi,
Thyaham Bhavayanasmim mukthosmi soham,
Sadananda sachinmaya jyothirathma,
Vileeye param nishkala brahma dhamni. 34

Oh Lord of the soul of the universe,
Let me get freedom by the great thought,
That I am Vishnu myself and later merge,
In God who is having a divine joyous form,
Without any blemishes whatsoever.

Guruvayupuresa Suprabatham

A very good morning to Lord of Guruvayur

Translated by P.R.Ramachander

Guruvayurappan , the Lord of Guruvayur is believed to have been brought and installed there by Guru (the teacher of devas) and Vayu (the God of wind) at the time when the island of Dwaraka was swallowed by the sea. The temple and the lord are not only popular in Kerala but in other states also. A Keralite in trouble always calls the Lord of Guruvayur to support him. This is the wake up poem sung to wake up the Lord of Guruvayur in the morning.

Uthishta Krishna Guruvayupuresa Soure,
Uthishta deva vasudeva supunya murthe,
Uthishta Madhava Janardhana Radhikesa,
Trilokyamethathakhilam kuru Mangaladyam., 1

Wake up oh Lord Krishna , Lord of Guruvayur and Lord Souri,
Wake up oh God, who is personification of the good deeds of Vasudeva,
Wake up oh Madhava, oh Janardhana and oh Lord of Radha,
And please grant good fortune to all the places of the three worlds.

Sri Jamadagnyabhuvi sarva Jagadhitharthe,
Jeevena maruthayuthena krutha prathishtam,
Gurvadhi vayu pura nadhamanadha nadham,
Vacha namami mansam vachsamagamyam., 2

For uplifting of, all the land that belonged to Parasurama,
And the beings of that land, you were installed there by the God of wind,
And the teacher of devas and became the Lord of Guruvayur
And also became the Lord of all those who do not have any one else,
And I salute you with words, which come deep from my mind.

Viswaprakasa guru vayu krutha prathishta,
Kshethragna roopa parameshwara viswa bandho,
Aanandarooka jagatham sthithi srushti hetho,
Swathmanameva bhagavanthamabheeshtaveemi., 3

With all my soul I express my desire to that Lord,
Who shines all over the world, who was installed,
By Guru and Vayu , who is the one who knows himself,

Who is the lord of all, who is the friend of all,
Who is the form of happiness and the lord,
Responsible for existence and upkeep of this universe.

Mayagraheetha vidhi Vishnu mahesa roopa,
Suthrathma vayu guru gehaga viswa roopa,
Viswodhbhava pralaya kelishu lola bhooman,
Brahmathma roopa bahuroopa namo namasthe., 4

Salutations to the one, who has many forms,
Who is the form of Vishnu, who by the net of
Delusion appeared to be caught in webs of fate,
Who binds all souls, Who is the universal form,
Who lives in the house created by Vayu and Guru,
Who was the cause of birth of the universe,
Who indulges in playful acts at the deluge of earth,
And who is the soul of the concept of "Brahmam."

Mayamahajanikapihithathma drushti,
Viswodhbhava pralaya kelishu jagarookam,
Nithya prabudhamapi bodhayithum pravvrutha,
Suryam thamovruthamavaithi thamondha drushti., 5

Salutations to him who provides insight to the soul,
Which is concealed by the great net of delusion,
Who is always ready from the creation till the destruction of the world,
Who makes those who understand him, forever wise,
And who like Sun which dispels darkness,
Removes darkness from the mind and cures its blindness.

Nidhra na thesthi jithamaya sada aprameya,
Maya prapancha nava nataka suthra dharin,
Lokanusarividhaya nanu bodhyase thwam,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 6

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
Who by his acts of delusion appears sleeping but is ever wakeful,
Who is the great director of the new drama of the delusion filled world,
And who in his great wisdom, appears to obey the laws of the world.

Sri Vyasa, Narada , Sananda, Sanath Kumara,
Durvasa, Garga, Kapiladhyakhila muneendra,
Praptha hare thava Padambhuja darsanartham,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 7

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For great king of sages like Vyasa, Narada , Sananda,
Sanath kumara, Durvasa, Garga and Kapila,
Have arrived for a glimpse of his lotus like feet.

Prathyusha poojanarathaa kila poojakasthe,
Pushpohara thulasi dadhi dugdha hastha,
Sambodhayathi Bhagawan sruthi suktha patai,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 8

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For his devotees have come for the dawn worship,
Along with the offerings of flowers, thulasi, curds and milk,
And are addressing him with proper prayers from Vedas.

Bhaktha janaa sukadali phala sarkaradhi,
Haiyangaveena pradhukanvitha laja bhoopan,
Thubhyam nivedayathumadhya samagathasthe,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 9

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For hisall, devotees have come with fruits of banana,
Sugar, ghee, and well prepared globes of popped rice,
For offering to him with devotion.

Vathadhiroga paripeeditha sarva gathra,
Dhoorath samethya sathatham thwayi bhaktha yuktha,
Krishnachyuthaaghaharambujanabha vishno,
Narayanambhujabhavathi nishavithangre,
Maam pahi vatha pura nadha sameerayanthi,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 10

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For his devotees with rheumatism affecting all their body,
Have kept on coming from great distances and pray,
“Oh Krishna, Oh Achyutha, Oh Vishnu who has lotus on his belly,
Oh Narayana, who is being waited upon by the lady of the lotus,
Oh Lord of the city of air, please save us all, who have traveled and come”

Dhoorath samethya manujastha chakra theerthe,
Snathwa vishudha hrudaya, phala pushpa hastha,
Thwath punya nama gana japaratha bhajanthe,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 11

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For from far away, people have come, taken bath in thine divine pool,

And with clean heart, with fruits and flowers in hands,
And are meditating and chanting his divine names.

Thaam Devaki Vasudevayuthascha nanda,
Suptha prabudha dugdakara yasodha,
Thath prema bhara bharitha prathipalayanthi,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 12

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
For though he is the son of Devaki and Vasudeva,
He is being woken along with milk by Yasodha,
Who takes care of him with affection filled attention.

Mayatha deha madhusudhana viswa murthe,
Kayadhavarchitha padambuja punya keerthe,
Radhadarastha madhu lolupa ramya murthe,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 13

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
Who was the universal god, who killed Madhu in his human form,
Whose lotus like feet, with holy fame is worshipped by human beings,
And who is a pretty one who used to enjoy the honey from Radha's lips.

Meeanakruthe sruthi samudharanaya poorvam,
Koormakruthe giri samudharanaya paschad,
Kolakruthe kshithi samudharanaya bhooman,
Gopala Sundara vibho thava suprabatham., 14

I wish a very great morning, to the lord who is a pretty Gopala,
Who earlier took the form of a fish and saved the Vedas from sea,
Later took the form of tortoise and held the mountain on his back,
And took the form of a boar and brought back the earth from the sea.

Sri Narasimha dithijakshaya hethu bhootha,
Prahlada rakshaka vibho, vatu vamanakhya,
Sri Rama , bhargava halayudha Krishna Kalkin,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 15

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
Who as Narasimha was the cause of destruction of asuras,
And saviour of Prahlada and who was Vamana the boy,
Sri Rama , Parasurama, Balarama, Krishna and Kalki.

Sri Krishna vrushni vara yadava Radhikesa,
Govardhanodharana Kamsa vinasa soure,
Gopala, venu dhara, pandu suthaika bandho,

Sri maruthalaya vibho thava suprabatham., 16

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
Who was Lord Krishna, the great of the vrushni clan,
Who was a cowherd, lord of Radha, lifter of Govardhana,
Who was Krishna who destroyed Kamsa, who was Gopala,
Who carried a flute and the friend of the sons of Pandu.

Krishnethi varna yuga mathra sukeerthanena,
Bhakthastharanthi bhava sindhu yathnatho hi,
Sathyevamenamathi dheenaupekshase kim,
Krishnakhileswara Vibho thava Suprabatham., 17

I wish a very great morning, Krishna the lord of the whole world,
Who was sung about by ages by his black colour,
Who made his devotees cross the ocean of life without effort,
And who would definitely not disregard the very much oppressed.

Nithyam cha bhagavatha vachana bandha dheeksha,
Bhaktham kadhasravana kouthukinascha soure,
Thwad sannidhavanumathim kila they arthayanthe,
Vathalyeswara vibho thava suprabatham., 18

I wish a very great morning, to the lord of the temple of air,
Who has devotees who never get dissatisfied seeing him,
For in his temple daily people recite the Bhagavatha as a penance,
And his devotees are very much interested in hearing the stories of Krishna.

Bhakthan vilokaya drusa karunardraya thwam,
Aasweva than angrahena kruthartheyesa,
Thwad padyorvithara bhakthimachanchalam may,
Nithyam grunami vachasa thava mangalani., 19

Oh lord of satisfaction, you see your devotees,
With wet eyes due to your mercy, console them,
And grant your blessings and so they do have devotion,
Which is stable and would not seek any other feet.

Sarvopanishadheedyaya, nirgunaya, gunathmane,
Sankarabhinna roopaya, sachidroopaya Mangalam., 20

Mangalam to him who is praised by the Upanishads,
Who is without properties but the soul of all properties,
Who has form not different from Shiva and who has a holy form.

Sathyabhama samedhaya, sathyananda swaroopine,

Rukmani prana nadhaya, Lokapoojyaya Mangalam., 21

Mangalam to him, who is honoured by the whole world,
Who is with Sathyabhama, who has the form of real joy,
And who is the sweet heart of Rukhmani.

Radhadara madhu preetha, manasaya mahatmane,
Gopa gopi samedhaya, gopalayasthu Mangalam., 22

Mangalam to Gopala who is with gopas and gopis,
Who likes the honey of the lips of Radha,
And who is a very great person by his heart.

Mangalam veda vedyaya, vasudevaya Mangalam,
Mangalam padmanabhaya, punyaslokaya Mangalam., 23

Mangalam to the essence of Vedas ,
Mangalam to Vaasudeva,
Mangalam to him who has lotus on his belly,
And Mangalam to him, who is praised as holy.

Mangalam paramanada, brahma roopaya Mangalam,
Guruvayupuresaya, sri krishnayasthu Mangalam., 24

Mangalam to the ultimate happiness,
Mangalam to him, who is of the form of Brahman,
And Mangalam to Sri Krishna, the lord of Guruvayur.

Guruvayurappan Suprabatham

Translated by
P.R.Ramachander

Peethambaram, kara virajitha sankha chakra,
Kaumodhaki sarasijam, karuna samudhram,
Radha sahayam athi sundara mandahasam,
Vathaleyasam anisam Hrudhi bhavayaami 1

Wearing yellow silk, his hands shining with conch , wheel,
The mace and the lotus flower, he is a ocean of mercy,
He is with Radha and has a very pretty slow smile,
And I think in my heart constantly, the Lord of Guruvayur

Vathathmajadhi bahu baktha ganaischa vandhya,
Vathasanaischa hrudhye paribhavithanga,
Vathadhi roga samanaaya kruthavathaara,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 1

He who is saluted by great many devotees including Hanuman,
Who se limbs are meditaed in the slow breeze,
Who is an incarnation born to cure rheumatism,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Kalyana vesha karunalaya kalpa vruksha,
Kamsaadhi dushta damanaaya kruthavathaara,
Kalki swaroopa kali dosha haraarthi haarin,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 2

Having assumed a benevelont form, the temple of kindness , who is the wish giving
tree,
Took incarnation to kill the evil persons like Kamsa,
Who will take the form of Kalki to end evils of Kali age,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Narayanaakhya kavi manasa raja Hamsa,
Narayanakhya kavi samskrutha punya keerthe,
Narayanakhya kavitha dehaja roga haarin,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 3

The royan swan of the mind of poet called Narayana,
He whose greatness have been sung in Sanskrit by poet Narayana,
And one who cured the diseases of the body of Narayana,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Manikhya rathna makutena virajamana,
Mathsyath aneka kala yathra kruthavatharam,
Mandara malya madhu vasitha divya gathram,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 4

Shining in the crown made by mAnkihyas and Rathnas,.
Who took incarnations for a long time starting with fish,
Whose divine body has smell of honey from the mandhara garland,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Bhaghyodhayena Bharathena bharo bhavaakhyo,
Bhaktharpithascha bhavadheeya padara vindhe,
Sri Bhatta nadha bhava bharsa mihaarpayeham,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 5

Due to the pressure of his fate Bharatha's luck dawned,
And so the devotees give every thing at your lotus like feet,
And Bhattathiri gave his karma as an offering to you,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Prahladha, Narada, parasara charudeshna,
Balya ambareesha sukha vayu suthaadhayascha,
Dwari stuvanti varadakhila loka vandhya,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 6

Prhladha , Narada , Parasara , , udeshnsa,
Ambareesha , Shuka and Hanuman,
Prayed you from the gate the Lord salutedby the world who blesses,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Thwam Kerala vatha puradhi nadha,
Sri Venkatesa swayam Andhra dese,
Thwam dravidesmin Guna seela nama,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 7

You are Lord of Guruvayur in Kerala,
The lord Venkatesa of Andhra desa,
And in Tamil Nadu you are called Guna Sheela,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Sankham cha Chakram ch Gadham cha Padma,
Methani hasthair dadhdam chathurbhi,
Dhyashtum sthithoham Guru Vatha nadha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 8

Conch , wheel , mace and lotus flower,
Such things you keep in your four hands,
And from here I see you as Lord of Guruvayur,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Thameva sesham bhagavantha maadhyam,
Vadhanthi Narayana bhattamaadhyam,
Arhayaasou, vatha puradhi nadha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 9

After you only your devotees come first,
And it is said , Narayana Bhattathiri is first among them,
Does he not deserve it, Oh Lord of guruvayur,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Nyayadhi sasthaneshu na pandithoham,
Vedeshu vedantha upadeshu naiva,
Kinthu broove aham Guru vatha Nadha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 10

I am not a learned in Nyaya as well as sastra,
Nor in Vedas, Vedantha and Upanishad,
What shall I tell, Oh Lord of Guruvayur,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Vathalayesa, vara bhatta kaveendra vandhya,
Vachama gochara gunaan thava vakthumeva,
Vaageeswaraadhi munaya kamalasanasha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 11

Oh Lord of Guruvayur who was worshipped by the blessed king of poets Bhattathiri,
Those characters explained by words and those kept secret were told by you,
To the sages of the god of words as well as To Brahma,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Samethya bhakthaa purathastha vesa,
Vadhanthi Narayana nama thathra,
Swamin sadananda samudra magna
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 12

Along with devotees, those who live in your city,
Are chanting the name of Narayana,
Oh God who is always happy and who plunged in to the sea,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Jagad avana vidhwa thwam naiva suptha prabudha,

Smitha madhura mukham they drushtum mevabhi kamksha,
Gurupavana pathe maam pahi karunya drushtyaa,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 13

AS a preotector of the world you are not a silent sage,
And I have a desire to see your smiling face ,
Oh Lord of Guruvayur protect me with a merciful glance,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

Kalyana vesha, karunalaya , kanja nethra,
Vathalayesa, vara bhatta kaveendra nadha,
Lokesa loka varadhakhila loka nadha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 14

Having a form of welfare, having mercy as habit, having brown eyes,
Oh Lord of Guruvayur, the lord of the blessed poet Bhattathiri,
Oh God of the world, the Lord of the world who nurtures it,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me.

Gurupavana pathe thwam, nanda gopasya Bala,
Sirasi cha sikhi pincham, hasthayor venu vethre,
Urasi vimala vasthram moukthikam nasikagre,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 15

Oh lord of Guruvayur, you are the son of Nanda gopa,
Having peacock feather on head, having bamboo flute in your hands,
Wearing pure cloth, and having a pearl at end of nose,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me.

Nana rathna kireeta kundala dharam, peethambaralankrutham,
Drushtwaa sarva manoharam thava vapu,prahladha mukhyaa prabho,
Veena venu mrudanga vadhana paraa, sthothum sthithaa saampratham,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 16

Wearing crown and ear globes made of several type of gems, decorating himself with
yellow silk,
Your look steals the mind of all who see you, Oh Lord who is important to Prahladha,
Oh Lord who is an expert in playing Veena, flute and Mridanga, I pray you as you
are now,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me.

Puthrepsava puthra phalam cha labdhaa,
Yachanthi puthrasya samam phalaadheen,
Swamin thulabharamidhi prasidha,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham 17

By giving our sons, you give us sons,
And that results in having a son,
Oh god who is famous for thulabhara,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me.

Ghanda naadhena bhakthaa ithi mudhaa , pushkaranyaam nisanthe,
Snaathwaa cha achara seelaa pavana pura pathe they alayam visanthi,
Drushtyaa thailena siktham punarapi payaa chandnaardhram dhayaardhram,
Thwaam modham bodhi magna pulakitha thanava suprabatham vadanthi 18

Hearing the bell the devotees happily reach the temple pond,
And those attuned to rules take bath oH Lord Guruvayurappa, and enter your temple,
After seeing anointment by oil they again see you , the one dripping with mercy ,
anointed by sandal paste,
And you drowned in clouds, became one with happy body , and you will say good
morning to us.

Naaham gajendro , na cha daithya soonu,
Na cha ambareesho na cha vathajoham,
Sthothum bhavam tham , Guru vadha nadha,
Sthitho aham ajna, kuru suprabatham 19

Not the great elephant nor the son of the Rakshasa,
Nor king Ambareesha nor Lord Hanuman the son of wind,
Can sufficiently pray you, Oh Lord of Guruvayur,
And we stay ignorant , make the morning good for us.

Matho jada , sarva gunair viheena,
Daridrya dukhena sadardhidoham,
Vandhe sadananda mayam puranam,
Vathalayasam sa karothu bhadram 20

Insane , foolish , having no qualities at all,
And I am suffering from the sorrow of poverty,
And I salute him who is always pervaded with joy,
And Lord of Guruvayur would make me safe

Sookthim bhatta kruthaam nisamy madhuraam , kruthwaa sira kambhanam,
Hyoori kruthya krupaa kadaksha vidhinaa prothsahitha punya bhaak,
Pethwaa Krishna karnamrutham vara kavi sri bhatta vaang nissrutham,
Vakshye vadha puraadhi nadha charitham thwam suprabatham kuru 21

The words created by Bhattathiri are exceedingly sweet, making us shake our head,
That holy one encouraged him by the merciful glance and shaking of his head,
And the blessed poet drank the honey to the ears of the story of Krishna without
break,

And told us the story of the lord of Guruvayur, may he make the morning good for us.

Buktham gopa vapurdharena bhavathaa, sishtaanaameva swayam,
Datham gopa kisorakair anudhinam, brindavanande prabho,
Swamin bhoosura bhojanaadh param aho thwad bhojanam sampratham,
Pasyamo , guru vadha nadha bhagwan, thwam suprabatham kuru. 22

You ate in the form of a gopa boy and ate the remaining yourself,
And you daily gave the gopa boys, In Brindavanam, oh lord.
And after the eating of Brahmins , your meals would become great,
Please show me oh God who is the lord of Guruvayur , make the morning good to me

Sri sankaracharya mathe sthithasthe ,
Nambyaadhi varгаа bhagawan nisaanthe,
Snaathwaa sadacharathaa susheela,
Kurwanthi poojaam, kuru suprabatham. 23

The saint Sankaracharya established,
The custom of namudiris to do the rituals,
As they were vaery pure , well behaved, of good character,
And they do worship to you ,Please make the morning good.

Ye vaa bhavambodhi jale nimagnaa,
Ye vatha rogadohi sathaischa thapthaa,
Ye kama mohaadhi khalaisa badhaa,
They vatha nadhena janaa pramukthaa. 24

Those who are drowned in the ocean of Samsara,
Those who are suffering due to diseases of rheumatism,
Those who suffer due to illness of passion and lust,
If they become people of Lord Guruvayur , they will be cured.

Guruvayurappan Pratha Smaranam

Remembering Guruvayrappan in the morning

Translated by
P.R.Ramachander

1.Pratha smarami Guruvayupuresa Moorthim,
Aarthi pranasana samarjitha punya keerthim,
Tailabisheka ruchiranga druthathpa bhooshaam,
Balochithaambara lasadh kamaneeya veshaam.

In the morning I think of the God Guruvayurappa,
Who has fame of curing grief and accumulating Punya,
Whose limbs were anointed with oil, with him decorated little,
And who was having a pretty shining form dressed suitable to a boy.

2,Prathar bhajami , garuda dwaja manjanaabham,
Vaathaasa nesa sayanam , satha pathra naabham,
Vathalyesamanisam , muni vrundha vandhya,
Paadhava namra jana thavana jaaga rookam.

I sing in the morning, him who is black in colour and has a flag of Garuda,
Who is lying down in the ocean with belly of hundred leaves,
The Lord of Guruvayur is always saluted by a group of sages,
And large number of people are carefully saluting his feet.

3.Prathar namami charanam sukruhopalabhya-
Sandarsanam guru maruth pura nayakasya,
Viswa mayantha mahoushadha thaila sesham,
Bhakthabhilaasha paripoorna pariyaatham.

In the morning I salute the feet, which can only be god by good deeds,
And see the Lord of Guru Vayu pura,
With remaining oil , which is great medicine , all over the world,
And who is the full Parijatha flower desired by his devotees.

4.Prathar grunami PAVANESWARA punya namam,
Narayana achyutha, hare , madhusudanethi,
Yannama keerthana vinashta samastha roga,
Yadh bhakthi meva paramaam muhur ardhyanthe.

In the morning I chant the holy names of Lord of Guruvayur,
Narayana, Achyutha , Hari and Madhusudana,

Chanting wich names all diseases are destroyed,
And that devotion , would worship the divine form.

5.Prathar pranoumi bhagawan mahimathireka-
Udhgeetha poorvamakhilai kavibhi puraanai,
Yallelayollasathibhagawatham puraanam,
Narayaneeyamapi samsthutha maruthesam.

In the morning I salute the God, whose fame.
Has spread all over the world by the old poet,
In the Bhagavatha purans describing his sports,
And in Narayaneeyam about the lord of Guruvayur.

6. ya pancha rathnamidham aadhara tho anuvela,
Mudhgayathi prayatha nispruha chitha vruthi,
Thasya prasanna hrudhaya pavanaalayesa,
Sreya pradhana niratha sathatham hari syaath.

These five gems are honouring from time to time,
If sung from time to time bestows desirable cleanliness of mind,
And the lord of Guruvayur with a pleased heart,
Would always give good credit to them as they are engaged in worship of Hari.

Sri Guruvatha puresa Ashtotharam

By
Sengalipuram Anantharama Deekshithar

TRanslated by
P.R.Ramachander

Dhyanam
Peethambaram kara virajitha sankha chakra,
Kaumodhaki sarasijam karuna samudhram,
Radhaa sahayam , athi sundara mandhahasam,
Vathalayesam anisam hrudhi bhavayami

I ceaselessly meditate on the Lord of Guruvayur,
Who wears yellow silk and holds in his hands,
Wheel , conch , the mace called Koumodhaki,
And lotus flower and is an ocean of mercy,
Helper of Radha and has a very pretty soft smile.

1	Om Krishnaya nama	Salutations to Krishna
2	Om Vathapuradheesaya nama	Salutations to Lord of Guruvayur
3	Om Bhaktha kalpadrumayai nama	Salutations to him who is Kalpaga tree to devotees
4	Om Prabhava nama	Salutations to the lord
5	Om roga hanthre nama	Salutations to killer of diseases
6.	Om param dhamne nama	Salutations to the divine home
7	Om Kalou sarva sukha pradhayai nama	Salutations to God who grants all pleasures in Kali age
8	Om Vatha roga harayai nama	Salutations to god who cures rheumatism
9	Om vishnave nama	Salutations to lord Vishnu
10	Om Udhavadhi prapoojithaaya nama	Salutations to him who was worshipped by Udhava and others
11	Om BHaktha manasa samvishtayai nama	Salutations to him who sits in the minds of devotees
12	Om Bhaktha kama prapoorakayai nama	Salutations to God who fulfills desires of devotees
13	Om Loka Vikhyatha Charithrayai nama	Salutations to him who has world famous story
14	Om Sankaracharya poojithayai nama	Salutations to him worshipped by SAnkracharya

15	Om Pandyesa Visha Hanthre nama	Salutations to him who cured the poison of Pandya king
16	Om Pandya Raja kruthalyai nama	Salutations to him whose temple was built by Pandya king
17	Om Narayana Kavi proktha sthatha santhushta manasayai nama	Salutations who has a happy mind hearing the prayer composed by poet Narayana Bhatathiri
18	Om Narayana sarastheera vasine nama	Salutations to him who stays on bank of pond Narayana
19	Om Narada poojithaya nama	Salutations to him who was worshipped by Narada
20	Om vipra nithyanna dhathre nama	Salutations to him who daily gives food to Brahmins
21	Om Vividhakruthi Shobhithaya nama	Salutations to him who shines in various forms
22	Om Thailabhisheka santhushtayai nama	Salutations to him who becomes pleased by anointing with oil
23	Om Siktha thailarthi harakayai nama	Salutations to him who removes sufferings by sprinkling of oli
24	Om kaupeena daru jahanthre nama	Salutations to him who wears and shines with Loin cloth
25	Om Peethambara darayai nama	Salutations to him who wears yellow silk
26	Om Avyayai nama	Salutations to him who does not change
27	OM ksheero abhishekaath saubhaghya dathre nama	Salutations to him who grants luck if he is anointed with milk
28	Om Kali yuga prabhava nama	Salutations to lord of Kali age
29	Om nirmalya darsanaath bhaktha chitha chintha nivarakayai nama	Salutations to him, who if seen without any decorations, removes the worries of mind of devotee
30	Om devaki vasudevatha punya punjanaaya nama	Salutations to him who was born to dEvaki and vasudeva due to their good deeds.
31	Om Agha nasakaya nama	Salutations to him who destroys scandals
32	Om pushtidhaya nama	Salutations to him who grants us health
33	Om Keerthidhayai nama	Salutations to him who grants us fame
34.	Om Nithya kalyana thathi dhayakayai nama	Salutations to him who grants series of daily auspiciousness
35	Om mandhara mala samvithayai nama	Salutations to him who is with Garland

		of Mandhara flowers
36	Om Muktha dhama vibhooshithayai nama	Salutations to him who is decorated with a home of pearls
37	Om Padma hasthaya nama	Salutations to him with lotus like hands
38	Om Chakra Dharine nama	Salutations to him who holds the Chakra
39	Om Gadha SAnkha manoharayai nama	Salutations to the pretty one with Gadha and conch
40	Om gadhapa hanthre	Salutations to him , who holds Gadha
41	Om Gangeya Moksha Dathre nama	Salutations to him who gave salvation to Bhishma
42	Om Sadha uthsavaya nama	Salutations to him who has always festivals
43	Om Gaana vidhyaa pradathre nama	Salutations to him who grants knowledge of music
44	Om Venu nadha visaradhayai nama	Salutations to the great expert in flute music
45	Om Bhakthannadhana santhushtayai nama	Salutations to him who becomes happy with charity of food by his devotees
46	Om Vaikunteekrutha Keralaya nama	Salutations to him who makes Kerala as Vaikunta
47	Om thulabhara samayaatha jana sarvartha saadhakayai nama	Salutations to him who fulfills all needs of devotees who give thulabharam to him
48	Om Padma maaline nma	Salutations to him who wears lotus garland
49	Om Padma naabhaya nama	Salutations to him who has lotus on his belly
50	Om Padma nethrayai nama	Salutations to him who has lotus like eyes
51	Om Sriya pathaye nama	Salutations to Lord of Lakshmi
52	Om Padma nirsuthaGangodhayaya nama	Salutations to him from whose feet Ganges flows
53	Om Punya Sali prapoojithayai nama	Salutations to him who is worshipped by blessed ones
54	Om Thulasi dasa santhushtayai nama	Salutations to him who made Thulasi Das happy
55	Om Vilwa mangala pojithayi nama	Salutations to him who was worshipped by Thulasidasa
56	Om Poonthana vipra santhushta divya mangala vigrahayai nama	Salutations to him whose divine auspicious form made the Brahmin Poonthanam happy
57	Om pavanayai nama	Salutations to him who is holy

58	Om Paramayai nama	Salutations to him who is divine
59	Om Daathre nama	Salutations to the giver
60	Om puthra pouthra pradhaayakayai nama	Salutations to him who gives sons and grand sons
61	Om Maha roga haraayai nama	Salutations to him who cures leprosy
62	Om Vaidhya Nadhaya nama	Salutations to him who is the Lord of Doctors
63	Om Veda vidarchithayai nama	Salutations to him who is worshipped by Vedic scholars
64	Om dhanwantharaye nama	Salutations to Lord Dhanvantari
65	Om Dharma roopayai nama	Salutation to him whose form is Dharma
66	Om Dhana dhanya Sukha pradhaya nama	Salutations to him who gives wealth, crops and happy life
67	Om arogya Dathre nama	Salutations to him who gives health
68	Om Viswesaya nama	Salutations to god of universe
69	Om Vidhi rudradhi sevithayai nama	Salutations to him who is served by Brahma , Shiva and others
70	Om vedantha vedhyayai nama	Salutations to him who is worshipped by vedantha
71	Om Vageesayai nama	Salutations to God of words
72	Om Samyag vaak sakthi dhayakayai nama	Salutations to one who grants power of speech to all
73	Om Manthra moorthaye nama	Salutations to form of manthras
74	Om Veda moorthaye nama	Salutations to form of Vedas
75	Om Thejo moorthaye nama	Salutations to him who has a shining form
76	Om Sthuthi priyayai nama	Salutations to him who likes prayers
77	Om poorva punyavadhraadhyayai nama	Salutations to him who is worshipped by those who had blessed deeds in earlier birth
78	Om Maha Labha karaaya nama	Salutations to him who is very profitable
79	Om Mahathe nama	Salutations to the great one
80	Om Devaki Vasudevathi poojithayai nama	Salutations to him who was worshipped by Devaki and Vasudeva
81	Om Radhika pathaye nama	Salutations to Lord of Radha
82	Om Rugmani sathyabhama samlalitha dasa padhambujayai nama	Salutations to him who with his ten hands and feet was to fondle both Rugmani and Sathyabhama
83	Om Kanya shodasa saaahasra kanda mangalya suthradhayai nama	Salutations to him who tied Mangalya Suthra on the neck of sixteen thousand ladies

84	Om Anna prasana sampraptha bahu bala sukha pradhayai nama	Salutations to him who used to make very many children who come to take their first meal at the temple have a pleasant life
85	Om guru vayu sankluptha sath prathishtayai nama	Salutations to him who was well consecrated jointly by Guru and Vayu
86	Om Surarchithaya nama	Salutations to God who was worshipped by Devas
87	Om Payasanna priyaya nama	Salutations to him who likes Payasa
88	Om Nithyam Gaja RAsi samujjwalayai nama	Salutations to him who shines daily in Company of elephants
89	Om purana rathna patina sravanananda poorithaya nama	Salutations to him who was filled with happiness on hearing the reading of epics
90	Om Mangalya dhana nirathayai nama	Salutations to him who is busy in giving away Mangalyas
91	Om Dakshina Dwaraka pathaye nama	Salutations to Lord of southern Dwaraka
92	Om deepayuthotha sajjvalaa prakasitha nijalayai nama	Salutations to him who shines in the lamps which are shown to him.
93	Om Padma mala dharayai nama	Salutations to him who wears lotus garlands
94	Om Srinathe nama	Salutations to Lord of Lakshmi
95	Om Padmanabhaya nama	Salutation to him who has lotus on belly
96	OM Akhilarthadhaaya nama	Salutations to him who has all wealth
97	Om ayur dhathre nama	Salutations to one who gives life
98	Om Mruthyur harthre nama	Salutations to him who drives away death
99	Om roga nasana deekshithaya nama	Salutations to him who has taken a decision to destroy illness
100	Om Navaneetha priyaya nama	Salutations to one who likes butter
101	OM nanda nandanayai nama	Salutations to son of Nanda
102	Om rasa nayakayai nama	Salutations to lord of head of Rasa kreedaa dance
103	Om Yasodha punya sanjathayai nama	Salutations to one who is the result of the blessed deeds of Yasoda
104	Om Gopika Hrudhaya Sthithaya nama	Salutations to him who is in the heart of the Gopis
105	Om Bhakatharthignaya nama	Salutations to him who destroys sufferings of his devotees
106	Om Bhavya phalayai nama	Salutations to him who is result of humility
107	Om bhoothanugraha thath paraayai	Salutations to him who is interested

	nama	to bless all beings
108	Om deekshitha anantha ramoktha nama supreetha maanasaayai nama	Salutations to him who likes the name of Sengalipuram Anantha Rama Deekshithar

Sampoorna roga nivarana stotra of Guryvayurappan

Compiled and translated by
P.R.Ramachander

(Pardon me for compiling a new stotra from various existing stotras for curing your diseases addressed to guruvayurappan. It starts with a general prayer to cure diseases, a suprabatham sloka requesting cure of diseases, followed by 4 slokas from other prayers followed by the great roga hara stotram, followed by Mangalam again requesting to cure your disease. I hope he will surely cure all our diseases)

1.Sarve bhavanthu sukhina, sarva bhavanthu niramaya,
Sarve bhadrani pasyanthu , maa kaaschith dukha bag bhaveth

Let every one lead a pleasant life, Let every one be healthy ,
Let every one be seen as safe and let no one undergo sorrow

2,Narayanaakhya kavi manasa raja Hamsa,
Narayanakhya kavi samskrutha punya keerthe,
Narayanakhya kavitha dehaja roga haarin,
Vathalayesa krupayaa kuru suprabatham

The royan swan of the mind of poet called Narayana,
He whose greatness have been sung in Sanskrit by poet Narayana,
And one who cured the diseases of the body of Narayana,
Oh Lord of Guruvayur, kindly make this morning good for me

3.Prathar grunami Pavaneshwara punya namam,
Narayana achyutha, hare , madhusudanethi,
Yannama keerthana vinashta samastha roгаа,
Yadh bhakthi meva paramaam muhur ardhayanthe.

In the morning I chant the holy names of Lord of Guruvayur,
Narayana, Achyutha , Hari and Madhusudana,
Chanting which names all diseases are destroyed,
And that devotion , would worship the divine form.

4.Brahme muhurthe paritha swabhakthai,
SAnthushta sarvaothama Viswaroopa,
Swa thaila samsevaka roгаа hathre,
Vathalayadheesa namo namsthe.

I salute the Lord of the temple built by wind God,
Who reveals his well contented super form ,

To his devotees who have assembled in early morning,
And who cured diseases of others if they apply his oil.

5.Papa bhava thapa bhara kopa samanartham,
Aaswasakara bhasa mrudu hasa ruchi rasyam,
Roga chaya bhoga bhaya vega haram yekam,
Vatha pura Nadha mima mathanu Hrudabje.

Place in your lotus like heart, the Lord of Guruvayur,
Who with a shining soft smile cheers up the devotee,
By removing the suffering and anger caused past sins,
And quickly removes the fear in their minds that they may suffer from diseases.

6.Gurupura mandhira , gokula sundara , gopa purandhara, gopa thano,
Gunagana sagara , sivangara Kausthubha , sundara keli thano,
Ganapathi homaja dhooma suvasina gavya bhayorpana dushta mathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey pretty one of Gokula who is in city of Guru , Hey gopa thief who is the son of
Gopas,
Hey Lord with ocean of good qualities who has a sword and Kausthubha and who plays
with his pretty body,
Hey Lord who has sweet smell of the homa done to Ganaparhi and Hey mischievous
one who creates scare among cows.

7Murahara Madhava , mangala sambhava manya suvaibhava ramya thano ,
Madhu ripu soodana , Mathru supoojana , Mangala vadana modha mathe ,
Madhumaya bakshina sordhuva vandana, thatha supoojana trupathamathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey Madhava who killed Mura , Hey lord who made auspicious things happen ,who has
greatness that is respected and who has a pretty body,
Hey killer of your enemy Madhu , hey lord who worshipped his mother, who played
auspicious music and who has a happy mind,
Hey lord who eats honeyed food, who was saluted by upright people and who used to
get satisfied by worshipping his father.

8.Prathi dina mathara, poorvadinarchitha, Malaya visarjana thathwa thano,
Prathi dinamarpitha thaila sushevana nasitha dussaha roga ripo,
Prathidinamadbuttha chandana charchitha champaka kalpitha malyathathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,

Hey Lord who throws out the garland worn him on the previous day and has a truthful body,
Hey lord who daily likes the scent of oil graciously applied to him and is the enemy of unbearable diseases,
Hey lord who is decorated daily in a wonderful manner by sandal and wears the garland made of Champaka flowers.

9.Karivara kalpitha Kanja sumothama karma karambuja loka guro ,
Bhayadadhi mochaka, BHagya vidhayakam punya supuraka muktha thano,
Shivajala majjana, darasana vandhana keerthana samsthutha bhaktha thathe,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey teacher of the world who received in his lotus like arms the great flowers offered by the great elephant,
Who frees from confusion due to fear, who grants luck, who gets best results for blessed deeds and who is detached from his body,
Who gets anointed by ganges water and whose devotees see him ,salute him sing about him and stand there praying him.

10.Karajitha pankaja kodi ravi prabha , komala kalpitha vesha hare ,
Ravi satha sannibha rathna vinirmitha kimya kireeda manojna hare ,
Munivara mudgala vamsa surakshana Deekshitha rakshitha partha hare ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

.Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Who holds a lotus in his hand, who shines like crores of suns and who is hari who has assumed the pretty form,
Who is Hari with mind stealing form wearing gem studded crown shining like hundred suns,
Who kept safe the clan of the great sage Mudhala and is thE hari of Arjuna who protects DEekshithar.

11.Bhava bhaya nasaka , boga vivardhaka , bhaktha jana sthuthi magna mathe ,
Yadhukula nandana , Mangala karana, sathru nivarana deekshamathe ,
SRipathi samsaraya vadhya sugoshana Nama sukeerthana hrushta mathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Oh lord who destroys the fear of samsara , who increases pleasure and who gets drowned in the prayers of devotees,
Who is the joy of clan of Yadhus , who is the reason for auspiciousness and who has taken penance of killing the enemies,
Who gets great joy by singing of his names, be playing of musical instruments and who lives as consort of Lakshmi

12.Vidhi hara Dumburu sadguru vayumukhamara poojya hari ,
Kaliyuga sambhava kalmasha nasaka kanya phalapradha moksha mathe ,
Kavi vara bhattathiri sthithi kambitha masthaka darasika divya thano,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

.Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Hey Hari who is worshipped by Brahma , Shiva , the great Guru, wind and chief of
devas,
Who destroys the evil that occurs in Kali age , Who is the one who grants desired
objects as well as salvation,
Who has a divine form which approved by shaking his head the great poet
Bhattathiri.

13Sarana yugagadha, bhaktha janarpitha , deha thulabhaara thushtamathe,
Thava charanambuja manasa poonthana darsitha divya grahathipathe ,
Visabhaya rakshitha Pandya nareswarakalpitha mandhira vaidhyapathe ,
Jaya jaya hey Guruvatha puradhipa Rogamasesham apa kuru may.

Victory , victory to you ,Hey lord of Guruvayur , please completely cure my disease,
Oh Lord who gets satisfied by the Thulabara of the body given by devotees over
several yugas,
Oh chief of divine planets who showed himself to Poonthanam who kept his mind on
your lotus like feet ,
Oh chief of doctors who by his chants saved the Pandya king from the fear of
poison.

14.Daya saraya soumyaya mama rogapahaarine ,
SARva ropga apaharaya vathesayadhya mangalam.

Oh God who is auspicious and the essence of mercy ,
Oh God who stole away my disease,
Oh God who steals away all diseases , Oh Lord of Guruvayur , auspiciousness to you.

Srimad Narayaneeyamrutham(Tamil summary of Narayaneeyam)

(the nectar of Narayaneeya)

By

Sri S,Sundara Rajan

Translated by

P.Ramachander

(When Sri S.Sundararajan was suffering from severe pain of the back bone and was bedridden for five months and he happened to read a Tamil translation of Narayaneeyam by Navarathnamala SriM.K.Venkatraman.When he was in sick bed for a long time he decided to write the meaning of each Dasakam of Narayaneeyam , by one verse And Guruvayurappan showed him divine light and guided him and he was permanently cured , on the day , he completed this book. I wanted that this great book should be read by each and every tamil knowing devotee and have translated in to English,.It is a book published by Giri traders and costs only Rs 35?- Please buy it for using your sickness.,Present it others who need it. God bless you)

1.Bhagawath vaibhavam

Guruvayur thannil kudi konda mannavane, Guruvayur appane,
Arul vaangum kannil vedangal kaattum karai kaanaa kadale
Kumudha malarena kuvindathu nin deham, adhan yidazh nin roopam
Amudha kadalena mithanthidum nal muthe nin adiyaar,
Vinnnum mannum udhithana nin arul paarvayil-nin meni
Punniya lakshmi agamo,megamo aaramo, karpagamo,
Ponnum porulum bhaktharkku tharupavar palar-neeyo,
THannaye thanthidum param porul-muzhu muthar theivam,
Vairagyam , jnanam , thejas , keerthi lakshmi karam iswaryamena,
Aru gunam kondavan, neeye aandavan, arul kaattum ananthan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeraatha noi theerthu varaamal kaapai, yennalum yennaye

1.Greatrness of God

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Oh ocean without banks, who shows Vedas , in the eyes with devotion,
Your body flowered like a lotus flower and its petals are your form,
Your devotees are like great pearl which floats in the ocean of nectar,
The sky and earth bloomed in your glance of grace, is your body,
The mind of devoted Goddess Lakshmi,or the cloud, or the garland,
And you are the divine God who gives us himself and you are the primeval,

God with six characters detachment, wisdom luster, fame , prosperousness and that which makes wealth,

You are the God, You are the limitless one who showers his grace,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

2.Bhagwath Soundaryam (The beauty of God)

Azhagu olirum nin meni kaandhamo, Pudhu vidha Sukandhamo.,
Yezhil koottum thilakam , kuvintha punnagai , kireedam,
Azhai poal minnum karangal , makara kundalam, kousthubham,
Kazhal pokkum padham, sri vathsa maru, pattu peethambaram, malar maarbu,
Yellam pothintha nin roopam, azhagukku azhagootum azhago,
Vallar karam cherum thiruvum adaivaal ninnadiyaar nenjam,
Mukthi tharum yogam moondru-karma jnana bhakthi-athil,
Sakthiyulla yogam nin paar konda bhakthi yogame,
GURuvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Is your body shining with beauty a magnet, Is it a new type of perfume,
The Thilaka which adds to its beauty, the closed smile, the crown,
The hands which shine like fire, The fish like ear globes, The Kausthubha gem,
The legs which remove the pain, the chest with Sri Vathsa, The yellow silk dress, the
flower like chest,

Your looks having all these-Is it the beauty which adds beauty to beauty,
The Goddess Lakshmi who gets your strong hands would reach the heart of your
devotees,
There are three yogas granting salvation, action, wisdom and devotion, and among
that,

The powerful yoga is the devotion towards you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

3.BHagawath bhakthi Lakshanangal (The signs of devotion to God)

Ninnai saran adaintha bhakthar bakkiyam bakkiyam,
Yennai piditha vyathi thunbam kodiyaathu kodiyaathu
Unnai sevithen, athuve , yen thuyar kalayum marunthu,
Nin paada kamalamaanandam-sakthi mukthi yellaam tharum,
Unnai paniya, un sevai cheyya, un naamam paada ketkka,
Un padha thulasi gama gamakka, un uru nenjile nirainthirukka,
Punniya varam than tharuvaai, thiruvadi paninthen kathiduvai,
Yenniya padi irangavadil yenakku pugalettu, ninakku pugazhethu
GURuvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,

Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The luck of those devotees who surrendered to you is luck,
The illness that has attacked me is terrible, terrible,
I served you and that is the only medicine that cures you,
Your lotus like feet is joy as it gives strength as well as salvation,
To salute you, to serve you, to hear the singing of your name,
To the perfume of the thulasi of your feet smell, With your form filling my mind,
Please give me the boon of good deeds, I salute your divine feet, please protect me ,
If you do not take mercy on me as I expect , Where is my place of surrender, where is
fame to you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

4.Ashtanga Yogam (Ashtanga yoga)

Mukthi perum nilai kanden, ninthan arul ketten,
Sakthi perum varam tharuveer, noyin thunbam theerpeer,
Yiyamam, niyamam Aasanam, pranayamam, prathyaakaaram , daranai,
Dhyanam chernthu Samadhi adaivathe ashtanga yogam,
Yogiaagaaari chervathu srama mukthi, indrel sakthi mukthi,
Mukthi pethra saadakan kadakka vendiya padikal par pala,
Aaryu aadhgaaram kadanthu, adhishtaana devathai azhaithu vara,
Surya mandalam thodarntu, druva nm=mandalam thaandi,
Makara brahma yogam kadanthu vaikuntha yogam chernthu,
Yezhu aavaranam konda brahmandam thanai pilarntu,
Veezhum aruviyena ninnudan kalarntida vendum, varam tharuveer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

I have seen the state of getting salvation, I requested for your grace,
Give me the boon to get strength, Please remove the sorrow of sickness,
Discipline , following rule, Yogic pose, Breath control, sense control,
Concentration of mind and meditation and attaining Samadhi is Ashtanga yoga ,
Becoming Yogi is salvation through hard work, if not it is true salvation,
The number of steps which a practitioner should cross to get salvation are very
many,
After crossing Six Adharas , summoned by the God whom we believe,
Following up to solar complex and crossing the pole star ,
Crossing makara brahma yoga, reaching Vaikunta,
Then splitting the brahmanda with seven sheath,
We have to merge with you like a stream fall, please give me a boon,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

5. Virat purushan Uthpathi The birth of Virat purusha

Chaayaa pugazh konda sidhanandha roopane, paramane,
Mayayil maraithai kala karma uyir gunangalai
Nithirai yillaa iyangum nin thirukkan thiranthu mooda.
Puthulagam padaikka vizhainthai , asainthathu nin maayai,
Piranthathu mukkuna maka thathuvam , moovitha alankaram,
Siranthathu saathveekam , athil udithanar indirathi devarkal,
Nirainthathu raajasam , athil udithanar indiriya ganangal,
Paranthathu thamasam, athil udithanar Pancha bhoothangal,
Anaithayum inaithu akhilathai padaithu , brahmandam thanai,
Ninaithathum pilanthu virat purushanaai vanthitta pizhambe,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh God who has no bending fame and who has the form of principles, Oh Divine God,
You hid in Maya , your properties of time , action and soul
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever,
With your divine working eyes without sleep, closing and opening.,
You attempted to make a new world and your maya moved,
And the internal principle of triad of qualities took birth with three types of decoration,
The simple qualities became great and in that Indra and other devas took birth,
The rajasic qualities filled everywhere and the being who depended on sense
organs took birth,
And the base qualities flew off and in that was born the five elements.,
And joining all together the world was created and then the Brahmanda,
And of lustrous flame who split it open and came as Virat purusha,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

6. Virat Purushanin Ulaga vadivam The worldly form of Virat Purusha

Virat purushane, eerezhu lokamum nin meni avayam,
Paadham pathalam, mun kaal thalathalam , muzhungaal suthalam,
Kaalil mer puram rasathala, , kanukkal mahaa thalam,
Yiru thotai athalam, vithalam, iduppin vanappe bhoolokam,
Maaarbu swargam , koppuzh vaanam , mukham jana lokam,
Nethri thapolokam kazhuthu maharlokam, thalaye sathya lokam,
Kapalam vedham , thalai mudi mekham , puruvam brahma lokam,
Kankal sooryan , imaigal irandum pagalum iravum,
Kaathukal disaikal , kadaikkan drishti , nasikal aswini,
Kavin idhazkal rendum vetkam, lobham , parkal nakshathram,

Kavithuva thethu ppal yaman, mayakkum chirippu maayai,
Karunai mooche vaayu, naakkee neer, vaakku paravayinam,
Kaikal devar, swarangal chithar, vaai agni,
Kalai migu maarbe dharma devan, pin puram adharma Vaasal,
Maname chandran, idhayam pradhaanam , vayire samuthiram,
AAdai maalai , aankuri prajaa pathi, andakosam mithra devathai,
Yidaye mriga ganam , nakhangal mathra mrugam,
Nadaye kaalam, mukham kai thodai kale varunasramam,
Naadikal nadhikal, romangal marangal , veeryam asurar,
Thudikkum yelumbe malaikal , nin cheyale ulagin chuzharchi,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh supreme being, the fourteen worlds are your body and organs,
Your feet are Pathala, Your front feet is thalathala, your knee is suthala,
The upper side of your feet is rasathala, your heels are mahathala,
Your two thighs are athala and vithala, Your shine of the hips is the earth,
Your chest is heaven, your belly button is the sky, your face is Jana loka,
Your forehead is Thapoloka, your neck is maharloka, your head is sathya loka,
Your skull is the Veda, your hair are the clouds, your eye lids are Brahma loka,
Your eyes are sun, your two eyelids are night and day,
Your ears are the directions your corner of eyes are eye sight, your nostrils are Ashvini,
Your two cheeks are shyness and miserliness , your teeth are the stars,
Your poetic molars are yama, your smile which attracts are illusion,
Your merciful breath is vayu, your tongue is the water, your speech are the birds,
Your hands are devas, your musical notes are Sidhas, Your mouth is the fire,
Your artful chest is Dharma deva, Your backside is the door for Adharma,
Your mind is the moon , Your heart is important, your belly is the ocean,
Your dress is the garland, your male organ is the creator Prajapathi, your lungs are
Mithra gods,
Your hips are the species of animals, your nails are animas,
Your walk is the time, your face, hands , thighs and feet are the Varnashrama,
Your nerves are the rivers, your Hairs are the trees, your semen is the asuras,
Your beating bones are the mountains and your actions are rotation of earth,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

7.Hiranya Garbha uthpath

Production from the Golden womb

Ulagam anaithayum aalum aadhi moolame,
Chalanamindri sayanithirukkum nin sirassil Brahmam adakkam
Kola vadive Hiranya Garbhar, Srushtiyin Munnodi,
Jnaalam padaikka utharavitter, Thavam cheyya thoondineer,
Chemmai thavam purinthu, nishkalan ninnai kandathum,

Mummai palan yena padaikka thuvanginaar Brahma devarum,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh Primeval generator who rules all the worlds,
In your head which does not move at all, Brahma is there,
The form of Hiranya Garbha is the beginning of creation,
And he ordered to create and asked him to meditate,
And he after doing great penance and when he saw you without stains,
And then Lord Brahma due to previous fate started creating,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

8.Pralayavum srishtiyum
The deluge and the creation

Kadantha yuga mudivil, nin layam chernthu, Brahman thuyil kola,
Adangi mudinthathu pralaya kalame, Kala SAKthi yezhuppa,
Thodangiyathu puthulaga srishti, sayanithirukkum nin vayithil,
Thodarntha thamarai malaril yezhunthanar padaippu kadavul Brahman,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

At the end of previous yuga when Brahma slept merging in you,
The period of deluge came to an end and when the power of time waked up,
The new creation of the world began and in your belly when you were lying downm,
In the lotus flower that grew up there, the god of creation Brahma rose up,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

9.Srishti varnanai
Description of creation

Naabhi kamalathu uditha Brahmar dhyana kan kondu,
Vyapithirukkum nin kireedam magudam valai kandu,
Mevuru thavathin payanaam nindhan ponnadi paninthu,
Moovulagai padaikkum vazhi thanayum, nin arulaal unarnthu thelinthaar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

10 SRishti bedham
Differences in creation

Palluyir vaazha ulagai padaithu adhanul vaazha,
Pullum chedi kodiium vilangum manitha devarum thondra,
Kollum mayakkam , aasai , kopam, bhayam , ahankaaram yenum,
Pollaa iygunangal chernthu malaranthath , indha maNNuyire,
Sanakaadhi naalvar , rudrar , rudra ganangalai brahmam padaikka,
Munivar pathinmarayum dharmar garthamarayum pirapikka
Thamarai yithazhena saraswathi udhikka naan mkaan mukhathil,
Vedangal udhikka padaippugal anaithum kaththanar athaye ,
Meetha uyirkalai padaithida vendi thannaye iru kooraaakki,
Satha roopaa manu dampathiyar padaithu ulagai uyvithaar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

After creating the world with very many souls to live there,
Grass , plants, climbing plants , animals , men and devas appeared,
And the five evil fatal qualities namely , passion , desire , anger , fear and pride,
Together bloomed among the souls of the earth,
Brahma then created the four sanaka sages , rudra, rudra ganas ,
And made to be born The ten sages , Dharma , Garthama,
And the saraswathi like a lotus petal appeared, Vedas appeared,
On the face of Lord Brahma, all the creations learnt these,
And then Brahma divided himself in to two for creation of beings,

And created the couple SAtharoopaa and Manu and made the world live,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

11, Sanakaadhikalukku Darisanam
Showing himself to the Sanaka sages

Vaikunta vaasalil nin pugazh darisanam marutha dwara palakaraio,
Vegundu asura pirappadaya sabithanar sanakaathi munivarkal,
Jaya, vijaya yenum antha kavalargal , perumuga kasyapar puthiraraai,
Bhayamilaa asuraraai Hiranyaakshan Hiranya kasipu yena thondrinar,
Kodumai uruvinan Hiranyaakshan , ulagai kadalil azhuthinaan,
Nedu maal ninnudan poraada aayudham darithu vanthanane,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The SANaka sages got angry and cursed your security guards ,
Who denied them permission to see you and cursed them to take birth as asuras,

And those guards named as Jaya and Vijaya took birth as sons of Great Kasyapa,
And became fearless Asuras called Hiranyaaksha and Hiranya Kasipu,
And Hiranyaksha who had a cruel form, pushed the earth in to sea,
And lord Vishnu came to fight a war with him,.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

12,Varaha avathaaram
Incarnation as boar

Bhoomadevi kadalil amizhnthathu kandu kalangitta brahmanai,
Thaamagave vanthu dairyam koduthu, Varaha uruveduthu,
Udalai perukki malai alavu kondu, kopa kanal therikka,
Kadalai kalakki, parkalin nuniyil bhoomiyai konarntheere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Goddess earth was drowned in ocean Lord Brahma was upset,
And Lord Vishnu came himself and consoled him and took the form of a boar,
Increased the size of his body to the size of mountain and with fire of anger splitting,
HE churned the ocean and brought back the earth on the tip of his teeth,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

!3.Hiranyaaksha vadham
Killing of Hiranyaaksha

Sinam konda asuran Hiranyaakshan porriduvaan vendi,
Khanam konda gadhayudan thakkida , maayaa asuran than,
Cherukkai adakka Chakkaram yenthi neeveerum kalapuga,
Neruppena pozhinthu aruther asurar siramum karamum,
DEvarum munivarum nin padham panithu pani malar soriya,
Poovulaga makkalum ninnaye yaaga porulena pothinar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The angry Asura Hiranyaaksha for fighting ,
Dashed at him with a very heavy mace, for destroying,
The Maya Asura you armed yourself with the Chakra ,
And like a burning fire, you cut off the head and hands of the asura.
The devas and sages, saluted your feet and showered snow like flowers,
And the people of this earth Praised you as the Material for Yaga,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

14. Kapilavatharam

Incarnation as sage Kaspila

Suyambu Kardhamar srushtiyai thuvakka vendi ninai vananga,
Nayam pada pirantha Brahman padaippin manuvin magalalai,
Deva hoothiyai manakka thoondi aasikal vazhangil vaazhthida,
Thavathin balanaai neere avarkku kapila makanaai thiruvuru edutheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Then the birthless Kardhama for starting the creation prayed to you,
And you begged him to marry Deva hoothui who was the great creation of Brahma,
And was born as the daughter of Manu and you blessed them,
And were born to them as their son Kapila due to their great penance
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

15. Kapila Geethai
Gita of Kapila

Thayai kudal vilakkam cheitha mudhal chei never,
Maya pirapparukkum upadhesam cheitheer, piranthathu kapila geethai,
Kathu thelintha munivarum, ulaga pathil chikkida,
Paththattha yen paadham paththida paththum paranthidum yena mozhinthida,
Bandham vidupada panivom nin paadhaara vindham,
Ninthan kapila geethai mukthi alithathu annaikkum anaivarukkum
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You are the first baby who explained philosophy to your mother,
You taught her the method to cut off this birth of illusion and thus Kapila Gita was born,
Even the Sages who learnt and got clear, get caught in the desire of the world,
And you told that if your attachment less feet is caught then all attachments would fly
away,
And to get rid of attachments we would worship your lotus like feet,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

16 Nara Narayanargal
Sages Nara and Narayana

Dharman yenum punniyan manuvin pethi moorthiyai manakka,
Karma vinai theerkka nin amsame nara narayanaraai piranthu,
Aayiram aandukal kadum thavam puninthu palankalai pethru,
Aayiram kavacham anintha arakkurai azhithu vadaitheer,
Thangal thavathinai kalaitha vendi indiran anuppiya,
Thanga kanniyargal vetki othun gida, oorvasi azhakayum padaitheere ,

Dakshan yenum asuran sivanai pazhithu yagam puriya,
Vetti thalai chaithaar paramau chinathin cherkkayaal,
Thattu thadumaari nin paadham patrhi thuthida avanayum,
Rakshithu arul thanthu yagathai thodaravum vazhi cheitheere.
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The blessed Dharma married the grand daughter of Manu,
For removing the power of Karma , a part of you was born as Nara Narayana,
Who killed the Asuras who did penance for 1000 years and got several results,
And were wearing one thousand armours,
The golden damsel sent by Indra to disturb your penance ,
Became ashamed and moved away and you created the very pretty Urvasi,
When Daksha the asura did yaga blaming Shiva,
He cut him and made him fall due to great anger,
And when he tottered and held your feet and prayed ,
You protected him and allowed him to continue the yaga,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

17.Druva Charitham
The story of Druva

Uthanapadhan cheer petha mannan –Suruchi, sunithi avan iru manaiviyar,
Moothavan Uthaman , muthana maindhan dhruvan, iyntu vayathinan,
Thanthai madiyil amara arukathai athavan druvanena yikazha,
Chinthayudan ponthaan nin paar thavam puriya druvanum,
Narada upadesam kettu madhuvana kaattil maathavam puriya,
Garuda vahana roopanai kakshi thanthu aasi thantheer,
Varudam aayiram aakshiyil amarntu khubera selvam pethu,
Druvapadham pethu, Druva nakshatramai jolikindraan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye.

Uthanapadha was a prosperous king-Suruchi and Sunithi were his two wives,
The elder one was Uthama and the pearl like son was Dhruva, who was five years old,
When Dhruva was scolded as saying he was not fit to sit in the lap of his father,
With though he came to do penance addressed to to you ,
As per the advice of sage Narada, in Madhuvana he did greart penance ,
Riding on Garuda you came before him and blessed him,
For one thousand years he ruled the country and became as prosperous of Khubera,
Got the position of Dhruva and he is shining as Dhruva star
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

18.Prathu charitham Story of Prathu

DRuvanin vazhi thondral , anganin mainthan , venan yenbaan,
Kadumai manathavan kadum kolan munivar saapathil maranamura,
Mannanilla naadu azhipadum yena kanda chaandror anaivarum,
Venanin thodayai kadaya neere udoithir prathuvenum punniyanaai,
Kama krodham niraintha venan anda naattai,
Kama dhenu pol maathi, yaagangal pala purinthu,
Indradhi devar yaagam azhikka upaayam cheithida,
Manthira velviyil indiranai aakuthi aakka muyandrida,
Brahmare neril vanthu thaduthu vendiya varamum thanthida,
Arunthava payane poothum yendra manathavare, prathu munivare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Belonging to the family , the son of Angan is Venan,
He was hard hearted, tyrant and died due to the curse of a sage,
The nobles thought that country without king will perish,
And they churned the thigh of Vena and you came out as the good person called
Prathu,
The country which was ruled by Vena who was filled with passion and anger,
Was changed like Kamadhenu by you and you did several yagas,
And Indra and devas made trick to spoil the Yaga,
And using Manthras you tried to make Indra as offering ,
And Brahma came in person stopped it and gave all needed boons,
And you who were the result of great penance who was a person,
With a mind that was satisfied, Oh Saint Prathu
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

19,Prachethasarkal charitham The story of Prachethas

Prathuvin pin vandhon pracheena barhis, sathkruthi avan thunaivi,
Yiruvarkkum piranthor prachethasar yenum pathu puthirarkal,
Merkku kadalil rig vedam payindru, sri rudaranaye kandu,
Narkathi yillamal chendra venanin papam vilakki,
Vana devathai makaliurai mananthu nin arul oli kandu,
Jnanan koti adain thu ninnudan kalanthar prachethasare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The one who followed Prathu was pracheena barhis and his wife was sathakruthi,
And both of them begot ten sons called prachetha sar,
They learnt Rig veda in the western sea and saw Rudra himself,

Removed the sins of Vena who died without proper way,
Married the vana devathas and saw the light of your grace,
Attained one crore of wisdom and Prachesar merged with you
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

20.Rishabha devar Charithram
Story of Rishabha deva

Mannan m=n aabhirajan yaagam pala purinthu puthiranai venda,
Annavan magizha Rishbha devanaai meru devikku neere uditheer,
SAkthiyogam kondu , Indira garvam pokki, vaanavar,
Puthiri jayanthiyai mananthu, bharathan mudalaa nooru puthirar petheere,
Bharathan aanda naade Bharatha naadena perum pethathu,
Vritham pala purinthu, Parama padham petheer, Rishabha devare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When king Namiraja did several Yaagas and requested for a son,
Making him happy you yourself were born to Meru Devi as son,
Using Sakthi yoga you destroyed the pride of Indra,
And married his daughter Jayanthi and got hundred sons including Bharatha,
The country ruled by Bharatha got the name as Bharatha,
And doing several penances, Oh Rishabhadeva you got salvation,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

21.Bhoo gandangalil BHawath kadhaikal
Stories of God in the continents

Sivasakthi urayumidam bhoomi Madhya ilavrutham yennum thiruvadam,
Thava munivar vaazhum idam punya bhadraswam kizhakku disayil,
Praladhan Anaya bhaktha kodikal thudikkum Harivarsham therkke,
Brahma puthirar sevikkum lakshmikara kethumalam merkke,
Thiruvir chiranthon Vaivasya manu aalum rambakam vadakke
Aru thiru konda annal neevirum pala uru yedutheer bhuvanam kaakka,
Hiranya mayathil koormamaaka, Utharaguruvil bhoodevi samedharaga,
AAranyam kanda ramanaaga, kimpurushathil narayananaaga , Bharatha kandathil,
AAdithyanaaga, Chandranaaga, Vaayucvaaga, agniyaaga, Jalamaaga ,
Brahmaavaaga,
Aadhishesha nayagan neere thondrineer, Kana Kan kodi vendum,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Shaiva and Sakthi live in the middle of earth called the divine Ilavrutha,
The great sages doing penance live in the holy Bhadraswam , which is in the east,

The place where Prahladha and other several devotees pray is Harivarsham which is in south,
Kethumalam is the place where the sons of Brahma are serving and is in the west,
Ramyaka is the place ruled by the greatly divine Vaivaswatha Manu and is in the North,
You who are Lord having divine form, took several forms to protect the world.
As Koorma in Hiranyamaya, with bhoodevi in Utharaguru,
As Rama who saw the forest in Kimpurusha, As Narayana in Bharatha Kanda,
As sun, moon, wind, fire, water as well as Brahma,
You who is the Lord of adhishesha appeared, We need crores of eyes to see you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

22.Ajamila upakhyanam The story of Ajamila

Yennantha paavam purinthon Ajamilan yennum brahmanan,
Kannathu veezhndhanan yama dhoothar vaasalil vanthitta pothil,
Oon uruga, uyir urugaNarayanaavena than makanai koovi azhaithida,
Vaanuyar ninnadiyaar Narayana dhoothar Yama kingararai virattida,
Balan pethaan, uyir pethaan, varamanaithum pethaan,
Nalan thanthu poorva vasanai kalayume, Narayana un naamam
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

A Brahmin named did innumerable sins,
He fell without an eye when the servants of Yama came to his door,
With his flesh and soul melting he loudly called his son, "Oh Narayana"
And then in the sky your devotees the Narayana Dhoothas drove away the Yama Dhoothas,
He got strength, he got back his life and he got all boons,
And your name "Narayana" would give all that is good and remove all bad habits,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

23.Chithra kethu Charitham The story of Chithra kethu

Dakshan asigniyai manakka piranthanan peran Viswaroopan,
Rakshan indranai kaakka, Narayana kavacham padaithavan avane,
Soorasena desa mannan Chithrakethu pudalvanai izhanthu kadharida,
Yaarum yaarukkum pudhalvan illai yendra jeeva thathuvam uraitheer,
Thavangal kodio cheithum nin darisanam, kittiyum vidhi vasathaal,
Siva saklthi kayilayil thuyilayil nakaithida asuranaan Chithra kethu,
Vrudhasuram yenum peyar kondu moovulagai thaakida,
Arumthava payanaal Indiranudan poruthu moksham yeithinaan,

Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Daksha married Asigni , Viswaroopa was born as his grand son,
And for protecting Raksha Indra , he was the one who wrote Narayana Kavacha,
When Chithrakethu the king of Sooradesa lost his son, he cried loudly,
And you told him the life's philosophy , that no one is the son of anybody,
And though he has done crores of penances and though he has seen you , by the
cause of fate,
With shiva and Sakthi laughing in Kailasa, Chithrakethu became an asura,
And adopting the name of Vrudhasura he attacked the three worlds,
And due to the great penances he has done, he fought with Indra and got salvation,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

24.Prahaldha Charithram
The story of Prahladha

Padaippu kadavul Brahmanai , Hiuranya kasipu kadum thava mudivil kaana,
Thadayaththa vaazhvum , manthar , vilangu , devar azhikkaa varam yerthanan,
Garva mikuthiyaal moovulagayum adaki aanda asuranukku,
Garbathile Naradar upadesam petha Prahladhan thiru maganai piranthanan,
Hari namame than vedamena yennalum adhaye swasitha bHakthanai,
Ariyaa chiruvan yena yenni mathavum thalai pattan Hiranya Kasipu,
Allum pagalum than pagaivan pereye chollum than maganai,
Kolluvaan vendi malai vidam , aalam maayam yevinaan ,
Mannilum vinnilum unnilum yennilum iruppavar Hari yena,
Thinnami mainthan uraitha thonil kaattidu yendrathai pilanthaan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Hiranya Kasipu after very severe penance saw the God of creation Brahma.,
He accepted the boon of problem less life and no death from men , animal and devas
,
And due to excess of pride , when that asura conquered the three worlds and ruled it,
To him was born the divine Prahladha who was taught by sage Narada when he was in
his mother's womb.
All days he thought that the name of Hari was his Veda and breathed only that and
became a devotee,
And Hiranya Kasipu thinking that he was only an ignorant child , tried to change him,
And To kill his son who was day and night telling the name of his enemy,
He used mountain, poison , fire as well as magical tricks,
And when he told that his Hari was in earth and sky and within me and you,
And when he again told it firmly, he asked him to show a pillar broke it open,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

25. Narasimhavatharam

The incarnation of Narasimha (man lion)

Kolai very kankalil thandavam aada, pidari mayir asaya,
Malai vedithaar pol uditheer -naanum simavum inaintha kolathil,
Akilam thudikka, andam nadunga, narasimha roopanaoii,
Negilum neendu ghora swaroopiyai vandha nara hariye , vanangukireen,
Ugrathodu poritta arakkanai vayil padiyil thodayil kidathi,
Akkiramam cheivorkku dandanai ikthena udal kizhithu udhiram kuditheer,
Gora thandavam purintha thangalai amaithi padutha vendi,
Veera mainthan Prahlaadhan vanangi yezha santhi konda hariye,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

With murderous frenzy in the eyes, with hair over head shake,
You appeared as if the mountain got burst in the form where you got merged with the
lion,
With world shivering, with universe becoming scared, in the form of Narasimha,
In the terrible form with long nails in hand you came Narahari, I salute you,
When the asura fought with you ferociously , you made him lie down on your lap and
sitting on door steps,
And saying this is the punishment for those who do wrong things, you split open his
belly and drank his blood,
For making you who was dancing furiously , as peaceful,
That valorous son Prahlada saluted you and you became peaceful oh Hari
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

26. Gajendra Moksham

Salvation to the elephant king

sAngam valartha pandiyan Indradhymnan poojayil irukka,
Mangaa pugazhinar Agasthyar varuvathai kaanamal irukka,
Vegunda munivarum Yanayaaga kadavai yendru avanai sapikka,
Agandra manathinan adhayum Varamena yethu vananginan,
Paar kadal naduve Gajendranaaga ninnai thudithanan,
Porpudai adhanai mudhalayai marina Gandharwan neeril izhukka,
Aadhimoolame kaapaathu yena nin paar thuthithu Gajendran Kadharida,
Neethi vazhuvaa nin chakkiram mudalayai pilanthida kaakshiyum thantheer,
Vathaipatta mudhalaikku mukthi, Gajendaranukko Vaikunta vaasam,
Ithai padikkum bhaktharkalukkum mukthi, Thuyaramellam marayum , athu uruthi,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Indradhymna the Pandya who grew the Sangam one day was worshipping,

And he did not see arrival of Sage agasthyaa whose fame never diminished,
 And the upset sage cursed him "you would become an elephant,
 And he who had a very broad mind, accepted that as a boon and saluted him,
 And As Gajendra in the middle of ocean of milk, he daily prayed to you,
 And one day a Gandharwa who has changed in to a crocodile, pulled you in water,
 And Gajendra Appealed to you praying , "Oh Adhimoola, please save me"
 And your Chakra which never slipped from justice, split the crocodile and you appeared
 before Gajendra,
 Salvation to the dead crocodile and to Gajendra life in Vaikunta,
 Salvation to the devotees who read it and it is certain all their sorrows will vanish,
 Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
 Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

27.Amrutha Madhanam Churning for Nectar

Durvasa muni kodutha maalayai , indran yaanai kaalil midikka,
 Thiruvaakil chinam kondu moopadaika yena indiranai sapikka.
 SAapam theera paar kadal kadainthu amutham paruga vena koorida,
 Thapam kondu vasugiyai kayiraakki , mandhara malayai mathaakki,
 Asurar devar iruvarum inanithi paarkadal thannai kadainthida,
 Maasil mamdhara malai mannil pothinthida, aamai uruvedutheer,
 Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
 Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Indra's elephant stamped on the Garland given by sage Durvasa.
 Getting very angry he cursed that Indra would become very old,
 And the curse can be cured if he drinks nectar got out of churning the ocean of milk,
 And becoming pained he made Vasuki as rope and Mandara mountain as Churner,
 And Asuras and Devas joined together and started churning the ocean of milk,
 And when the untainted Mandhara mountain got stuck in the mud, You took incarnation
 of Turtle,
 Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
 Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

28.Mahalakshmi avatharam, Incarnation of Mahalakshmi

Deva asurar paal kadaya , avar kai chora , neerum kadaya,
 AAla kaala visham mudhalil pongida, parama sivan adhai parugida,
 Kama dhenuvum, azhagiya kudhirayum , vellai yaanayum , Karpaga tharuvum,
 Kama banam vidum apsaras kanniyarum , paar kadal thanil udithanar ,
 Vandhuthitha varumporulai devarukke parisilaaai thanthiteer,
 THangamena udithu vantha devi mahalakshmiyai adaintheer neere,
 Doshamillaa nin maarbe , mangala nayaki sri devi urayum idam,
 Vishamulla varuni devi kallukkarasi asurar adaya cheitheer,\

Malai niruthi vadam pidithu kadal kadainthida vandathu amudha kalasam,
Silayena anaivarum thigaithida , yedutheer athanai nin karathaal,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Devas and asuras churned the milk and when their hands became tired, you
also churned,
Halakala poison came up first and Lord Prameshwara Drank it,
Kama Dhenu , the prettyhorse , white elephant, The Karpaga tree,
The apsara ladies who shot love arrows came out of the ocean of milk,
And you gave all these things which came out for the devas,
You yourself took The Goddess Mahalakshmi who came like gold,
And she, the goddess of auspiciousness decided to stay on your stainless chest,
The poisonous Varuni devi the queen of Toddy came next and gave her to Asuras,
When you made the mountain erect and churned catching the rope , the pot of
nectar came,
And when all people were standing like statues , You lifed it by your hands,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

29.Mohini avatharam
Incarnation as Mohini

Amudha kalasathai asurar parithida , devar thavithida ,
Kumdha idhazh mohiniyaagi, asurarai kaamathil yeertheer,
Anaivsarkku pangida , azhaki ninnidam amudha kalasam thanthida,
Ninaithathu mudithida neevirum devarkke anaithayum alitheer,
Sinam kondu asurar porida thuvangiyathu devasura yudham,
Mangoda varayil asurarai azhithu, azhivu sakthi odukineer,
Narada muniyum ninnai venda nindrathu yudham =aayinum nin,
Perazhakaana mohini vadivaiu paramanum kandu mohithaane,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When the asuras snatched the pot of nectar and devas became desperate,
You became Mohini with lotus like cheeks and attracted Asuras by passion,
And when the gave the pot of nectar to be divided amongst all,
To fulfill your thoughts, you gave everything to devas only,
And the angry asuras started war and Deva –asura war started,
After destroying the asuras to the extent you wished, you brought to an end the power
of destruction,
When Sage Narada requested to stop the war , the war came to an end,
BuT LoRd Shiva fell in love with your very pretty form,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

30.Vamana Avathara Incarnation of Vamana

Azhindha asurar yezhunthanar , kula guru thantha marunthaal,
Pazhitha devarai pazhi vaangida, yezhunthanan Bali Chakravarthi,
Needhi nilaithida, aneedhi azhinhida, devar thyar theerthoida,
Aadhi nayagan neeveereKaspa puthrar Vamananai avatharitheer,
Sravana dwadasiyil piranthu, andre upanayanamum cheithu kondeer,
Siru thadi kondu kuru vadiyuidan bali mannan Yaga Salai chendreer,
Nermai konda nenjinan, nin paar bhakthi konda baliyum,
Paarvai kandu mayanginan, padham kazhuvi vananginan.
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The destroyed Asuras got up due to the medicine given by their clan guru,
Bali Chakravarthi arose to take revenge on the devas who deceived him,
For establishing justice and to destroy injustice and to remove the sorrows of devas,
You the primeval Narayana was born to sage Kashyapa as his child Vamana,
Born on Sravana Dwadasi you put Yajopavita on the same day.,
With a small stick and with a dwarf form you went to Yaga Sala of Bali,
The Bali with a honest mind and being your devotee.
Was enchanted by your look and held your feet and saluted you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

31.Trivikramavatharam Incarnation as Trivikrama

Vendum dhanam a tharuvan yena Bali mannan iyambida,
Moondradi man pothum yena kudaithadi kuru muni neevirum koorida,
Vanthiruppathu Vishnuve yena asura guru uraitha pothilum,
Nindhikkathu thanthen neer ketta dhanam yendraan chollin chelvan,
Nin chinnam chiru kaal valarnthu vinnayum , mannayum eeradiyaakka,
Moondraam adikkutthan thalayil kaal vaikka yena vendiya mannan Baliye,
Prahldhan vamsathil pin vantha Baliyum, thavathin payanaal,
Sirassil nin paadham padum peru pethanan, pugazhum pethanan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When king Bali told that I will give whatever gift that you ask,
You as the small sage carrying stick and umbrella said, "I need only three feet",
And though the Guru of Asuras told the king that , the one who has come is Lord
Vishnu,
Without finding fault , I have given whatever you have asked said the controller of his
own words,
And he measured with his tiny two feet , the earth and the sky as two feet,

And Bali requested him to keep the boy's feet on his head for the third feet.
And by the penance he did.,, Bali who was born in the clan of Prahlada,
Had the luck of your feet touching is head and also got grat fame.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

32.Mathsyavatharam The incarnation as Fish

Dravida mannan Sathyavruthan karangalil mathsyamaka avatharithu,
Pralaya kaalathil maaperum meenai kadail uruveduthu,
Mannanayum chandraorayum kaakka bhoodeviyai thoniyakki,
Ninnudaya kombil katti yizhuthu, puthu yugam azhaithu chendreer,
Brahmanidamirunthu Veda aagamangalai thirudi chendra Hayagreevanai,
Oruthu azhithu Vedathai meettu puthu yugathukku thantha punniyare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

After being born as fish in the hands of Dravida kingSathyavrutha,
And later at the time of deluge you became a great fish in the sea,
And to save the king and noble people, you made Goddess earth as a boat,
And pulled it after tying it in your horn and took them to the new Yuga,
When Hayagreeva stole the Vedas and Agamas from Lord Brahma,
And you defeated Hayagreeva and got back the Vedas to the new yuga.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

33.Ambareesha Vruthantham The history of king Ambareesha

Ninnaye saranadainthu bhakthiyil thilaithanan Ambareesha Mannan,
Thannikarilla mannavanukku Chakra ayudham thanthu arul koorntheer,
Thamathmai vanthathu Durvasar yeninum, Dwadasi paranai mudithanan,
Omapugayena munivarum mannavanai azhithida bhoothathai yevinaar,
Ninnarul chsakram bhoothathai azhithu munivarai thuratha,
Vinnakam chendru mummoorthikalidam munivar apaya kuralida,
Mannam ambareeshan padham panigavena neere uraithida,
Annava vanangida chakram thirumbida anaivarum magizhndanare ,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Always thinking about and drowned in your devotion was mother Ambareeshan,
And you gave him Chakra weapon to that king who had no comparison.
Though it was sage Durvasa who came late, the king finished his Parana food of
Dwadasi,

And the sage sent a devil similar to the smoke of Yaga to kill the king,
And the Chakra which had your grace destroyed the devil and made the saint run for life,
And he went to the heavens and approached the trinity of gOds to save him,
And you told him to go to king Ambareesha and salute his feet,
And when he saluted, the chakra returned and every one were happy,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

34.Sri rama Charitham The story of Rama

Ravana vadham vendi Dasaradharukku moovarudan Ramanai avatharitheer,
Mevuru kaushikan solpadi THadagai azhithu velvi kathu,
Sivann vil murithu, sithai kai pathi, Parasuramanukku thanniulai unarthi,
Avani aalum pattabishekam cheithioda ,. Thanthai vizhainthida,
Kaikeyi varathaal naattai thuranthu, Sithai thambiyudan kanakam yeka,
Guhan thunai kondu, gangai kadanthu chithra koodam chendru,
Bharathan thaal paniya, padhukai thanthu , thanthai karmam cheithu,
Maravuri darithu , munivarai thudithu panchavadiyil neevir thangida,
Soorpanayaal nin paar kamura, ilayon anga bangam cheithida,
Marrechan pon maanai thindrida, neevir iruvarum pidikka chendrida,
Dasamukha Ravanan SAnyasi vedamittu Sita deviyai chirayedukka,
Dasaratha nanban Jadayu porittu vizha, kandu manam vembineere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You took incarnation as Rama to kill; Ravana and was born with three others to Dasaratha,
And as per the great sage Viswamithra you killed Thadaga and protected his yaga,
Broke the bow of Siva, Got married to sita and destroyed pride of Parasurama,
And when his father desired to crown him as king of the world,
Due to boon of Kaikeyi , left his country and along with Sita and his younger brother went to forest,
With help of Guha crossed Ganges, went to Chithra kooda,
And when Bharatha saluted him , gave him his sandals , did death ceremonies to his father ,
Wore dress made of wood , prayed to sages and when they all lived in Panchavadi,
When Soorpanakha fell in love with you, your brother disfigured her,
Mareecha appeared as golden deer and both of you went to catch him,
The ten headed Ravana dressed as a sage came and kidnapped Sita,
And when Jatayu friend of Dasaratha fought with him and was killed and seeing him ,
you became very sad,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

35.Sri Rama Charitham(THiodarchi)
The story of Rama(contd)

Anuman thunai kondu vaali vadham cheithu Sugreevan thuyar pokki,
Vaanarar yaavarum Janakiyai thedi Akilam chuthi vara,
Kanayaazhi petha anumaan Sambathi chol kettu Ilangai yeka,
Anayaa vilakkam Sitayai kandu choodamani vaangi vara,
Ilangai yerithu , kanden Sithyai yena ninnadi paninthida,
Ilayon vibheeshanan saran adi paniya kadalil paalam katti mudithu,
Padayudan Ilangai nakarinai adainthu anaithayum azhithu,
Thadayilaa naaga baanam ninnai kattidagarudan vara athu vidu pada,
Sakthi aayudhan ilakkuvanai thaakka anuman oushadham avanai kaakaa'
YUkthi nirai INdrajith kumbhakarnaadhi asurar anaivarayum azhithu,
Indran thantha therileri Ravana vadham cheithidaVinnavar thuthithida,
NIndhanai thavirkkaSitha agni pukunthu vara, anaivarum ayothi vara,
Pattabishekam kondu pathinaayiram aandu Rama rajyam puriya,
Kettavan avachol kettu garbhini Sitayai kaanakam anuppa,
Valmiki munivar adaikkalam thanthida lava kusan piranthida,
Paal manam maaraa Balakar Rama Kadhai paada, Sithai thirumbi vara,
Bhoomi thai madiyil Sithai puthainthida, Sodarar marinthida,
Rama kadhai mudinthu vaikuntam chendreer,yengum pongum nin Rama Namam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

With the help of Hanuman Vali was killed and sugreeva's sorrow was removed,
And all monkeys together were wandering all over the world in search of Sita,
The Hanuman who got the signet ring, following the words of Sampathi went to
Srilanka,
There he saw Sita who is the ever glowing lamp and got the head brooch from her,
He burnt Lanka and shouting "I saw Sita" and saluted your feet,
The younger brother Vibheeshana surrendered to you, they built the sea bridge,
Along with army reached the city of Lanka and destroyed everything,
When the unstoppable Serpent arrow tied you, Garuda came and released you,
And when the Sakthi weapon hit Lakshmana, The medicine brought by Hanuman
saved him,
And they killed the tricky Indrajit, Kumbhakarna and all other asuras,
And you climbed the chariot given by Indra and killed Ravana and devas prayed to you,
For preventing bad name, Sita entered fire and came out and all people came back to
Ayodhya,
You were crowned and you ruled Rama Rajya for ten thousand years,
Hearing a bad man's bad words you sent pregnant Sita to the forest,
Sage Valmiki gave her protection and Lava Kucha were born,
And those children who were still young babies sang Rama's story and Sita came back,
And Sita entered the lap of mother earth and all brothers also died,
You completed Rama's story and went to Vaikunta, In all places the name of Rama will
rise,

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

36.Parasurama avatharam
(Incarnation as Parasurama)

Anusooya athiri arum thava pudhalvar Dathathreyarai Pirantheer,
Renuka Jamadagni perum thava mainthan Parasuramanai avatharitheer,
Gandharwanai kandu mayangiya Thayai kola thanthayum aanayida,
Chinthanayudan cheyal mudithu, thaayin uyiraye varamai Petheer,
Thavam kodi cheithu Sivanin parasu Aayudham petheer,
Deva pasu kama dhenuvai Kartha veeryarjunan Kavara,
Parasu kondu porittu, avanathu Vishnu chakkiram thaangi,
Sirasu pathu konda Ravanana vendra Karthanaye vendreer,
Thanthayai kondra Sathiriyar kulathai verarukka sabathamittu,
Ninthanayudan yennaththa thalaimurai mannarai azhitha annale,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You were born as Dathathreya to sage Athri and his wife Anasooya,
You were born as Parasurama to sage Jamadagni and his wife Renuka,
When your father ordered you to kill your mother who was attracted by a Gandharwa,
With thought you finished the job and got back your mother as boon from him,
Doing crores of Penance , you got the axe of Lord Shiva,
When Karthaveerya stole the cow of devas Kamadhenu,
You fought with an axe and destroyed his Chakra ,
And won over him who has won over the ten headed Ravana,
Taking a pledge to completely uproot all Kshatriyas who killed your father,
You beheaded several generation of Kshatriyas with bad feelings
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

37.Kreishnavataram (pinnanmi)
The incarnation of Krishna(back ground)

Bhoobharam thaangaathu bhoo devi , Vaikunta nadhan nin padham paniya,
Dharala nenjudan , Yadava kulathil Krishnanai udhippen yena vilamba,
Kamsanin sahodhari devaki vasudevarai manakkum vizhivil,
Amsamena pirakkum devakiyin yettavathu kuzhanthai kamsanai kollumena.
Asareeri olithida, chinam kondu iruvarayum sirayil adaithida,
Asura kamsanum devaki kuzhandhaikalai kondru theerthida,
Ezhavathu garbhamai Aadhiseshan vara, mayayaal athu Rohiniyidam chera,
Ezhezhu janmam pokkum ettavathu puthiranai vandhu udhitheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Unable to lift the load of earth when mother earth complained to you , the lord of Vaikunta,
With a broad vision you said , you will be born as Krishna in the yadhava clan.
In the celebration of marriage of devaki , sister of Kamsa to Vasudeva,
There was a voice from sky which said, the eighth son of devaki will kill kamsa,
And he became very angry and put both of them in prison,
And that asura Kamsa Went on killing the children of Devaki,
And as seventh pregnancy adhi sesha came and by Maya he was transferred to rohini,
And you came as the eighth son who would remove seven times seven births
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

38.Sri Krishna Jananam (The birth of Krishna)

Arum thava pozhuthu udithathu, nin Krishna avatharam Kandida,
Naru malar poothida, perumazhai peithida, ardha jaamathile.
Sarva alankaara roopanai, Sanghu chakra dhariyai,
Poorva punyaal devakikku,thirumakanai avatharitheer neevir,
Devakithai nenjakam vimma, vasudevar pulakkamura,
Paavam pokkum paranthamam irai nilai maththi cheyaaneer,
Gokulam chendruy aayar thalaivan nanda gopanidam thannai viduthu,
Yoga mayi thanai konarka yena vasudevarukku utharavitteer,
Karathil yeduthu aara thazhuvi koodayiluttuVasudevar purappeda,
Chirai kadhavu thiranthathu, Ulagame urangiyathu, kaavalar mayanginar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The very divine time started for seeing your incarnation as Krishna,
With pretty flowers opening, with huga rain showering, at the mid night,
With all decorations intact, , holding the conch and the chakra,
To the greatly blessed Devaki, you were born as the divine son,
With Devaki sobbing and Vasudeva getting thrown to divine joy,
The Great god who removes sins, changed the god's form and adopted baby's form,
You ordered Vasudeva to go to Gokula and leave you with the cow herd
chief Nandagopa,
And bring from there the baby Yoga maya,
Vasudeva took you in his hand deeply hugged you and placed you in a basket,
And when he started, the prison doors opened, the world slept and jailers all fainted,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

39.Yoga Mayai (The Goddess Yoga Maya)

Aadhishesan padangal kudayaaga, kankal vilakkam thanga,

AAdhi nayagan varuvathu kandu, Yamunai aarum vanangi vazhi vida,
Mayangidum Yasodai paar ninnai viduthu , Yoga mayai thanai yeduthu,
Thuyarnilirukkum devakikku thara , Kamsanum adshai kallil yeriya,
Kamsanin kalan yengo vaazhkindraan-yena yogamayai cholli maraya,
Imsai cheithu balarai kola asurarai yevinaan kamsa mannan,
Yenna thavam cheithittal Yasoda mathaa , malar pol chirikkum,
Ninnai cheeraatti paraatti paalootta, pun niyare Nanda gopan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

With adhishesha opening his hood like umbrella, with his eyes showing light,
Seeing the great God coming, river Yamuna saluted him and left way,
Leaving you near the fainted Yasoda, and carrying Yoga maya,
Vasudeva gave her to Devaki who was in sorrow, and Kamsa threw the baby on a
stone,
Yoga maya told him, "The god of death of Kamsa lives some where else and
disappeared,
And king Kamsa deputed Asuras to trouble and kill all children,
What a luck for Yasoda to fondle you , praise you and feed you milk and nanda gopa
was truly blessed,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

40.Poothanai Moksham
Salvation to poothana

Kamsanin SEvakli pollaa arakki , poothanai yenbaal,
Amsa uruvinl apsaras yena vedam punainthu gokulam vara,
Sorna vighram pondra unnai alli yeduthu madiyil kidathi,
Karunai idhazhil mulai paal thannai vishamai mathi pugattida,
Paaludan vanchanayaal uyirayum urunji kuditheer,
Maale mani vanna , Poothanikku moksham alitha malar mannane,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The maid servant of Kamsa who was a Asura maid named Poothana,
Took the pretty form of an apsaras and came to Gokula.
Picked you, who was like a golden doll, put you on her lap,
And in your merciful mouth fed you her milk converted in to poison,
And you with deceit along with her milk sucked her soul also,
Oh lord Vishnu, Oh Preety child, Oh flower like king who gave salvation to poothana,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

41.Gopiyar Paratytu
Appreciation by the Gopis

Vanchaki poothanai aval nenjil konjidum ninnai kandu,
Nenjam padhaithanan Nandagopan, Gopiyar nin cheyal koori Magizha,
Thuyaram neengiya thayum thanthayum, kalippudam ninnai alli anaithida,
Maaya nin meni kanda gopiyar magichiyil thilaithanar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Seeing you lipping on the chest of Poothana whom you have killed,
Nandagopa was shattered and when The gopis related your act and became joyous,
Both the mother and father gave up their sorrow and they picked you up and hugged
you,
And the Gopis seeing your illusory form , were extremely happy,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

42, Sakatasura vadham
Killing of the cart Asura

Avatharitha thiru naalil ninnai kolla sakatasuran vandiyai vara,
Thava munivar panyum nin thiruppadam udhaipada, maramena vizhundhanan,
Bala leelai yennum thalayil asura vadham umakku mayir peeli,
Kolam kandu thudithanar devar, thigaithanar gokula balar.
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

On the divine day of your birth , to kill you Sakatasaura came in the form of a cart,
And he was kicked by your holy feet saluted by great sages, he fell as if he was wood,
AS a prank of a child this killing of asura was a peacock feather on your head,
Seeing your state the devas were startled and the boys of Gokla were perplexed,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

43. Trunavartha Vadham
Killing of Trunavartha

Kanathil khanakkindraan kannan, yena yasodai tharayil irakka,
Kanakkena kavarntha kaththaasurn puzhuthiyai vaanathil parakka,
Khanam thaalaathu thallivida muyandra asuranai paarayil uruttu,
Pinammakineer neevir, nin leelai amudhathil innoru thuli,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Within seconds this darling has become heavy, saying this Yasoda left you on the
floor,
The Asura of wind who came and carried you , made dust flow in the air,

And not being able to bear the weight, when the asura tried to push you down,
You rolled him on the stone and turned him in to a corpse, a drop of nectar among your
sports.

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

44.Namakaranam Naming ceremony

Sahasra namam konda ninakku peyarida vandhanar , garga munivar,
Thaka thaka meniyaan unnai Krishna yena peyar chootti magizhdhaar,
Cheeraarai vellum un cheerum chirappai jnathil arinthu,
Paaralum Naaranan neere yendru chollamal chonnar Garga munivar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

To you who had one thousand names, Saint Garga came to name,
He gave you who had a shining body, the name “Krishna” and became happy,
Understanding your greatness with which you can win anybody,
Garga without telling told that you are the Narayana who ruled the world,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

45.Bala Leelaikal Childish pranks

Thamarai otha nin pinju kaalkalin chalanga oli.
Kamura vaikkum nin pal varisai , Mandahasam konjum mukham,
Thayin maarbil paal aruntha konjum mullai idazhkal,
Thayir, vennai paal magizhvudan unnum mohana vai,
Kandrayum kiliyayum thurathi pidikkum nin kurumbu arumbu,
Yendrum piriya sodharan bala ramanudan purinthitta leelaikal,
Gopiyar konjum ramanaa, Gopala Krishnaa, Kanaa,
Sobitha ninnai ponnena , maniyena konjinar Gopiyar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The sound of anklets of your baby feet which are equal to lotus flower,
Your teeth row that makes us love you , Your face with its lispng smile,
Your jasmine like lips which want to drink the milk from your mother,
Your pretty mouth which eats curd , butter and milk with great glee,
Your mischievous qualities which make you drive and catch the calves and parrots,
The sports that you played with your brother Balarama , with whom you never parted,
Oh pretty one who was endeared by the Gopis, Oh Krishna the cowherd, Oh darling
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,

Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

46.Viswa roopam
Your super form

Thayin madiyil kandrena paal arunthi vai thirakka,
Maayan nin vaayil bhuvanam kandu pethalithaal yasodai,
Mannai thindra ninnai , vayai thirakka chollinaal,
Pannaka vai thirantheer , therinthathu eerezhukam,
Mannayum pancha bhootham thannayum , unnayum, unnil thannayum,
Kandu kalaingiya thayai porthi cheyaaneer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When you drank milk lying on the lap of your mother and opened your mouth like a calf,
Yasoda seeing the entire universe in your mouth was befuddled,
When ate mud, she asked you to open your mouth,
You opened it wide and she saw all the fourteen worlds there,
She saw the mud, the five elements, you and herself inside ,
When she saw and was upset , you hugged her and again became a baby.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

47.Uralil kettal
Tying you to the mortar

Thayirai kadyum thaayidam paalukkaka konji kenji,
Thaayum velai kondu veridm chella, kaalai udathu paanai udaitheer,
Tharayil chinthiya vennayai poonaiiku alithitta unnidam,
Karayil kopam konda annai , uralil unnai kattida vendi,
Arayil kayirai kata muyandru tholvayil thuvanda yasodayin ,
Chirayil chikki pasa kayiril kattuna kannane,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You lisped and begged your mother while she was churning for curd,
And when she went away for some work, you kicked and broke the pot,
And you were trying to feed the butter which got out to the cat,
And the mother who became angry with you, tried to tie you on the mortar,
And tried to tie a rope on your hips and became tired as she failed again and again,
And you got imprisoned in the affectionate prison of your mother,
And got trapped and tied in her rope of affection.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

48.Marutha marangalukku moksham

Salvation to the Maruth trees

Narada muni sapatu kondu marutha maramaana Khubera pudalvar iruvar,
Uraludan thavazhnta nin thirumeni pada veezhnthathu marutha marama,
Kopam konda annai nin leelai kandu bhayanthu thudikka,
Pavam kazhintha Yakshar punniyaraai vimochanam pethanare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Two sons of Khubera became Maruth trees due to curse of sage Narada,
When your body dragging the mortar touched them, those trees fell down,
The angry mother seeing your mischief became scared and got worried,
And The Yakshas freed of the sin became holy and were freed,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

49.Brindavanam chellal Shifting to Brindavan

Asurar varugai adhi kam kandu veridam chella yenninaar,
Pasum pul pozhikal nira intha idam naadinar- Adhuve nin Brindavanam,
Mayilka aattam, yamunai ottam, Govardhana muttam,
Thoozilum vanathil thulli kuthitheer kandrena neevir,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Seeing the coming of several asuras, they wanted to go to some other place,
They wanted land filled with green grass and that is your Brindavan,
Dance by peacocks, running of river Yamuna and the Govardhana mountain,
And in that sleepy forest, you jumped like a calf .
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

50.Bakasura Vadham Killing of Bakasura

Kandru meinthida, kombu kuzhalodu nanbarudan neer chendreer,
Nandru nandrunin kuzhal geethamena aadi paadinar gopiyare,
Kandru uruvil vantha asuranai kondru kuvitheer nin karangalaal,
Nindra kaalodu marainthu vantha kokkasuranayum vendreere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

With cows grazing, you went there along with your friends,
The gopis sang and danced saying that your flute music was great and great,
Using your hand you killed an Asura who came in the form of calf,

And you are also killed a Crane asura who came standing and hiding,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

51.Vana Bhojanam Forest picnic lunch

Vana bhojanam cheithida nanbar pudai choozha kaanakam chendrida,
Anal vayiththon Aghasuran malai pambaai anaivarayum vizhunga,
Kanal therikkum vizhiyodu avan vaai pugunthu udal kizhitheer,
Punal aadin aar poal veli vantha nin nanbar pothtrhi thudithanare,
Nanbar kuzhaam chernthu kootaam choraakki ruchithu neerum under,
Panbin thava mudhalvar yaga avisinum natpu unavaye maditheere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When for having a picnic lunch together , you went along with your friends to forest,
One Aghasura, in whose stomach fire was burning came as a python and ate all your
friends,
Then with eyes spitting fire you entered his mouth and tore off his body,
Friends who came out felt as if they have taken bath in a river and praised you,
And all the friends together made a mixed rice and you also enjoyed eating it with them,
You who are very cultured felt that friend's meal is better than prasada of Yaga.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

52. Vathsapaharam Stealing of your friends

Naanmukan ninnai sodhikka vendi paathi unavu neer unkayil,
Kandrinayum adhai meithidum aayarayum maraithu olithanan,
Naaranan neere aayaraai maari avaravar yillam cherntheer,
Varudamaayum yevarum arinthilar , Brahmanum mudivil paninathanan ninnai,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Lord Brahma wanting to test you, when you were taking half your meals,
Hid all your cows as well those boys who were cow herds,
And you Lord Narayana, took the form of all of them and went to their homes,
And even though one year was over no body found it and,
At the end Lord Brahma also was humbled and prayed to you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

53.Dhenukasura vadham

Killing of Dhenukasura

Dhenikar kannaa, nin iynthu vayathil bouganda prayathil,
AAnirai meikka sodararudan kanakam chendru kalithida,
Panam pazhamum thinna asurar iruppidam chendra neevir,
Sinathudan vantha dhenukasuranal annan karathil azhiya cheitheer,
Kaval veeraraai kooda vantha narimukham konda jamukarai,
Naval pazhamena yerinthu kondru balamum pazhamum petheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh Krishna who is like honey, in your five years in the playful age,
When you went to forest along with brothers and played,
When you went to the place of the asuras to eat palmyrah fruits,
You made Dhenukasura who came with anger to be killed by your elder brother,
And Jambuga with a fox face who came as guard ,
Was thrown like Jamun fruits and killed , and gained fruits as well as power.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

54.Kaliyan Kaliya the snake

Pambarasan Kaliyan Garudan vara mudiyaa Yamunai theerathil,
Veembudan vaazhnthu, nadhiyai, vanathai visha mayamaakka,
Yamunayin neerai kuditha nin nanbar vishathil maala,
Amutha, nin kan pattu thuyilena yezhundandar Gokula balare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The king of snakes Kaliya lived in the banks of Yamuna where Garuda cannot come,
And lived there with pride, and made the river and forest poisonous,
And your friends who drank the water of Yamuna died,
And oh nectar like one when your eyes fell on them , they rose up as if they were
sleeping
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

55.Kaliya mardhanam Dancing on Kaliya

Chuzhalum alayum niranintha yamunayil aayiram padai kondu,
Azhai moothudan kothuikkum kannudai kaliyanai kola vendi,
Kadama marameri kuthitheer, , kadikka iyalaa kaliyan irukki pidikka.
Nadam payindra nin paadam kalian thalayil narthanamaada,
Kaanbor thavippu viyappai maara , salangaikal konja, nin nadanam thodara,

Kaana kan kodi pothaathe, nin yezhil nadam kandidave,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

In the Yamuna full of whirl pools and waves, to kill kaliya,
Who with one thousand army and poisonous breath and had boiling eyes,
You climbed up on a kadba tree and jumped and held tightly , kaliya who could not
bite,

And your feet which had learnt dancing, danced on the head of Kaliya,
And those worried people who witnessed it started to wonder,
And when your dance with anklets continued and even crores of eyes,
Are not sufficient to witness your pretty dance.

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

56.Naga pathnikalukku anugraham
Blessing to the wives of the serpent

Dundhubhi muzhanga, kuzhalkal aada kaliyan than padangalil,
Thantha nin paadham kudhithaada, vanangaa padangal odipada,
Bhayanthu thuditha Kaliyan manaiviyar, uyir pichai ketkka,
Mayangi chaintha Kaliyan thannai kadal naduve chellena cholla,
Siramer kondu kaliyanum ninnai thuthithu than vazhi yeka,
Yeriyum kaattu theeyinai adakki aanirai katha annale,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

With drums making huge sound, with pipes waving On, the hoods of Kaliya,
When your given feet jumped, his never saluting hoods started breaking,
And then the scared and trembling wives of Kaliya, begged you for his life,
And then you told the fainted and fallen Kaliya to go to the centre of the ocean.,
And he immediately agreed, prayed you and went his way,
And Oh God, you had controlled the raging forest fire and saved the cows.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

57.Pralambasura Vadham
Killing of Pralambasura

Chinnam chiruvar chernthu aada, annanun neevirum inainthaada,
Nanbar kootam irandai pirinthu dwandha yudham vilayada,
Idayil puguntha pralambvasuran, aayar uruvathil kalanthada,
Thadayil sodarar asuranaye vilayaattai kondru theerthaare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When small boys were playing together, you and your elder brother joined and played,
And the group of friends split themselves in to two and were playing boxing,
A Prlambasura joined among you and was playing in the guise of cowherd,
And then your unstoppable brother playfully killed that asura,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

58.Paruva kalangal
Seasons

Brindavana kaattil paandareeka maranmme nin kottai vaasal,
Paruva kalangal ninnayum , nin annanayum konji kulavidum,
Kodayil kaattu theyyil aanirai thavithidil katharula neeyundu,
Vaadayil malakal kulungidum , mari kaalathil malai guhai vaasam,
Govardhana giri charalil iyarkkai yezhiludan neevirum aada,
Deva ulagamenna paruva kalathil aadi kalitheer thozharudan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

In the Brindavana forest the Pandarika tree is the gate of your fort,
The seasons would make you and your friends behave playfully,
When the cows suffer in forest fire in summer, for protecting you were there,
In the spring lots of flowers are produced and in the rainy season you would live in
mountain caves,
On the Govardhana mountain shade when you both were playing in the lap of nature,
In every heavenly seasons you played with your friends and enjoyed,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

59,Venu gaanam
The song from the flute

Kuzhaloothum nin kuthookala thoththam, gopiyar nenjai varithida,
Azhalil neyyena madanan kalakkiya pendir thavithida,
Kanniyarudan mazhalai , pasu , paravai maththa devarum kuzhalosayil mayanga,
Kannil theriyum nin mohana bimbam , kuzhalil asayum viralkal,
Uyiraye kalakkum unnatha venu ganam , padhamidum paadangal,
Vayiramina jolikkum thirumeni, amuthooriya kumudha idazhkal,
Madana baanathaal viraka thapathil; thuditha gopiyar nin than,
Adhara chuvai pethu theendum inbam pera, yengi thavithanar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Your joyous form which played flute, used to attract the mind of gopis,
And the ladies suffered due to love , like ghee falling on fire,
The ladies used to get attracted by your lispig speech,

The cows, birds as well as devas by the music from your flute,
Your pretty form seen by the eye, when your fingers moved over the flute,
The music from the flute used to churn the soul along with feet keeping the beat,
Your body which used to shine like diamond, your lotus like lips shedding nectar,
Due to arrow of venus and to the pain of unfulfilled love, the gopis suffered,
They were suffering wanting to taste your lips and enjoy your sweet touch,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

60.Gopi vastrabaharanam

The stealing of dresses of Gopis

Kaadhalaagi kasinthu kanner vita gopiyar ninnaye varithu,
Nadhanaaga vendum yendru nonbu noththu, aadai kalanthu yamunayil neeraada,
Kurumbu koppalikka aadaikal anaithayum marathil olithittu,
Virubuvathu kittum , arugil varugavena, nin punnagai uraithida,
Pethayar nenjam ninnai saranadainthu kaadalil kenja,
Vaadhai pakkida pournami iravil varuven endreer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The Gopis who had fallen in love with you shedding tears, selecting only you,
They did penance that you have to become their lord, and removed all their clothes and
were taking bath in the river,
And you with ebbing mischief, hid all their cloths in a hole of a tree,
And smilingly told them, you will get what you want , if you come near me,
And the mind of the ladies surrendered to you and when they begged you in love,
You told them come on full moon day to get rid of the pain,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

61.Yajna pathnikalukku anugraham

Blessing to wives of Yaga Brahmins

Vedhiyar pathnikal arul pera vendi pasithidum nanbarai,
Needhi vazhuvaa yaga vedhiyaridam yachakam kettu anuppineer,
Kanna nin thozharai kanda vethiyar pathinikal, unna unavalithu,
Kankalaal ninnai kanavum vendi amuthudan vandhanar,
Yennatha unavu vagai , gaadhyam , seshyam , lehiyam , peyam,
Vanna pendir neer unnum azhaginil thammai maranthanar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

For getting the blessings of the Brahmin wives, you sent,
Your hungry friends to beg with TheBrahmins who never moved away from justice,

Oh Lord Krishna , seeing your friends, wives of Brahmins gave them food to eat,
And to see you with their own eyes , came along with food.,
Several types of food , to eat, to drink and to lick were brought by them.,
And those pretty females forgot themselves in the pretty way you ate,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

62. Indra Yagam
The Yaga for Indra

Nanda gopan mazhaikku adhipathi indranukku Yagam cheyya vizhaya,
Chinthanayuththa neevirum Govardhana giriyai anaithilum uyarntathena,
Gopanukku unarvithu, girivalam cheithu, poojai cheithu kondada,
Kopamuththa Indranninnai arinthum chinanthu vandhanan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Nanda gopa decided to do a Yaga to Indra, the god of rains,
You became thoughtful and told that Govardhana mountain was great,
And made Gopa realize it and after doing going round it, you all worshipped it and
celebrated,
And the angry Indra, in spite of knowing you came there with great anger
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

63. Giridhari
One who lifted the mountain

Indran aanayaalpralaya megam pei mazhai pozhiya,
Brindavanam vella maduvena marida, idi minnal veruttida,
Thannai saranadaintha aayarai kaakka Goivardhana giriyaie,
Nin pon viralaal kudayena pidithu kaatharuliya pasupathiye,
Marunda indiran nin thaal paninthu thannilai unarnthanan,
Uruda ulagaye uyarthiya umakku chinnam chiru malai yemmathiram,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

By the order of Indra , the cloud of deluge , made torrential rain,
Brindavan became a lake of water and there was thunder and lightning,
And for protecting his own cowherds, Using your golden fingers,
You lifted the Govardhana mountain itself as an umbrella and protected them all , oh
protector of all beings,
The scared Indra came and saluted your feet, and came under your control and realized
his position,
To you who has lifted the globe of earth, this small mountain was almost nothing,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,

Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

64.Govinda pattabishekam
Crowning of Govinda

Giridhariyaaai kanda gopar, narayanan neevere yena mayanga,
Sariyena kaattida indranum , gangai , kamadhenuvudan vandhanan,
Paavamilla paludan punitha gangai neerudan abhishekam cheithanan,
Goviunda pattabishekam ithuvena vinnum mannum thuthithanare,
Yamunayil veezhntha nanda goparai varuna lokam chendru meetir,
Yamanayum vendru aayarpadi balarkku viswaroopam kaattneer,
Varamellam thanthidum paramathma, punniya vaikunta nadha,
Paralokam pokum varai kaappthu nin govinda nama sankeerthanam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Nanda gopa who saw you lifting the mountain , realized that you were Narayana himself,

And to show that it is right, Indra came with Kamadhenu as well as Ganges water,
And he anointed you with the sinless milk and divine ganges water,
And sky and earth prayed saying that this is the crowning of Govinda,
You went to Varuna loka and brought back Nandagopa who fell in Yamuna,
You won over god of death and showed the cowherds of Brindavan your Viswaroopa,
Oh Divine God who grants us boons, Oh Lord of holy Vaikunta,
Till we go to the other world, Singing your name as Govinda will protect us
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

65.Rasa Keerda-1
The dance of love -1

Srungara rasam konda gopiyarudan neer nadathiya rasa kreedai,
Brindavana vaasikal cheitha punniyam, Yaarukku ithu Vaikkum,
Poorana nilavil , Yamunai manal thittil kayyil kuzhalodu,
Urugi vazhindathu nin venu gaanam , manmatha uthsavathin azhaippu mani,
Virak thapathil gopiyar thudithida, bhakthi rasam piranthathu,
Paramanai jeevan cherum mukthiyilum uyarntathu indha bhakthiye,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Along with the romantic Gopis , you played the dance of love,.
The great holy deeds done by those who lived in Brindavan, who will all get it,
In the full moon light on the sand dunes of Yamuna, with flute in your hand,
The music of flute melted and ran , the calling bell of festival of god of love,
When the Gopis suffered in pain of lovelorn state , the feeling of devotion emerged,
This devotion is greater than the salvation when the soul joins the God,

Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

66.Rasa Kreeda 2
Dance of love 2

Manmatha banathil vizhuntha gopiyar , nin meni thazhuvida,
Kanniyarai aadal paadal oodal koodalaal magizhvitheer,
Yamunai manal thittil , gopiyar meladai virippaga,
Amutha kalasathudan vantha radhayin nenjathil konji,
Sumuka uravudan gopiyar yaavarkkum kadhal kani rasam thanthu
Kumudha malarena dhinamum malai anintha mani marbha,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The Goipis who fell by the arrows of god of love , When they hugged you,
You made those maids happy with dance, music , love tiff, and playing love,
On the sand dunes of Yamuna, With the upper cloth of Gopis as bed sheet,
You made love with Radha who came with the pot of nectar,
And with good relations gave all gopis, the juice of the fruit of love,
Oh God with gem on his chest who daily wore a lotus garland.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

67.Rasa Kreeda 3
Dance of love 3

Shobhana leelai peththa gopiyar Mugizhndhu garvam kolla,
Bhogathai adhikarikka marainthum veli vanthum rasa leelai purintheer,
Marainthathum dukhithu vikithu azha, vanthathum sukithu makizha,
Niraintha nenjinan ninnai kalanthu thilaithanar Gopiyar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The gopis who played the game of love.became joyous and proud,
For increasing their pasdsion you hid yoiurself and came out and played dance of love
with them,
When you hid yourself they became sad and when you came they got pleasure
and were overjoyed,
And the gopis mixing with you who has a full heart , got drowned in the ocean of joy.,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

68.Rasa Kreeda 4
The dance of love 4

Aananda varidhiyil thilaitha gopiyar nenjaaraa kalanthu,
Vaanathai alantha ninnadi varudi , meni kalanthu pulagamura,
Marabu yellai murithu nin kaadhal ondraye kondu,
Sarasa leelayil mayangiya gopiyar rasa kreedayil kalanthar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The gopis who got drowned in the ocean of joy, mixed heartily with you,
Cared your feet that measured the sky, merged their bodies and became extremely
joyous,
And breaking all social norms , aiming at only love,
The gopis who were attracted by the act of passion got drenched in the dance of love,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

69.Rasa Kreddai 5
Dance of love 5

Velli iravu nilavinile , thodarnthathu nin rasa leelai,
Palli konda nin marbil chandana vasathudan maalai,
Melliya idayil pattadai , thirukarathil vei kuzhal,
Mella paraviya venu ganam , nalina nadanam, chalangai oli,
Inbathin yellayai kandavar, kal very kondanar,
Manmatha uthsavam jala kreedayudan thani thani sangamam,
Yogiyarperaatha sukhatthai, gopiyar pethanar yamunayil,
Pethayar petha perinbam puthu vidha kadhal bhakthi mayam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

In the silver moon light , Your dance of love continued,
You were lying down with perfume of sandal on your chest as well as garland,
In your thin hips there was a silk cloth and in your divine hand the flute,
The music of the flute spread slowly, Soft dance and sound of anklets,
They who have reached the acme of joy were as if they were under extreme
influence of Alcohol,
The festival of God of love along with play in the water and individual love making
The Gopis in Yamuna got the pleasure got by the yogis,
The great joy that those innocents got, was a new type of love and devotion.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

70.Sudarshana papa mochanam
The removal of sin of Sudarshana asura

Vanam chendra nin thanthai nandarai , Sudarshana arakkan vizhunga,
Mana kamnaal asuranai azhithu thanthayai meeteer.,

Udan iruntha aayar pennai sanga choodan kavarnthu chella,
Udane azhithu pennai meettu sukhatinai alitheer,
Kamsanin paniyaal arishtan kalai uru kondu theeyathu puriya,
Immenum munne kombukal pilanthu asura vadham cheitheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Sudarsana Rakshasa swallowed your father when he went to forest,
And you killed the asura by your mind's eye and saved your father,
When Sakachooda kidnapped the lady cowherds with you,
You killed the Rakshasa immediately and gave pleasure to her,
When arishta the servant of Kamsa talking a bull's form and did evil,
Within no time you broke his horns and killed that asura
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

71.Kesi vadham
Killing of Kesi

Kuthiari vaduivu kondu ninnai udaikka kesi asuran murpada,
Udhiram yeduthu Vaka paka dandam alithu Kesavan aaneer,
Chathikal cheithu vyomasuran aayar chiruvarai guhayil adaikka,
Vidhi mudithu avan vinai theertha nal vannane , kannane,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When Kesi asura taking the form of a horse tried to kick you,
You took his blood and tore him to pieces and got the name Kesava,
When Vyamomasura by deceit imprisoned some cow herd boys in a cave,
You finished his life and ended his fate Oh Good one, Oh my darling
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

72Akroorar Gokulam chellal
The going of Sage Akroora to Gokula

Dhanur yagathukku azhaithu ninnai azhikka virumbiya kamsan,
Manathil iniyar Akroorai anuppida uvanthar avarum,
Dasanudasanaam Akroorarneer thavazhntha gokulathai thuthithu,
Masaththa nin meni kandu thazhuvida anbil amizhntheer neevirum,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Kamsa who wanted kill you after inviting you to Dhanur Yaga,
Sent Aroora with a sweet mind for it and he also agreed,
The slave of the slave Akroora, prayed The gokula where you played,

And seeing your spotless body and hugged you and both of you were drowned in love.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

73.Akroorakku Divya Darisanam
Showing your divine self to Akroora

Avathara kaakam nerunguvathu arinthu sodaranudan purappeda,
Thavamena pirantha ninnai piriya maruthanar gokula vasikal,
Chel vizhi gopiyar analil mezhukena thudithu vidai thara,
Vel yena yezhuntha nin viswa roopam kandu kalithaar akroorare
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Knowing that the time of your incarnation has come , you started with your brother,
And the people of Gokula refused to part with you, who has been born there as
penance,
And the Gopis with pretty eyes struggled like wax falling on fire and bid farewell to you,
And you rose like a spear and took your super form And Akroora seeing that was
ecstatic,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

&4.Madhuraa Nagara Pravesam
Entering in to city of Marthura

Mathurai nagar Raja veedi thirupadham pattu punithamaaga,
Vadhuvai vendiya pendir nin meni yezhil kandu mayangida,
Nagara makkal nin veera thiru uruvam kandu vara verkka,
Sikaram poala neevirum kooniyin koonai nimirthi sundariyakka,
Makan vanthu chethi unarnthu devaki maarbil paalum pongida,
Aham azhithida kamsanin arasa vil murithu chirai udaitheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The Royal avenue of Mathura city became great when your divine feet touched it.
And very ladies of the city were charmed to see the beauty of your body,
And the people of the city welcomed you seeing your divine form,
Because you were like a tower you straightened a hunch back lady,
DEvaki realized the news of her son's coming and milk appeared in her breasts,
When you were invited by yourself you went and broke the royal bow of Kamsa,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

75.Kamsa Vadham
Killing of kamnsa

Mal yudham pottiyil ninnai kolla yenniya kamsanai,
 Kollum vakai kana sodararudan potti arangam nuzhaintheer,
 Pattathu yaanai ninnai thadukka dantham izhinthu kondreer,
 Vettiya danthathai tholil yenthi veera purushanai chuzhandreer,
 Kodiyon chaanooranai neverum , mushtikanai sodararum azhikka,
 NediyoM kamsan vasudevarayum ninnayum kolla yevida ,
 Ariyanayil amarantha kamsanai tharayil azhuthi kondreer,
 Hari unai kolla vendi kanamum ninai maravaa kamsan,
 Nin kayyil madiyum peru pethanan, Vaikundam yekinan,
 Ponnikar madhurapuri Ugrasena aala, vaazhthinar unaye,
 Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
 Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

To find out method to kill Kamsa who was planning to kill you,
 In a wrestling competition , You entered the competition arena,
 And when the royal elephant stopped you, you pulled out its tusk and killed it,
 And with the cut tusk on your shoulder you wandered like a hero,
 You killed the cruel Chanoora and your brother Mushtika,
 And When the cruel Kamsa send people to kill you and Vasudeva,
 You Pressed the kamsa sitting on the throne on the floor and killed him,
 Kamsa got the luck of being killed by your hands and reached Vaikunta,
 With Ugrasena's ruling the Gold like city of Mathura, everybody praised you.
 Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
 Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

76.Udhavar Dhoothu
 Sending Udhava as emissary

Santheepani munivarudan samastha vidhai kaththu , irantha avar makanai meettu,
 Pancghajanya sankhodu Madhurapuri meendaai, gokulathil vaadum.
 Radhai mathrthum gopiyar thuyar pokka , Udhavar thannai,
 Dhootharaaga anuppi, nin anbu manathai aaruthalai anuppineer,
 Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
 Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

After learning all knowledge from Sage sandheepani , After bringing back his dead son.
 Along with Panchajanya conch you returned to Mathura, For consoling,
 Radha and other gopis wilting in Gokula , you sent Udhava as emissary,
 And along with him sent your loving mind and consolations,
 Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
 Please protect me by preventing incurable diseases for ever

77.Jarasandhan padayeduppu
 Conquest by Jarasandha

Sairanthri yezhil nangai , nin meni sukhamē yendrendrum vendumēna,
Theera varam ketkka, koodi vaazhnthu upaslokanai makanai peththeer,
Jarasandhan kamsanin nanban, pathinettu murai ninnidam porida,
Aaraa thuyar konda makkalai .kaakka dwarakaikku idam peyarntheer,
Poril azhiyaa varam konda kala yavanānai , jarasandhan yeva,
Urangum munivarai nenjilmithithu , yeriya patanan Kalayavanan,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The pretty Sairanthri, thinking that your body is pleasure and wanting it,
Asked for a timeless boon , you lived with her and begot a son called Upasloka,
Jarasandha who was a friend of Kamsa , fought with you eighteen times,
For protecting your people from endless sorrow, you shifted to Dwaraka,
Jarasandha sent Kala Yanana who can never be killed in war against you,
And he was made to step on the chest of a sleeping sage , who burnt Kalayavana,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

78.Balarama vivaham
Marriage of Balarama

Revan makal revathiyai annan Balaraman manakka,
Deva magal Rugmani, ninnai varithu kadhāil thavikka,
Mavali Rugmi thangayai Sisupalanukku mana mudikka vizhaya.
Thava niari brahmanar oruvarai dhoothēna anuppinaal ninnidame,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Elder brother Balarama married Revathi the daughter of Reva.
And when Deva daughter Rugmani, chose you and suffered in love,
The powerful Rugmi wanted to give his sister in marriage to Sisupala,
Rugmani sent a great sage like Brahmin to tell you her wish,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

79.Rugmani kalyanam
Marriage with Rugmani

Mannavar anaivarum Rugmani karam paththa Swayamvara Mandapam vara,
Menninkar Rugmani ninnaye ninaithu devi poojayum cheithida,
Parthavar viyakka Rugmani karam paththi thereri neevir parakka,
Por thodutha mannarai vendreer, nin veera prathapathaal,
Thirumakalin thiru vadiyaam Rugmani deviyai mana mudithu,
Thirumeni sparsamum theeraa inbamum chernthu alitheere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When all kings came to marry Rugmani to the Swayamvara Mandap,
The soft rugmani thinking about you only, worshipped the Goddess,
With all those who saw wondering, you caught Rugmani, and in your chariot you drove
fast,
And you won those kings who waged war by your great valour and fame,
And after marrying Rugmani who is the divine form of divine Lakshmi,
And you gave her the touch of your body and endless joy,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

80.Syamanthaka upaakhyanam
Telling story of Syamanthaka

Yadava mannan Sathrajith suryan karunayaal , syamanthaka mani pera,
Thavariya maniyai konanthu avar magal bhamavai manantheer,
Paandavar arakku malikai kettu neevir chendrida,
Vendumendru porutha sathanva satghrajithai kondru maniyai olitthida,
Akroorar avanai kondryu meetta maniyai thane vaithirukka,
Akramam cheithu maniyai kavarnthavar neerena balaranum kopiuthanana,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When the Yadhava king Sathrajith due to kindness of Lord Surya got syamanthaka
gem,
You brought back the missing gem and got married to his daughter Bhama,
And when the wax building of Pandavas got burnt, and you went there,
Intentionally fighting Sathanva killed Sathrajith and kept the gem himself,
And when Akroora killed him and was keeping the recovered gem,
Balarama also thought that , the one who stole them was you yourself.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

81.Ithara Pattamahishikal
Other I queens

Indra prastha nagarai amaithu pandavarukku alithiteer,
Kunthi puthrar Draupadhiyai manakka,.Bhama samedharai aasi thantheer,
Kavi udayudan vantha arjunannai Subadra devikku mana muditheer,
Yamunai karayil Kalinthei , Avanthi ilavarasi Mithra vinthai,
Madhra naattu lakshmanai Ayodhi arasi Sathya, Kekaya puthri Badhraa,
Sathyabhama, rugmani Sailendriyudan enmarai manantha paranthaamaa,
Narakasuran mudiv inai arinthu, Bhamavudan Porkalam chendreer,
Arakka senai azhithu, nakanukku mukthi alithu, punithanaakkineer,
dEvendran garvam odukki, Karpaka thiruvai bhamavukku alithu,
Pavayar pathinaayiram perayum mananthu magizhvitha mannane,

Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You constructed Indra prastha city and gave it to Pandavas,
When the sons of Kunthi married Draupadhi , Along with Bhama you blessed them.,
When Arjuna came with ochre robe you gave Your sister Subradhra to him,
Kalinthi in the shore of Yamuna, Mithra vindha the pricess of avanthi,
Lakshmanaa the princess of Madhra , Sathyabhamaa the queen of Ayodhya ,
Badhraa the daughter of Kekayaa , Sathyabhama, Rugmani SAILendri were your
eight queens oh god,
Knowing the end of Narakasura you went to war with him along with Bhama,
By destroying the Rakshasa Army , you gave salvation to Naraka and made him pure,
DEvendra lost his pride and gave karpaga tree to Bhama,
And oh king you also married ten thousand other ladies
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

82,Usha parinaya
Marriage of Usha

Nin mainthan Pradhyumnan makan anirudhan Rukmi peththiyai manakka,
Sinam konda Rugmi ninnudan porida, Balaraman avanai kondranar,
Shiva bakthan Banasuran than magal virumbiya anirudhanai chirai pidikka,
Sivaganamum, nin ganamum porida, Shivanum muruganum ninnai yethirkka ,
Sivanum mudivil ninnai arinthu, usha-anirudhan mana mudikka,
Sivanayum vendra neevir, mudivilla para porulenna peyar petheer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Anirudha the son of your son Pradhyumna, married grand daughter of Rukmi,
Rugmi who became angry came to war with you and balarama killed him,
When Banasura , devotee of Shiva put Anirudha in prison for marrying his daughter,
Your army and Shiva army fought with each other and Shiva and Subrahmanya
opposed you,
But when Shiva knew you, he completed the marriage of Usha with anirudha,
And you who have defeated shiva got the name of the endless divine god,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

83,Poundraka Vadham
Killing of Poundraka

Uruvathil ninnai otha poundrakan thane Narayanan yendrida,
Maruvaththa ninnayum pazhithida, Poimai azhithu unmai Kakka,
Siram arinthu kondreer poyyon thanai –sudarsana chakrathaal,
Paraman ninnai ariyaa avan tham thozharayum vadaithu Sathiyam kaatheer,

Narakan thozhan vividhan ninnai yethirkka , balaraman nasukkida,
Duryodhanan nin kula sambanai chirai ida, balaramanum meettanare,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Poudraka who resembled you claimed that he was Lord Narayana,
And abused you who was spotless and you for saving truth and destroying lie,
Killed the liar by cutting his neck by Sudarsana Chakra.,
And you also killed his friends , who did not know you are god and protected the truth,
Vividha , the friend of Naraka opposed you and Balarama killed him,
And when Duryodhana put your son Samba in prison, Balarama got him released.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

84.Kurukshethram chellal
Gping to Kurukshethra,

Syamantha panchaa nadhi neeradi melum atharkku punyam chertheer,
Sukanda malaraam gopiyarkku, melum sukhathai alithiteer,
Jnana bogam gopiyarkku alithu, bhakthi nilai thanthiteer,
Ganam paadi natpai madithu kurukshethrathil kalithiteer,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

By taking bath in Syamanthaka Panchaka river.You increased its holiness.,
To the Gopis who were sweet smelling flowers, you gave more joy,
By giving pleasure with wisdom to gopis, you gave them a place of devotion,
By singing and by honoring friendship, you kept your leg in Kurukshetra.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

85.Jarasandha vadham
Killing of Jara sandha,

Jarasandhan kodumai adhikarikka, avanai mudithida yennineer,
Dharma puthran Raja sooyam cheyya, anbudan ninnai azhaithida,
Bhimanai azhaithu, jara santhanudan mel yudham cheithida utharaviteer,
Maamara kuchi maththi udaithu bheemanaal avanum azhinhida cheitheer
Pasu balakan nindhanukku mudhal poojai cheithanar pandava sodarar,
Sisupalan sinanthu nindhikka, siramizhandanan nin chakkarathaal,
Poramai konda duriyodananai bheemanum droupadhiyum nagaithida,
Bharatha porukku vithittu, azhivinai azikka thoangineere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When tyranny of king Jarasandha increased, you thought of destroying him,
 When Dharma Puthra did Rajasooya, he invited you with love ,
 You called Bhima and ordered him to wage a war with Jarasandha ,and you got him
 destroyed,
 By changing position of mangoe stick and breaking , By Bheema
 The Pandava brothers chose you a cow herd for the first worship in the yaga,
 And when Sisupala got angry and insulted you, he lost his head by your wheel,
 When Bheema and draupadhi laughed at the jealous Duryodhana,
 It put the seed for Mahabharatha war and you started destroying that which should be
 destroyed
 Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
 Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

85. SAlya vadham Killing of Salya

Vegu naal pagai mudikka, shiva ganam thunai kondu saalvan vara,
 Vegunda neevirum maya padai podithu, avanayum azhitheer,
 Asthinapurathinil paathakan Duchadanan Paanjali thukil urikka,
 Vasthram thoidarnthu vanthida, arul kaatti maanam kaatheer,
 Vana vaasithil paandavar irukka , durvasa munivar pasithu vara,
 Ottiya keerai konjam undu munivar tham pasiyai neere theerthir,
 BHaratha poril yiru thirathaarum nin dhayai kettu vara
 Veera padayai gouravarkkum , thannai pandavarkkum thantheer,
 Theethil vallon Duryodhanan, Bheeshma dronar munnilyil,
 Thoothu chendra neevirum vanalaaviya roopam yedutheer
 Kuru kshethra bhoomiyil sondham kandu kalangiya parthanukku,
 Guruvai Geethai upadesithu Suya uru kaatti Sarathi yaaneer
 Bheeshmarai kolla parthan thayanga, Chakra dhariyaai chendreer,
 Asthra kula guru dronar vidutha Narayanasthram Thangineer
 Sooryan maraya chakram yedutheer, Jayadratha vadham puriya vendi,
 Surya puthran Nagasthrathai therai azhuthi cheyal azhitheer
 Aswathaman Brahmasthrathai vananga cheithu ADakki vitteer,
 Aswathaman asthram thaduthu utharai garbhamkaatheer,
 Bheeshma pithamahar vinnakam chellu mun viswaroopam kaattineer,
 Poril vendra dharumarukku aSwamedha yaagam cheibitheer
 Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
 Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

For ending long standing enmity when Saalya came with help of sivaganas,
 You became angry,powdered that magical army and also killed him,
 In Hasthinapura when the very bad Duchasana, started removing dress of Panjali,
 By giving continuously cloth and showing your grace , you protected her respectability,
 When Pandavas were living in the forest, sage Durvasa came with great hunger,
 And by eating a small sticking amaranth leaf, you yourself satiated hunger of the sage,
 In the Mahabharatha war , when both sides approached you for help,

You gave your valorous army to the Kauravas and yourself to Pandavas
In front of Duryodhana of great deceit and in front of Bheeshma and Drona,
You who had gone as an emissary took a super form touching the sky,
In the Kuru kshethra war front When Arjuna got jittery on seeing only his relations,
You became is Guru and taught him Gita, showed your real form and became his driver
When Arjuna hesitated to kill Bheeshma, you went to Bheeshma holding the Chakra,
When The Guru of the clan who taught arrow to arjuna sent Narayanasthra, you
suffered it.

To hide the Sun you took your chakra so that Jayadratha can be killed,
By pressing the chariot you avoided the Nagasthra of son of Surya.
BY making people to salute the Brahmastra of Aswathama, you controlled it,
By preventing arrow of Aswathama, you saved the Foetus in womb of Uthara,
You showed your Viswa roopa to Bheeshma before he died,
You made Dharma who won in the war perform ASwamedha yaga
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

87.Kuchela Upakyanam Story of Kuchela

Gurukulam payindra balya naalil ninnarum nanbar Kuchelar,
Varumai thakkida porul pera vendi ninnakam vanthaar,
Ninnai kandathum ninakku piditha avalai thanthaar,
Ponnum porulum ketka maranthu niraivudam chendraar,
Kettathu kodappavan neeye,kelaamal koduppavan neeye,
Thottathu anaithum ponnayina , kuchelar illathil,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

In the boyhood, when you went to Gurukula, your great friend was Kuchela,
When poverty hurt him, for getting some things he came to your house,
As soon as as he saw you he gave you Beaten rice , which you like,
Forgetting to ask gold and other things, you went to your home,
You are one who gives what is asked and also one who gives without asking,
In Kuchela's home whatever he touched became gold,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

88.Maththa leelaikal Other plays

Devaki annai kamsan kondra maththa puthirar kaana vizhaya,
Deva ulagam chendru avarai thaikku arimukham cheivitheer,
Yiru perum bhakthar udane azhaikka neere iruvarai arul paalitheer,
Iranthu peththa yezhu puthiraraal brahmanan oruvan vaattamura,

Arjunan avanai kaakka vendi ambu kottayida,
Iranthu pirantha ettavuthu puthirarai kandu anaivarum thudithida,
Nara-narayanan cher kaanave leelai ithuvena koori,
Naaranan neere yenmarayum uyirpitheere,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When mother Devaki wanted to see all her children killed by Kamsa,
You went to heaven and showed all of them to their mother,
When two of your great devotees called you at same time, you appeared for both of them,
When A Brahmin became sad on seeing seven of his children dying at birth,
Arjuna to protect him made a castle of arrows,
But when the eighth child also was born dead all people became sad,
Saying that this sport will show Nara as well as Narayana,
You, Lord Narayana brought to life all the eight children
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

89.Vrugasura Vadham
Killing of Vrugasura

Sivan varam peththa Vrugasuran, choothil vallaan sakuniyin maaman,
Yevan thalayil kai vaithidunum, yerinthidum varam peththavan,
Varam thantha Sivan thalayil kai vaithida thudithanan arakkanum,
Avar varam poyyena koori, than thalai kai vaikka thoondi azhitheer,
Mummoorthi yarul sathvagunam mikkaar yaarena brugu sodhikka,
Brahmanum sivanum, munivar cheyal kandu vegundu yezha,
Thirumagal arugil irukka munivarum ninnai kaalaal udhaikka,
Thiruvadi chinnam peththathu, punniyam endra neeveere sathveegar,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

The Vrugasura who got boon from Shiva, the uncle of Sakuni, the expert in dice,
Got the boon that the people on whose head, he places on his head will burn,
That Rakshasa wanted to keep his hand on Shiva from whom he got the boon,
You told him that the boon was a lie and made him keep his hand on his head and he died,
Sage Brugu wanted to test which among the trinity has soft nature,
And Both Shiva and Brahma got angry at his act,
And when Lakshmi was there, when the sage kicked you on your chest,
You said getting the sign of his feet was a meritorious deed and so you were the softest.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

90.Vishnuve Paramporul
Only Vishnu is the divine God,

Paranthaman neere, anaithukkum thuvakkam, moovaril uyarnton,
Brahman , Vishnu, Rudran, Maheswaran, Sadashivan pancha moorthiyaril,
Brahmandam kadantha Vaikunda adhipathi nee,Sathva guna nayakanum nee,
Parameswaran neerena aadhi Sankararum ninnaye vanangi thudithanar,
Purana sankrakam noolum pakarkirathu neere muzhu mudhal kadavulendru,
Purana saaram, vyasa bhagawatham, poththidum jothiye, namakarikkiren,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You are divine soul , The beginning of everything, highest among the trinity,
Among the Pancha moorthis Brama, Vishnu, Rudra , Maheswara and Sadhashiva,
You are the Lord of Vaikunda which is beyond Brahmanda, You are leader of Sathva
Guna,
ADhi Sankara told you were Parameshvara , saluted you and prayed to you,
The book on collection of Puranas says that you are the first full god,
The meaning of Puranas, Vyasa Bhagavatha Teaches about you oh Light, I am
saluting you,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

91.Bakthiyin Chirappu
Greatness of devotion to God

Mayai undakkum bhayathai , bhakthiye Azhikka vallathu,
Dayalan ninpaar bhakthi , ninnadiyaar sath sangam thantharulveer,
BHalkthanai poojikka , nin namaavali paadita, khanthiyil kulithida,
Dukham azhinhida, bhakthi perugida, karmam utharida, thunbam vilagida,
Nithiya varam than tharuvaai , Vaikunta naadhanme ninnudaya,
SAthiya oli thannil budhi kalanthidum , mukthi nilayai thanthidu,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Only devotion can wipe off the fear created by illusion,
The devotion to you who is merciful, Please grant the meeting of your devotees,
To worship as a devotee, to sing the row of your names, to take bath in luster,
To get sorrow destroyed, for devotion to increase, to give away duties, for sorrow to
become clear,
Please give me daily boon, Oh Lord Of Vaikunta in your ture luster,
Please give me the state of salvation which would change my mind,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

92.Karmamum Bhakthiyum Action and devotion

Pathillamal karmam cheithu, ninakke athai arppanam cheithu,
Pethidum jnanam Karma Yogam, Yugam yugamai neeyum vanthai,
Krutha yugathil muni sreshtam, Trethaa yugathil yajna purushar,
Dwapara yugathil Shyamala vannan, kali yugathil bhakthi priyan,
Theeyavi azhithida, amainthida ettu divyangal-geethai, gayathri,
Thooya gangai, Thulasi, Gobhi,Saligramam, Yekadasi, Naamaavali,
Kaliyugam thannil Bhakthi paravasana nin naamavali chollin,
Kali theernthu, Noi theernthu, thunbam tholainthu kittidum nin pAdha moolam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

After doing actions without attachment and Give all that to yourself,
And the knowledge obtained is Karma yoga, , Every eons you also came,
As a great sage in Krutha yuga, As one who does Yajnas in Tretha yuga,
The Black Krishna in Dwapara yuga and one who likes devotion in Kali yuga,
The eight divine things to destroy evil are Bhagawd gita , Gayathri,
Pure Ganga , Thulasi plant, Gobhi Chandanam , Saligramam, Ekadasi and chanting
of your names.

In the Kali Yuga if we tell your names drenched in devotion,.
Problems would get over , disease would get cured, Sorrow would be lost and we will
get your feet
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

93.Jnaniyin Gurumarkal The gurus of the divine knowledge

Jnanam thedi alayum maname, Ovvoru uruvum guruve,
Jnanan yenpathu parantha aathma, bhoomi pakarvathu porumai neriye,
Paththe illatha vaayu , doshame illatha agni,
Theththe illatha thanner, alave illatha kadal,
Aasyil pidipadum Yaanai, isayil mayangum asunamaan,
Maasai ozhitha vesi, Unavaal maattidum meen,
Yethirigal thurathiya paravai, Sevam kuvuikkum theni,
Nikaraathu uzhaikkum chilanthi, ondre ninaikkum kulavi,
Anaithum namathu Guruve, Kaththu thelinthida varam thaa,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh mind which wanders in search of knowledge, Every form is our teacher,
Sky is the broad soul, The earth teaches us patience,
The air which is not at all attached, The fire which does not have anything bad,
The water without mistakes, The ocean without any measure,

The elephant getting caught due to its desire,, a type of deer which loses its sense in music,
The prostitute who has lost her taint. ,the fish which gets caught by food,
The bird chased by its enemies, the honey bee which collects wealth,
The mosquito working without stop,, the gnat which thinks of only one thing,
All of them are our teachers, Please give me boon to learn and become clear,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever

94.Jnanamum Bakthiyum
Knowledge and devotion

Guru cheedan arani kattai kadaya pirakkum jnana agni,
Marunthu, upaayam . karmam, yogam, naangilum uyarntathu,
Paramporul neeye,Naan naane, neeyena unarum unnatham,
Siramathil ghanamindri manathinil amaithi kola varam tharuvai,
VEDam yenpathu pasuvenil , kandrena milirvathu puranangal,
Theetharu paalai pozhinthidum pasu, kandrai partha mathirathil,
Dhyannam yen aathmaartha velai, Darisanam , sparsam, poojai,
Nayana leelai , ganam keerthanam Namaskaram ivaye yen cheyalkal,
Dhanam, homam , vritham nyayam , thavam , saakiyam anaithum,
Jnana yogam athaninum uyanthathu gopoiyar konda bhakthi yodam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

When guru rubs fire producing woden piece, that is the disciple we get knowledge,
You the divine God is greater than the four viz medicine, tricks, action and yoga
Understanding me as yourself as the God is very great,
Without weight on the head, please give me boon to get peace in the mind,
If Veda is the cow, that which shines as Calf are the Puranas,
AS soon the cow sees its calf, it pours faultless milk,
Meditation is my conscious less work, Seeing , touching , worship,
Playing with eyes, song , keerthana salutations, these are my acts,
Giving in charity , Homas , peance, just acts, Thapas, vedic learning all these,
Are Jnana Yoga and greater than all this is Bhakthi yoga of Gopis,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

95 Dhyana Yogam
Attaining God by meditation,

Mukkunam padaithavar neevir, Athil sathgunamaanavarum neevir,
Bhakthiyin perumayai sanakadhikalukku amsamai uraitheer,
Udhavar upasithathum, nin paar pothintha ekantha bhakthiye,
Sathiya bhakthi neruppil pothindha ekandha bhakthiye,

Sathioya bhakthi nerupopil yeriyum virage naam cheyyum paavam,
Anubhavam yennnum anjanam yittal mei porul thane thondrum,
Anudhinamum unnai daranai cheiven , neeye yenakku vendum,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You are one with three qualities and among that you are the one having good quality,
You taught well, the Sanaka Rishis the greatness of devotion,
And what Udhava practiced was also the individual devotion to yourself,
Our sins are the fire wood that burns in the fire of true devotion,
If you mark it with the colour of our experience, the truth would become very clear,
I will daily serve you as I want you and you only,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

96.Vibhuthi yogam
Your inner visions

Para brahmam neer, chiranthathil chiranthvar, uyarntathil uyarntavar,
Arasari manu, Aksharathi akaram.,Manthirathil omkaram,
Asurrul Prahladhan,paraviyil Garudan, Nagathil ananthan,
Pasukkalil Kama dhebnu,Rishikalil Brugu,, Nadhikalil gangai,
Viswasiyil Bali,Veerathil arjunan,,Yajnathil japa yajnam,
Viswa roopan neevir, Anaithilum mudhal porulaaveer,
Piraviu perum mkadalai kadakkum mara kalam neer, Kaaththum nee.,
Iraavaa pugazh konda ninaai bHakthiyaal kattuvan thinnam,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

You are the divine Brahman , the best among the best, the taller among tallest,
You are Manu among kings, The Letter A among alphabets, The Om among the
chants,
You are Prahlada among asuras, Garuda among birds, Adhi sesha among serpents,
You are Kama Dhenu among cows, Brughu among sages, Ganges among rivers,
Among the believers you are Maha Bali.Among the heroes you are Arjuna,
You are the one with mega form,And you are first among all things,
You are the wooden boat which helps one to cross ocean of Samsar,
It is definite that I will tie you, who has deathless fame by the rope of devotion.,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

97.Markandeyar Charitham
Story of Markandeya

Manathai nin nidam arppanam cheithavar Markandeyar,
Dhinamum ninnai thuthidumavarukku aayul kuraivena koora,

Thavangal aayiram aandu cheithida, Naranan meevir thondrida,
Avarin viruppo mayayil chikkiya nin yezhil uruve,
Kaththum mazhayumm pralaya jalmum chuzhandru adithida,
Theththida vantheer , kaal viral kavviya aalilai kannanai,
Swasa kaththil ninnudal pukunthu piravaa varam peththanare,
Savaa varathai paramanidaththil peththa chirancheeviyai vanangiduvom,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Markandeya was one person who has given his mind to you,
To him who daily prayed to you, when they said , his life span is short,
When he did penance for 1000 years, you came before him,
And his wish was only your pretty form caught in illusion,
And when wind water and deluge together blowed,
You went to console him as a Banyan leave Krishna putting his feet thumb in his
mouth,
And in his breath your body entered and he got the boon of no birth,
And let us salute that Chiranjeevi who got no death boon from divine god,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

98.Para Brahma Thathwam
Philosophy of divine Brahma

Kaala chakram chuzhaththum Chakra dhariye, Doshmillaa roopane,
Chala chiranthathu nin Para Brahma Thathwam-Katpulanukke yettathathu,
Yaarum allathavar neer, yethilum illaththu nin gunam,
Karanam illathavar neer, Yellamai iruppavar neevir,
Purushan, param, chith, aathma nin thathuvathil adakkam,
Yirulin oliyena jnanam kandavar ninnai kaanpaar,
Mummoorthiyil mudhalvar , Mukkuna thathuvam , moondru ulagai padaithavar,
Moovadi alanthavar, moovedham poththupavar,.Moondru yugam mudiththavar,
Moondru avasthai kadanthsvar, moondru yogam amainthavar,
Moola param porule, umakku anantha kodi namaskaram
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh holder of Chakra who rotates the wheel of time,Oh Lord with a stainless form,
Your principle of Divine Brahman is very great, It is beyond the sight of our eyes.,
You do not belong to anybody, Your property joins with everything,
You are one without cause, You are one which is everything,
Purusha, divinity, Divine truth and soul are embedded in your principle,
Those who have seen wisdom like light in darkness would be able to see you,
You are the first among trinity, You are one with three character principles and one who
is creator of three worlds,

You are one who have measured three feet, one praised by three Vedas. One who has passed through three yugas,
You are one who have passed three aspects. One who created three yogas,
Oh primeval divine God, To you billions of my salutations,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

99.Veda Swaroopam

Vishnuve, aadhi nayagane , pirappilla thathuvame, Vaikunda naadhane,
Ashta aiswaryathilum perumai vaainthathu, nin nama sankeerthanam,
Yellai illaa param porule, pralaya mudivil anaithum nin layam,
Mella yezhunthathu puthu yugam, nin maya kadaikkan asaivu kondu,
Brahmanai padaithu, ulagai padaithu, uyirai padaithu,
Swaroopamana jnanam padaithu, aanandam kodi padaithu,
Yennatha avathaaram neevir yeduthidinum, kannena thondriya,
Kannan uruve, yen nenjil kondanan, kathidu yenaye,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Oh Vishnu, Oh primeval leader, Oh birthless principle, Oh Lord of Vaikunda,
Sending of your name is greater than eight types of wealth,
Oh divine God who is limitless, At the end of deluge Everthing mixes in you,
The new Yuga rose slowly because of the illusory movement of the corner of your eye,
After creating Brahma , creating world, creating soul,
Creating wisdom wth a form, creating billions of joy,
And though you have taken countless incarnations, the form that was as dear to the Eye,
The form of baby Krishna, is fixed in my mind and so protect me.
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

100.Keshadhi padha Varnanai Description from head to foot

Neer oru oli pizhambu, Naradar Anaya munivar anaivarum,
Parugiya Divya swaroopam , Yezhil konjum ninnai varnikkiren,
Mayil peeli chuthi Churundu, churundu adarnthathu nin kesam,
Yeyir pirai pondra nethri thadam, athil azhagiya oru thiru namam,
Kadal alaikal nin puruvam , Thamarai idazho nin kankal,
Madal virinthathena karu vizhikal , neendu amaintha yeduppana naasi,
Neela kannadiyo kannam , manikal yizhaitha makara kundalam,
Oli veesum pal varisai , pazhamena chivantha madhura adharam,
Thalir pondra ullangai , Kankanam anintha karangal,

Kaleer yena kuralezhuppum kuzhal, Kuzhal nadamidum thalir viralkal,
Chandham thudikkumkousthubha kazhuthu, sri vathsamniraintha maarbu,
Chandanam poosiya deham, moovulagai odkkiya vayira vayiru,
Santhatha aadai kattiya mellidai, Rathinal yizhaitha Arajnan,
Thantham pondra soundarya thodai, sampudam pondra kaalkal,
Mandhara malai thookkum paadhara vindham, urundu thiranda kanu kaalkal,
Chinthioya malarena kaal viralkal, konjidum nilavena nakhangal,
Sathathame illadha karunai kadale, yogiyar konjum paada moolame,
Mukthar thuthikkum vaasa sthalme, Bhathar mayangum karppaga tharuve,
Chithathil yendrum nilavidu, thunba thyarai thavirthidu,
Sathiya sukham yenum mukthi, antha nithila kuviyalai thanthidu,
Guruvayur thannile kudi konda mannane, Guruvayur appane,
Theeratha noi theerthu varaamal kaapaai, yennalum yennaye

Naarayanan ninnai paththi narayana bhattar Yezhuthiya narayaneeyathai,
Paarayanam cheivorkku Aayul aarogyam sukham kittum

You are a flame of light, The divine form that has been drunk,
Narada and other sages, I am describing you who are very pretty,
Your thick hair is tied with peacock feather and peacocock feather,
Your forehead is like a moon's crescent and on it there is a namam,
Your eye brows are live waves of ocean,, Your eyes are the petals of lotus flower.
Your black eyes appear as if palm leaf has opened, You have a long well formed nose,
Your cheeks are blue mirrors, Your ear globes are gem studded,
Your row of teeth shines like light, Your smiling lips are red like fruits,
Your palms are like new leaf, You wear bangles on your hand,
Your flute raises a tingling sound, Your soft fingers move over that flute,
Your very pretty neck wearing kausthubha, Your gem like chest with Srivathsa,
Your sandal paste applied body, Your diamond like belly that conquered the three
worlds.

Your thin hips wearing pretty silk cloths, Your hip thread with several gems,
Your pretty thighs resembling ivory, Your legs which are like boxes,
Your lotus like feet that lifted Mandhara mountain, Your round well formed calves,
Your fingers of leg like shed flowers, Your nails which are like lipping moon light,
Oh silent ocean of mercy, Oh feet which is endeared by Yogis,
Oh residence praised by those who got salvation, Oh Karkapa tree attracting devotee,
Daily place moon light in my mind, Please avoid sorrowing sadness,
Salvation is real pleasure, please give me that heap of gems,
Oh king who has a temple in Guruvayur, Oh Guruvayurappa,
Please protect me by preventing incurable diseases for ever.

Oh Narayana, those who read The Narayaneeya written about you by Narayana
Bhattathiri
Will get Lifespan, health and pleasure.

Guruvayurappa Namaskaram (Tamil Bhajan)

Translated by
P.R.Ramander

(A friend of mine called A.V.Sundaram who lives in Chembur , Mumbai went through the papers left by his uncle who has attained the lotus feet of Guruvayurappan and located this prayer written down by him. He has send it to me along with several other divine material for translating them in to english . I am giving the photo of the manuscript of the stotra written by uncle of my friend Sundaram With tears of devotion to my Guruvayurappan for giving a chance to serve his feet , I did it just now . Ende Kochu Guruvayurappa , I am saluting you.)

1.Kovil munne koodi nindru , kodi janmam paapam theera,
Guruvayurappa Namaskaram cheikindrom

Assembling before your temple , for getting the sins of crores of births ,
Oh Lord of Gururyvayur , we are saluting you.

2.Thirumeni darisanam nirmalyamakave kandu ,
Giridhara unnai Namaskaram cheikindrom.

After seeing your divine body , with the decorations of previous day ,
Oh Lord who lifted the mountain , we are saluting you.

3. Yennai snanam cheithu Vaazhai pazhathode nirkkum,
Kannan un padhathil Namakaram cheikindrom

You after taking oil bath and are standing with a banana friuit in hand,
Oh kanna , we are saluting at your feet

4.Chandhana kaappu kazhathi thailam poosi kondu nirkkum,
Nanda gopalane , Namaskaram cheikindrom

Seeing you stand after removing the sandal decorations , with oil applied all over you ,
Oh Gopala son of Nanda , we are saluting you

5.Kudam kudamaaka paalai abhishekam cheyyum veLai,
Govindane unnai namaskaram cheikindrom

When you are anointed in pots and pots of milk,
Oh Govinda , we are saluting you

6.Kondai mayil peeli minna , manjal pattu katti kondu,
Kuzhal oothum Krishna , Unnai namaskaram cheikindrom.

With the peacock feather adorning your g hair shine , with you wearing yellow silk,
Oh Krishna who plays the flute , we are saluting you.

7.Thechi mandhaaram thulasi , thamari poo malai charthi ,
Achuthane unnai Namaskaram cheikindrom,

When they make you wear garlands of flowers of Thechi, Mandhara, Thulasi and lotus
flower,
Oh Achyutha , we are saluting you

8.Divya namam choli kondu seevliyil chuthi vanthu ,
Sridhara unnai namaskaram cheikindrom

Chanting your divine names and circling along with you during Sribali(Seeveli)\
Oh Sridhara , we are saluting you

9.Theeraa vinai theerthu vaithu korum varam alithudum,
Narayana , unnai Namaskaram cheikindrom

Oh Narayana, who destroys all our irremovable Karma and grants us
All boons that we want, we are saluting you

Avani rohini ashtami naalil(Tamil)

Translated by
P.R.Ramachander

(Guruvayurappan is the lord presiding over the temple in Guruvayur in Kerala. It is believed that the idol housed in the temple was the one worshipped by Lord Krishna himself and was brought to Guruvayur by Guru and Vayu and consecrated there. Over years the temple has become very popular in all parts of India. Here is a original prayer written in Tamil to be sung in the same tune as the popular prayer “Jaya Jaya Hey Mahishasura Mardini”)

Avani Rohini ashtami nalinil,
Devaki vayithil janithavane,
Akkaname vasudevarin moolam,
Yasodhayin veetai adainthavane,
Paavayam Rohini balakanaam,
Balaramanin pinbu pirandavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 1

He who is born to Devaki,
In the month of Avani* ,
In the star Rohini and in Ashtami,
He who reached Yasoda’s house,
Immediately through Vasudeva,
He who was born after Balarama,
Who was the son of Lady Rohini,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.
*August-September

Azhagiya penninai pol uru mariya,
Arakkiyaam poothanai vandhidave,
Kuzandai unakku aval kongai thandeyadhil,
Kodum visha palinai ootidave,
Azhagane paludane kalande aval,
Aviyai panam cheydhavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 2

When the Ogress Poothanaa,
Came made up as a pretty maiden,
And when she tried to breast feed you,
With poisonous milk from her breasts,

You drank mixed with her milk,
Her soul as well, Oh pretty one,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Valar pirai pol nee thottil kidanthu kan,
Valarnthirukkum antha velayile,
Vanchakan chakatanum unn uyir kondita,
Vandhanan vandiyin uruvinile,
Mulari malar paadam kondu udaithe avan,
Murindhu vizhundhida vaithavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 3

When you were slumbering in the cradle,
Like the crescent which is in growing phase,
The deceiver Sakata came in the form of a cart,
And you by kicking him with your soft flower like feet,
Made him break in to pieces , Oh God,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Katthena cheeri yezhunda Thruna varthan,
Kalathai nodiyil mudithavane,
Cheetham konde pakshi roopathil nindra,
Bhagasuran vayai kizhithavane,
Koothamena oru kuthirayai pol vanda,
Kesiya maythitta kesavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 4

Oh God who within a second, put an end,
To Thrunavartha who rose like a howling storm,
Oh God who tore off the mouth of Bhagasura,
Who came like a bird which is very furious,
Oh Kesava who killed the asura Kesi,
Who came in the form a horse resembling death,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Kaliya Pambu vasikkum thadagathil,
Kadum visha jwalayum veesidave,
Kar mugil varnane , paralandha thiru,
Padam avan mudi meethu vaiithe,
Thalamudan nadamadi avan thalai,

Vanangida cheydha dayanidhiye,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 5

When the poisonous fumes swept,
The lake in which Kaliya was living,
Oh God with the colour of Black cloud,
You kept your feet which measured the world,
On his head and danced according to musical beats,
And made him bow to you, Oh treasure of mercy,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Devar thalaivanai vanangidum poojayai,
Thevai illai yena neeki vaithe,
Govardham yenum malai thannai poojikka,
Kopathinal devendranum,
Yeviya kadu mazhai thaduthida malai thannai,
Kudayena viral thannil pidithavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 6

You stopped the worship of the lord of devas,
Telling that it is a needless worship,
And asked people to worship the Govardhana mountain,
And when the king of Devas became very furious,
And sent torrential rains, for protecting from the rain,
You held the mountain on one finger,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Bhava kkadal bandam aruthidum pavana,
Moorthiye , unnai ural thannile,
Pavai Yasodhayum bandhanam cheythida,
Parthirunday Damodharane,
Thavazhndu vande mani grevanudan,
Nala koobharan sapatthai theerthavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 7

Oh holy one who cuts off the tie with the ocean of life,
When the lady Yasodha tied you to the mortar,
You who were tied in the stomach simply observed,
And you crawled and gave redemption from curse,
To Manigrreva and Nala koobara,

Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Vennayudan Thayir paal kudangal pala,
Vendiya mattum niraindirukka,
Mannai alli undan chinnam chiru Kumizh,
Vayinil pottathan mayamenna?
Annai Yasodhai mun vay thirandhe pala,
Andangal kaatiya vindai yenna?
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 8

When several pots of curd, milk and butter,
Are available in plenty, what was the reason to,
Take soil and put in your little pretty mouth?
What was the trick by which you showed,
Several universes in your open mouth to mother Yasodha?
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Devarum munivarum thedi thavam cheyyum,
Thiruvadi puzhutiyl padinthidave,
Aavinam meynthida nadantha Brindavanam,
Mulaitha pullagavum Akilane,
Pavi, naan aayargal padiyil andru,
Piranthidum bhagyam cheythilene,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 8

I the sinner was not lucky enough,
To be born in the land of cowherds,
Where the soil was touched by the feet,
Which is being searched by Gods and sages,
Nor was I lucky enough to be born as a grass,
Which was there in Brindavan, where cows grazed them.
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Yanaigal arasan Gajendran kalinai,
Androru mudalai izhuthidave,
AAdhi mudalvane abhayam yendre andha,
Yanayum alari azhaithidave,
Deena saranyane , mudalayai kondru andha,
Yanayin uyir thanai kathavane,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,

Devaki nandana Krishna hare. 9

Long ago when the leg of Gajendra,
The king of elephants was pulled by a crocodile,
And when that elephant beseeched and cried,
“Oh primeval God , please protect me, “
You the refuge of the oppressed killed that crocodile,
And saved the life of that elephant,
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Govinda, Govinda Gokula Nandana,
Govinda , Govinda nama hare,
Kodi janmanthara papangal therthida,
Koyil konday Gopala hare,
Pavigal undan namam uraithidil,
Parama padam tharum Rama Hare,
Jeya jeya hey guru vayu pureeswara,
Devaki nandana Krishna hare. 10

Oh Govinda, Oh Govinda, Oh Son of Gokula,
Oh Govinda, Oh Govinda whose name is Hari,
For removing sins committed in billions of births,
You occupied that temple, Oh Gopala, Oh Hari,
Oh Rama, Oh Hari , you would grant salvation,
To those sinners , who tell your name.
Victory, victory , Lord of Guruvayur,
Hari who is the son of Devaki.

Guruvayrappa stotram in Tamil

Translated by
P.R.Ramachander

1,Aadhiyil Guruvudan Vayudevan amaitha aalayam kaanpathe kannakanam,
Angezhundaruliya appanin kaladiyil adimayaai iruppathum naanakanam,
Gokulam valarntha goplane, un thirukolathai kaanpathe kannakanam,
Koodi un namathai paadi magizhum bhathar kootathil oruvanum naanaakanam.

1,That which sees the temple made by Lord Guru and Lord Vayu in ancient times
should only be my eyes,
He who becomes slave who lies down in the feet of that lord of the temple v should be
me,
Oh Gopala who was brought up in Gokula, tHat which sees your form only should
become my eye.,
I should become one in the crowd of your devotees who sing crores of your names and
become joyous.

2.MaN nindra vaayinil mahithalam kaatiya varisayai kanpathe kannaganam,
Chinnam chiru madalai unnayalli paala amudham thantha yasodayaval
naanaakanam,
Kaliyan mani mudi thakki nadanamitta kakshiyai kaanpathe kankalaakaanam,
Kannane nee andru vanathil meinthitta kaaram pasuvil ondrum naanakanam.

2.I would like to become the eye which saw you after putting mud in the mouth and
showed the universe,
I would like to become Yasodha who collected you , gave you milk and rice,
I would like to be that eue which saw you dancing on the head of Kaliya and hurting
him,
I would like to become the milch cow that you heard in the forest s during that old
time.

3.Uralizhuthu marudha marangalai chaitha un thiramayai kaanpathe kannakanam,
URiyinil thayir vennai thirudi nee koduthathai undathil oruvan naanakanam,
Madhu vanathinil andru aadiya rasa leelai mahimayai kaanpathe kannakanam,
Madhavane unnai choozhnthu uravaadiya mangayaril oruthi naanakanam.

I should be the eye which saw your ability in pulling the mortar and breaking Marudha
trees,
I should become one of those who ate what t you gave after stealing butter and curd
from URI,
I would like to be those eyes which saw you dancing the Rasa in the madhu Vana
during those days,

I would like to become one of those ladies who surrounded and were friendly with you ,
Oh Madhava

4.Thamarai paadangaI thavazhntaI brinda vanathaiI darisanam cheivathe
kannakanum,
Bhoomakalodu unnaiI pothriI kondadidumI punniyamI cheithavanumI naanaganum,
MalayaiI kudaiI pidithiI makkalaiI rakshithaI unI mahathuvamI kaanpatheI kannakanum.
SalangaiI olithiduI munI charanamI thazhuviI nirkkumI thandaiI chilambukalum
naanakanam.

I should be the eye which sees the Brindavana where your lotus like feet roamed about,
I should get the blessing to praise and pray you along with mother earth,
I should be the eye which sees you protecting people by holding the mountain as
umbrella,
I should become your anklet which embraces your feet before it makes the sound.

5.KumbittaI draupadhikkuI kodiI chelaiI koduthaI govindanaiI kanpatheI kanaakanam,
KollaiI inbamI vazhangiI ullamI mayakkumI unI kaiI pullankuzhalI aaganam,
KausthubhamI sriI vathsamI thigazhntidumI maabinaiI kaanbatheI yenI thiru
kannakanam,
KazhuthunilI puralumI thiruI thulasiI maalayaaI unnaiI thazhvumI peRuI pethravan
Naanaganam.

I should be the eye which saw you Govinda as the one who gave crores of Saris to
Draupadhi who saluted you,
I should become your flute which fascinate all my minds by giving very sweet pleasure,
I should get the great fortune of hugging you by becoming your Divine thulasi Garland,
I should be the eye which is able to see your Chest along with Kausthubha gem.

6.Guruvayurappaa , Guruvayurappaa . saranamI alippavanumI neeyaakanum,
GuruvayurI thannilI unI thirukovilI munI thirupadikalilI ondruI nanaI aaganam,.
AnnayumI thanthayumI anaithullaI suthrangalumI appaneI yaavarumI neyyaganam,
YeNNathilI cheyalI thannilI yethilumI unI vadivameI ilankkidaI kaanpathuI naanaganam.

Oh Lord of Guruvayur, Oh Lord of Guruvayur, you should be the one who protects us,
I should become one of those steps in your temple at Guruvayur,
Oh Lord you should become my mother, my father as well as all my relations,
I should be able see you shining in all my thoughts as well as actions.

7.KarunaiI kadaleI naanumI arinthariyathuI cheithaI pizhaiI porutharlvathu
neeyaaganum,
KaDhariI kaDhariI unnaiI plalaI muraiI azhaikkindren, kashtangaI theerthuI kadaiI kkan
parkkanum.

Oh ocean of mercy, It should be you who should pardon the mistakes committed by
me knowingly and unknowingly,

I am shouting and shouting and calling you several times, Yu should solva all my problems and see me with the corner of your eye.

Guruvayurukku Varungal(Tamil)

(Please come to Guruvayur)

Translated by
P.R.Ramachander

1,Guruvayurukku varungal –oru,
Kuzhanthai chirippathai parungal,
Oru vai choru ootum thai mun,
Utkarnthiruppathai kanumgal.

1.Please come to Guruvayur,
Please see one baby who is laughing.
See it sitting before its mother ,
Who is feeding it one mouth of rice.

2.Kannanin meni kadal neelam,
Avan kankal irandum vaan neelam,
Kadalum vaanum avane yenpathai ,
Kattum Guruvayur kolam.

2. The body of Krishna is sea blue ,
His two eyes are sky blue ,
The form in Guruvayur shows us that,
He himself is sky as well as ocean.

3.SAndhyaa kalathil neeraadi avan,
SAnnithi varuvaar oru kodi ,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

3.One crore people take bath ,
In the dawn and come before him in the temple,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

4. SAndhyaa kalathil neeraadi avan,
SAnnithi varuvaar oru kodi ,
Manthira kuzhanthaikku vakai charthu ,
Malai iduvaar kuraioothi.

4, One crore people take bath ,
In the dawn and come before him in the temple,

The magical child is coated with Vagai (powder for removing oil),
And they would put garlands after blowing away his defects.

5,Uchi kalathil sringaram avan,
Ovvovoru azhagukkum alankaram,
Pachai kuzhanthai paarkkum pothe,
Pavayar thaimai reengaaram,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

5. At the time of known he is decorated ,
And them make to each of his prettiness ,
And when they baby is see,
The mother hood of ladies hums,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

6.Malai nerathil seeveli,
Avan maligai muzhuvathum nei veli ,
Nei vilakkethi poi irul agathu ,
Nithan tharuvaal SRidevi,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

6.IN the evening there is procession,
His entire mansion is decorated by ghee lamps ,
And by lighting those ghee lamps the lamps of lie is put out ,
And this would daily be given by Goddess Lakshmi,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

7.Saathiram thantha kannanukku ,
Rathiri poojai jagajothi
Pathiram kannan paal poal makkal,
BHakthiyil pirantha uyar neethi.

7.To the Krishna who gave sastras,
The night worship lights the entire world,
Be careful Krishna , people are like milk,
For this is the justice born.

8,Guruvayurukku varungal –oru,
Kuzhanthai chirippathai parungal,
Oru vai choru ootum thai mun,
Utkarnthiruppathai kanumgal.

Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

8. Please come to Guruvayur,
Please see one baby who is laughing.
See it sitting before its mother ,
Who is feeding it one mouth of rice.
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,
Narayana Narayana Hari Hari Narayana Narayana,

9. Guruvayurappa thiruvaryl ,
THaruvai neeyappa,
Un kovil vaasalile -dinamum ,
THirunaal thanappa-Dhinamum,
Thirunaal thanappa

9. Oh Guruvayurappa , please ,
You give us your divine grace,
Daily in front of your temple,
It is festival-daily ,
It is a festival.

10. Yengum un thru namam ,
Yethilum neeye aadhaaram -un ,
SAnjin oliye sangeetham ,
SAranam saranam un paadham

10. In all places your divine name ,
For everything you are the basis ,
The soul of your conch is music ,
We surrender, surrender to your feet.

11. Ulagam yenum therinaye ,
Oda cheyum sarathiye ,
Kalam yenum chakkaram-un ,
Kayyil chuzhalum adbutame

11, Oh charioteer who makes run,
The chariot called the world ,
The wheel called time ,
Surprisingly rotates on your hand.

Tamil text

குருவாயூருக்கு வாருங்கள்

குருவாயூருக்கு வாருங்கள் - ஒரு
 குழந்தை சிரிப்பதை பாருங்கள்
 குருவாயூருக்கு வாருங்கள் - ஒரு
 குழந்தை சிரிப்பதை பாருங்கள்
 ஒரு வாய் சோறு ஊட்டும் தாய் முன்
 உட்கார்ந்திருப்பதை காணுங்கள்
 கண்ணனின் மேனி கடல் நீலம்
 அவன் கண்கள் இரண்டும் வான் நீலம்
 கடலும் வானும் அவனே என்பதை
 காட்டும் குருவாயூர் கோலம்
 சந்தியா காலத்தில் நீராடி அவன்
 சந்நிதி வருவார் ஒரு கோடி
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 சந்தியாகாலத்தில் நீராடி அவன்
 சந்நிதி வருவார் ஒரு கோடி
 மந்திர குழந்தைக்கு வாகைசாத்து
 மாலைகள் இடுவார் குறை ஓடி
 உச்சிக்காலத்தி சிங்காரம் அவன்
 ஒவ்வொரு அழகுக்கும் அலங்காரம்
 பச்சைக்குழந்தையை பார்க்கும் போதே
 பாவையர் தாய்மை ரீங்காரம்
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 மாலை நேரத்தில் சீவேலி
 அவன் மாளிகை முழுவதும் நெய்வேலி
 நெய்விளக்கேற்றி பொய் இருள் அகற்று
 நித்தம் தருவாள் ஸ்ரீதேவி
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 சாத்திரம் தந்த கண்ணனுக்கு
 ராத்திரி பூஜை ஜகஜோதி
 பாத்திரம் கண்ணன் பால் போல் மக்கள்
 பக்தியில் பிறந்த உயர்நீதி
 குருவாயூருக்கு வாருங்கள் - ஒரு
 குழந்தை சிரிப்பதை பாருங்கள்
 ஒரு வாய் சோறு ஊட்டும் தாய் முன்
 உட்கார்ந்திருப்பதை காணுங்கள்
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண
 நாராயண நாராயண ஹரி ஹரி நாராயண நாராயண

குருவாயூரப்பா - திருவருள்
தருவாய் நீயப்பா
உன்கோவில் வாசலிலே - தினமும்
திருநாள் தானப்பா - தினமும்
திருநாள் தானப்பா!
(குருவாயூரப்பா)
எங்கும் உந்தன் திருநாமம்
எதிலும் நீயே ஆதாரம் - உன்
சங்கின் ஒலியே சங்கீதம்
சரணம் சரணம் உன்பாதம்
(குருவாயூரப்பா)
உலகம் என்னும் தேரினையே
ஓடச் செய்யும் சாரதியே
காலம் என்னும் சக்கரமே - உன்
கையில் சுழலும் அற்புதமே

Hare Narayana (Oh Hari , Oh Narayana), Malayalam

Translated by
P.R.Ramachander

Hare Narayana , Hare Narayana,
Hare Narayana , Hare Narayana

Oh Hari , Oh Narayana, Oh Hari , Oh Narayana,
Oh Hari , Oh Narayana, Oh Hari , Oh Narayana

Charana pankajam , saranamaayoru,
Puru dukhartharaam adiyangalkkennum,
Thiru namam naavil theru there varaan,
Varam tharename , Guruvaurappa,
Guru tharamaakum duritha sanchayam,
Gurui puri pathe yanushtikka moolam,
Uru bhavabdhi than alakalil pettu,
Param valanjeedunnavaaram jnangalkku,
Oru vidhathillum ini yav yaviduthe,
Uru krupa yallathe avalambamilla (hare Narayana)

For us your slaves who have surrendered,
To your feet and always are sad and worried,
Oh Guruvayurappa please give boon ,
So that your name keeps on coming from our tongue,

Let the collection of very deep sorrows of ours,
Oh Lord of Guruvayur by meditating on you,
Are making us struck by the waves of ocean of Samsara,
And for us who are dragged and beaten like this.
Except the catching of helping hand of yours,
There is no other support in this world. (Oh Hari, Oh Narayana,,)

Karuna cheivaan madidayka yethum,
Karuna vaaridhe , karu mukil varna (hare narayana..)

Oh God who is of the colour of black cloud ,
Oh ocean of mercy, do not hesitate to show your mercy (oh Hari, Oh Narayana..)

Characharmellam , aviduthe dhivya,
Swaroopamai kamdu manam kulrkkave,
Thiru naamamrutham sadhaa nukaruvaan,

Varam tharename , Guruvayurappa (Hare , Narayana..)

Oh Guruvayurappa , grant me a boon so that,
So that my mind becomes happy , feeling ,
That all moving and stable beings are your form,
And I am able to always drink the nectar of your name. (oh Hari, Oh Nrayana...0

Hare Jagath pathe, rathi varuvaanum ,
Thiru nama roopin , thuna cheyyename (Hari, Narayana...)

Oh Hari , who is lord of the world, for getting happiness,
Oh Lord who has a divine name, pleased help me (Oh Hari, Oh Narayana..)

Maranam vannidunna alavil, jnangal than,
Arigil kaanane , bhagavath swaropathe (Hari Narana..)

When death is nearing us , please be,
Available near us, and show us your Godly form (Oh Hari Oh Narayana..)

Guru guraayennu kapangalaal kadam,
Jnerikkedunnathaam avasavasthayil,
Arukil aarume thunayaayi illathe,
Perugum dukhathil valanjidum neram (Hare , Narayana..)

When the sputum fills up the lungs and ,
Is pressing it and we are in a very bad shape,
And when there is no body near us,
And when are bothered in this sorrow (Oh Hare, Oh Narayana..)

Murali naadathaal manam kulirpichum,
Thiru mizhikalaal karuna varshichum ,
Thiru mozhikalaal samaasvipichum,
Thiru mukha madmam thelinju kaanichum (Hare Narayana..)

Make our mind happy by the music of the flute,
Shower mercy on us by your divine eyes,
Console us a lot by your divine words,
And Show your divine face in very clear manner (Oh Hari, Oh Narayana..)

Thirumudi muthal , adi malar vare ,
Thirumeniyaage , viravil kaanuvaan,
Marana velayil , adiyangal munnil,
Guruvayurappa yezhennellename. (Hare Naranaya..)

At the time of our death , before us your slaves,
Show us from your divine head to feet ,

And help us to see your divine body fully ,
And OH Guruvayurappa, please come before us . (Oh Hari , Oh Narayana...)

Thiru namam keerthichathinnai jnangal ,
Thiruvadimalar paniyunnu nithyam,
Thiruvullam theliju anugrahikkene ,
Hare Krupa nidhe , Guruvayurappa (Hare , Narayana)

Because we sang your divine name,
We daily salute your divine feet,
Please bless us with a very clear mind,
Oh treasure of mercy , Oh Lord of Guruvayur (Oh Hari,Oh Narayana..)

Guruvayupureesa Stotram(Malayalam)

Translated by
P.R.Ramachander

(Very heart touching stotra addresseb to My Own Guruvayurappan in Malayalam)

1.Sri Krishna, Krishna, Yadhu Nandana , Vasudeva,
Govinda , madhava,Janardhana Chakrapane,
Sri sankha Chakra Koumodhaka Padhma dhari
Vathalayadhipa , pureasa namosthu thasmai

ശ്രീകൃഷ്ണ കൃഷ്ണ യദുനന്ദന വാസുദേവ
ഗോവിന്ദ മാധവ ജനാർദ്ദന ചക്രപാണേ
ശ്രീ ശംഖ ചക്ര കൗമോദക പദ്മധാരി
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

Oh Krishna, Oh Krishna , Oh son of yadhu clan, Oh son of Vasudeva,
Oh Govinda , Oh Madhava , Of savior of people , Oh holder of Chakra,
Who holds, conch , Chakra, the mace called Kaumodhaka and lotus flower,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

2,Mujjanmam cheithoru karma phalaIngalaale ,
Yi janmam vanna piranniha marthynaai jnan,
Janmadhi dukha durithangal agathuvaanai
Vathalayadhipa , pureasa namosthu thasmai

മുജ്ജന്മം ചെയ്തൊരു കർമ്മഫലങ്ങളാലേ
ഈ ജന്മം വന്നു പിറന്നിഹ മർത്യനായ് ഞാൻ
ജന്മാദി ദുഃഖ ദുരിതങ്ങളകറ്റുവാനായ്
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

Due to result of Karma done in earlier birth,
I am born as a human being in this birth,
For removing the sorrow and sufferings of this birth,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

3.Vaadhadhi pitha kapha vyaadhikalaal valanjum ,
Thapathryadhikalil pettu valanju alanjum,
Samsaramagumee saagare pettu ulanjen,
Vathalayadhipa , pureasa namosthu thasmai

വാദാദി പിത്ത കഫ വ്യാധികളാൽ വലഞ്ഞും
താപത്രയാദികളിൽ പെട്ടു വലഞ്ഞുലഞ്ഞും

സംസാരമാകുമി സാഗരെ പെട്ടുലഞ്ഞേൻ
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

After having suffered due to diseases of gas, anemia and phlegm,
After suffering and wandering due to pain of human, spiritual and superhuman,
I got pulled here and there in this ocean of Samsara,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

4.Aaraarumilla bhuvanathilee jeevaninnu,
Aararum asrayavumillivane jagathil,
Arogyamilla adiyonottu thava pooja cheivan,
Vathalayadhipa , puresa namosthu thasmai

ആരോരുമില്ല ഭുവനത്തിലീ ജീവനിന്നു
ആരോരുമാശ്രയവുമില്ലിവനീ ജഗത്തിൽ
ആരോഗ്യമില്ലടിയനൊട്ടു തവപൂജ ചെയ്യാൻ
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

This soul does not have any one in this world,
I do not have any one to depend in this world,
And this slave does not have health to worship you,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

5.Saapam labhichu gajanaakiya paandu rajan,
Dheenathilaarthu thava namam vilicha neram,
Nakrathe yaththu gaja rajannu kai kodutha,
Vathalayadhipa , puresa namosthu thasmai

ശാപം ലഭിച്ചു ഗജനാകിയ പാണ്ഡ്യ രാജൻ
ദീനത്താലാർത്തു തവ നാമം വിളിച്ചു നേരം
നക്രത്തെയറ്റു ഗജരാജനു കൈകൊടുത്ത
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

When the Pandya king who became an elephant due to curse,
Called and shouted your name with great pain and misery,
You cut off the crocodile and gave a helping hand to the elephant king,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

6.Naabhaga puthrannu Rakshayai pandorikkal,
Durvasa saapa mukthiyathu neduvaanaai,
Chakram koduthanugraham yekiyone ,
Vathalayadhipa , puresa namosthu thasmai

നാഭാഗപുത്രനു രക്ഷയായ് പണ്ടാരിക്കൽ
ദുർവാസ ശാപ മുക്തിയതു നേടുവാനായ്

ചക്രം കൊടുത്തനുഗ്രഹമേകിയോനേ
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

Once upon a time to the protection of the Amabareesha , son of Naabhaga,
For getting freedom from the curse of Durvasa,
Oh Lord you gave your Chakra and sent it,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

7.Yee mannilee eevidham janichu marich jnaanam,
Dehngal palathu iniyumeduthu valanjidaathe,
Yee janmam thanne , thava Padham ananijidaanaai,
Vathalayadhipa , puresa namosthu thasmai

ഈ മണ്ണിലീവിധം ജനിച്ചു മരിച്ചു ഞാനും
ദേഹങ്ങൾപലതിനിയുമെടുത്തു വലഞ്ഞിടാതെ
ഈ ജന്മം തന്നെ തവപാദമണഞ്ഞിടാനായ്
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

In this earth like this I was born as well as died,
Preventing from getting several bodies and wandering about,
For making this birth itself, to reach your feet,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

8.THapa thrayathil thapichu thava padha padmam,
Thakkathi vannu ananjidum bhakthar thande ,
Thaapangal pokki anugraham yekuvone,
Vathalayadhipa , puresa namosthu thasmai

താപത്രയങ്ങളിൽ തപിച്ചു തവപാദപദം
തക്കത്തിൽ വന്നണഞ്ഞിടും ഭക്തർതന്നെ
താപങ്ങൾ പോക്കിയനുഗ്രഹമേകുവോനേ
വാതാലയാധിപപുരേശ നമോസ്തു തസ്മൈ

To those of your devotees who suffered due to three types of suffering,
And who were able to come at a particular time and touch your lotus like feet,
Oh Lord who blessed them as well as removed all their suffering,
Salutations to you , the lord of temple and the city of Guruvayur

9. Sishtare paripalippathinnum , pala ,
Dushtare parithapippathinnum,
Paripalakanaai vannu hari pala,
Avatharangalilee yikshithiyil

ശിഷ്ടരെ പരിപാലിപ്പതിനും പല
ദുഷ്ടരെ പരിതാപിപ്പതിനും

പരിപാലകനായ് വന്നു ഹരി പല
അവതാരങ്ങളിലീക്ഷിതിയിൽ

For looking after affairs of good people,
And to make suffer the bad people,
Hari came as the savior ,
In several incarnations on this earth.

10.Avatharanga palathum yeduthathil,
Dwaparathil Mathuraa puriyil,
Bhoo bharanga ozhippathinnai, hari,
Bhoomiyil marthyanaai avatharichu.

അവതാരങ്ങൾ പലതുമെടുത്തതിൽ
ദ്വാപരത്തിൽ മഥുരാപുരിയിൽ
ഭൂഭാരങ്ങളൊഴിപ്പിതിനായ് ഹരി
ഭൂമിയിൽ മർത്യനായവതരിച്ചു

Among the several incarnation he took ,
In the dwapara yuga , In the city of Mathura,
For lightening the burden of earth, Lord Hari,
Took birth as a human being in earth.

11,Balaramanujanai avatharichu,
Bala badhranai pala leela cheithu,
Parthannu saradhiyai bhavichu .
Pinne bhagawath geethayanugarhichu

ബലരാമാനുജനായവതരിച്ചു
ബലഭദ്രനുമായ് പല ലീല ചെയ്തു
പാർത്ഥനു സാരഥിയായ് ഭവിച്ചു
പിന്നെ ഭഗവത് ഗീതയനുഗ്രഹിച്ചു

You took incarnation as brother of Bala Rama,
Played several sports with that Bala Bhadra,
You became the charioteer of Arjuna ,
And then you blessed us with Bhagawath Gita

12.Bharatha yudham nee nayichu,pala,
Kauravareyum nigrachichu,
Yadhava kulavum samharichu,
Nhoobharamellam nee yozhichu

ഭാരതയുദ്ധം നീ നയിച്ചു പല
കൗരവരേയും നിഗ്രഹിച്ചു

യാദവകുലവും സംഹരിച്ചു
ഭൂഭാരവുമെല്ലാം നീയൊഴിച്ചു

You conducted the Maha Bharatha war,
You also killed the Kauravas,
You also got killed the Yaadhavas,
And you lightened the burden of earth.

13.Hare Rama Chandra , Hare Krishna Chandra,
Hare Vasudeva , Hare Mukunda,
Vaathalayasaa , sri Vatha pureesa,
Vaikunta nadhaa Sri Lakshmi pathe

ഹരേ രാമചന്ദ്രാ ഹരേ കൃഷ്ണ ചന്ദ്രാ
ഹരേ വാസുദേവ ഹരേ മുകുന്ദ
വാതാലയേശാ ശ്രീ വാതപുരീശാ
വൈകുണ്ഠ നാഥാ ശ്രീ ലക്ഷ്മീ പതേ

Hey moon like Rama, Hey moon like Krishna,
Hey son of Vasudeva, Hey Mukunda,
Hey lord of Guruvayur temple , Hey Lord of guruvayur,
Hey lord of Vaikunta, Hey lord of Goddess Lakshmi

Vandhe vama pureshwara

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Vama pureswara vandhe,
Pada saroruham manisam,
Shyamala lalithakalaaya manohara,
Komala subhaga manohara jaya jaya.

Oh Vama pureshwara , salutations,
Always to your lotus like feet,
Which are black, simple and bewitching,
And which are pretty , thin and bewitching hail hail

2.Manjula , mani gana, manjeera, manasija,
Bhanjana parinatha kanja vilochana,
Sanga rahitha, jana sanga rasika, Krishna,
Sangeetha priya jana samsara hara jaya (vamapureswara..)

Charming , along with gem studded anklets , who is ,
The Breaker of mind, who has pretty black eyes,
Who is without company, who enjoys groups of people, Who is Krishna,
Who likes music, who is Hari of the peoples talk , hail (Oh vamapuresawara..)

3.Natha sura muni jana, naraka vinasana,
Natha jana palana, Nalina vilochana,
Mani maya bhooshana, madhura subhashana,
Makarandha bana samana, manohara (vamapureshwara..)

He who has devas and Sages as devotees, who destroys hell,
Who looks after devotees, who has lotus like eyes,
Who is fully decorated by gems, who talks sweetly,
Who is like the arrow of honey, who is bewitching (Oh vamapureswara..)

4.Sundara sura chira sukumarangaka mandhara-
Giridhara makarandha kundala dhara,
Vandhaaru muni vrundha vrundarukeswara,
Vandhitha charanaravindh vilochana (vamapureswara..)

He who is pretty, radiant, having pretty limbs, who lifted,

The mandhara mountain, who has honey like ear studs,
Who is the lord of revered group of sages ,
Who salute his lotus like feet and who has pretty eyes (om Vamapureswara..)

5.Kala muralidhara, kamala vilochana,
Kamaneeyaandha kali mala nirasana,
Pureswara vandhe thava paadha,
Saroruhamanisam Dhamodhara jaya (Vamapureswara..)

He who holds an appealing flute, who has eyes as pretty as lotus,
Who is extremely pretty , who destroys the ills of Kali age,
Salutations to the lotus like feet lord of the Guruvayur,
Always , hail Damodhara (Oh Vamapureswara..)

Vandhe vama puraadheesam , vandharu santhaanam

Salutations to lord of Vama pura, the child with reverence

Adiyen cheithulla doshangal(Malayalam)

Translated by
Ananthanarayanan Vaidhyanathan

അടിയൻ ചെയ്തുള്ള ദോഷങ്ങളെല്ലാം പോടിപൊടിച്ചുടൻ കളവാനായ്
 അടിമലരിന്നുദിക്കേണം ഭക്തി ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ആധികൊണ്ടു വലയുന്നേൻ കൃഷ്ണാ ആതങ്കമെല്ലാം തീർക്കേണം
 ഭീതി തീർത്തെന്നെ രക്ഷിച്ചീടേണം ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഇന്നു നിൻ പാദം ചേരുവാൻ ഭക്തി വന്നു ചേരേണം വഴിപോലെ
 മന്ദമൊന്നു കടാക്ഷിച്ചീടേണം ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഈ വണ്ണം വരുമെന്ന് മാനസം ഗോവിന്ദാ ഞാനും കരുതീല
 കാർവർണ്ണാ നിന്റെ കരുണ വേണമെൻ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഉണ്ടുസങ്കടം മോഹപാശങ്ങൾ കൊണ്ട് ഞാൻ ഇതാ വലയുന്നേൻ
 പണ്ട് ഞാൻ ചെയ്ത ദുരിതത്തിൻ ഫലം ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഊക്കു കെട്ടുടൻ ഉദരംവീർക്കുമ്പോൾ ഗോക്കളെ പോലെ താങ്ങേണം
 തീർക്കാണമെന്റെ ദോഷങ്ങളെല്ലാം ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 എന്ത് ഞാൻ ഇനി വേണ്ടതു കൃഷ്ണാ ദന്ധിച്ചു മോഹ പാശത്താൽ
 സന്തതം നിന്നെ ചിന്ത ചെയ്യുവാൻ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഐഹികത്തിൽ ഒരാഗ്രഹമില്ല അയ്യോ വേറൊരു മോഹവുമില്ല
 മോഹിക്കുന്നു നിൻ പാദം ചേരുവാൻ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഒട്ടൊഴിയാതെ താപം വർദ്ധിച്ചു ചുട്ടുനീറുന്ന ദേഹവും
 ഒട്ടും വൈകാതെ പാദം ചേരുവാൻ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഓതും വേദദപ്പാരുളെ വൈകുണ്ഡ മാതൃലാന്തക മാധവാ
 വ്യാധി നിഗ്രഹ ഭീതി നാശക ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഔഷധങ്ങൾ ഫലമില്ലാന്നിനും ഔഷധം ദേവ കീർത്തനം
 ദോഷജാലങ്ങൾ വാരാതിരുപ്പാൻ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 അന്ത്യ കാലത്ത് ബന്ധുവായ വന്നു അന്തകൻ ഭീതി തീർത്തെന്നെ
 അന്തിക്കും മുന്നേ കാണേണം കൃഷ്ണ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനെ കൃഷ്ണ കരുണാസാഗരാകാർവർണ്ണാ
 കരുണാസാഗരാ അഖില നായകാ ഗുരുവായൂർ വാഴും ഭഗവാനേ
 Adiyen cheythulla dhoshangalellam podi podichudan kalavanai
 Adi malar ninnudhikenam bhakthi guruvayur vazhum bagavane
 Aadhi kondu valayunnen krishna aadhangamellam theerkenam
 Bheethi theerthenne rakshicheedenam guruvayur vazhum bagavane
 Innu nin padham cheruvan bhakthi vannu cherenam vazhi pole
 Mandhamonnu kadakshicheedenam guruvayur vazhum bagavane
 Ee vannam varumennu manasam govinda njanum karutheela
 Karvarna ninte karuna venamen guruvayur vazhum bagavane
 Undu sangadam moha pashathaal kondu njan itha valayunnen
 pandu njan cheythu dhurithathin palam guruvayur vazhum bagavane

Ookku kettudan oordham veerkumbol gokkale pole thangenam
Theerkenamente doshangalellam guruvayur vazhum bagavane
Enthu njan ini vendathu krishna dhandichu moha pashathaal
Santhatham ninne chintha cheyyuvan Guruvayur vazhum bagavane
Ihikathyl oragrahamilla ayyo veroru mohavumilla
mohikunnu nin padham cheruvan Guruvayur vazhum bagavane
Ottozhiyathe thaapam vardhichu chuttu neerunna dehavum
Ottum vaikathe padham cheruvan Guruvayur vazhum bagavane
Oothum veda porule vaikunda mathulandhaka madhava
Vyadhi nigraha bheethi nashana Guruvayur vazhum bagavane
Owshadhangal palamilloninum Owshadham deva keerthanam
Dhosha jaalangal varathirippan Guruvayur vazhum bagavane
Anthya kalathu bandhuvai vannu anthakan bheethi theerthenne
Anthikkum munne kanenam krishna Guruvayur vazhum bagavane
Guruvayur vazhum bagavane Krishna karuna sagara karvarnna
Hari narayana akhila nayaka Guruvayur vazhum bagavane

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, may you be pleased to grant me utter devotion on your lotus feet so that all the sins committed by this slave of yours will be crushed to powder

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, my mind is distressed beyond limit through anxiety, may you be pleased to remove the maladies that afflict me and to remove my fears.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, may you be pleased to show me ways to reach the comfort of your lotus feet, may those enchanting eyes be turned towards me at least for once.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, never for my life did I ever expect that my life would reach such a crisis my Govinda, You of the colour of black clouds, your mercy alone can save me

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, I am under the grip of unbearable sorrow and I am bound by desires and attachment that lead me astray and indeed it is the result of the sins I have committed over long periods.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, I am weak and all my strength has left me, and my stomach is bloating, just like you lift the cattle you rear when they are suffering, may you be pleased to lend me a hand and lift me up and remove all my flaws.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, I am at a loss to know what I should do to cut myself off from the ties of attachment and I do not know how I can fix my mind fully at your lotus feet, may you be pleased to show the way..

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, I do not have any attachment at present to worldly things, and I have not desires , my avid desire is to reach your lotus feet, may you be pleased to grant me that wish..

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, my body is burning with the relentless heat caused by maladies and care, and my desire is to reach your lotus feet without any delay, may you be pleased to grant me that boon.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, you manifest as the meaning of the four Vedas which we chant, You are the slayer of your uncle, you Madhava, who removes maladies and relieves us of our fears, may you be pleased to shower your blessings on your slaves..

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, medicines have lost their power to cure my maladies, and the only elixir is the chanting of your names, may you be pleased to protect me so that huge sins do not visit me.

Krishna, the blessed one shining forth in Guruvayur, as my end is approaching and the God of death is coming near to tie me up and take me away, may you be pleased to be present near me as my sole kinsman and may you be pleased to present to my dying eyes your blissful form.

You the dweller of Guruvayur, having the hue of black clouds, you the source of all that is splendid, may you be pleased to bless me.

Pavana Puresa Keerthanam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(This Prayer has three parts .All of them are prayer to Lord Guruvayurappan)

Part I

1.Gokulam thannil vilangum Mukundande,
Poomeni yeppozhum kanumaarakanam,
Peeli thirumudi kettiyathil chila,
Maalakal chaartheettu kanumaraganam.

I must be able to see always , the flower like body,
Of Mukunda who shines in Gokula,
I must be able to see his hair decorated by peacock feather,
Adorned with few flower garlands,

2,Gorochana kuri nalla thilakavum ,
Omal mukhamathuvum kanumarakanam,
Punchiri thanchina vaakukalangine,
Vanchanamaam nokkum kanumarakanam.

I must be able to see his dear face adorned,
With good thilaka by gorochana,
I must be able to see his look of deceit,
As well as see his smile along with his talk.

3.Odakuzhal vilichu achanumammakku,
Icha nalkunnathum kanumarakanam,
Ponnil minnum galam thannil, puli nakham,
Kundalam charthicheettu kanumarakanam

I must be able to see him granting desire,
To see him to his parents by playing the flute,
I would like to see his neck shining like gold,
Decorated by chain in which tigers claw and golden globe hangs,

4.Muthukal rathnavum haaravum kausthubham,

Sri vathsavum maaril kanumaarakanam,
Trikaikalil vala, kai viral pathilum,
Mothiram poondathum kanumarakanam.

I must be able to see on his chest pearl and gem studded necklaces,
As well as the kausthubha gem and the sri vathsa mole,
I must be able to see anklets on his legs and rings,
Adorning all his ten fingers.

5,Pani pathmangalil charutha cherunna,
SAnkha chakradhiyum kanumaarakam,
AAIila kothoru udharamathin meethe,
Romavaliyum kaanumaarakam

I must be able see the conch and chakra which add,
Beauty to his lotus like hands,
I must be able to a row of hairs,
Over his belly which is like abanyan leaf.

6.Peethambara pattu chaarthi arayathil,
Chelaninju yepozhum kanumaarakanam,
Ponnaranjaanavum kinkiniyum nalla,
Kaal chilambittathum kanumarakanam.

I must able to see always hips where,
He wears the red silk cloth,
I must be able to see, his golden waist belt,
AS well as the anklets worn on his legs.

7.Kesavan thanude kesadhi paadhavum,
Kesavaa,nin meni kaanumaarakanam,
Paaril prasidhamaayidum guruvaayur,
Vaanarulum Krishnane Kaanumaarakanam

I must be able to Oh Kesava, your body,
From head to foot Oh kesava,
I must be able to see the world famous Guruvayur,
And the Lord Krishna who lives there

II
Kaanakenam nin thiruvadiyude,
Poo mei , pavana puresa,
Kanaka kireedam kundalam jagad-
Avanam cheyyum chilli lathayum,
Kamala dalayutha nayana dwayavum,
Thiru mukavum , manda smithavum,

I would like to see your divine self's,
Flower like body, oh Lord of Guruvayur,
Your golden crown , ear globes, your,
Climbing plant like eye brows which protect the world,
Your pair of eyes which are similar to leaf of lotus,
Your face and your pretty slow smile,

Kande vilasina kausthubha maniyum,
Kondadina vana maalakalum,
Chakra gadambuja sakrangale,
Kai kondeedunna trikkai naalum,
Pankaja makalude kongayil izhukina,
Kunkuma pangam kondu ankithamaam,

The kausthubha gem shining on your neck,
The forest garlands which were appreciated,
Your four divine hands which hold ,
Chakra, Mace, lotus flower as well as conch.
Which are coated with Kukum which .
Were decorating the two busts of Goddess Lakshmi

Vaksho dese shobhithamaam sri ,
Vathsavum adbutha romavaliyum,
Anda kataha masankhya mirikkum,
Dhanya mathayoru udharavum yetham,
Nabhi chuzhiyil alamkruthamai ,
Shobhichidum Brahmavindeyum,

The wonderful Sri vathsa which ,
Shines on your chest,
The prosperous belly in which,
Innumerable planets and worlds are there,
The Brahma who shines as ornament ,
To your belly button

Manjula tharamaam peethambaramum,
Mangala moortha truthuda rendum,
Kethakiya thonneedidum,
Adbutha jaanu muzhankal dwayavum,
Bhakthanmaarude dukham asesham ,
Pokkidum thiru malaradi yinayum,
Mushkodu arukil ananju kruthaanthan,
Vakkanam thudrumbozh ithingine,
Kaanaakenam ninthiruvadiyude ,
Poo mei , pavanasa, hare

Your extremely pretty yellow silk,
Oh auspicious God, you divine thighs,
Bring to our mind , fragrant flower of pandanus,
Your wonderful knee and calves, which are two each,
And your two divine feet which would completely remove,
The sorrow of your devotees,
And with pride when God of death reaches,
And continue my meaningless talk,
I would like to see the flower like body,
Of your divine self, Oh Lord of Guruvayur, Oh Hari

III

1.Guruvayurappan oru divas am ,
Unniyai chennudan venattekk

Lord of Guruvayur once went ,
AS a boy to Venadu

2.Yenthaaye unni, nee ponnathippol,
Panchara payasam unnanditto

Why my boy, have you come now,
Do you want to eat Panchara payasam(ugar kheer)

3.Yennal chamathkku orukki tharaam,
Chamathkku orukeettu nokkum neram

If So I will make arrangements for fire wood,
But when fire wood started burning, the boy was not sen.

4.Yengume kaneela Krishnan unniye,
Kandoru Krishnande thanthonnitham

The boy Krishna was not found any where,
See the wanton mischief of Krishna

5.Appozhe kayyonnu kochi poyee,
Appozhe nernnu Guruvayurkku

Then his hands got numb,
Immediately he prayed to Guruvayur

6.Ponnum kireedavum , kinkiniyum,
Ponnu kondulloru poonu noolum
7,Guruvayurappande truppadi mel,

Kazhchayai vechithaa kai thozhunnen

Crown made of Gold, anklets,
A sacred thread made of Gold,
I will keep on the steps of the steps of Guruvayurappan,
And then I am saluting with clapped hands

8, Yende Guruvayurappa pothi,
Yende durithangal agathidenam

Hail my lord of guruvayur,
You should remove my sufferings

Bhaghyam venam a prayer in Malayalam

(I should have luck)

Translated by
P.R.Ramachander

(AS a great devotee of Lord Guruvayurappan, my eyes became wet while translating this great work. I wanted to sing

Guruvayurappa , yende Guruvayurappa ,
Yi maha Kruthi tharjama Cheyyuvaan yenikku Bhaghyam Venam

Oh lord of Guruvayur , Oh my lord of guruvayur,
To be able to translate this great work, I should have luck)

1.Krishnaa hare jaya , Krishnaa Hare Jaya
Krishnaa hare jaya , Krishnaa Hare Jaya

Hail Oh Krishna , Oh Hari , Hail, oh Krishna , oh Hari
Hail Oh Krishna , Oh Hari , Hail, oh Krishna , oh Hari

2.Oru dhinam oru beram Guruvayurappa nin,
THiru nadayil yethuvaan Bhaaghyam venam

One day at one time ,Hey Lord of Guruvayur,
To reach your temple , I should have luck.

3.Akatharil thiru mukham kandu kandu aviraamam,
THiru namam chollanum bhaghyam venam

Seeing and seeing your divine face in there ,
To chant your divine name, I should have luck.

4.Moorthi thrayam vanangeedunnoro punya-
THEerthathil needan bhaghyam venam

In all the sacred waters being saluted by ,
The trinity, to bathe , I should have luck.

5.Nidhra vittu ambadi kannan chirikkumbol.
Nirmalyam kanaanum Bhaghyam venam

When the cowherd darling boy, wakes up from sleep,
To see him without ornaments, I should have luck.

6.Nei thiri naalathil prabhayal athiruvaka-
Charthu kandeeduvaanum bhagyam venam

To see the divine God coated with Vaga(oil removing powder)
In the light of the ghee lamo , I should have luck.

7.Abhishekam kazhiyum mumbaarthiyode venna,
Nukarunnathu kaanaanum bhagyam venam

Before the anointing is over, to see you eating,
With great desire , also I should have luck.

8.Thiruvudayaadaymai , pulari kathirugal,
Varavathu kaananum bhagyam venam

When you are with divine dress and the rays ,
Of dawn are coming, to see you, I should have luck.

9.Thalikayil kalabhavumai , udayaragam mandham,
Varuvathu kaananum bhagyam venam.

With sandal paste in the plate to see the sunrise ,
Coming slowly , I should have luck.

10.Neerum n manassode poonthanam paadiya ,
Eradikal kelkkanum bhagyam venam

To hear the two line stanzas written by Poonathanam,
With a burning mind, I should have luck

11.Melpathooril niinumoorunna dasakangal,
Orppanum paadaanum bhagyam venam

To memorise and sing those ten line chapters,
Which sprung from Melpathoor , I should have luck

12.Nithyavym athiru nama japa mahaa-
Yajnathil cheraanum bhagyam venam

Daily to join the great Yajna of chanting ,
Those divine names , I should have luck.

13.Bhakthanmaarkku yethra kandaalum mathi varaa ,
Krishnaattam kaananum bhagyam venam

To see Krishnattam seeing which a devotee ,
Is never satiated, I should have luck

14.Krishnaa hare jaya , Krishnaa Hare Jaya
Krishnaa hare jaya , Krishnaa Hare Jaya

Hail Oh Krishna , Oh Hari , Hail, oh Krishna , oh Hari
Hail Oh Krishna , Oh Hari , Hail, oh Krishna , oh Hari

Guruvayur Vaazhum Bhagawane (Malayalam Bhajan)

Translated by
P.R.Ramachander

Adiyen cheithulla doshangal yellam,
Podi podichu udan kalavaanaai ,
Adi malirngel , udikkanam Bhakthi,
Guruvayur vaazhum bhagwane

For powdering all the sins .
That I have done and throwing it away,
Devotion to your feet, should rise up in my mind,
Oh God who lives in Guruvayur

(Refrain to be repeated after every stanza)

Hari Narayana, Hari Narayana ,
Hari Narayana, Hari Narayana ,
Hari Narayana, Hari Narayana ,
Hari Narayana, Hari Narayana)

AAadhi kondu valayunnen , Krishna ,
Adangam yellam theerkkane ,
Bheethi theerthu yenne rakshicheedenam ,
Guruvayur vaazhum bhagwane

I am bothered very much due to worries , Oh Krisshna ,
Please bring to an end all my apprehensions ,
You should bring to an end my feaa and save me,
Oh God who lives in Guruvayur

Yinnu nin paadham cheruvaan ,
Bhakthi vannu cheranam vazhi poale,
Vannu onnu yenne kadakshichidenam,
Guruvayur vaazhum bhagwane

To merge with your feet today ,
Devotion should come as a matter of course,
Please just come and throw a glance at me ,
Oh God who lives in Guruvayur

Yi vannam varum yennu manasaa ,
Govinda , jna anum karuthi yillaa,
Kaar varna , ninde karuna veName,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Oh Govinda, I never ever thought,
That things would come like this ,
Oh Cloud coloured God , I need your mercy,
Oh God who lives in Guruvayur

Undu sangadam moha pasathaal,
Kondu jnaan ithaa valaynnrn,
Pandu jnan cheitha durithathin phalam,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Due to desire and affection , there is sorrow,
And carrying it , I am wandering,
These are the result of bad acts done by me long ago,
Oh God who lives in Guruvayur

OOkku kettu udan oordhwam veerkkumbol,
Gokkale poale thaangenam,
Theerkkanam yende doshangal yellam,
Guruvayur vaazhum bhagwane

When my pride bloats up hearing my greatness,
WE have bear them like cows,
Please destroy all my bad aspects ,
Oh God who is on Guruvayur

Ottu ozhiyaathe thaapangal vannu ,
Chuttu neerunnu yen dehavum,
Ottum vaigaathe paadham cherkkane ,
Guruvayur vaazhum bhagwane

My body is hurting by burns,
Due to sorrow coming without stop ,
So without any delay merge me with your feet,
Oh God who is in Guruvayur

Odhum veda porule Vaikunda,
Yadava nandane Maadhavaa ,
Vyadhi nigraha bheethi nasana,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Oh Lord who is Vaikunda who is the meaning of Vedas we chant,

Oh Yadava boy, Oh Madhava,
Destroyer of sickness, destroyer of fear,
Oh God who is in Guruvayur

Oushadagal phalam illengilum ,
Oushadham veda keerthanam,
Dosha jaalangaal varraathideenam,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Even though medicines are not effective,
The singing of Vedas is medicine,
Let not problems due to my defects come,
Oh God who is in Guruvayur

Yendhu jnan ini vendathu, Krishna ,
Dandichu moha pasathaal,
Santhatham nine chintha cheyunnen,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Oh Krishna , what should I do now,
As I am being punished by desire and affection,
And I am always thinking about it,
Oh God who is in Guruvayur

Ihikathil oragraham yilla,
Iyye, verroru mohavum illa,
Mohikunnrn nin padhan cheruvaan,
Guruvayur vaazhum bhagwane

I do not have any desires for o present,
Alas , I do not have any other desires,
I have a desire to come and merge with your feet ,
Oh God who lives in Guruvayur

Anthi kaalathe bandhuvai vannu,
Andhakan bheethi theerkkane ,
Saththatham ninne chintha cheyyunnen,
Guruvayur vaazhum bhagwane

By coming as my friend at the end,
Please remove the fear of God of death in me ,
I am always thinking about you,
Oh God who lives in Guruvayur

Guruvayur vaazhum bhagwane, Krishna,
Karuna Sagaraa , Kaar varNaa,

Hari Narayana, Akhila nayaka,
Guruvayur vaazhum bhagwane

Oh God who lives in Guruvayur, Oh Krishns,
Oh ocean of mercy, Oh God with colour of cloud,
Oh Hari Narayana , Oh Lord of everything ,
Oh God who lives in Guruvayur

Kani Kanum Neeram - malayalam bhajan

കുണി കാണും നേരം
Kani Kanum Neeram
When we see him first in the morn

Translated by
P.R.Ramachander

(This treasure of a song which I had not translated was brought to my notice by my friend Sri Jayanth Ramakrishnan, with a request to translate it .I thought it is an order of my Kochu Guruvayurappan and did it within half an hour.Thanks my friend. Hear the pretty song sung by our Nightingale
KS Chithra <https://www.youtube.com/watch?v=Xcb6lYgvYs4>)

കുണി കാണും നേരം കമലാനേത്രൻറെ
നിറമേറും മഞ്ഞത്തുകിൽ ചാർത്തി
കനകക്കിങ്ങിണി വളകൾ മോതിരം
അണിഞ്ഞു കാണേണം ഭഗവാനേ

Kani kanum neram kamala nethrante
Niramerum manja thukil charthi
Kanaka kingini valakal mothiram
Aninju kaanenam bhagavaane

When I see you first time in the early morning,
Oh God with lotus like eyes , I should see you wearing,
Your colourful yellow cloth and also,
Your Golden jingling anklets along with your Bangles and rings

മലർമതിൻ കാന്തൻ വസുദേവാത്മജൻ
പുലർകാലേ പാടി കുഴലൂതി
ചിലുചിലെ എന്നു കിലുങ്ങും
കാഞ്ചന ചിലമ്പിട്ടോടിവാ കുണി കാഞ്ചാൻ

Malarmathin kanthan vasudevathmajan
Pularkale paadi kuzhaloothi
Chiluchile ennu kilungum kanchana
Chilampittodiva kani kanaan

Oh consort of the lady of the flower ,
Oh son of Vasudeva , early morning.
Sing , play your flute and come running,

Wearing your jingling golden anklets,
So That I can see you first in the morning

ശിശുക്കളായുള്ള സഖിമാരും താനും
പശുക്കളെ മേച്ചു നടക്കുമ്പോൾ
വിശക്കുമ്പോൾ വെണ്ണ കവർന്നു ഉണ്ണും കൃഷ്ണൻ
അടുത്തു വാ ഉണ്ണി കണി കാണാൻ

Shishukkalayulla sakhimarum thanum
Pashukkale meychu nadakkumbol
Vishakkumbol venna kavarnnunnum krishnan Aduthu
vaa unni kani kanaan

When he as a baby walks along with his girl friends ,
Grazing the cattle , Krishna , if he feels hungry,
He would steal the butter and eat it,
Please come near me child , so that I can see you first.

വാല സ്ത്രീകളുടെ തുകിലും വാരിക്കൊണ്ട് -
അരയാലിൻ കൊമ്പത്തിരുന്നോരോ
ശീലക്കേടുകൾ പറഞ്ഞും ഭാവിച്ചും
നീലക്കാർവർണ്ണാ കണി കാണാൻ

Vaala sthrikalude thukilum varikond-
Arayalin kombathirunnoro Sheelakkedukal
paranjum bhavichum
Neela karvarna kani kanaan

Oh child with the colour of the Blue cloud ,
You would steal the dresses of young ladies,
And sit on the Banyan tree branches saying those many
Uncivilized words with thoughts,At that time,
Do come near me so that I can see you first in the morning

ഇതിലെ ഗോവിന്ദൻ അരികെ വന്നോരോ
പുതുമായായുള്ള വചനങ്ങൾ മധുരമാം വണ്ണം
പറഞ്ഞും പാൽ മന്ദസ്മിതവും തൂകി
വാ കണി കാണാൻ

Ithile govindan arike vannoro
Puthumayaayulla vachanangal
Madhuramaam vannam paranjum pal
Mandasmithavum thooki
vaa kani kanaan

Oh Cow herd boy , who would come hear near me ,
And tell very many things which are new and modern,
In a very sweet way and would smile.
Softly as sweet as the milk,
Please come so that I can see you first in the morning

കണി കാണും നേരം കമലനേത്രൻറെ
നിറമേറും മഞ്ഞത്തുകിൽ ചാർത്തി
കനകക്കിങ്ങിനി വളകൾ മോതിരം
അണിഞ്ഞു കാണേണം ഭഗവാനേ

Kani kanum neram kamala nethrante
Niramerum manja thukil charthi
Kanaka kingini valakal mothiram
Aninju kaanenam bhagavaane

When I see you first time in the early moning,
Oh God with lotus like eyes , I should see you wearing,
Your colourful yellow cloth and also,
Your Golden jingling anklets along with your Bangles and rings

Vandana Slokangal (Malayalam)

(Verses of salutation to Guruvayurappan)

Translated by
P.R.Ramachander

1.Yivanoru bandhu guruvayurappa,
Avidunnu allathilla avaniyil

I do not have a relation Guruvayurappa ,
Except you in this world.

2.Avanam cheyyane , karuna varidhe,
Avasanayium adiyane

Give protection , ocean of mercy,
To this your lowly person who is tired.

3.Adimayaayidum adiyanninnude ,
Adi malar thannil amarunnen

This lowly person who is your slave ,
Am sitting below your flower like feet.

4.Kadaka bhooshitha kara pallavathaal,
Udanadi vannu thazhukane

Immediately please hug me with,
Your flower like hand wearing a bracelet

5.Thudu thude minnum thava trulkkaladi,
Adiyende hruthil vilayaaddan.

6.Kudu kude krupa choriyane Krishnaa,
Kadal varnaa , kannaa kamalaakshaa

With your divine feet which glitters like light ,
Do play in the mind of this lowly person,
And with great speed shower mercy on him ,
Oh Krishna of the colour of the ocean , Oh Kanna with lotus like eyes

7.Athi bhayanaka bhava sagarathil,
Valarum prabdha mudala than,

8.Kadiyethu dukham perugunnu mama.
Manatharil eesaa karunathman.

Having bitten by the crocodile of suffering ,
Which grows in the extremely fearsome ocean of Karma ,
My sorrow is increasing in my mind,
Oh God, who is the soul of kindness and mercy.

9.Parama purusha , kaar mukhil varna,
Muruhara Krishna , paramathman,
10.Thiru manassalinji ivane vegam nee,
Kara kethheedane, jagadheesa.

Oh Divine God , who is of the colour of black cloud,
Oh Krishna who killed Mura, Oh divine soul,
Please make your divine mind melt and with speed ,
Make me climb safely to the shore , Oh God of universe.

11.Paravasa dheena gajamai thaazhum jnan,
Paritha pavana Bhagawane,
12,Manam akunnathaam nalina syunathe,
Nala mode thava padha tharil,
13,Karunamarppichu, karunaa saagara ,
Thiru nama roopin madhu ripo.

Me who am getting drowned as the tired suffering elephant,
Oh God who destroys sorrows of those suffering,
I am surrendering, the tender shining object called my mind,
Completely under your feet ,
Oh ocean of mercy , showing mercy,
Oh God with divine name who was the enemy of Madhu.

14,Jani mruthi hara , hari narayana ,
Nikhilathman , Guro , pamesa,
15.Charana pankajam hrudayathil minni,
Thiru namam paadi yanu dhinam.

Oh God who destroys birth after death ,oh Hari, Oh Narayana ,
Who is the soul of everywhere, Oh Guru, , oh divine God,
Your lotus like feet shines in my mind,
And daily I am singing your divine name.

16.Marudalayathil anisam vaazhuvaan,
Karuna cheyyane pavanesa.

Oh Lord of Guruvayur , please show mercy on me,

So that I can always live in the temple of Guruvayurappan

17.Govinda Hari , Govinda Hari,
Govinda Hari , Govinda Hari,

Oh Govinda oh Hari , Oh Govinda oh Hari,
Oh Govinda Oh Hari , Oh Govinda OH Hari

Chethi Mandharam Thulasi

By
Vayalar Rama Varma

Translated by
P.R.Ramachander

(This heart melting song is about the wish to see Lord Guruvayurappan as Kani on the Vishu day. Very many great musicians have sung it .Please hear it sung by Smt K.S.Chithra <https://www.youtube.com/watch?v=fPr0gaK2USU>
Happy vishu to all of you)

Chethi Mandaaram, thulasi , pichaka maalaikal Chaarathi ,
Guruvayurappaa ninne KaNi kaanenam

Wearing Garlands of Ixora , china rose , ocimum and jasmine ,
Oh Guruvayurappa(Lord of Guruvayur) ,I want to see you first in the morning

Mayil peeli choodi kondum , Maja thukil chuthi kondum,
Mani kuzhal oothi kondum Kani Kaanenam

Wearing peacock feathers, dressed up in yellow silk ,
And playing the gem like flute , I want to see you first in the morning

Chethi Mandaaram, thulasi , pichaka maalaikal Chaarathi ,
Guruvayurappaa ninne KaNi kaanenam

Wearing Garlands of Ixora , china rose , ocimum and jasmine ,
Oh Guruvayurappa(Lord of Guruvayur) ,I want to see you first in the morning

Vaka charthu kazhiyumbol, vasana poovanityumbol,
Gopika maar kothikunna oru udal Kaanenam

After application and removal of Vaka* , when you wear scented flowers ,
I want to see your body which is greatly desired by the Gopis of Brindavan
*Vaka – a red powder which is applied after anointing with oil so that oil is
completely removed.

Chethi Mandaaram, thulasi , pichaka maalaikal Chaarathi ,
Guruvayurappaa ninne KaNi kaanenam

Wearing Garlands of Ixora , china rose , ocimum and jasmine ,
Oh Guruvayurappa(Lord of Guruvayur) ,I want to see you first in the morning

Agathi yam adiyante AAshru veenu kuthirnnoru,
Aval pothi kai kolluvaan Kani Kaanenam

To take from you the packet of beaten rice completely made wet,
By the tears of me who am an orphan , I would like to see you first in the morning

Chethi Mandaaram, thulasi , pichaka maalaikal Chaarthi ,
Guruvayurappaa ninne KaNi kaanenam

Wearing Garlands of Ixora , china rose , ocimum and jasmine ,
Oh Guruvayurappa(Lord of Guruvayur) ,I want to see you first in the morning

Prayer to protect the son in Malayalam

(Addressed to lord of Guruvayur)
Translated from Malayalam by
P.R.Ramachander

(Here is a unique prayer in Malayalam addressed to the Lord of Guruvayur in his ten Avataras to take care of one's son at every stage of his life. I have not come across any other prayer with this theme in any other religion or languages)

Ipparil pukazh pongum Guruvay-
Rappa pothi , jagatpathe madhava,
Ippavapetta gnan akhilesa, nin,
Tripadambuje veenu vanangunen. 1

Oh, Lord of Guruvayur, whose fame,
Rises in this world, Oh lord of universe,
Oh Madhava, this innocent poor man,
Salutes you by falling at your lotus,
Like feet, Oh God of the Universe.

Ninthiruvadi onnu kanignagil,
Endu asadyamayullu , ljagathingal,
Bandu vathsala , nee ozinjarume,
Santhapam agthiduvaan illa may. 2

In this universe, what is there ,
That cannot be achieved, If,
You take interest in it,
Oh God ,who loves his devotees,,
There is none for me in this world except you,
Who can brush away all my sorrows.

Vacha bhakthya bhavat pada sannidhou,
Kazhcha vechitha, deenanaam balane,
Theerchayay paripalanam cheyyuvan,
Nerchayod unarthikunnithen vibo. 3

Due to my devotion towards you ,my lord,
I give away my poor son to you,
For truly taking care of him , oh, my lord,
And I make this request along with offerings.

Akshyil kanda vasthu samasthavum,
Kukshiyil kothiyode nirakkumbol,

Pakshi vahana danwandara hare,
Rakshikkenam apathyam ozhichu nee. 4

When I am filling all that I see in this world,
Along with greed in this private bag of mine,
Oh God who rides on a bird. Oh Hari,
Oh Danwanthari, please take care of me,
Without taking a deep dislike to me.

Uthsahathode kootar onnichee,
Vathsan vellathil mungi kulikkumbol,
Mathsya roopa, purushothama hare,
Vathsalyathode kathu rakshikkenam. 5

When my this son along with his friends,
With exuberance takes bath in a pond,
Hey Hari , Hey greatest of men, who has the form of a fish,
Please take care of him with great affection.

Karma sakshiyagum jagnnayaga,
Kar mugil varna, karunya varidhe,
Orma kai vitturangum en unniye,
Koorma vighraha palichidenam. 6

Oh lord of the universe, who is,
Witness to all actions, Oh Lord,
Of the colour of the black cloud,
Oh ocean of mercy, please take care,
Of this my son, who is sleeping,
With no care, Oh God who became a tortoise.

Prouda balanmar othu vanangalil,
Odamodham kalichu nadakkumbol,
Kroda vighraha, danava nighraha,
Peeda koodathe nadha rakshikkenam. 7

When my son with other lads,
Without care travels and plays in the forest,
Oh God who took the form of a boar,
Oh God who killed several Asuras,
Please take care of him without any trouble, Oh Lord.

Bhootha pretha pisachukal moolamayi,
Beethi poondivan ravil uzhalumbol,
Bhootha bhavana, hey Narasimha hare,
Preethi poorvam abhayam ekidenam. 8

Due to devils, ghosts and bad souls,
When he tosses in his bed due to fear, Oh Hari,
Oh Narasimha, Oh Lord who takes care of beings,
Please extend him protection with affection, Oh Lord.

Padu vanga prabhuthwa madham ullil,
Pedum youvana kalathu ivan ethum,
Kuduthayidum apathozhikkuvan,
Padu vamana murthe vangunnen.

9

During the time, when he reaches youth,
With mind full of idiocy, snobbishness,
And exuberance, to protect him from any dangers,
I salute that great God Vamana with devotion.

Bharga sishya , thaponidhe, Kerala,
Swarga souseelya leela visaradhe,
Bhargava bhagawane , makannu sa-
Nmargamayathu katti rakshikkenam.

10

The disciple of Bhargava, the storehouse of Thapas,
Who playfully made the heaven of Kerala,
Oh God Bhargava, please show the right,
Path to my son, lead him and protect him.

Sathya dharma rathany sadacharam,
Nithyanay ivan vanu sukikkuvan,
Sathya roopa , hey rama dasaratha,
Puthra Raghava , nithyam vanangidunnen.

11

I salute you daily , Oh Rama,
Who is Raghava ,the son of Dasaratha
And who is personification of truth,
So that my son lives in truth and piety,
And observes good conduct in his life.

Hala mudritha baho , maha veera,
Bala nirjitha sarvari sanjaya,
Balabadhra bhavan ende puthrannay,
Balabadhra gunangal egidenam.

12

O h Balabadhra who carries a plough,
Who is a great warrior, who is full of strength,
And treasure house of all that is good,
Please give my son, all your good qualities.

Nanda nandana, Vrundavana priya,
Nandaneeya guna gana varidhe,
Nandi poorvam en nandanil kani,
Njhu indira pathe , palichu kollenam.

13

Oh son of Nanda, Oh lover of Brindavana,
Of lad with ocean of all good qualities,
I gratefully request you to show mercy,
On my son and take care of him, Oh Lord of Lakshmi.

Gadgapane khalajana nasana,
Khadgi roopa , kali mala mochana,
Math guro kamala dala lochana,
Salgunalaya, paala balane. 14

He who holds the sword, who destroys ,
Bad souls, who is known as Kalki ,
Who is cure to ills of kali age,
Who is my teacher, who has lotus like eyes,
And who is temple of all that is good, take care of my son.

Paal kadail phaneeswara metha mel ,
Akkamodennum palli kollum vibho,
Nalkku naal varum arthikal okkeyum,
Neeki rakshikka venam, jagat pathe. 15

Oh Lord who daily lies down on
The bed of a serpent, floating.
On the ocean of milk along with grace,
Please save my son from the desire after desires,
That are bound to come in this world, Oh Lord.

Ayussambathum ambathum eekenam,
Thejassum yassu ojassum mey sukham,
Sreyasllam ivannu labhikkuvan,
Asissu arulename daivame. 16

Oh god ,please bless him with a life,
Of fifty and fifty years, shine, fame,
Active life, physical comfort,
And well known recognition, Oh God.

Vidhyayum vinayadhi gunangalum,
Hrudya soubhagya sampath samrudhiyum,
Aadyanamumbhgavat bhakthiyum , mukthiyum,

Veda vedhya bhavan ivannu ekidenam. 17

Oh Good who is described by the Vedas,
Please give this boy, education, humility,
Broad mind, lot of riches, teaching,
Devotion to God and salvation.

Prayamakunna kalathu ameya nin,
Mayakodinnavane valaykkola,
Mayaa manusha nin pada padmathil,
Bhooyo bhooyo namayanvaham. 18

Oh, enchanter, I salute again,
Again endlessly your lotus feet,
With a request that when this boy ,
Becomes a man, You will not ,
Trouble him with your illusions.

Viswa krupa virat purusha prabho,
Viswapavana, visvaika palaka,
Viswsamhara viswaikanadha hey,
Viswavanditha vishno namosthutte. 19

My salutations to that Vishnu,
Who is merciful to the universe,
Who is the great soul behind the universe,
Who is the most blessed of the universe,
Who looks after the entire universe,
Who destroys the universe ,
Who is the lord of the universe,
And who makes the entire universe happy.

Isthuthi nithya markodayathilum,
Asthamicum padikkum janangalkku.
Nisthula gunapoornaram puthrare,
Hastharingal vechu lalichidam. 20

People who read this prayer daily,
During dawn and after dusk.
Would be able to fondle,
Sons who are of great character.

Vathalayesa nin nirmalya Vighram

By
Kadathanattu .K.Padmanabha Variar

Translated by
P.R.Ramachander

1.Vathalayesa nin nirmalya vighram ,
Pathivai kani kandu koopaan moham,
Nin thirumeniyil vaka charthidumbol ,
Nin Thirumumbil namikkan Moham.

1,I long to see you first in the early morning,
Oh Guruvayurappa with all your previous day decorations in tact,
I long to salute you in your divine presence ,
When they apply Vaka powder on you to remove the oil.

2.Srivelikkai purathekku ezhnellumpol,
AA vighram kumbidaan yen moham,
Chenthamaraksha kadaksha melkaanaai ,
Pantheeradi poojakku yethaan moham

I long to salute your idol , when,
It is taken out for the divine procession around the temple,
I long to see the Pantheeradi pooja around eight o'clock ,
So that I would be seen by the God who has eyes like red hibiscus flower.

3.Uchathil nin namam ucharichu ucharichu,
Ucha poojakku vanangaan moham
SAndhyakkai nin deeparadhana velayil,
Yenennum pangu cheraan en Moham.

3, I long to salute you at the Noon Pooja,
After loudly chanting and chanting your name ,
It is my longing to daily participate ,
During the lamp worship at dusk.

4.Athazha pooja thozhuthum nin tripugaykku,
Yethi athonnu nugaraan moham,
Nin divya kaisora vighram yenennum,
Yen munnil marayathe Kaanaan Moham,

I long to salute you during the night worship,

And smell the divine scented smoke there,
I long to see forever to see in front of me,
Your form as a divine boy , without it disappearing from me.

Guruvayurappande thiru nada thurannallo

By
Kadathanattu K.Padmanabha Variar

Translated by
P.R.Ramachander

1.Guruvayurappande thiru nada thurannallo.
Thiru vaka charthinnu samayamai,
Oru bala suryan udicha kanakkinnu,
Angu uru shobhayengum parannidunnu

1.The divine door of sanctum of lord of Guruvayur has opened ,
It is time to the divine application of Vaaga powder,
Just like a young sun has just risen up,
The luster of his form is spreading everywhere.

2.Thozhuthittum thozhuthittum mathiyennu thonni kondu,
Yeluthalla nadayil ninnonnu maaraan,
Oru nokku koodi jnan kanette yennu orthu,
Thiru mumbil kai koopu ninnu pokum.

2.Even after saluting and saluting , it is difficult ,
To move away from the door feeling it is enough,
Feeling that let me see at least once more ,
We would be forced to stand saluting in his divine presence.

3.Maalakal illathe , alankaram illathe ,
Bala gopala nin divya roopam ,
Nalu trukayyilum aayudham kai kondu ,
Seelakathingal thelinju kaanu

2.Without garland and without any decoration,
Oh Boy Gopala , your divine form,
Holding weapons in all your four hands ,
Would be clearly seen in the divine sanctum.

Guruvayur vaazhum bhagawane

By

Kadathanattu K.Padmanabha varriar

1.Periyathayidum duritha sanchayam,
Thuru thure vanningu anayumbol,
Karunayodenne paripalikkane,
Guruvayur vaazhum bhagawane

1.Oh god who lives in Guruvayur ,
When crowds of great sufferings come,
One after another and come near me ,
With mercy please look after me.

2.Naraka thulyamaam duritha sindhuvil,
Maru kara kaanathu alayumbol,
Oru karam yekeettu ivane kethane ,
Guruvayur vaazhum bhagawane

2.Oh God who lives in Guruvayur ,
In the ocean of sufferings similar to hell,
When I wander unable to find the other shore ,
Please give me one hand and help me climb up.

3.Oru thunayinye , vazhi kaanaathe ,
Koorirulil pettu jnan uzalumbol,
Oru thari vettam ivannu nalgane,
Guruvayur vaazhum BHagwane

3.Oh God who lives in Guruvayur ,
Without any help , unable to find my way ,
When I wandering in pitch darkness ,
please give me a flash of lightning,

4.Karua kattuvaan iniyum thamasam,
Aruthe, Karavarna Jagadheesa,
Garuda vahana Pura hara priya ,
Guruvayur vaazhum bhagawane

4. Oh God who lives in Guruvayur .
Let there not be any more delay,
In showing your mercy, Oh Lord of the colour of cloud , Oh lord of universe ,
Oh lord who rides on Garuda, who likes the city of Shiva.

5.Mani varnaa , ninde thirumukha padmam,

Kani kaanaan bhagyam arulenam,
Paniyunnen jnan nin charana pada pankajam,
Guruvayur vaazhum bhagawane.

5.Oh god who lives in Guruvayur ,
Oh gem coloured Lord please grant me luck,
To see first your lotus like face before anything in a day ,
I am saluting your lotus like feet.

6.Adiyande hruthil vasikkenam , peeli,
Mudi choodidum ninde thiru roopam,
Padi padiyai nin m padamarnidenam,
Guruvayur vazhum bhagawane.

6.Oh God who lives in Guruvayur,
Please live inside my mind and let,
Your divine form decorated by a peacock feather,
Step by step take me to your place .

7.Anavadhi dushta mruga jalamezhum ,
Vanamathil chuththi alayumbol ,
Kanivode neeraam vazi kaattidenam,
Guruvayur vaazhum Bhagawane

7.Oh God who lives in Guruvayur
When I am wandering in this forest ,
Roamed by several cruel wild beasts,
With mercy show me the right path.

8.Kaanmathellam nin roopamaakanam,
Kelpatho Venu Gaanavum,
Unmayonathinnu arulene varam,
Guruvayur vaazhum Bhagawane

8.Oh God who lives in Guruvayur ,
Whatever I see should form,
Whatever I hear should be the music from your flue,
Truthfully give this boon to me.

9.Yennamillatha theththu kuththangal,
Kannaa , cheithen jnan yengilum,
Vinnor naadhan nee abhayam yekane.
GUruvayur vaazhum bhagawane.

9.Oh God who lives in Guruvayur,
Though I have done countless crimes,

As well as errors Oh Kanna,
As you are the lord of heaven, please give me protection.

Guruvayrappa, Sri Guruvayrappa

By

Kadathanattu .K.Padmanabha Variar

Translated by

P.R.Ramachander

1.Guruvayrappa, sri Guruvayrappa,
Guruvayur vanarulum Karunya moortha ,
Nin thiruvadiyude chanthaliradi thane,
Santhatham adiyangalkku abhayam-Krishnaa,
Santhatham adiyangalkku abhayam.

1.Oh Guruvayurappa, Oh Lord Guruvayurappa ,
Oh Merciful lord who lives and showers his grace in Guruvayur,
Oh Kishna, only your reddish tinged feet ,
Is always our protection,
Always our protection.

2.Peeli thirumudi charthiya mauliyum ,
Valittu ezhuthiya kannnugalum,
Palanjum punchiri thanjum chemjodikalum ,
Malakal charthina maridavum,
Santhatham adiyangalkku abhayam-Krishnaa,
Santhatham adiyangalkku abhayam.

2. Your crown decorated by peacock feather ,
Your decorated eyes withdrawn lines touching it,
Your reddish looks with smile that beats the milk in beauty ,
And the chest decorated with garlands,
Is always our protection,
Always our protection.

3.Kaarodu idayunna thirumeni, kuru nira,
Paari kalikkunna thiru nethiyum,
Manja thukil chertha thiru varayum-nalla,
Pon chilambitta thrupadangalum,
Santhatham adiyangalkku abhayam-Krishnaa,
Santhatham adiyangalkku abhayam.

3.Your body which fights for prettiness with the cloud ,
Your forehead where your little hair locks play ,

The divine body wearing yellow dress,
And your feet wearing great golden anklets ,
Is always our protection,
Always our protection.

am chavuttukil,
Jnan yenne thanne marakkum,
Jnan yenne thanne marakkum.

10..If Krishna comes and dances in side me ,
I would even forget myself,
I would even forget myself.

.

11. .Yennanthangam oru ambadiyakukil,Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

11.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

Yennanthangam oru ambadiyakukil.

(If my mind were to become a Gokula)

By

Kadathanattu .K.Padmanabha Variar,

Translated by

P.R.Ramachander

(A very pretty musical prayer addressed to Guruvayurappa)

1.Yennanthangam oru ambadiyakukil,
Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

1.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

2.Kannan vannu yennullil nrutham chavuttukil,
Jnan yenne thanne marakkum,
Jnan yenne thanne marakkum.

2.If Krishna comes and dances in side me ,
I would even forget myself,
I would even forget myself.

3. .Yennanthangam oru ambadiyakukil,
Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

3.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

4.Kannaa, nin kaisora darasanam,
Kanninnu sayujyamekidunnu-yennum,
Kanninnu sayujyam ekidunnu.

4.Oh Lord Krishna , Seeing you as a child ,
Would give me salvation to my eyes –every day ,
Would give salvation to my eyes.

5.Kanna , nin mrudhu muraleerava mevanum,
Karna peeyushamai theernnidunnu –yennam,
Karna peeyushamai therrnidunnu.

5.Oh Lord Krishna , to any one the soft music of your flute ,
Would become the nectar to the ears –everyday ,
Would become the nectar to the ears.

6. .Yennanthangam oru ambadiyakukil,
Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

6.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

7.Guruvayurappa, nin karunardhra veekshanam,
Oru neram yenni; pathinjidavu - Kanna,
Oru neram yennil pathinjidavu.

7.Oh Guruvayurappa , your sight tinged with mercuy
Should at some time fall on me-Oh Krishna ,
Should at some time fall on me.

8. Karalinnu kaathinnu nirvruthiyekunna ,
Murali ravamennu keyttidavu-Kanna ,
Murali ravam ennu kettidaavu.

8. The ecstasy to the ears and heart,
Given by the music of the flute when will I hear –Oh Krishna ,
Given by the music of the flute , when will I hear.

9. .Yennanthangam oru ambadiyakukil,
Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

9.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

10 Kannan vannu yennullil nrutham chavuttukil,
Jnan yenne thanne marakkum,
Jnan yenne thanne marakkum.

10..If Krishna comes and dances in side me ,
I would even forget myself,

I would even forget myself.

.

11. .Yennanthangam oru ambadiyakukil,
Jnanethra dhanyanai theerum- annu ,
Jnanethra dhanyanai theerum.

11.If my mind becomes a gokula ,
How much blessed would I become -and that day ,
How much blessed would I become.

Hari Keerthanam (Malayalam)

By Poonthanam

Translated by,
P.R.Ramachander

(Here is the entire story of lord Krishna in the form of prayer written in simple Malayalam, which is daily sung by many in Kerala.)

1.Boomi than bharam kalavthinnayittu ,
Bhoomiyil vannu piranna Krishna Hari

For the lessening the burden of the earth,
You were born in earth itself, Krishnahari

2.Sri Madhurengal Vasudeva puthranay,
Devaki thannil piranna Krishnahari

Born in Mathura as the son of Vasudeva,
From Devaki , Krishnahari

3.Devakalaya janangalkku vendittu ,
Devaki nandanana aaya Krishna hari

For the sake of the people of devaloka,
You were born as son to Devaki, Krishnahari

4.Cherum purandu cheriyoru paithalayi,
Ambadi thannil valarnna Krishnahari

Born as a small child coated with mud,
You grew up in a cowherd's home, Krishnahari

5.Ambadi thannil valarunna kalathu oru,
Amma pisachiye konna Krishnahari

While you were growing in cow herd's home ,
You killed a devil who came as mother , Krishnahari

6.Kathaayi vanna maatthaneyum konnu ,
Chadayi vannoneyum konna Krishnahari

You killed another who came as wind,
And yet another who came as a cart, Krishnahari

7.Garga muni vannu perittanantharam ,
Agrajanodayi vana krishnahai

You lived with your elder brother,
After you were given a name by sage Garga, Krishnahari

8.Ullam thelinjoru changathimarumay ,
Pillarumayi kalicha Krishnahari

You played with very clear minded ,
Friends who were boys, Krishnahari

9.Mannu thinnu Kannan innu kalikkumbol,
Yennoru apa khyathi ketta krishnahai

You got a bad name that you were .
Eating mud while you were playing , Krishnahari

10.Than mukhatthu ammaru lokangalokkeyum ,
Ammakku katti kodutha Krishnahari

You showed your mother in your face,
All the worlds within your mouth , Krishnahari

11.Amma irunnu thayir kadanjidumbol ,
Amminja kandu kothicha Krishnahari.

You yearned for the breast milk of your mother,
When she was sitting and churning curd, Krishnahari

12. Thinnam thayir pathram pottichu avidunnu ,
Venna kondodi poya Krishnahari

Definitely you broke the pot of curd,
And ran away with the butter, Krishnahari

13.Paazh ural yeri irunnu kobu aavolam,
Muzhakku venna kavanna Krishnahari

You climbed on an unused pestle,
And stole as much butter as possible , Krishnahari

14.Dhamam kondu amma pidichu thalachappol,
Damodarany ninna Krishnahari

When your mother tied you with a rope,
You stood as Damodhara , Krishnahari

15.Narada saapena nilkkum marangalkku,
Parathe moksham kodutha Krishnahari

You gave salvation to those trees, which,
Stood there due to curse of Narada, Krishnahari

16.Vrundavanathil ezunnelli nal pasu,
Vrundathe mechu nadanna Krishnahari

After going to Brindavan, you herded,
The groups of good cows, Krishnahari

17.Ammavan chollale vannoru asurarkku ,
Nanma varuthi kodutha Krishnahari

For those asuras who came there as ,
Per instruction of your uncle , you gave them salvation, Krishnahari

18.Pakshiyay vannathum paabayi vannathum,
Dushtar yenno orthu vadhicha Krishnahari

You killed those people who came as bird,
Or as a snake thinking that they are bad ones, Krishnahari

19.Ven manal thattinmel changathimarumay,
Unman orumichirunna Krishnahari

You sat for a picnic lunch with your friend,
On the expanse of white sand, Krishnahari

20.Brahmavu kattiya kanmasham kandittu,
Than maaya vaibhavam poonda Krishnahari

Seeing the bad tricks played by Lord Brahma,
You took recourse to your illusion, Krishnahari

21.Kalindhi thannil kalichu kulichu udan,
Kaliyan thane amartha Krishnahari

You played and took bath in the river Yamuna,
And then suppressed the snake called Kaliya, Krishnahari

22.Kattu theyayittu vannu oru asurane,

Darshtyamay melle nugarnna krishnahai

You killed with vengeance an asura who ,
Came in the form of forest fire, Krishnahari

23.Oro dinam thorum adbutha mingane ,
Oronnu katti kalicha Krishnahari

Like this daily you were performing,
A different miracle and played, Krishnahari

24.Denukan thamne pralambaneyum konnu,
Kanana badha kalanja Krishnahari

You cleared the problems of the forest ,
By killing Dhenuka and Pralamba, Krishnahari

25.Venu nadham kondu vinnor janangalkku oru,
Anandhamullil valartha Krishnahari

You created a sense of joy for the people,
Of the world above by the sound of flute, Krishnahari

26.Kanyagamarude Karthyayani vrutham,
Dhanyamennakki chamacha Krishnahari

You helped to get good results of ,
The Karthyayani penance of the maids, Krishnahari

27.Brahmana sthreegalkku Kanenam yennittu,
Venmayil dhoore nadanna Krishnahari

For making the Brahmin ladies see you,
You walked long distances, Krishnahari

28.Govardhanathe adharikkayal indrane ,
Kopathin aalakki vacha Krishnahari

By praising the Govardhana mountain, you,
Drove Indra in to rage , Krishnahari

29.Gomatha vannu abhishekavum cheygayaal,
Govinda namama daricha Krishnahari

You assumed the name of Govinda, because,
The mother cow came and anointed you, Krishnahari

30.Samsayam koodathe thathane kananju,
Vasiye chennu jayicha Krishna hari

When your father disappeared , without doubt,
You went and won over asura called Vasi, Krishnahari

31.Gokula narimarkku aathma vaikalyathe ,
Yogam varuthi kodutha , Krishnahari

You blessed the ladies of Gokula , with,
The real divine joy of the soul, Krishnahari

32.Rasakelikkulaa rathrigal oronne,
Radhayumay kazhicha Krishnahari

You spent each and every night of the,
Dance with maidens with Radha, Krishnahari

33.Ambika kananthingu tezhunnelli ,
Pambinnu moksham kodutha Krishnahari

You went inside the forest of Ambika,
And gave salvation to the snake, Krishnahari

34.Rookshanaam Sankha choodan thanne nigrahi,
Uthanaam koothane konna Krishnahari

You killed the terrible Sankhachooda and also,
The mighty bull , Krishnahari

35.Pacha kuthirayay vannoru kesiye ,
Pichayayay konnu mudicha , Krishnahari

You killed as is it in nothing, Kesi,
Who came as a green horse, Krishnahari

36.Nalakku adutha naal Kamsa vadhamennu ,
Naradan than sthuthi kettu , Krishnahari

You heard the prayer of sage Narada that ,
The killing of Kamsa is day after next, Krishnahari

37. Sri Madhurakku nee pogenam yennittu,
Vamasurane Vadhicha , Krishnahari

You killed Vamasura because you,
Wanted to go to Mathura, Krishnahari

38. Akroorarundu varunnathu yennu orthittu,
Akkalavum parthirunna , Krishnahari

Remembering that sage Akroora would come,
You were waiting for that time , Krishnahari

39. Akrooran vannu paranja viseshangal,
Achanodu okke paranja Krishnahari

You told all the news told by sage Akroora,
To your father , Krishnahari

40. Sundarmarude santhapam pokkuvaan ,
Sandhes vakkugal cheytha Krishnahari

You sent sweet messages to drive away,
The sorrow of the pretty damsels, Krishnahari

41. Akrooran kondanna theril kareri,
Agrajanodayi poya , Krishnahari

You climbed and went in the chariot brought by Akroora,
Along with your elder brother, Krishnahari

42. Vaikunta lokam Jalthil akroorarkku ,
Vaikathey katti kodutha Krishnahari

Without delay you showed Vaikunta,
Inside the water to Akroora, Krishnahari

43. Gandhini puthrane verpeduthettanum ,
Changathimarumay poya Krishnahari

After leaving out the son of Gandhini ,
You went along with brother and friends, Krishnahari.

44. Vambanayoru rajakaneyum konnu,
Mumbinal moksham kodutha , Krishnahari

You killed the well known washerman,
And gave him salvation, Krishnahari.

45. Anneram kanda janangalkku anugraham,

Mandakshamodu arul cheytha Krishnahari

You with a smile gave blessings to all,
The people who saw this , Krishnahari.

46.Kumkuma charumay vannoru koonikku ,
Nandi varuthi kodutha , Krishnahari.

You made the hunchback lady, who came,
Along with saffron juice thank you, Krishnahari

47.Vaigumbozh athangu chennu bandhukkoladu,
Aykamathyam poondu vana Krishnahari.

In the evening you went and lived,
With unity with your relatives, Krishnahari

48.Poojichu vechoru Villu Murichudan,
Poojakan mareyum konna , Krishnahari

You broke the bow that was kept after worship,
And also killed those who were worshipping it, Krishnahari

49.Pedichu Kamsan ayacha , balatheyum,
Koode vadhichau kalanja , Krishnahari

You completely killed the strong army,.
Sent by Kamsa who was afraid, Krishnahari

50.Mandamai ponnu udan Changathimarumay,
Sayantha nasanam cheyhtha , Krishnahari.

You came slowly from there and along with friends,
Destroyed everything in the evening, Krishnahari

51.Malla rangathe ghoshangal kettittu ,
Melle purapettu chenna Krishnahari

You got prepared and went slowly,
Hearing the shouts from the stage of wrestlers, Krishnahari

52.kolluvan nilkkum Kuvalayapeedathe ,
nanma varuthi ayacha Krishnahari

You did good and sent away Kuvalayapeeta,
Which was waiting to kill you, Krishnahari

53. Danthi dantham darichu yettanumay ,
Chennau arangathu ninna Krishnahari

You wore the tusk of the elephant along ,
With your brother and stood on the stage, Krishnahari

54. Chanoora Mushtikar Vakkugal kettittu,
Thanu paranju por cheytha Krishnahari

Hearing the words of Chanura and Mushtika,
You replied softly and fought with them, Krishnahari

55. Mallare okke vadhichittu Kamsane ,
kolluvaan onnu kudhicha , Krishnahari

After killing all the wrestlers , You jumped,
To kill Kamsa , Krishnahari

56. Manjameri kondirikkunna Manusha,
Kunjarane konnizhacha, Krishnahari

You who killed the elephant like man,
Who was trying to climb the stage, Krishnahari

57. Achanum ammayum kandu mulapallil,
Ichayundennu kothicha Krishnahari

After you saw your father and mother,
You told them your desire for breast milk, Krishnahari

58. Ugarasenan thane Bhojarajavakki ,
Pettenu abhishekam cheytha Krishnahari

You made Ugarsena himself as the king of Bhoja,
And immediately anointed him, Krishnahari

59. Godhana karmavum cheythu , bandhukkalkku,
Modham varuthi kodutha Krishnahari

After giving away cows you made ,
Your relatives very happy, Krishnahari

60. Nanda gopadhikal poyorantharam,
Sandheepini graham pukka Krishnahai

After the Nanda and other Gopas went away.
You went to the home of Sandheepini, Krishnahari

61.Vidhyakal okke padichu kazhinjittu,
Dakshinakkayi mudhirinna Krishnahari

After learning all knowledge, you got,
Prepared to pay fees to the teacher , Krishnahari

62.Mrutyu puarthinnu ayacha oru balane,
Dakshina yayi kodutha , Krishnahare

You gave as fees, a boy who has,
Gone to the city of death, Krishnahari

63.Badhamodhena chennu ambadiyingalekku,
Udhavar thane ayacha , Krishnahari

Then remembering the attachments, you sent,
Udhavar to the Cow herd's village , Krishnahari

64.Udhavar vannittu Gopi janangale ,
Vazhthunnathu okkeyum ketta Krishnahari

Then you heard praises of the Gopi ladies,
From Udhava after his return, Krishnahari

65.Sairandhri thannude veetil yezhunelli ,
Swairamay chernu ramicha , Krishnahari

Then you went to the house of Sairandhri,
And peacefully loved her , Krishnahari

66.Akroora mandiram pukku avan thane angu,
Asthina thinnu aayi ayacha, Krishnahari

Then you went the house of Akroora,
And sent him to Hasthinapura, Krishnahari

67.Annu avan chennu kandingu varigayaal,
Pandava vartha yarinja , Krishnahari

Since he went there and returned back,
You knew the news about Pandavas, Krishnahari.

68.Porkku orumichu jarasandha veeranulla,

Akshouhini balam kanda , Krishnahari

When Jarasandha started for war against you,
You went and found out about strength of his army, Krishnahari.

69.Ther thadameri padayodum appozhe,
Jyeshtanum thanumayi chenna , Krishnahari

You immediately got in to the chariot ,
And went a long with your brother and army there, Krishnahari

70.Vanna appada janathe konnu mannane,
vanna vazhikku angu ayacha Krishnahari

After killing all the army that came ,
You sent the king , the way he came, Krishnahari

71.Ingane thane pathinezhu vattavum ,
Angane thane angu ayacha Krishnahari

Like this seven teen times you,
Sent him back, Krishnahari

72.Kalayavananum thanum aayapozhe,
Nere guhayil olicha , Krishnahari

When you became alone with Kalayavana,
You hid yourself in a cave, Krishnahari

73.Dushtanayulla yavananum appozhe,
Basmamayi veenathum kanda Krishnahari

You saw that very bad Yavana,
Turn and fall in to ashes, Krishnahari

74.Bhakthanayulla muchukundannu moksham ,
Parathe chennu kodutha , Krishnahari

You granted immediately salvation,
To your devotee Muchukunda, Krishnahari

75.Dhanavan mareyum okke vadhichittu ,
Nanma varuthi kodutha Krishnahari

By killing all the Asuras , you created,
Good to the people , Krishnahari

76.Varidhi thannil anukoolamayoru ,
Dwaraka durgam chamcha Krishnahari

You built the very helpful fort of Dwaraka,
In the middle of the sea, Krishnahari

77.Magadhan vannathu kandittu vegena,
Dwakakku ammaru poya Krishnahari

Seeing that Jarasandha has come , you speedily,
Went to Dwaraka , Krishnahari

78.Marutha puthran vadhikkanam yennittu,
Thaan thane odi olicha Krishnahari

For the sake of him being killed only by Bhima,
You went and hid yourself, Krishnahari

79.Raivatha puthriye veli kazhhichoru,
Sri Balabadrare kanda , Krishnahari

You saw sri Balabadhra getting married ,
To the daughter of raivatha king , Krishnahari

80.Brahmanan vannu paranjathu kettittu,
Rugmani chitham arinja Krishnahari

After hearing what the Brahmin told you,
You understood the mind of Rukmani, Krishnahari

81.Kundinam thannil yezhnnelliya sesham,
Kanyaye kondu ingu ponna , Krishnahari.

After going to Kundinapura , you,
Came back with the maid, Krishnahari

82.Sathrajithinde mukhtheennu kettoru,
Dush keerthhi pokkuvaan poya Krishnahari

You went to remove the ill fame of yours,
Heard from Sathrajith, Krishnahari

83.Dushkerthi pokkuvaan poy or anantharam,
Ruksha raja graham pukka Krishnahari

For removing the bad name , you entered,
The home of the king of bears, Krishnahari

84.Jambhavane prasadhippichu modhena,
Jambavathiye varicha , Krishnahari

After pleasing Jambhavan, With happiness,
You married Jambhavathi, Krishnahari

85.Nan mani sathrajithinnu koduthittu.
Pen mani bhamaye vetta , Krishnahari

After giving back the good gem to Sathrajith,
You married Bhama the lady, Krishnahari

86.Kalindhi theerathu chenna manognayaam,
Kalindhi thanneyum vetta , Krishnahari

After going to the shores of black Yamuna river,
You also married the lady called Kalindhi, Krishnahari

87.Tholma nrupanmarkku nalgi promedhena,
Thaan mithravindhaye Vetta Krishna hari

After presenting the kings with defeat ,
You married Mithravinda, Krishnahari

88.Bhadramayulloru kanyaka rathnamaam,
Bhadraye Veli kazhich , Krishnahari

You married Bhadra , who is gem among,
Maidens who is safe, Krishnahari

89.Villu kulachu udan Yanthram murichittu ,
Mallakshi lakshane vetta Krishnahari

After shaking the bow and cutting off the machine ,
You married Lakshana with very pretty eyes, Krishnahari

90.Sapthoksha bandhanam cheythu manognayaam,
Sathyaye thanneyum vetta , Krishnahari

After binding seven eyes, you married
Bewitching Sathya , Krishnahari

91.Bhaminimar pathinarayiratheyum,

Bhouma grahathennu Vetta Krishnahari

You married sixteen thousand princesses,
From the home of Narakasura, Krishnahari

92.Daiva mathavinnu kundalam nalguvan ,
Devalokathekku poya, Krishnahari

To give the ear studs to the mother of devas,
You went to land of devas, Krishnahari

93.Kalpaga vruksham parichangu kondu ponnu .
Alpalakshikku kodutha , Krishnahari

You uprooted the wish fulfilling tree,
And presented it to the pretty eyed Bhama.

94.Vaidharbhi thannude ullaranjeeduvaan ,
Vairagy modu arul cheytha Krishnahari

To know the mind of your queen Rukmani,
You talked with her with disinterest, Krishnahari

95. Sundari veenu mohichathu kankayal ,
Mandham eduthu punarnna , Krishnahari

Seeing the beautiful lady fall in a swoon,
You took her gently and caressed her , Krishnahari

96. Prudhyumna puthanay undaya Balane,
Prathyegam kandu thelinja , Krishnahari

Seeing the son who was born to Pradhyumna ,
You became specially happy, Krishnahari

97.Pradhyumna puthrane bandhich banande,
Hasthanga okke muricha , Krishnahari

When you saw that Bana imprisoned ,
The son of Pradhyumna , you cut off all his hands, Krishnahari

98.Ondhayi kitanna nrugannu paragathi,
Than thane chennu kodutha, Krishnahari

You yourself went and gave salvation,
To Nruga who was lying as a chameleon, Krishnahari

99.Sri Raman ambadiyil poyirunna naal,
Karushubane konna Krishnahari

When Balarama had gone on a visit to village of cowherds,
You killed Karushuba , Krishnahari

100.Arambichulloru Vishnu bhavam kandu,
Sarupya mukthi kodutha , Krishnahari

Seeing his Vishnu aspect which was emerging,
You merged him within God, Krishnahari

101.Chakragniye kondu, kasi raja puram,
Okkave chuttu karicha, Krishnahari

Using the fire of the holy wheel, you,
Completely burnt the town of king of Kasi, Krishnahari

102.Thamasiyadhe vividhane konnathum ,
Rama parakramam ketta , Krishnahari

Without further delay you heard the valour of Rama,
Killing Vividha , Krishnahari

103.Hasthinam kathiyathu orthathum , sambannu,
Pathiyundayathum ketta , Krishnahari

You heard the news of Hasthinapura burning,
As well as how Samba got his wife , Krishnahari

104.Oro vilasam gruhangalil kanichu,
Naradane Brahmipicha, Krishnahari.

You showed different aspects of play ,
In different homes to Narada, Krishnahari

105.Sathyamaylla oru dharmathe kattuvaan,
Nithya dhanadhikal cheytha Krishnahari

To show the true form of Dharma to all,
You were engaged in daily charity, Krishnahari

106.Melangalodum sabhayil yezhunelli,
Kolahalathodirunna , Krishnahari

You arrived in the aseembly with play of drums,
And sat regally there , Krishnahari

107. Magadhan bandhicha rajakkal vittoru,
Dhoothan paranjathum ketta , Krishnahari

You heard the emissary sent by the kings.
Imprisoned by Jarasandha, Krishnahari

108.Raja sooyathinnu yezhnnelluvan dharma,
Raja sandhesavum ketta, Krishnahari

You received the invitation to attend ,
Raja soya sacrifice from Dharma Puthra, Krishnahari

109.Udhavar chonnathu kettu thelinju, indra,
Prasthathil ammaru poya, Krishnahari

Hearing the words of Udhava , you were clear ,
And went to Indraprastha, Krishnahari

110.Srimadha meriya magadhan thanneyum,
Bheemane kondu kollicha , Krishnahari

You got Jarasandha who was drunk with power ,
Killed by Bheema, Krishnahari

111.Digjayam cheyythu avaan vanna neram dhana,
Marthichu thetham thelinja Krishnahari

When he returned back after successful valorous tour,
You requested him for alms , Krishnahari

112.Ugranaam chedhipan Nokki irikkave,
Agra poojakku aayi irunna, Krishnahari

When the powerful king of Chedhi was looking for it,
You sat for being worshipped first , Krishnahari

113. Nooru aparadham paranju aare,
Ghoranaam Chaidhyane konna , Krishnahari

After he told the hundredth bad word, you,
Killed the powerful king of Chedhi, Krishnahari

114.Rajavine kondu dig jayam cheyichu,

Rajasooyam kazhipicha , Krishnahari

After making the king perform the successful tour,
You made him complete the Rajasooya, Krishnahari

115.Sri madhamulla suyodhanan veenathum,
Bheeman chirichathum kanda , Krishnahari

You saw the fall of the exuberant Duryodhana,
And consequent laugh of Bheema, Krishnahari

116.Ghoramaam Salwande vikramam kandittu,
Dwaragakku ammaru poya, Krishnahari

After the seeing the horrifying valour of Salwa.
You migrated to Dwaraka, Krishnahari

117.Maya yal achane konnathu kandittu,
Mayaya dukichu irunna , Krishnahari

When your father was killed by magical tricks,
You sat with sorrow due to illusion, Krishnahari

118.Ayodhana thiinu ananja neram balaal,
Ayudham veenu poyoru, Krishnahari

When the time of the great war was nearing,
The weapons fell from your hand, Krishnahari

119.Aasrame salwane konnu, mathu ullavarkku,
Asrayamakki kodutha , Krishnahari

When you saw King of Salwa in the asram, by killing him,
You gave protection to others, Krishnahari

120.Agarajan thannudetheertha yathradhiyum,
Valkala nasavum ketta , Krishnahari

You heard about the pilgrimage of your elder brother,
And also about the destruction of the cloth made of bark , Krishnahari

121.Sakhya mulla oru kuchelane kandittu,
Tru kannil vellam niracha , Krishnahari

When you saw Kuchela who was friendly to you ,
Your eyes were full of tears . Krishnahari

122.Bhathanayulla oru Kuchelane kandittu,
Masthaya poojichu konda, Krishnahari

When you saw Kuchela as a great devotee,
You worshipped him in your mind, Krishnahari

123.Varijalochana, trukikai pidippolam ,
Vaari vaari avil thinna , Krishnahari

You who had sea like eyes took beaten rice,
Fully in your hand and swallowed and swallowed it, Krishnahari

124.Gopikamare yum kandu viseshichu ,
Khedhavum thapavum Theertha Krishnahari

Again you saw all the Gopis and specially ,
Put an end the sorrow and pain, Krishnahari

125.Achan thudangiya yagnam kazhivolam,
Asthala thingal vasicha , Krishnahari

Till the fire sacrifice started by your father,
Ended you stayed there itself, Krishnahari

126.Darangalodum , yadukkalodum koodi,
Dwakakku ammaru poya , Krishnahari

Along with your wives and the yadava people,
You went to Dwaraka, Krishnahari

127.Achanum ammayum iswarathwam kondu,
Vazhthunnathokkeyum ketta, Krishnahari

You heard the blessings of your father and mother,
After they became Gods, Krishnahari

128.Aaru kidaangal marichu poya ammakku,
Parathe kaatti kodutha , Krishnahari

For the mother who had lost six children,
You showed them , Krishnahari

129.Sodhariyaya Subadraye Parthannu,
Modhena nalgi thelinja . Krishnahari

You gave with love your sister Subhadra,
In marriage to Arjuna, Krishnahari

130.Maithili mannannum viprannum roopangal,
SAdhuvay randu kanicha, Krishnahari

To the king of Mithila and to the Brahmin,
You being soft showed two forms, Krishnahari

131.Yettu kidangal marichoru viprannu,
Ishtam yekkedaan madicha. Krishnahari

To the Brahmin who lost his eight children,
You were hesitant to fulfill his wishes, Krishnahari

132.Agnyil Arjunan veezhaan thudarnna ppol,
Vignamayi chenu thadutha Krishnahari

When Arjuna decided to jump in the fire,
You went and stopped it, Krishnahari

133.vaikathey Parthane , theril yethi kondu,
Vaikunda lokathu chenna, Krishnahari

Without delay you took Arjuna ,
In your chariot and went to Vaikunda, Krishnahari

134.Santhana nasam bhavichoru Viprannu,
Santhana Gopalanya , Krishnahari

To the Brahmin who lost his children,
You became Santhana Gopala (Goplala of children), Krishnahari

135.Krishna Krishnahari, Krishna Krishnahari,
Krishna Krishnahari, Krishna Krishnahari

Krishna Krishnahari, Krishna Krishnahari,
Krishna Krishnahari, Krishna Krishnahari

Aambadi Paithal

(The cow herd baby)

By

Poonthanam

Translated by

P.R.Ramachander

(This mellifluous simple prayer which is recited by the common man all over Kerala is supposed to be written by the great Poonthanam. If this is true, this prayer would be at least three hundred years old and is simple, composed in colloquial language and is surcharged with devotion to the baby Krishna. I feel sad that I do not know all the languages of India , so that I can read all such gems of prayers.)

Ambadi thannil oru unniyundangine,
Unnikku oru unni kuzhal undangine,
Unniku peru unni Krishnan ennangine,
Unni vayathathu cheru mundangine,
Unni kai rendilum vennayundangine,
Unni kkal kondoru nruthamundangine,
Unni thalagal chilambumundangine,
Unni kkal rendum thudu thudeyennangine,

There was a child in the cowherd's house like that,
That child had a very small flute like that,
That child was called "baby Krishna" like that,
That child had marks of mud on his belly like that,
That child had butter in both his hands like that,
That child danced with both his feet like that,
That child's anklets had bells like that,
That child's feet were red and active like that

Unnikkuarugil oru yettan undangine,
Changathi maraya pillarundangine,
Sankaran koode pugazhthunnangine,
Vrundavanthil oragosham angine,
Peeli thiru mudi ketti kondangine,
Pichaka malagal charthi kondangine,
Perthumodakkuzhal minnumarangine,

That child had his elder brother nearby like that,

That child had several boys as friends like that,
That child was even praised by Lord Shiva like that,
There was a great festival in Brindavan like that,
That child had tied a peacock feather in his hair like that,
That child was wearing several jasmine garlands like that,
That child was having a shining flute like that,

Omanayaya thiru nethiyangine,
Thoomeyil nalla kurigalundangine,
Chitham mayakkum purigangalundangine,
Anjana kannuma nasayumangine,
Chenthondi vaay malar danthangalundangine,
Konjal thulumbum kavilinayangine,
Kundalam melle ilagumarangine,
Rathna kuzhalam vilichukondangine,

That child had a darling forehead like that,
That child had good marks on his body like that,
That child had black eyes and pretty nose like that,
That child had a very dark red lips and teeth like popped rice like that,
That child had a pair of cheeks which were bubbling with his lisp like that,
That child's ear studs were slowly shaking like that,
That child was playing on his gem studded flute like that,

Kande vilasunna kousthubamangine,
Visthruthamam thiru marumangine,
Oda kuzhal keli pongumarangine,
Kodakkal varnande eedugalangine,
Koodi kalichappol moodathayangine,
Peedichu pinne thiriyumarangine,
Gopikamarude geethangalangine,
Gopalakrishnande karunyamangine,
Aananda krishnane kanu marangine,

The child has a bright Kousthubha on his neck like that,
He also has a very broad chest like that,
He raises playful tunes in his flute like that,
The tunes of the boy who is of the colour of black cloud is like that,
When he played together he showed foolishness like that,
When affected and later take a round about change like that,
The songs of the gopis are like that,
The mercy of gopalakrishna is like that,
Seeing of the happy Krishna is like that,

Mohana moorthiye kanumarangine,

Kandu kandullathum theliyumarangine,
Kondal ner varnande leelagal aangine,
Vatta kalikku thuniyumarangine,
Vattathil ninnu sruthi pidichathangine,
Soothravum chodum pizhayatheyangine,
Nethrangal kondulla abhinayamangine,
Kanninnu kouthugam thonnumarangine,
Kannande poo mey ideyideyangine,
Thithithai yenna nruthangal aangine,

Seeing that bewitching form like that,
Seeing and seeing the truth clearly like that,
The playful acts of that one with black colour like that,
The child preparing for round game like that,
Standing round and keeping tune like that,
Without loosing his tricks and steps like that,
The acting he did with his eyes like that,
Which provided happiness to our eyes like that,
Seeing of flower like body of Krishna like that,
The dances were jumping hither and thither like that,

Trikkal chilabugal ocha poonadangine,
Manja poovada njeri virichangine,
Kilu kile yenna aranjangal aangine,
Muthelum malakalodu marangine,
Triikkaigal rendum abhinayichangine,
Omal thiru mey ulayumar aangine,
Kundalamadum kavil thadamangine,
Thoomadhuvolunna vaythiramangine,
Thooviyrapathoru nasigayangine,
Manikya kannum chuzhattikondangine,

The holy anklets making sound like that,
The yellow flower garment tucked properly like that,
The Kilu kilu sound of bells of the waist belt like that,
The chains in the waist with lot of pearls like that,
The two holy hands showing a pose like that,
The very dear body very tired like that,
The two ear drops touching the cheeks like that,
The mouth which is wet by purest of honey like that,
The nose without any holy sweat like that,
The pearl like eyes rotating like that,

Muthukulagal uthirumarangine,
Peeli thirumudi kettazhznjangine,
Pichaka thoomalar thoogumarangine,

Devakal thoogunna poo mazhayangine,
Devagal thakkum perum para yangine,
Kinkini ochayum thalathil angine,
Changathimarude pattugal angine,
Akasa marge vimanangal angine,
Chandranumuchayayi nilkumarangine,

He standing with pearls falling all round like that,
The tied hair with peacock feather getting untied like that,
The jasmine flowers being offered to him like that,
The flower rain being created by devas like that,
The big drums being played by devas like that,
The sound of bells keeping music like that,
The songs of his friends like that,
The planes flying on the skies like that,
The moon standing on the top like that,

Lokangal okke vilangumarangine,
Lokaika nadande geethangal aangine,
Aanada nrutham jayikkumarangine,
Vama pureswaran vazhgayennagine,
That swaroopam may thonnumarangine,
Thath pada yugme namaskarichudunnen angine.

All the worlds well lighted like that,
The songs of the lord of the world like that,
The dance of joy becoming victorious like that,
Let the great god be always victorious like that,
Let that form come in to my mind like that,
And I salute both his feet like that.

Unartthu pattu

(song to wake up)

By

Poonthanam

Translated by

P.R.Ramachander

(The first Suprabatham of tamil was composed in 9th Century and that in Sanskrit in the year 1430 AD.Poonthanam who lived between (1547-1640) has this great prayer to wake up his lord .Can we call it a Suprabatham?)

1.Palli kkurupoo amarumenna kanakke nin mei,
Pillarkku urappu janani vacha samsayam may,
Ullil karappu kalavaan thiru ullamode,
Pallikuruppu unara venam manantha saayi

Your body was lying as if you are sleeping,
And we children were assured by the mother that it is without any doubt,
And for removing the dirt within our mind,
Oh Lord lying on Adhi sesha , please wake up.'-

2,Yellil kalarnnezhum oru yenna kanakke , Aathmaa,
Vellarkkum yennthariyaathe mayanginen jnan,
Thalli kalanju sakalam mama kanmasham nee,
Ullil thelinju unara venam udhara keerthe,

Without understanding that the soul is for all,
Like the oil within gingelly , I just slept,
And you have pushed off all the dirt from my mind,
And oh god who is famous as merciful,
With a clear mind, please do wake up.

3.Mannil pirannu mathiyulla manushyanaayaal,
Unnithamai kazhiyum aadhiyil ulla kaalam,
Ponnathamai athum ithum karutheettum sesham,
Thanne thirinju arikayennathu asaadhyamathre.

If you are humans with brain born on the earth,
The initial years would be spent as childish years.
And later we would start thinking this and that in a useless way,
And it is impossible for them to understand themselves.

4.noonam thwath preethi nana vidha mahitha kadha nama sankeerthanam ko-,
Ndu athyantham sradhayullorkku athu bahu vidhamayundu vedantha vaakhyam,
Jnanum thwath padha sandarsana oru pozhuthu angu aaswadhippan,
Yirippon ananda prapathiyaake yennarulina bhagwan allayo nee dhayaabdhe.

The sentences of Vedas say that your affection can be got by hearing
The different type of your stories as well as singing of your various names
with attention,
And I could do it once by seeing your feet and getting the real joy,
Because oh God , are you not the ocean of mercy?

Narayana Govinda

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(Here is a great chant of names of Govinda)

Refrain Narayana Govinda , Narayana Govinda

I.Nadha krupalaya Govinda.
Narada Vanditha Govinda (Narayana..)

1.Oh Govinda who is the seat of mercy
Oh Govinda Saluted by sage Narada,

2,Nalina Vilochna Govinda,
Papa Vinasana Govinda 9 Narayana...0

1.Oh Govinda who has lotus like eyes,
Oh Govinda who is the destroyer of sins

3.Pankaka lochana , Govinda,
Pankakaja Bhava nutha , Govinda (Narayana..)

3.Oh Lotus eyed Govinda,
Oh Govinda who is worshipped by Lord Brahma

4.Oh Kancha vilochana Govinda,
Oh Kanmasha nasana Govinda, (Narayana..)

4.Oh Govinda with lotus like eyes
Oh Govinda who destroys ill

5.Kalimala mochna Govinda,
Kamala Vilochna Govinda,

5,Oh Govinda who gives us freedom from ill of kali age ,
Oh Govinda who has lotus like eyes.

6.THamarasekshana Govinda,

Vamapureswaa Govinda (Narayana..)

6.Oh Govinda who has lotus like sugarcane eyes,
Oh Govinda who is lord of Vamapura

7. Pushkara lochna Govinda,
Dushkrutha banjana Govinda (Narayana..)

7 Oh Govinda with lotus eyes.
Oh Govinda who punishes evil acts.

8.Karuna sagara Govinda,
Kari paripalana Govinda

8.Oh Govinda who is ocean of mercy,
Oh Govinda who looked after the elephant.

9,Kunchitha kunthala Govinda,
Sinchitha noopura Govinda

9.Oh Govinda with curly hair,
Oh Govinda with tingling anklets.

10.Chanchala bhooshana Govinda,
Pancha saropama Govinda

10,Oh Govinda with changing ornaments,
Oh Govinda who is comparable to God of love.

11.Sanmaya Chinmaya Govinda,
Manmadha Manmadha Govinda

11. Oh Govinda pervaded with purity and divinity ,
Oh Govinda whose mind is made exuberant by cupid.

12,Mathsara nigraha Govinda,
Mathsya vapurdhara Govinda

12. Oh Govinda who puts down competition,
Oh Govinda who took the form of a fish.

13Kajjala nayna Govinda,
Kacchapa Vesha Govinda

13.Oh Govinda with cloud coloured eyes,
Oh Govinda who took the form of tortoise.

14,Dathrinayaka Govinda,
Pothri vapurdhara Govinda

14,Oh Govinda who was the Lord of earth,
Oh Govinda who took the form of a bore.

15,Shyamala Vighraha Govinda,
Vamana Murthe Govinda

15,Oh Govinda who has a black coloured body,
Oh Govinda who is God Vamana

16,Deva Bruguthama Govinga,
Deva Raghuthama Govinda

16,Oh Govinda who is the best of Brugu clan,
Oh Govinda who is the best of Raghu clan

17,Sri Madha mardhana Govinda,
Sri Balabadra Govinda

17,Oh Govinda who destroyed pride of Lakshmi,
Oh Govinda who is Balarama

18,Chith Ghana Vighraha Govinda.
Kalki vapurdhara Govinda

18,Oh Govinda who is lump of divinity,
Oh Govinda who will take form of Kalki

19.Sathva nidhe jaya Govinda ,
Budha muneeswara Govinda

19,Oh Govinda who is treasure of Sathva qualities ,victory to you,
Oh Govinda who is the sage Budha

20Sakala Janasrya Govinda,
Kapila muneeswara Govinda

20,Oh Govinda on whom all people depend ,
Oh Govinda who is sage Kapila

21,Viswapathe Jaya Govinda,
Aswa sirodhara Govinda

21. Oh Govinda who is Lord of universe, victory to you,
Oh Govinda who carried the horses head.

22. Nama sahasraka Govinda,
Vamapureswara Govinda

22. Oh Govinda with thousand names.
Oh Govinda who is God at Vamana puri.

23. Chillilla para Govinda,
Vilwadreewara Govinda

23. Oh Govinda who wears divine cloths,
Oh Govinda who is Vilwadrinatha

24. AamayabanjanA Govinda,
Aamalakeswara Govinda

24. Oh Govinda who destroys sickness,
Oh Govinda who is the God of Gosseberry

25. Jeeval abhayankara Govinda ,
Navarathreeswara Govinda

25. Oh Govinda who protects all lives ,
Oh Govinda who is the God of Navarathri

26. Soka vimardhana Govinda
Koka mukheswara Govinda

26. Oh Govinda who drives away sorrow,
Oh Govinda who is the God having face of boar.

27. Vedahantha sthitha Govinda ,
Vedamrutheeswara Govinda

27. Oh Govinda who is in Vedantha,
Oh Govinda who is the God of nectar like Vedas.

28. Ambujanilayaa Govinda,
SAmbara nilayaa Govinda

28. Oh Govinda who stays in Lotus,
Oh Govinda who stays on the Mountain

29. Kamaphala pradha Govinda,

Vamapureeswara Govinda

29.Oh Govinda who fulfills desires,
Oh Govinda who is the lord of Vamapuri.

30.Bhagawatha priya Govinda,
Vamapureeswara Govinda

30. Oh Govinda who likes great learned devotees,
Oh God who is the Lord of Vamapuri

31.Mohana Vighraha Govinda,
Mohamapakuru Govinda

31.Oh Govinda who has a bewitching form,
Oh Govinda remove my passion.

32.Chakarayudha dhara Govinda,
Chakrapureeswara Govinda
32.Oh Govinda who holds the divine wheel,
Oh Govinda , who is the God of the Sri Chakra

33,Nihnutha nija guna Govinda,
Vahnipureeswara Govinda.

33.Oh Govinda who has concealed good qualities,
Oh Govinda who is God of city of fire.

34.Athyujjwalathara Govinda ,
Mruthyupureeswara Govinda

34. Oh Govinda who has great luster ,
Oh Govinda who is the God of city of death

35.Nikruthi parardhana Govinda,
Niryathi Pureswara Govinda

35.Oh Govinda who punishes deceitful people,
Oh Govinda who is the God of Niryathi pura

36,THarunambudha nibha Govinda,
Varuna pureeswara Govinda

36.Oh Govinda who is like the young cloud ,
Oh Govinda who is God of Varunapuri

37.SAyujyapradha Govinda,
Vayupureeswara Govinda

37.Oh Govinda who grants salvation ,
Oh Govinda who is the God of Vayupuri.

38.Dhanamadha nasana Govinda,
Dhanadha pureeswara Govinda

38.Oh Govinda who destroys pride due to wealth,
Oh Govinda who is the city of Kubera.

39.Kaivalyaspada Govinda,
Saivapureeswara Govinda

39.Oh Govinda who is is the abode of salvation,
Oh Govinda who is the God of Shivapuri

40.Nithya niramaya Govinda,
Sathyapureeswara Govinda

40.Oh Govinda who is wholesome forever ,
Oh Govinda who is the God of Sathyapuri

41.Vapurleenapura Govinda,
Thaparlokeswara Govinda

41.Oh Govinda whose body vanishes,
Oh Govinda who is God of city of sages

42.Anarleenosthyaja Govinda,
Janarlokeswara Govinda

42.Oh Govinda whose breath disappears ,
Oh Govinda who is the God of city of people

43.Maharloka priya Govinda,
Maharlokeswara Govinda

43.Oh Govinda who likes the city of great people,
Oh Govinda who is the God of the world of greats

44.Swarleela priya Govinda,
SWarlokeswara Govinda

44.Oh Govinda who likes heavenly sport,

Oh Govinda Who is God of the heaven

45.AAlokam kuru Govinda,
Bhoolokeswara Govinda

45.Oh Govinda please see and create a luster,
Oh Govinda who is God to all regions of the world.

46.Athanu krupabhara Govinda,
Athala pureeswara Govinda

46.Oh Govinda who is filled with great amount of mercy,
Oh Govinda who is God of the town at the bottom.

47.Viratha krupa maya Govinda,
Vithala pureeswara Govinda

47.Oh Govinda who is filled with unceasing mercy ,
Oh Govinda who is the God of the town in hell

48.Sukruthi jana priya Govinda,
Suthala pureeswara Govinda

48. Oh Govinda who likes people who do blessed deeds,
Oh Govinda who is the God of the town of Athala(great depth)

49.Chalachalasraya Govinda,
THalathaleswara Govinda.

49.Oh Govinda on whom moving and non moving beings depend,
Oh Govinda who is God of bottom and the top.

50.Maha janapriya Govinda,
Mahathaleswara Govinda

50.Oh Govinda who likes great people,
Oh Govinda who is the God of great world.

51.Praseedha Vishno Govinda,
Rasathaleswara Govinda.

51.Oh Govinda Oh lord Vishnu be pleased with me ,
Oh Govinda who is the god of rasathala.

52.Pahi krupalaya Govinda,
Pathaleswara Govinda.

52. OHh Govinda please protect me with mercy.
Oh Govinda who is the God of Patala.

53.Charukalebara Govinda,
Meru pureeswara Govinda

53.Oh Govinda with a pretty body,
Oh Govinda who is God of town of Meru.

54.Anavruthathmaka Govinda,
Yilavrutheswara Govinda

54.Oh Govinda who has unlimited soul,
Oh Govinda who is the God of Ilavrutha

55.Balapa Vighraha Govinda,
Gandhadheeswara Govinda

55.Oh Govinda who is a very strong body,
Oh Govinda who is the God of sandal and other scents.

56.Nidhrachedana Govinda,
Badhraseswara Govinda.

56.Oh Govinda who destroyed sleep,
Oh Govinda who is the God of safe horses,

57.Kalyanapradha Govinda,
Malyavadheeswara Govinda

57.Oh Govinda who grants welfare,
Oh Govinda who is the God wearing garlands

58.Sethuwareswara Govinda,
Kethumaleswara Govinda.

58.Oh Govinda the god of the blessed bridge ,
Oh Govinda who is the God of Kethumaala.

59.Leelaapara jaya Govinda,
Neeladreeswara Govinda

59.Oh Govinda with victorious divine sports,
Oh Govinda who is the God of the blue mountain.

60.Ramya vapur dara Govinda,
Ramya pureeswara Govinda

60.Oh Govinda who took a very pretty form,
Oh Govinda who is the God of pretty town.

61.Hiranyakshardhana Govinda,
Hiranya Pureeswara Govinda

61.Oh Govinda who killed Hiranyaksha ,
Oh Govinda who is the God of golden town.

62.Chethovardhana Govinda,
Chetha pureeswara Govinda

62.Oh Govinda who increases splendour,
Oh Govinda who is the God of town of splendour.

63.Gangadhara natha Govinda,
Srungadheeswara Govinda

63,Oh Govinda who was praised by Lord Shiva,
Oh Govinda who is the ruling God of the peak /Deer's horn.

64.Swethadheeswara Govinda,
Parama Krupalaya Govinda

64,Oh Govinda who is the God of white mountain,
Oh Govinda who is greatly merciful.

65.Paramapureeswara Govinda,
Visha dara sayana Govinda

65. Oh Govinda who is the God of divine city,
Oh Govinda who sleeps on a snake

66.Nishadha pureeswara Govinda,
Narahari moorthe Govinda

66.OH Govinda who is God of city of mountaineers,
OH Govinda who is God Narasimha

67.Harivarsheswara Govinda,
BHama vallabha Govinda

67.Oh Govinda who is the God of Hari Varsha,

Oh Govinda who is consort of Bhama,

68.Hemadreeswara Govinda,
Sambu jana priya Govinda

68. Oh Govinda who is the God of golden mountain,
Oh Govinda who is likes people of Lord shiva

69.Kimpureshwara Govinda,
Mahimalambana Govinda

69.Oh Govinda who is God of Klmpurushas,
Oh Govinda who is the foundation for fame

70.Thuhinadreeswara Govinda,
Marakatha Vighraha Govinda

70.Oh Govinda who is the God of moon light mountain,
Oh Govinda whose body is made of emerald

71.Bharathapureswara Govinda,
Nava gandeswara Govinda

71.Oh Govinda who is God of the city of Bharatha,
OH Govinda who is the God of new continent

72.Slakshna vapurdhara Govinda,
Plaksha pureeswara Govinda

72.Oh Govinda who took a very gentle form
Oh Govinda who is the God of city of holy fig

73.Sikshitha khalajana Govinda,
Yikshu raseswara Govinda

73.Oh Govinda who teaches bad people,
Oh Govinda who is God of sugarcane juice

74,Kanmasha hara jaya Govinda,
Salmalakeswara Govinda

74.Oh Govinda who defeats sins , victory to you,
OH Govinda who is God of silk cotton tree

75.Vidhyadhara nutha Govinda,
Madhyabdheshwara Govinda

75.OH Govinda praised by Vidhyadharas,
OH Govinda who is the god of mid ocean

76.Sasichooda priya Govinda,
Kusakaseswara Govinda

76.OH Govinda who is friend of Lord Shiva,
Oh Govinda who is the God of sky with fire

77.Drutha Kausthubha dara Govinda,
Gridha vaardheeswara Govinda

77.Oh Govinda who wears the Kausthubha gem,
Oh Govinda who is the God of ocean of Ghee

78.Manjula vighraha Govinda,
Krounchapureeswara Govinda

78.Oh Govinda who has a pretty form,
Oh Govinda who is God of city of krauncha birds

79.Neeradha Vighraha Govindha
Ksheerabdheeswara Govinda

79. Oh God who has a cloud like form,
Oh Govinda who is the God of ocean of milk.

80.Vidhi mukha vanditha Govinda,
Dadhi jadheeswara Govinda

80.Oh Govinda who is saluted by Lord Brahma,
Oh Govinda who is the God of ocean of curds

81.Dushkrutha banjana Govinda,
Pushkarakeswara Govinda

81.Oh Govinda who breaks down evil acts ,
Oh Govinda who is the God of pushkara

82,Bandhu jana sthutha Govinda.
Viswathmaka Jaya Govinda

82.OH Govinda who is praised by his relatives,
Oh Govinda who wins over soul of universe

83.Viswapureeswara Govinda,
Komala murthe Govinda

83OH Govinda who is the god of Viswapuri,
Oh God who has a very pretty form

Narayana Sthavam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Pacha kallotha thirumeniyum ninde,
Picha kalikalum kanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

Your divine body looking like a green stone,
And your infant legs. I should be able to see,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

2.Paalazhi manga than konga punarunnna,
Kolam yennulathil kaanuraamakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I want to to see in my mind , the scene , in which,
You fondle the breasts of the daughter of ocean of milk,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

3.Pichaka malayum thaaliyum kinkini,
Ocha poondu yennume kanumaarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see all days , the sound made by,
The garland of Jasmine with the Mangalya,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

4.Peelikkar koonthalam chanthum thodu kuri,
Bala swabhavavum, kaanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I should be able to see your black hair decorated by peacock feather,
As well as the mark in your forehead and your boyish behavior,

Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

5.Punchiri konjalum, chanchalapaangavum,
Nenjatheppozhum kaanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see your smiling lips and your always,
Moving limbs always within my heart,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

6.Poothana than mula yundoru paithalin,
Chathuryam chithe kaanumaraakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see the dexterity of the baby,
Who fed from the breast of Poothana in my mind.
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

7.Pen paithal maari yasodha valarthe yo-
Raan paithale, nin mei kaanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see the body of the male Baby
Brought up by Yasodha instead of her girl baby,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

8Perum perumayum chollu vallaikayum,
Padmanabha nin mei kaanumaarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

Oh Padmanabha , whose name and greatness ,
Cannot be told, I would like to see your body,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

9.Pai peruthachimaar veedukalil pukku,
Venna kattunniye kanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,

Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see the boy butter thief,
Who stole it by entering the homes of stout cow herdesses ,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayanam, I must be able to see your body.

10.Ponnin chilambum , puli nakha mothiram,
Minnunna kaushthubham, kaanumaarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see the golden anklets, the ring,
With tiger claws and the shining Kausthubha,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayana, I must be able to see your body.

11,Poraadi mallare jnerichu ko-
Nnor omal poo meni kanumarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see flower like darling body,
Which fought with wrestlers , suffocated and killed them,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayana, I must be able to see your body.

12.POurusham kondupathinaallu lokavum,
Paalicha kolathe kaanumaarakanam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

I would like to see that form which looked after,
All the fourteen worlds by its manliness ,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayana, I must be able to see your body.

13.Pasam kondanthakan ketti yizhakkumbol,
Aalasyam therthenne rakshichu kollenam,
Sri Padmanabha Mukunda, Muranthaka,
Narayana nin mei Kanumaarakanam

When the God of death ties and pulls me,
With a rope, please remove my tiredness and save me,
Oh Padmanabha , Oh Mukunda, Oh killer of Mura,
Oh Narayana, I must be able to see your body.

Murari sthithi

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Krishna , Rama , Vasudeva , Govindha ,
Krishna , Rama , Narayana , Vasudeva nandana Govinda.

1.Oh Krishna, Oh Rama , Oh Vasudeva , Oh Govinda ,
Oh Krishna , Oh Rama , Oh Narayana , Oh Govinda who is son of Vasudeva.

2.Vasudeva Nandana , Vidhi mukha vanditha ,
Vaikunta Murare Govinda.

2.Oh Son of Vasudeva who is saluted by Lord Brahma ,
Oh killer of Mura who is in Vaikunta , Oh Govinda.

3. Krishna , Rama , Naryana , Vasudeva , Govindha
Krishna , Rama , Narayana ,Gokulabala , Govindha

3. Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh Vasudeva , Oh Govinda,
Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh boy of Gokula, Oh Govinda,

4,Gokula Palana , Godhooli dhoosara ,
Vaikunta murare Govinda.

4,Oh Boy who k looks after cow herds, Oh Boy covered dust raised by cow's feet ,
Oh killer of Mura in Vaikuta, Oh Govinda.

5, . Krishna , Rama , Naryana , Gopakumaraka , Govindha,
Gopakumara , Gokulapalana

5. Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh son of cowherd , Oh Govinda,
Oh son of cowherd, Oh Lord who looks after groups of cows.

6.Vaikunta Murare Govinda,
Sakata vimardhana, satha makha vanditha.

6.Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta .

Oh killer of Sakatasura. Oh Lord saluted by kings who have done hundred sacrifices.

7. Krishna , Rama , Naryana , danuja kulanthaka , Govindha,
Danuja kulanthaka , Deva parayana.

7. . Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh exterminator of clan of Rakshasas , Oh
Govinda,
Oh exterminator of clan of Rakshasas , Oh Lord praised by Devas

8. Vaikunta Murare Govinda,
Krishna , Rama , Naryana , Rasa mandala chara , Govindha,

8. Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta .
Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh lord who moved in to Rasa dance , Oh
Govinda,

9.Rasa mandalachara , Raja gopalaka ,
Vaikunta Murare Govinda

9. Oh lord who moved in to Rasa dance , Oh king of cowherds,
. Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta

10. . Krishna , Rama , Naryana , Vasudeva , Govindha
Krishna , Rama , Narayana ,Kamsa vimardhana , Govindha

10.. Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh Vasudeva , Oh Govinda,
Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh killer of Kamsa, Oh Govinda,

11.Kamsa Vimardhana, Kali kalushardhana ,
Vaikunta Murare Govinda

11.Oh Killer of Kamsa . Of destroyer of ills of Kali age ,
. Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta

12. Krishna , Rama , Naryana , Vasudeva , Govindha
Krishna , Rama , Narayana ,Papa vinasana , Govindha

12.. Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh Vasudeva , Oh Govinda,
Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh destroyer of sins Oh Govinda

13.Papa Vinasa, Parama krupalaya
Vaikunta Murare Govinda

13.Oh destroyer of sins . Oh residence of great mercy ,
. Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta

14. Krishna , Rama , Naryana , Vasudeva , Govindha
Krishna , Rama , Narayana ,kama phala pradha , Govindha

14.. Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh Vasudeva , Oh Govinda,
Oh Krishna, Oh Rama , Oh Narayana, Oh fulfiller of desires, Oh Govinda

15,Kama phala pradha , Vama pureswara ,
Vaikunta Murare Govinda

15.Oh fulfiller of desires, Oh Lord of Vamapura* ,
. Oh Govinda who killed Mura in Vaikunta

*.When Poonthanam became old , he consecrated a Guruvayurappan temple in his
own place,He called Vamapureswara.

Sadananda Stotram

By
Poonathanam

Translated by
P.R.Ramachande

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

1.Pankaja Dala lochana, Jaya, Jaya,
Pankaja bhava nutha Deva, Sadananda

1.Victory, Victory oh lotus eyed one
Oh God who was praised by Lord Brahma , Oh ever joyful one.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

2.Pahi krupalaya , parama vibho jaya ,
Mohamapakuru , Deva Sadananda

2.Protect us oh seat of mercy , Victory to the divine IOrd,
Remove my passion, Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

3.Pinchikabharana, Virinchadhi parinutha,
Chanchala druganchala, Deva Sadananda

3.He who decorates himself with Peacock's feather, He who is praised by Brahma
and others,
He who has battling eyes , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

4.Peethambara dhara , Pradhula parakrama,
Chethohara , jaya deva Sadananda

4.He who wears yellow silk , He who is greatly valorous ,
He who captivates the heart , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

5.Purusha Vibhooshana , Murali Goshana,
Karuna Sagara , Deva Sadananda..

5.He who decorates himself like male , He who plays flute,
Oh ocean of mercy , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

6.Poornananda mukundha Sanathana ,
Punya mahodhaya , Deva Sadananda

6.He who is fully joyful ,He who is Mukunda and who is perennial,
He who makes great rise of blessing , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

7.Pailadhi muni vara parinutha Jaya jaya,
Kailsa priya natha , Deva Sadananda

7.He who is praised by great sages like Pali , Victory, victory,
He who is dear to Lord of Kailasa , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

8.Podhitha duritha vidharithakhalajana,
Modhitha nijjana , Deva Sadananda.

8.He who destroys sufferings , he who drives away wicked persons
He who makes good people happy , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

9.Poshitha sura jana , peshitha ripu kula ,
Moshithadhadhigrutha , Deva Sadananda

9.He who nurtures Devas , He who punishes enemies,
He who steals butter got by churning , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

10.Pourusha krutha paripalana jaya jaya,
Pourava priya nutha , Deva Sadananda.

10.Victory , victory who looks after with masculinity
Who is praised by the puru clan , Oh God who is ever joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

11.Parinatha Himakara , madhura Mukhambuja,

Parama vibho , Jaya Deva Sadananda

11.He who is pleasing and sweet lotus face like moon,
Oh divine Lord , Vicory to God who is joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

12.Mamava madhana manohara mura hara ,
Vamapureswara , Deva Sadananda

12.Oh Killer of Mura , who is as handsome like Cupid,
Oh Lord Vamapureswara , Oh God who is joyful.

Sri Vasudeva jaya jaya, Sri Vasudeva Hare Jaya,
Sri Vasudeva, Janardhana , Sri Vasudeva

Victory, victory Sri Vasudeva , Victory Vasudeva and Hari.
Oh Vasudeva , Janardhana , Sri Vasudeva

Govinda stotram-Malayalam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Govinda, Govinda, Govindhaa, Krishnaa,
Govinda, Govinda, Govindhaa, Krishnaa

1.Oh Govinda, Oh Govinda , Oh Govinda , Oh Krishna,
Oh Govinda, Oh Govinda , Oh Govinda , Oh Krishna.

2.Krishnane yee vannam vaazhthunnorkku yellam,
Appozhe sampathu methidim Krishna.

2.To all those who praise Lord Krishna this way,
Their wealth would increase immediately.

3.Panchamaa papangal okkeyum poyudan,
Anjeppom eevannam vazhthinaal Krtishnaa

3. Oh Krishna if some one praises you like this,
All the five great sons would scared and leave immediately.

4.Anjaaaru nalilakathavarude ,
Nenjil kalikkum karvarnarum , Krishna

4.Oh Krishna , within five six days that,
Lord with colour of cloud would play in their mind.

5,Chanjaadum paithal kalicheedunnalla,
Poonnchaayal aadumaru aadeedum Krishna

5.Oh Krishna , not like the rocking baby plays ,
But you would play so that your flower like form would rock.

6.Kanja malorudu neridum thiru,
Kannumazhaththee kondu aadeedum Krishna.

6.Oh Krishna you would dance rotating ,
Your eyes which are like Kanja flowers.

7. Thenjangum vai malar shobhayum thedi ,
Punchiti thooki kondaadeedum Krishna.

7. Ok Krishna with a smile you would dance ,
Searching for luster flower like mouth which is spread everywhere.

8. OMal kazhuthil puli nakha , thanga ,
Modhiram ketti kondu aadeedum Krishna.

8. Oh Krishna who dances wearing a tiger's claw ,
As well as the golden ring.

9. Kunji kai randilum vaazha pazham thinmaan ,
Konji pidichu kondu aadedum Krishna.

9. Oh Krishna who dances with a lisp ,
Holding two banana fruits in his two hands.

10. PONmaya kinkini ochayum ayyo ,
Pongumaru unni ninnadeedum Krishna.

10. Oh Krishna , who dances with the golden,
Bell anklets raising sound , standing like a baby.

11. Minneedum ponnum thala kilin kilin ,
Yennumaru unni ninnadeedum Krishna.

11. Oh Krishna who danced like a baby with the Shining,
Golden anklet making sound "King, kling".

12. Yee vannam vaazhthunnorkellarkkum munbil,
TRukkalam vechu kondaadeedum Krishna,

12. Oh Krishna who dances with your divine feet in front,
Of all those who praise you in this manner.

13. Dukhongalokke kalanju yende Sri Krishnan,
Trikkuzhal pankajameppolum Krishna.

13. My Sri Krishna removes all my sorrows,
Keeping his divine flute as well as lotus flower.

14. Ul kombil thanne vasikkenam pinne ,
Neekam koodathe irikkenam Krishna .

14. After that you have to live only inside,

My mind and be there without moving there itself.

15, Govinda, Govinda, Govinda a,
Vamapureswara , Govinda , Govinda.

15. Oh Govinda , Oh Govinda, Oh Govinda ,
Oh Vamapureswara , Oh Govinda, Oh Govinda.

Mukunda stotram

By
Poonathanam

Translated by
P.R.Ramachander

1,Kanna kadal varnaa, kanivekum mukil varnaa,
Kanmasham akalaan , nal vazhi nalkeedu Mukunda

Oh Krishna who is the colour of the sea,
Who is the colour of the cloud which grants solace,
Oh Mukunda, grant me the good way to remove ills.

2.Karmeghavum kaayamboovum naanikkunna poo mei,
Kaananam athinaayitha koopunnu Mukunda

Wanting to see your flower like body which makes,
The black cloud and Kayambu (memecylon flower) ashamed , I salute you, Mukunda

3.Kimpurusha kim deva ganaanaam varamekum,
Kim they kanivillanjathu nammodu mukunda

Oh Golden God who grants boons to all devas
Why you do not have mercy towards me, Oh Mukunda

4.Keetaadhikalude jani thedaai vathinudane,
Thedidunnu nin paadham , athaadeedu Mukunda

Instead of being forced to search the root of births of insects
And instead I am searching your feet , Please shake it Mukunda,

5.Kunnakunna kuda choodeettu kuzhalum vilichudane,
Yennakunna mana kambathil aruleedu Mukunda

Lifting the mountain as umbrella and playing the flute,
Please talk to me in the mind of mine , Oh Mukunda

6.Koothaattavum paattum Kuzhaloothum Krishna ninde,
Koottayulla sakhimaareyum kaateedu mukunda

Please show me your group dance , playing of flute,

And the friends who are with you , Oh Mukunda

7.Kettiya ural urutti maram piratti Mukhil varnna,
Kitti gathi nala koobarkku azhakodu Mukunda

You rolled the mortar to which you were tied, up rooted the tree,
And gave Good fate to Nala and Khoobara, Oh Mukunda

8.Kedaakkuvaan chaadai vanna moodathmaavu thanikke,
Kedaai vanna chaadai yila poo mei mel , Mukunda

To the fool who came to trouble you as a cart,
You became an evil force though you have a flower like body, Oh Mukunda

9.Kai kaal kannum mudangi kidannu uzhalathe jnaan udane,
Kaivalya thinnakam poovathinnu aruleedu Mukunda

Without being able to move my hands and legs and suffer,
Lead me towards the path of salvation, Oh Mukunda

10.Konjeetoru mozhiyum chila chaanjaattavum kaliyum,
Chenjori poal adharangalum kandaavu Mukunda

Please show me your lisping talk, slight baby like plays,
And your very red lips to me so that I get satisfied, Oh Mukunda

11.Konee krutha mizhi kondudan oori nokkunna thirumei,
Kaananam athinai ithaa kooppunnu , Mukunda

I want to see your side long glances which keep on staring,
At me and for that purpose I am saluting you, Oh Mukunda

12,Kaupeenam oru ila kodamathum chilappozh undennerikkum,
Kaumarika kali koLina Jagannatha Mukunda

You wear a leaf as a loin cloth and even that would be there some times,
AS a incomparable play of youth oh Jagannatha, oh Mukunda

13.Kadinakruthi perum poothanukku udane vanna gathiyum,
Kalavaanikal pugazhthunnuthu nammodu Mukunda

The state that came to Poothana who took very cruel form,
Is praised by women who are cheating to me, Oh Mukunda

14.Vaamaalaya vaasaa thava naamarutham yiniyum,
Premathura hrudaye varam, aruleedu Mukunda

Oh Lord who lives in Vamalaya, Please give your nectar,
Like names as boon to my heart , Oh Mukunda

Vandhe vama pureshwara

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Vama pureswara vandhe,
Pada saroruham manisam,
Shyamala lalithakalaaya manohara,
Komala subhaga manohara jaya jaya.

Oh Vama pureshwara , salutations,
Always to your lotus like feet,
Which are black, simple and bewitching,
And which are pretty , thin and bewitching hail hail

2.Manjula , mani gana, manjeera, manasija,
Bhanjana parinatha kanja vilochana,
Sanga rahitha, jana sanga rasika, Krishna,
Sangeetha priya jana samsara hara jaya (vamapureswara..)

Charming , along with gem studded anklets , who is ,
The Breaker of mind, who has pretty black eyes,
Who is without company, who enjoys groups of people, Who is Krishna,
Who likes music, who is Hari of the peoples talk , hail (Oh vamapureswara..)

3.Natha sura muni jana, naraka vinasana,
Natha jana palana, Nalina vilochana,
Mani maya bhooshana, madhura subhashana,
Makarandha bana samana, manohara (vamapureshwara..)

He who has devas and Sages as devotees, who destroys hell,
Who looks after devotees, who has lotus like eyes,
Who is fully decorated by gems, who talks sweetly,
Who is like the arrow of honey, who is bewitching (Oh vamapureswara..)

4.Sundara sura chira sukumarangaka mandhara-
Giridhara makarandha kundala dhara,
Vandhaaru muni vrundha vrundarukeswara,
Vandhitha charanaravindh vilochana (vamapureswara..)

He who is pretty, radiant, having pretty limbs, who lifted,

The mandhara mountain, who has honey like ear studs,
Who is the lord of revered group of sages ,
Who salute his lotus like feet and who has pretty eyes (om Vamapureswara..)

5.Kala muralidhara, kamala vilochana,
Kamaneeyaandha kali mala nirasana,
Pureswara vandhe thava paadha,
Sarorahamanisam Dhamodhara jaya (Vamapureswara..)

He who holds an appealing flute, who has eyes as pretty as lotus,
Who is extremely pretty , who destroys the ills of Kali age,
Salutations to the lotus like feet lord of the Guruvayur,
Always , hail Damodhara (Oh Vamapureswara..)

Vandhe vama puraadheesam , vandharu santhaanam
Salutations to lord of Vama pura, the child with reverence

Varadha Vibho

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

Vandhe Madhava, Vasudeva Nandana,
Vamapureswara, Varadha

Salutations to Madhava , the son of Vasudeva,
Lord Vamapureswara who blesses with boons.

1.Vandharu muni vrundha vanditha padha yuga,
Mandhara giri dhara ,Varadha vibho (vandhe Madhava)

He whose pair of feet is saluted by groups of devotee saints,
Oh lord who lifted Mandhara , Oh Lord who blesses (Salutations to Madhava)

2,Nanda nandana jaya, Navaneetha hara jaya,
Naraka bhanjana Jaya, varadha vibho(vandhe Madhava)

Hail son of Nanda, hail thief of butter,
Hail destroyer of hell, Oh lord who blesses(Salutations to Madhava)

3.Sundara sukumra surachira komala,
Subhaga kal;ebhara, Varadha vibho. (vandhe Madhava)

Oh pretty good lad, oh young pretty God,
Who has pretty body, Oh lord who blesses(Salutations to Madhava)

4.Marakatha mani varna, madhana manmatha jaya,
Madhu sudana Jaya, varadha vibho. (vandhe Madhava)

Oh God of love with colour of emerald gem, hail,
Oh killer of Madhu hail, Oh Lord who blesses(Salutations to Madhava)

5.Nirmala nirupama nirathisayaananda,
Nikhila janasraya, Varadha vi bho(vandhe Madhava)

Oh divinely pure unmatched God who is with unsurpassed joy,

Who serves the people all over , Oh lord who blesses(Salutations to Madhava)

6.Jagad udhayaavyaya, Janaka janardhana,
Jani mruthi nasana , Varadha vibho(vandhe Madhava)

One who creates, nurtures and destroys the world, the father Janardhana ,
Who destroys death of people , Oh Lord who blesses(Salutations to Madhava)

7.Mandhitha khala jana nanditha budha jana,
Vanditha sura jana varadha vibho(vandhe Madhava)

He who joins special persons, who makes wise persons happy,
And who is saluted by devas ,Oh Lord who blesses(Salutations to Madhava)

8.Madhura subashana, mani maya bhooshana,
Mathilamoshana, Varadha vibho(vandhe Madhava)

He who talks very sweetly, He who wears ornaments of gems,
The stealer of bad brain , Oh lord who blesses(Salutations to Madhava)

9.Kali mala nirasana , kamala vilochana,
Hala dhara sodhara, varadha vibho (vandhe Madhava)

He who destroys ill of kali, who has lotus like eyes,
And who is brother of balarama, Oh lord who blesses(Salutations to Madhava)

Vama pura prasamsa

Appreciation of Vama pura

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.shyamala payodha ruche, komala gathram,
Veda pari geetha, bahu mohana charithram

Oh black one who likes milk , who has pretty body,
And who has a pretty story as approved by the Vedas.

2.Bhaktha jana chitha kalushardhana pavithram,
Vama pura nadha , mayi thamarasa nethram

He who makes the bad part of mind of devotees in to pure,
He who is my lord of Vama pura has a copper coloured eyes.

3.Kama rasa mathramapahaaya bhaja nithyam,
Vama pura naadha mayi, thamarasa nethram.

Avoiding the sense of passion ,daily sing
About the lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes,

4.Durjana dhruvadhika durgama pathram,
Sajjana hrudhaamapi thu samgrahana pathram.

He is very difficult to be seen by bad people,
And he is the one who collects the heart of good people .

4.Durjaya jara marana nir harana soothram,
Vamapura nadhamayi thamarasanethram

He is the trick to avoid the defeat and old age and death,
The lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes.

5.Unnamitha sundara karena drutha gathram,
Nanda vasudeva brugu pankthi radha puthram.

He is tall and has a healthy body with pretty hands,
The son of Nanda as well as Vasudeva in the line of son of Brugu.

6.Manmadha mano madhana chinmaya mahasthram,
Vamapura nadhamayi thamarasanethram

The great divine arrow, got out of churning by Manmadha,
The lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes.

7.Sundara tharaamala vibhooshana vichithram,
Sandhyatha vishaana murali kabala vethram

He wears wonderfully the prettiness as well as purity,
The one who sings at dusk the flute made of bamboo.

8,Bandhu jana thapa vana samharana dathram,
Vamapura nadhamayi thamarasanethram

He is the one who destroys the forest of worries of his friends,
The lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes.

9.Mana hasithamala sudhaa kalitha vakthram,
Manjula kadaksha jitha kama rasa sasthram.

He has a nectar like visage which makes the mind happy,
And with his preet sight, he wins the science of essence.

10.Vanchitha mahojjwala surari jana sasthram,
Vamapura nadhamayi thamarasanethram

He is the great weapon of devas against enemies which has great light as per desire
The lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes.

11.Bharatha rane mahitha panidhyatha tothram,
Puritha mano vibhava deva muni sathram.

He is the great weapon with bare hands used in Mahabharatha war,
The weapon of devas and sages which fulfilled the wish of their mind.

12.Maara visikhagni pari dhoonana dhavithram,
Vamapura nadhamayi thamarasanethram

He is the fan which shakes of , the fire of Manmatha,
The lord of Vamapura , who is the one with reddish eyes.

Krishna Pahi maam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1, Krishna , rama Krishna , Rama , Krishna Rama,
Krishna Rama Krishna Rama,
Krishna , Rama Pahi mmaam

Oh Krishna , oh rama , Oh Krishna , Oh Rama , Oh Krishna, Oh Rama,
Oh Krishna Oh Rama Oh Krishna Oh Rama,
Oh Krishna , Oh Rama , please protect me.

2. Krishna, Rama , Paramapurusha,
Vrushni vamsa thilaka, Varadha,
Jishnu sootha, Krishna pahi maam

Oh Krishna , Oh Rama , Oh divine Purusha,
Oh Lord of Vrushni clan , God who blesses,
Oh charioteer of Arjuna, Oh Krishna protect me.

3. Aprameya duritha samana,
Dush prameya nija charithra,
Sarpa nadha rachitha sayana, Krishna pahi maam

Oh destroyer of unlimited suffering,
Oh Lord with true story with wrong hypothesis,
Oh lord who sleeps on king of snakes, Oh Krishna protect me

4. Alini vaha keli lola,
Olithaari hrudaya nivaha,
Kala megha ruchira varna, Krishna pahi maam.

Oh lord interested in plays carried by honey,
Who carries a shaking heart of his enemy,
Who has a pretty colour of black cloud , Oh Krishna protect me

5. Aarthi samana keerthi nivaha,
Moorthi moola madhu vimadhana,

Theertha paadha parama karuna, Krishna pahi maam

He who has the fame of curing worries,
He who is the original god, who killed Madhu,
He who is the very merciful Lord Krishna , Oh Krishna protect me

6.Arka koti sadrusa makuta,
Dushkruthoughsa samana , sakata,
Mardhonuroopa shupa nikata , Krishna pahi maam.

He who has a crown shining like one crore suns,
Who destroys crowd of sins, he who kicked the cart,
Who is near conformity with an arrow, Oh Krishna protect me

7.Neela kutila kunthalooga,
Lola kanaka karna bhoosha,
Phaala lasitha subhaga , Krishna pahi maam

He who is blue and has curly hair,
He who has a moving ear ornament,
Oh pretty one with shining forehead, Oh Krishna protect me

8.Haara valaya kadaka maalyaa,
Bhoomi ruchira peetha vasana,
Naradhaadhi namitha charana , Krishna pahi maam

He wears round garland and circular bangles,
He likes the earth and wears yellow silk,
His feet is saluted by Narada and others, Oh Krishna protect me

9.Nithya nigama thathwa roopa,
Nishkalaadhi vishadha hrudhaya,
Labhya padha kamala yugala , Krishna paahi maam

He who has daily philosophical form of Vedas,
He who has a broad heart without any stains,
And I get his lotus like pair of feet, Oh Krishna protect me.

10.Dhyana vimala hrudhaya viyathi,
Bhasa mana bhodha roopa,
Nadha, naraka madhana sadhaya , Krishna pahi maam

He who responds to the pure heart which meditates on him,
He who has conscious form which shines
Oh Lord, churn the hell now, Oh Krishna protect me.

11.Yogi hrudaya kamala madhupa,
Yoga naadha , Yoga gamya,
Bhogi bhoga sayana ramya,, Krishnaa Pahi maam.

He who is the bee that is attracted by mind of Yogis,
He who is the chief of Yoga, who goes in to yoga,
Who lies down prettily on the serpent , Oh Krishna protect me

12.Maana heena janana harana ,
Manna heena charitha kamana,
Loona kama kalitha roopa, Krishna pahi maam.

He who destroys disrespectful births,
He who is desirous of disrespectful people getting good name,
He who has a form of one who has destroyed wishes, Oh Krishna protect me.

13>Nama nivaha Ghana niratha,
Mena manisa maasu kalaya,
Maamameya nama roopa, Krishnaa pahi maam.

He who brings good name to those busy in singing about him,
He who removes dark thoughts with great speed,
He who has an immeasurable form, Oh Krishna protect me

14.Vama nilaya vasa vithara,
Bodham amala, aadhi samana,
Sadhu nivaha, sarana charana, Krishna Pahi maam

He who lives in the temple on the left,
He who has a pure consciousness and who brings down worries
To those good people who surrender to your feet ,Oh Krishna protect me

Ashtakshara Keerthanam

(The song about eight letters)

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(Poonthanam was possibly one of the greatest forerunners of Bhakthi cult in Kerala and his greatest work was Jnana Pana, Loosely it can be translated as “Pot of Knowledge”. But “pana” here is not pot but a style of folk poem. This is written in a common man’s language and in a common man’s verse. It preaches the greatness of repetition (singing) of the Holy God’s names. In between Poonthanam wrote about the world he saw and the world he wanted to see. Some people term it as the “Bhagavad Geetha of Malayalam. Here is a mellifluous extremely poetic prayer addressed to the God who is worshipped by the eight letter chant, “Om Namō Narayanaya”)

1.Krishnambuja nethra Krishna, Nruhare , Padmanabha,
Krishnachyutha krupanasraya karunamrutha jaladhe ,
Krishnanandha jaya Govinda Jagadeaswara Krishnu, Mukunda,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh Krishna with black lotus like eye , Oh Narasimha , Oh Padmanabha,
Oh Krishna, Oh Achyutha ,Oh god who becomes indebted to those who surrender, Oh
sea of nectar of mercy,
Hail Oh joyful Krishna , Govinda, god of universe , Krishna , Mukunda,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

2.Narayana, Nalinekshana , Narakardhana , murali-
Nadhamrutha tharali krutha naga jangama vithathe,
Nana jana hrudayambuja nilayachyutha Vishno,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh Narayana , Oh lotus eyed one , Oh killer of Naraka ,
Oh God who with nectar like music of his flute , melted our mind,
Oh God who made the snake move out , Oh Vishnu who lives,
In the lotus like mind of various people as Achyutha,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

3.Athimohana sarasiruha dala komala nayanaa,
Athasi kusuma sushmadhara parimoshana nipuna,

Athi sithala karunamrutha vaivasi krutha hrudaya,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh Bewitching pretty God with lotus like eyes,
Oh expert in taking away our mind wearing very pretty flower of flax,
Oh God who using the very cold nectar of mercy makes us helpless,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

4.Kamalakara paralalitha kamalanvitha kamalodhara sushama,
Parimelitha charanambuja yugal aanatha Bhuvana,
Samalayutha viphaleekrutha kusalamrutha charitha,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh God holding a lotus flower , with a lotus like navel and served by crowd of lotus
flowers ,
Oh god who is the universe with roaring lotus like pair of feet ,
Oh God who has a nectar like happy story of blemish and wantonness,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

5.Kala Bhashana , chala bhooshana mathi dhooshana harana,
Vidhi naipuna vishami krutha janaduraga nruhare ,
Hela krutha halaamadaneelambara sahaja,
Velathiga jana kaalana kalanala sadrusa,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh stealer of false speech , fraud acts and sinning thoughts,
Oh Lord Narasimha ,expert in fate who removed people of mischief far away,
Oh Lord wearing blue cloths, who is the friend those intoxicated amorous dalliance
Oh Lord who is like forest fire which is the god of death to very bad people,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

6.Leelakrutha hey vama mahesa jana subaga ,
Mandhara suma mandhira vara Thulasi vana maalaa,
Mandhee krutha Madhu kaidaba madanopama sushamaa,
Santhapitha santhathyarchanasandheepani charana.
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh good fortune of people who is the God of Vamapura , who is fond of sports,
Oh garland of forest of Thulasi , who has perfume of Mandhara flowers and is the
divine one of the temple,
Oh God similar to god of love with great prettiness , who was slowed down by Madhu
and Kaidabha,
Oh God , who offered his children at the feet of his teacher SAndheepini who was
sorrowing,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

7.Indhindhira varnaa kundalaanolitha karnaa,
Vrundavana vasaa , pasu vrundhavana sheelaa,
Vrundharaka vrundharchitha padambuja Vishno,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh God with the colour of a large bee, whose ears are decorated by ear globes,
Oh God who lives in Vrundavana, who used to graze the cows there,
Oh Eminent Lord Vishnu whose lotus like feet are worshipped by Thulasi leaves,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

8.Vamalaya vaasaa drutha hemangadhe vibhavaa,
Bhama kucha kalasarchitha Damodhara deva,
Somabharanaaswadhitha namamrutha Vishno,
Ashtakshara parikeerthana Bhagwan thava Saranam.

Oh Lord who lives in Vamapura , who wears golden ornaments,
Oh God who worships the pot like breasts of Bhama, Oh God Damodara,
Oh Vishnu whose nectar like name is appreciated by Lord Shiva wearing the moon ,
Oh God who is sung by eight letters , I surrender to you.

Dwadasa Nama Keerthanam

By,
Poonthanam

Translated by,
P.R.Ramachander

((Poonthanam was possibly one of the greatest forerunners of Bhakthi cult in Kerala and his greatest work was Jnana Pana, Loosely it can be translated as "Pot of Knowledge". But "pana" here is not pot but a style of folk poem. This is written in a common man's language and in a common man's verse. It preaches the greatness of repetition (singing) of the Holy God's names. In between Poonthanam wrote about the world he saw and the world he wanted to see. Some people term it as the "Bhagavad Geetha of Malayalam. Many of you may be surprised to know that he has written , several prayers in Sanskrit too. In this prayer he has prayed the dwadasa namas of Vishnu, viz Kesava, Narayana, Madhava, Govinda, Vishnu Madhusudana, Purushothama, Vamana, Sreedhara, Hrishikesa, Padmanabha and Damodhara.)

1.Sri Jaya Kesava , Kesi Nishoodhana, Vasudeva Krishna,
Natha jana vathsala,naraka vinasana, Vasudeva , Krishna

Hail Kesava, killer of Kesi , Vasudeva, Krishna,
Darling of devotees , destroyer of hell, Vasudeva , Krishna

2.Narayana jaya nalina vilochana Vasudeva Krishna,
Natha jana vathsala,naraka vinasana, Vasudeva , Krishna

Hail Narayana , lotus eyed one , Vasudeva, Krishna,
Darling of devotees , destroyer of hell, Vasudeva , Krishna

3.Jaya, jaya Madhava , Madhusudana jaya , Vasudeva, Krishna,
Madana manohara , manjula vighraha , Vasudeva.

Hail, hail , Madhava , One who gives joy to Gopis, Vasudeva, Krishna,
Prettier than God of love , One who is handsome, Vasudeva.

4.Jaya, jaya Govinda Gopikananda , Vasudeva, Krishna,
Godhuli dhoomrathaka siroruha, Vasudeva.

Hail, hail Govinda, one who gives happiness of Gopis, Vasudeva, Krishna,
Oh Vasudeva whose head is covered by dust raised by cows.

5.Vishno, jaya, jaya , Viswapathe Jaya, Vasudeva, Krishna,

Vividha vilasa vibhooshana bhooshitha Vasudeva.

Hail, hail Vishnu , lord of the universe, hail, Vasudeva, Krishna,
Oh Vasudeva who is ornamented with different types of pretty ornaments.

6.Madhusudana , Jaya Madhava, jaya jaya Vasudeva, Krishna,
Marakatha varna , manohara Vighraha, Vasudevaa

Hail Madhusudana , hail , hail Madhava , Vasudeva , Krishna,
Oh emerald coloured Vasudeva , who has a mind stealing form.

7.Jaya Purushothama , deva Trivikrama Vasudeva, Krishna,
Varinatha chandra prasanna mukhambuja, Vasudeva.

Hail the greatest Purusha, God TRivikrama , Vasudeva, Krishna,
Oh gifted Vasudeva who has a lotus like face like the full moon.

8.Jaya, jaya Vamana , varada vibho , Jaya Vasudeva, Krishna,
Jaya,jaya Jaladhi sudhamrutha bhajana Vasudeva.

Hail, hail Vamana who is the lord who blesses, Hail Vasudeva, Krishna,
Oh Vasudeva who participated in getting nectar from the ocean.

9.Sridhara , jaya, jaya Sinchitha noopura Vasudeva , Krishna,
Sidhili krutha Janahrudaya saroruha Vasudeva.

Hail, hail, Sridhara , Vasudeva with tinkling anklets , Krishna,
Oh Vasudeva of the lake of broken people's heart.

10.Jaya, jaya deva Hrishikesa , jaya, jaya Vasudeva , Krishna,
Jani mruthi nasana jagathi nayaka Vasudeva.

Hail, hail God Hrishikesa, hail, hail , Vasudeva , Krishna,
Oh Vasudeva who destroys birth death cycle and is the Lord of earth.

11.Sri Padmanabha, Mukunda, Hrishikesa, Janardhana, Vasudeva , Krishna,
Papa vinasana Parama krupalaya Vasudeva.

God Padmanabha , Mukunda , Hrishikesa , Janardhana , Vasudeva , Krishna ,
Oh Vasudeva Destroyer of sins and greatly charitable .

12.Damodara , jaya Devaki Nandana , Vasudeva, Krishna,
Danuja kulandhaka , deva Parayana , Vasudeva.

Hail Damodara , Son of Devaki , Vasudeva, Krishna ,
Oh Vasudeva , Killer of asuras , one perused by devas.

12. Bhagawan jaya, jaya, bhagawatha Priya, Vasudeva, Krishna,
Varada Janardhana Vamapureswara Vasudeva.

Hail, hail God , Who likes holy people , Vasudeva, Krishna ,
Oh Vasudeva who blesses, Oh Janardhana, Oh Lord of Vamapura.

Sauri Sthothram

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.jaya jaya deva Mukunda Krishna, Janma vinasana saure,
Jaladhi suthaa kucha kunkuma bhooshana, Bhuvana vimohana saure

Hail, hail God Mukunda and Krishna , Oh Krishna who destroys birth cycle,
Oh lord who wears the kukum of the breasts of daughter of ocean , Oh
Krishna who charms the world.

2.Pankaja nethra, mukundha, bhava panga vinasana saure,
Sankara parinutha mangala guna gana sankula, jaya jaya saure

Oh lotus eyed one, Oh Mukunda ,Oh Lord Krishna who destroys the ills of samsra
Oh collection of all auspicious qualities , praised by Lord Shiva, Hail , hail Krishna

3.Karunya poorna Mukunda Krishna,Kanmasha nasana saure,
Kanja vilochana, kamaneeyanana, kari paripalana SAure

Oh Mukunda , Oh Krishna filled with mercy, Oh Krishna who destroys dirt,
Oh Lord with brown eyes, who has a very pretty form , Oh Krishna who protected the
elephant.

4.Maam pahi Krishna Mukunda, Bhaya kopadhi nasana saure,
Madhava , madhana manohara jaya jaya, Makara kundala dhara saure

Protect me , Oh Krishna, Oh Mukunda,Oh Krishna, who destroys fear and anger,
Hail hail Oh Madhava , Oh pretty one Oh bewitcher of the mind ,Oh Krishna who
wears fish like ear globes

5.Sri padmanabha, Mukunda , Krishna, Kambu gadha dhara saure,
Ambuja nayana niranjana nirupama,Bimba phaladhara Saure,

Oh Padmanabha , Oh Mukunda , Oh Krishna , Oh Krishna who holds flower and
mace,
Oh lotus eyed one, Oh spotless one , Oh one without comparison , Ok Krishna who
has red lips like Bimba fruit

6.Kaivalya nadha Mukunda, Chitha kaivalya dhayaka Saure,
Kaivalya poorna, sadananda govinda, Govrundha Palaka saure

Oh lord of salvation Oh Mukunda, Oh Krishna who grants salvation to the mind,
Oh Lord full of salvation, who is always happy oh Govinda, Oh Krishna who looks after
cowherd

7.Ananda poorna Mukunda, Jagadaadhi vinasana saure,
Angaja subhaga mathankaja gamana, Jagan maya goviinda saure

Oh Mukunda full of joy , Oh Krishna who destroys the complete world,
Oh lord who is as pretty as love god, who travels on elephant, Oh Krishna who is
Govinda filling up the world

8.Ambhoja nayanaa Mukunda, Ghana ghambeera bhashana saure,
Jambaari pramukha nilimbaadhi pranatha padambhuja govinda, Saure

Oh Mukunda with lotus like eyes, Oh Krishna With a great royal Voice,
Oh Govinda who likes the lightning like anointing of your lotus like feet, Oh Krishna

9.Kasthuri thilaka Mukunda, paripalaya maam Krishna saure,
Dusthara duritha vimardhana nipuna, mahathara guna gana saure.

Oh Mukunda with Kasthuri thilaka Oh Krishna , Oh saure , please look after me,
Oh expert in destroying insurmountable sufferings, Oh Krishna who
has greatest qualities

10.Bala gopala Mukunda, Paripalaya maam Krishna saure,
Lolamba neela vilola drungamjala chanchala bhooshana saure

Oh Mukunda who is the boy Gopala, Oh Krishna , please look after me,
Ok Krishna who have always moving pretty eyes like the blue bee

11.Vasudeva puthra Mukunda, Krishna varija lochana saure,
Vasudeva nandana varija lochana vama pureswara saure

Oh Mukunda son of Vasudeva, Oh Krishna having eyes similar to lotus,
Oh son of Vasudeva, Oh lotus eyed one, Oh Vama pureswara, Oh Krishna

Saure Murare

Oh Krishna, Oh killer of Mura

By
Poonthanam

Translated by
P.RE.Ramachander

1.kanja vilochana, kamaneeyanana,
Kanmasha nasana , saure

Oh lotus eyed one , Who has a pretty form,
Oh destroyer of dirt, Oh Krishna

2.Kaliya madhana, kalaaya manohara,
Kali mala nirasana, SAure

Oh destroyer of pride of Kaliya, Oh pretty dancer ,
Oh destroyer of ills of Kali age , Oh Krishna

3.Kinkini noopura , Kankana bhooshana,
Rimghana sheelaa , murare

Oh God wearing anklets with bell and the bangles.,
Oh killer of Mura who has habit of creating bell like sound

4.Keerthi vidhana visoditha bhuvana,
Vibhakthi vidhayaka , saure

Oh Lord who has great fame in examining the world,
Oh Lord Krishna who gave us grammar

5.Kuvalaya dala kala komala thara ruche-,
Melitha bhuvana , Murare

Oh killer of Mura , who has the taste of the ,
Joining of the prettiness of blue lotus with pretty moon.

6.koojitha kala murali rava mohitha,
Naaga mruga khaga kula , saure

Attracted by the sound of the flute were ,
The clan of Serpent , deer and birds , Oh Krishna

7.Krishna krupalaya, krupana janaasraya,
Khala jana dahana, muraare

Oh merciful Krishna , who depends on merciful people,
Who destroys the bad people, oh killer of Mura

8.Kliptha vilasa visesha vinirmitha,
Kruthi mago vrusha, saure

By making things special with limited luxury,
Oh Krishna , you made a magical lightning

9.Kesi nishoodhana, kesava , mura hara,
Keli vimohana , SAure

Oh killer of Kesi, Oh Kesava , Ohkiller of Mura,
Oh Krishna , with attractive pastimes

10.Kaithava hrutha nava neetha,Janardhana,
Kaivalya pradha , saure

Oh Janardhana who used to take butter by cheating,
Oh Krishna , who grants salvation

11.Komala kuvalaya neela kalebhara,
Kokila bhashana Saure

Oh God whose body is is pretty blue like blue lily,
Oh Krishna who talks like Kokila

12.Kouthuka virachitha, gopa vidambana,
Kaithava sheela murare

Oh Look with playfulness you imitated the gopas,
Oh killer of Mura with cheating habiots

13.Kamboogadha dhara, kama phala pradha,
Kamra mukhambuja saure

He who holds lotus and mace, He who fulfills our desires,
Oh Krishna , with a pretty lotus like face

14,Karkasa bhaya hara, dushkrutha nasana,
Garga purohitha , Saure

He who destroys harsh fear , who destroys bad people,
Oh Krishna , with saint Garga as priest

15.madhava, Madhava , Madhana Manohara,
Vama pureswara , Saure

Oh Madhava, Oh Madhava, Who is prettier than god of love,
Oh Krishna, Oh Lord of Vama pura.

Vasudeva Stotram

Prayer to Krishna son of Vasudeva

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Kanmasha vana dahana, Vasudeva jaya,
Chinmaya jagan mangala Vasudeva

Oh destroyer of Blemishes, Vasudeva,hail,
Oh Divine universal auspiciousness, Vasudeva

2.kalindhi thata vihara, Vasudeva, jaya,
Kaliya madha dhamana , vasudeva

He who wanders on shores of Yamuna, Vasudeva, hail,
Oh destroyer of pride of Kaliya, Vasudeva

3.Kikini jaalaabhi rama, Vasudeva ,Jaya,
Artha loka parayaanaa, Vasudeva

Oh most pretty one who makes sound of anklets, Vasudeva, Hail,
Oh Lord who looks after suffering people, Vasudeva

4.Keerthipura poorithaasaa, Vasudeva, jaya,
Artha loka parayaanaa, Vasudeva

Oh Lord who fulfils wishes of famous towns, Vasudeva, hail,
Oh Lord who looks after suffering people, Vasudeva

5.Kundala manditha ganda, Vasudeva, Jaya,
Kundalee vara sayana , Vasudeva

Oh Lord whose face shines by his ear globes, Vasudeva , Hail,
Lord who sleeps on a curved snake, Vasudeva

6.Koojitha murali naalaa, Vasudeva, Jaya,
Sinchitha mani manjeera, Vasudeva

Oh Lord who keeps his flute singing, Vasudeva , hail,

Lord who has a wet sound making anklet, Vasudeva

7.Krishna karunaa varidhe , Vasudeva, Jaya,
Vrushni vamsa rathna dheepa, Vasudeva

Oh Krishna who is ocean of mercy, Oh Vasudeva, hail,
Oh lamp of gem of Vrushni clal, Oh Vasudeva

8.Kliptha dughdhaajya moshanaa, Vasudeva , jaya,
Luptha bhaktha karma vasa Vasudeva

Oh stealer of the noted butter and curd, Oh Vasudeva , hail,
Oh Lord, who is in nthe side of Karma of fallen out devotees,Oh Vasudeva,

9.Keki shikandavathamsa, Vasudeva , Jaya,
Panga parimelithanga, Vasudeva

Oh Vasudeva who keeps peacock feather as decoration,Oh Vasudeva, hail,
Oh lord who joined the limbs of a lame person, Vasudeva

10.Kaivalya phala dhayaka, vasueva , jaya,
Kevalaananda swaroopa, Vasudeva

Oh Lord giving us salvation, Vasudeva, hail,
Oh Lord having form of pure joy, Vasudeva

11.Kaumara vihara lola, vasudeva , Jaya,
Kamapala Sahodhara , Vasudeva,

Oh Lord who wanders in sports like a lad, Vasudeva, hail,
Oh brother of Bala Rama , Vasudeva

12. Kancha dhala charu nethra, Vasudeva, jaya,
Kuncha janitha charitha, Vasudeva

Oh Lord who has pretty eyes like lotus petal,Vasudeva hail,
Oh Lord who has a story staring from a bower, Vasudeva

13.Karkkasaasura soodhana Vasudeva , Jaya,
Dushkruthamapahara Vasudeva

Oh killer of Karkasasura , Vasudeva, hail,
Oh Lord who stole bad acts, Vasudeva

14.Vamanilaydhivasa, Vasudeva, jaya,
Vamadeva , vandhaneeya Vasudeva

Oh Lord who stays in Vama pura, Vasudeva, hail,
Oh Vamadeva worth saluting, Vasudeva

Vasudeva sthavam

Prayer to Vasudeva

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Padmanabhaa, paraa parareswara,
Pankajaaksha namosthutte,
Pasupa yuvathi bhiramitha vihruthi,
Bhirarchithaaya namosthutte,
Vasudeva namosthutte,
Vama nilaya pathe.

Oh Padmanabha , Oh divine God of all,
Oh God with lotus like eyes, Salutations,
Oh considers the hug of gopis as reluctant,
Worship , salutations to him,
Salutations to Vasudeva,
The Lord of Vama puri

2.Pavanaya paramathmane ,
Purushothamaya namosthutte,
Papa hara jaya paramakaruna,
Purana purusha namosthutte

Oh holy divine Soul,
Oh Greatest among Purusha, Salutations,
Hail one who destroys sins, Salutations,
To most merciful and primeval Purusha

3.Pinchikaa valayolla sanmani,
Kundalaaya namosthutte,
Vihruthi satha yutha yuvathi jana gatha ,
Madhana, madhana namosthutte

To him who has hanging ear globes,
With tawny yellow good gems,
Lord who goes to lasses in hundred homes,
And who is lord of love , Salutations

4.Peetha chela manojna kaanthibhi,

Ranchithaaya namosthutte,
Vividha mani gana ruchibhira,
Arunitha baahu dhanda namosthutte.

Lord wearing yellow cloths, with great ,
Luster which affects the mind, salutations,
Lord with huge arms decorated by ,
Various type of attractive gems , salutations.

5.Pundareeka vilochanaaya,
Puraathanaaya namosthutte ,
Purata mani maya mahitha kati guna,
Kataka makuta namosthutte .

Lord with eyes like lotus flower,
Who is very ancient, salutations,
Lord with gems covering the front, bangles and crown
Which are great qualities salutations.

6.Poorna punya, hrudhambujarchitha,
Padha padma namosthutte,
Purusha mani gana vihruthi satha yutha,
Mohananga namosthutte.

Salutations to the lotus feet , with full blessings,
And being worshipped by the lotus of heart,
Salutations to the Purusha with hundreds ,
Of varied gems and having attractive limbs.

7.pesalaanga nivesa soochitha,
Saisavaaya namosthutte,
Pasu pasisu jana sadasi,
Vilasitha charana kamala namosthutte.

Salutations to infant form of God,
Whose tender limbs indicate his greatness,
Oh Lord with lotus feet who shined ,
In the huge group of cow herds.

8.Paila jaimini balakhilya,
Shukhadhi vandhya namosthutte,
Prakruthi vikruthi kudha krutha sukrutha,
Sudhurlabhaya namosthutte.

Oh lord saluted by sages Paila , Jaimini , Valakhilya,

Shukra and others , salutations,
Lord who makes himself changes the prakruthi,
And who is difficult to get , Salutations

9.Potha bhava vilasa mohith-
Poothanaaya namosthutte,
Prudhu lagana thrasa kata vimadhna,
Visruthaaya namosthutte

Lord who with his looks like a young animal,
Attracted Poothana , salutations,
Lord who is famous for directly freeing,
Kunthi who was in trouble .

10.Pournamasi sudhamsu,
Sundara sanmukhaya namosthutte,
Prabala ripu kula dalana vilasitha,
Vaibhavaya namosthutte.

Salutations to the lord who is as pretty,
As nectar like moon of full moon day,
Salutations to Lord who has fame,
Of tearing asunder the clan of his enemies

11.Pannagaadhipa saayine ,
Para purushaaya namosthutte ,
Pranatha jana hrudhi nihitha pada yuga,
Parama karuna namosthutte

Oh lord who lies down on lord of serpents,
Who is the divine purusha salutations,
Oh Lord whose twin feet are in heart of people,
Oh very kind one , salutations

12.Vama geha nivasa, sundara,
Komalanga namosthutte,
Varadha marathaka ruchira ruchibhara,
Lobhaneeya namosthutte,
Vasudeva namosthutte,
Vama nilaya pathe

Oh Lord who lives in Vama pura, who is pretty,
And has pretty limbs , salutations,
Oh lord who blesses , who is of emerald colour
And who is full of tasty and alluring, salutations,
Salutations to Vasudeva,

Who is lord of vama pura

Krishna stotram

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Krishna, Rama Krishna , Rama Krishna, Rama Krishna , Rama,
Krishna, Rama Krishna, Rama Krishna Pahi maam

Krishna, Rama Krishna , Rama Krishna, Rama Krishna , Rama,
Krishna, Rama Krishna, Rama Krishna Protect me

2.Krishna Rama Parama purusha,Vrushni vamsa thilaka, Varadha,
Jishnu sutha dhanusajamana Krishna Pahi maam

Krishna , Rama, Divine Purusha , the greatest among Vrushni clan, One who blesses,
The pacifier of the mind of Arjuna Indra's son , Krishna , protect me.

3.Aprameya, duritha samana , dush prameya nija charitha,
Sarpa nadha rachitha sayana Krishna pahi maam

Lord who stifles sorrows fast,who has a real story which can be proved,
Who lies down on the bed of lord of serpents, protect me

4,.Aalinivaha, keli lola , lolithaari hrudhaya nivaha,
Kala megha chira varnaa, Krishna pahi maam.

He who plays with row of girl friends, who manages with a playful heart,
Who has the ever lasting colour of the black cloud , Please protect me.

5.Aarthi samana, keerthi nivaha moorthi moola madhu vimadhana,
Theertha padha parama karuna Krishna , pahi maam

Oh Lord who stifles grief, who causes fame to increase by his form , who killed
Madhu,
Who is , god from whose feet sacred waters emerge and is divinely merciful, please
protect me

6.Arka koti sadrusa makuta, dushkruthogha samana, sakata-

Mardhanoru pasupa nikata, Krishna pahi maam

Lord who has crown like One crore Suryas, Who destroys people with bad habits,
Who kicked the cart near cow herds , Oh Krishna protect me

7.Neela kutila kunthalongha, lola jana karna bhoosha,
Phala lasitha thilaka subhaga , Krishna pahi maam

Lord who has blue curly hairs,who has waving ear ornaments,
Who has shining thilaka on his forehead, Oh Krishna protect me.

8.Hara valaya kataka maalyam, bhoori ruchira peetha vasana,
Naradhadhi namitha charana , Krishna pahi maam

Lord who wears circular garland and circular armlets, who wears pretty yellow silk
dress,
And whose feet are salute by Narada and others, Oh Krishna protect me.

9.Nithya nigama thathwa roopa nishkalaadhi visadha hrudhaya,
Labhya padha kamala yugala, Krishna pahi maam.

Lord who is forever the form of Vedas, who has a pure heart without any dirt,
And whose lotus like feet is available, Oh Krishna protect me

10.Dhanya vimala hrudhaya viyathi, bhasamaana bodha roopa,
Nadhanaraka madhana sadaya , Krishna pahi maam

Lord with a great and pure heart and a wise form which shines,
Who is the lord who churns the hell mercifully, Oh Krishna protect me.

11.Yogi hrudaya kamala madhupa, yoga nadha , yogi vandhya,
Bhogi bhoga sayana ramya, Krishna pahi maam.

Lord who is the bee which swarms the lotus like heart of yogis, who is lord of yogis ,
Who is respected by Yogis,
Who prettily and happily lies down on the serpent , Oh Krishna protectr me.

12.Mana heena janana harana, mana heena charitha kamana,
Lyoonaka kama kalitha roopa, Krishna pahi maam.

Lord who destroys birth without limit and likes their innumerable stories,
And prefers to have his baby form, Oh Krishna , protect me

13.nama nivaha gaana niramena manisa maasu kalaya,
Maamameya nama roopa Krishna , pahi maam

Lord taking your name singing it often and dancing it,
And I get your immeasurable name and form, Oh Krishna protect me

14.Vama nilaya vasa, vithara bodha manisam aadhi samana,
Saadhu nivaha sarana charana , Krishna pahi maam.

Oh Lord who is in Vama pura, thinking about you all times , my worries get reduced,
Oh Lord whose feet are sought as refuge by sages, Oh Krishna protect

Narayana Jaya Stotram

Hail Narayana prayer

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Narayana jaya, Narayana Jaya,
Narayana Jaya , Narayana Jaya

Hail Narayana, Hail Narayana.
Hail Narayana , Hail Narayana

2.Amala kamala dala lochana jaya jaya,
Ananda roopa manohara jaya jaya

Hail hail Lord with eyes like pure lotus petal,
G Hail hail Lord who is pretty and has a joyful form

3.Indira ramana, Mukunda jaya jaya,
Easwara mura hara saswathaa jaya jaya

Hail hail darling of Lakshmi , Mukunda
Hail hail Easwara, killer of Mura who is forever

4.Uthama purusha , puraathana jaya jaya ,
OOrikrutha karuna bhara jaya jaya

Hail hail best Purusha who is primeval,
Hail hail who has undertaken to be merciful

5.Rishi gana parinutha,. Guna gana jaya jaya,
Ekathmaka, sakalathmaka, jaya jaya

He who is praised for his character by groups of sages, hail,hail,
One who has one soul as well as many souls , hail hail

6,Aiiswarya pradha jagadheeswara jaya jaya,
Oushadhi sakala bhooshana jaya jaya

Oh lord of the universe who grants prosperity , hail ,hail,
He who decorates himself with crescent of moon, hail.hail

7.Oupa nishadha, purushothama jaya jaya,
Ambuja dhala kala lochana , jaya jaya

Oh Purushothama mentioned in Upanishadhs , hail hail,
Oh Lord with eyes similar to petals of lotus , hail,hail

8.Arkanvaya bhava pushkara nethra,jay, jaya,
Kala murali rava mohana jaya jaya

The lord of the clan of Sun who has blue lotus like eyes hail, hail,
He who sings prettily in his flute , hail,hail

9.Khanditha khala jana, pundareekeshana ,jaya, jaya
Gaja vara palana, pavana guna ganajaya, jaya

Oh lord with lotus like eyes who cut off bad people , hail,hail,
Oh Lord who looked after great elephant which is holy, hail,hail

10.Ghana kula shyamala komala jaya, jaya
Chala mani kundala mandana jaya jaya

Pretty and black and belonging to great family , hail, hail,
He who walks with decoration of gem studded ear globe , hail, hail

11.Chala krutha rodhana, dadhi krutha moshana jaya jaya,
Jani mruthi nasana, jagathi nayka jaya jaya

He who cries as acting and he who stole hail, hail,
He who destroys birth and death , the lord of the world , hail, hail

12.Jjana jjana bhooshana, kala mrudhu bhashana jaya jaya,
Tanka dhararchitha , charana saroja jaya jaya

Lord whose ornaments make janajana sound and he speaks softly hail hail
Lord who makes sound on floor with his lotus like feet, hail,hail

13.Ttal krutha saarngaravaardhitha ripu kula,
Damba druhitha vidharana jaya jaya

Lord making sound “ttal” and worshipping lord Krishna,
And driving away the pride enemy clan , hail , hail

14,Dakkaa damaru kala dhvani nandhitha,

Tharala visala vilochana, jaya jaya

Enjoying the booming sound of drum,
Making him tremble with broad eyes, hail , hail

15.Dhanuja kulanthaka, deva paraayana,
Dhana madha nasana kesava , jaya jaya

He who exterminates asura clan and looks after devas,
The kesava who destroys avarice for money, hail, hail

16.Nara narayana , nalina vilochana,
Paripalaya krishnaa, parama krupalaya

Nara and Narayana are lotus eyed,
Look after us Krishna who is very kind/

17.Phani pathi sayana paraapara jaya jaya,
Baka mukha dhanuja kulanthaka jaya jaya

Oh most divine lord who sleeps on lod of snakes ,hail, hail,
Oh lord who killed the clan of asura of face of crane , hail,hail

18.Bhagavan mura hara, Bhagawatha priya,
Madhu sudana jaya madhava jaya jaya

Oh God who killed Mura who likes learned people ,
Oh killer of Madhu , Hail Madhava hail hail

19.Yadhu kula nadha dhayalo jaya jaya,
Ravi kula thilaka raghothama jaya jaya

Oh charitable one ,oh lord of Yadhu clan hail , hail,
Oh Great one of clan of Surya who is the greatest of Raghu clan hail, hail

20.Lava nimishaadhi kalaa maya , jaya, jaya,
Vasu devathmaja , vamapureswara

Oh lord pervaded with crescent of lava minute , hail, hail
Oh son of vasudeva , Oh lord of vama pura

21,Sasa dhara sundara, vadana saroruha,
Shad bhava rahitha, shadoormi vinasana

Oh pretty one who is like moon, who has face like lotus,
Who does not have six emotions , destroyer of six waves of existence

22.Sarasija kala lochana jaya jaya,
Hala dhara sahaja sanaathana jaya jaya

Oh Lord with black lotus like eyes, hail, hail,
The God who was friend of Bala Rama, hail, hail

23,Laya sarga viharana viswapathe jaya,
Ksharanaadhi rahitha karunakara jaya

Oh lord of earth who roams in the dissolved world , hail
Oh Merciful one who does not have have adultery hail

24, Narayana jaya, Narayana Jaya,
Narayana Jaya , Narayana Jaya

Hail Narayana, Hail Narayana.
Hail Narayana , Hail Narayana

Deivame –Oh God

By
Poonthanam

(Is this a poem where Poonthanam takes leave of his KOchu Guruvayurappan to go to his heaven?)

Adiyangal yithaa vida kollunnathe,
Aakasam poale niranja deivame ,
Indu Shekaran thozhunna Deivame,
Eerezhu lokam udaya Deivame

We the slaves are bidding you farewell,
Oh God who is full like the sky,
Oh God who is worshipped by Lord Shiva,
Oh God who is having all the fourteen worlds.

Umbar naadhanum udaya Deivame,
OOde ninnu udal theliga DEivame,
Yeliya Nal vazhi tharika Deivame,
Yeka roopanai vilangum Deivame

Oh God who is the lord of this earth,
Oh God , stand in front of me and show yourself,
OH God show me an easy good path,
Oh God who exists in one single form.

Iyhikangale vidurkka DEivame,
OMru poale bhakthi tharika deivame
Othil arthamai vilangum deivame
Avvazhiyullil ninakka deivame

Oh God detach all my attachments,
Oh God Give me devotion which is always samebye d,
Oh God who is the meaning of Veda
Oh God make me think about the way of Vedas.

Adi malarodu cherkka DEivame,
Adiyangal yithaa vida kollunnathe,
Vama gehesa , Mukunda,

Oh God , join me with your lotus like feet,
These slaves are now bidding you good bye,
Oh lord of Vama puri, Oh Mukunda

Pavana Puresa Keerthanam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(This Prayer has three parts .All of them are prayer to Lord Guruvayurappan)
Part I

1.Gokulam thannil vilangum Mukundande,
Poomeni yeppozhum kanumaarakanam,
Peeli thirumudi kettiyathil chila,
Maalagal chaartheettu kanumaraganam.

I must be able to see always , the flower like body,
Of Mukunda who shines in Gokula,
I must be able to see his hair decorated by peacock feather,
Adorned with few flower garlands,

2,Gorochana kuri nalla thilakavum ,
Omal mukhamathuvum kanumarakanam,
Punchiri thanchina vaakukalagine,
Vanchanamaam nokkum kanumarakanam.

I must be able to see his dear face adorned,
With good thilaka by gorochana,
I must be able to see his look of deceit,
As well as see his smile along with his talk.

3.Odakuzhal vilichu achanumammakku,
Icha nalkunnathum kanumarakanam,
Ponnil minnum galam thannil, puli nakham,
Kundalam charthicheettu kanumarakanam

I must be able to see him granting desire,
To see him to his parents by playing the flute,
I would like to see his neck shining like gold,
Decorated by chain in which tigers claw and golden globe hangs,

4.Muthukal rathnavum haaravum kausthubham,
Sri vathsavum maaril kanumaarakanam,
Trikaikalil vala, kai viral pathilum,
Mothiram poondathum kanumarakanam.

I must be able to see on his chest pearl and gem studded necklaces,
As well as the kausthubha gem and the sri vathsa mole,
I must be able to see anklets on his legs and rings,
Adorning all his ten fingers.

5, Pani pathmangalil charutha cherunna,
SAnkha chakradhiyum kanumaarakam,
AAlila kothoru udharamathin meethe,
Romavaliyum kaanumaarakam

I must be able to see the conch and chakra which add,
Beauty to his lotus like hands,
I must be able to a row of hairs,
Over his belly which is like abanyan leaf.

6. Peethambara pattu chaarthi arayathil,
Chelaninju yepozhum kanumaarakanam,
Ponnaranjaanavum kinkiniyum nalla,
Kaal chilambittathum kanumarakam.

I must be able to see always hips where,
He wears the red silk cloth,
I must be able to see, his golden waist belt,
As well as the anklets worn on his legs.

7. Kesavan thanude kesadhi paadhavum,
Kesavaa, nin meni kaanumaarakanam,
Paaril prasidhamaayidum guruvaayur,
Vaanarulum Krishnane Kaanumaarakanam

I must be able to Oh Kesava, your body,
From head to foot Oh kesava,
I must be able to see the world famous Guruvayur,
And the Lord Krishna who lives there

II

Kaanakenam nin thiruvadiyude,
Poo mei , pavana puresa,
Kanka kireedam kundalam jagad-
Avanam cheyyum chilli lathayum,
Kamala dalayutha nayana dwayavum,
Thiru mukavum , manda smithavum,

I would like to see your divine self's,
Flower like body, oh Lord of Guruvayur,
Your golden crown , ear globes, your,

Climbing plant like eye brows which protect the world,
Your pair of eyes which are similar to leaf of lotus,
Your face and your pretty slow smile,

Kande vilasina kausthubha maniyum,
Kondadina vana maalakalum,
Chakra gadambuja sakrangale,
Kai kondeedunna trikkai naalum,
Pankaja makalude kongayil izhukina,
Kunkuma pangam kondu ankithamaam,

The kausthubha gem shining on your neck,
The forest garlands which were appreciated,
Your four divine hands which hold ,
Chakra, Mace, lotus flower as well as conch.
Which are coated with Kukum which .
Were decorating the two busts of Goddess Lakshmi

Vaksho dese shobhithamaam sri ,
Vathsavum adbutha romavaliyum,
Anda kataha masankhya mirikkum,
Dhanya mathayoru udharavum yetham,
Nabhi chuzhiyil alamkruthamai ,
Shobhichidum Brahmavindeyum,

The wonderful Sri vathsa which ,
Shines on your chest,
The prosperous belly in which,
Innumerable planets and worlds are there,
The Brahma who shines as ornament ,
To your belly button

Manjula tharamaam peethambaramum,
Mangala moorthe truthuda rendum,
Kethakiya thonneedidum,
Adbutha jaanu muzhankal dwayavum,
Bhakthanmaarude dukham asesham ,
Pokkidum thiru malaradi yinayum,
Mushkodu arukil ananju kruthaanthan,
Vakkanam thudrumbozh ithingine,
Kaanaakenam ninthiruvadiyude ,
Poo mei , pavanesa, hare

Your extremely pretty yellow silk,
Oh auspicious God, you divine thighs,
Bring to our mind , fragrant flower of pandanus,

Your wonderful knee and calves, which are two each,
And your two divine feet which would completely remove,
The sorrow of your devotees,
And with pride when God of death reaches,
And continue my meaningless talk,
I would like to see the flower like body,
Of your divine self, Oh Lord of Guruvayur, Oh Hari

III

1.Guruvayurappan oru divas am ,
Unniyai chennudan venattekku

Lord of Guruvayur once went ,
AS a boy to Venadu

2.Yenthaaye unni, nee ponnathippol,
Panchara payasam unnanditto

Why my boy, have you come now,
Do you want to eat Panchara payasam(ugar kheer)

3.Yennal chamathkku orukki tharaam,
Chamathkku orukeettu nokkum neram

If So I will make arrangements for fire wood,
But when fire wood started burning, the boy was not sen.

4.Yengume kaneela Krishnan unniye,
Kandoru Krishnande thanthonnitham

The boy Krishna was not found any where,
See the wanton mischief of Krishna

5.Appozhe kayyonnu kochi poyee,
Appozhe nernnu Guruvayurkku

Then his hands got numb,
Immediately he prayed to Guruvayur

6.Ponnum kireedavum , kinkiniyum,
Ponnu kondulloru poonu noolum
7,Guruvayurappande truppadi mel,
Kazhchayai vechithaa kai thozhunnen

Crown made of Gold, anklets,
A sacred thread made of Gold,

I will keep on the steps of the steps of Guruvayurappan,
And then I am saluting with clapped hands

8, Yende Guruvayurappa pothi,
Yende durithangal agathidenam

Hail my lord of guruvayur,
You should remove my sufferings

Anjana Sridhara

By
Poonthanam
Translated by
P.R.Ramachander

(This prayer is one of the very popular prayers addressed to Guruvayurappan written by Poonthanam , the author of Jnanapana. Its utter simplicity and great devotion, makes it very dear to all devotees)

Anjana Sridhara Charu moorthe Krishna,
Anjali koopi vanangidunnen,
Ananda alangara vasudeva Krishna,
Athangam yellam agathidenam. 1

Hey, pretty Krishna, who is black and who carries Lakshmi,
Salutations to you with folded hands,
Hey happy Krishna, who is decorated and who is Vasudeva,
Be pleased to remove all my sorrows.

Indiranadha jagan nivasa Krishna,
Innu ende mumbil vilangidenam,
Erezhu ulaginum eka nadha Krishna,
Eeranju dikkum niranja roopa 2

Hey Krishna who lives all over the world and who is consort of Lakshmi,
Please come and appear before me,
Hey Krishna who is the only lord of fourteen worlds,
Hey God who fills all the ten directions fully,

Unni Gopala Kamala nethra Krishna,
Ullil ne vannu vasichidenam,
Oozhiyil vannu piranna nadha Krishna,
Oonam koodathe thunachidenam. 3

Oh lotus eyed Krishna, who is the baby cowherd,
Be pleased to come and live inside me,
Oh Krishna who has taken birth on this earth,

Please help me to live without any problems.

Yennulile thapamellam Krishna,
Yennuni Krishna samippikkenam,
Edalalar banannu thulya murthe Krishna,
Yeriya modhena kai thozhunnen. 4

Oh Krishna, you should put out the raging,
Problems of my heart, oh my baby Krishna,
Oh Krishna who is equal to the formidable Banasura,
I salute you with greatest happiness.

Iyhika maam sukhatilaho Krishna,
Ayyo namakkoru mohamille,
Ottalla kouthugamantharange Krishna,
Omal thirmeni bangi kaanaan. 5

Oh Krishna I do not have any desire,
And alas I do not have any desire,
And Oh Krishna the curiosity with in me is great,
To see the beauty of your body, Oh Krishna.

Odakkuzhal vili melamode Krishna,
Odi varugende Gopa Bala,
Oudharya komala keli sheela Krishna,
Oupamyamilla gunangal kkethum. 6

Oh Krishna, along with the music of your flute with drum beats,
Oh Lad of the cowherds, please come running to me,
Oh pretty and charitable Krishna, who is playful,
There is no comparison at all for your qualities.

Ambuja lochana, nin pada pankajam,
Ambodu gnan idha kumbidunnen,
Athyanda Sundara , nandana soono Krishna,
Athal kalanju yenna palikkenam. 7

I salute your lotus like feet with love for you,
Oh Lord with lotus like eyes,
Oh most pretty one, Ok Krishna ,oh son of Nanda,

Please drive away my problems and take care of me.

Krishna mukil varna, Vrushnee kuleshwara.,
Krishnambuje krishana, kai thozhunnen,
Krishna hare jaya, Krishna hare jaya,
Krishna hare jaya, Krishna hare. 8

Oh cloud coloured Krishna, Oh star of the clan of Vrushnees,
Oh Krishna with lotus like eyes, I salute you,
Victory to Krishna who is hari, Victory to Krishna who is Hari,
Victory to Krishna who is Hari, Krishna who is Hari.

Neeyathre Govinda

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(Poonthanam was possibly one of the greatest forerunners of Bhakthi cult in Kerala and his greatest work was Jnana Pana, Loosely it can be translated as “Pot of Knowledge”. But “pana” here is not pot but a style of folk poem. This is written in a common man’s language and in a common man’s verse. It preaches the greatness of repetition (singing) of the Holy God’s names. In between Poonthanam wrote about the world he saw and the world he wanted to see. Some people term it as the “Bhagavad Geetha of Malayalam Here is a philosophical devotional song trying to see that Lord Krishna is everything.)

1.Lokamokkeyum nirmichathum bhavan,
Lokanayakanakunnathum Bhavan.

You are the one who created the world, Sir,
You also the Lord of the world , Sir,

2.Loka rakshanam cheyyunnthum bhavan ,
Loka samharyukunnathum Bhavan,

You are the one who protects the world , Sir,
You are the one who becomes the destroyer of the world, Sir.

3.Pandu pandulla naadum nagaravum,
Kondu poi marikkunnathum Bhavan

You are the one who took and put down,
The cities and countries which existed long back, Sir.

4.Malika meethe mevunna mannande,
Tholil marappu kethunnathum Bhavan.

You are the one who made the king,
Who used to live in palaces carry a burden on his shoulders, Sir,

5.Jnan yennulloru bhavam nadappichu ,
Manushane valaykkunnathum Bhavan,

You are the one who drags people on troubles,
By creating the feeling of "Me", in them , Sir.

6.Jnana margathe dhanavum cheythudan,
Aanandathe varuthunnathum Bhavan.

You are the one who taught us the path of Jnana,
And made happiness and joy come in our life, Sir.

7.Randu nalu dhinam kondu oruthane,
Thandil yethi nadathunnathum , Bhavan.

You are the one who within three four days,
Makes an ordinary man travel in a palanquin, Sir.

8.Kalla punchiri thoogunna naariye,
Valli katti valaykunnathum Bhavan.

You are the one who puts in to trouble and drags,
The woman sporting a false smile, Sir.

9.Ulla kaalam janagalkku athingane ,
Ullil aadhi valarthunnathum, Bhavan.

You are the one who makes worries grow inside .
A man as long as he lives , Sir.

10.Anjana kannil artham vilayunna ,
Manju bhashini mare kondangine,

11.Sishtanmaarkkum Prabhukkalkkum,
Nashta daridryam akkunnathum , Bhavan.

Making use of the pretty damsels ,
Who showed meaningful attraction by their black eyes,
You are the one who made gentlemen and Lords ,
In to very poor state , Sir.

12.Ishta dhanathe cheyyunnathum , Bhavan,
Vrushti pushti valarthunnasthum Bhavan.

You are the one who willingly gives charity, Sir,
You are the one who increases rain and prosperity, Sir,

13.Snehiyayathum , snehangal aayathum,
Drohiyayathum, drohangal aayathum,

14.Garviyayathum garvangal aayathum,
SArvamayathum , Neeyathre Govinda.

You are one who is a friend , the friendship,
The one who troubles, and the trouble itself,
One who is proud and pride itself,
And That which is everything, Sir.

Naraka Vairi Stotram

Prayer to enemy of hell

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

Nara vairiyaam Aravindakshande,
Cheriyaa naalathe kalikalum,
Thiru mei shobhayum Karuthi koopunnen

Thinking of the childhood plays,
As well as the luster of his divine body,
I am saluting the God with lotus like eyes who is enemy of hell.

Aduthu vaa unni Kani kaanmaan,
Kani kanum neram , Kamala nethrande,
Nlrumerum manja thukil charthi,
Kanaka kinkini valakal , mothiram,
Aninju kaanenam Bhagavane

Little child come near to me so that I can see you for Kani(first in early morning.)
When I see for Kani the lotus eyed one.
He should be wearing his dark yellow cloths,
And Oh God , I would also like to see you ,
Wearing golden anklets , bangles and ring.

Malar mathin kaanthan , Vasudevathmajan,
Pular kale , Paadi kuzhal oothi,
Chilu chilennu kilungum,Kanchana ,
Chilambu yittu odi vaa kani kaanaan,

That consort of lady of the flower, the son of Vasudeva,
In the early morning should sing and play the flute,
And please come running so that I can see you for Kani,
Wearing the golden jingling anklets.

Sisukkalaayulla sakhimaarum thanum,
Pasukkale mechu nadakkumbol,
Visakkumbol venna kavarnnu unnum Krishnan,

Vasathu vaa unni kani kaanmaan

He along with his baby girl friends ,
When herding the cows and walking,
Would steal butter and eat it when he is hungry,
Darling child come near me so that I can see for Kani

Vaala sthreekalude thukilum vaari kondu
Arayaalin kombathu yirikkunnoro ,
Seela kedukal paranjum bhavichum,
Neela kaar varnaa kanikaanaan

Taking away the cloths of youthful girls,
He would sit on the branch of Peepul tree,
And tell uncivilized words and show such signs.
Oh Blue coloured one come to see for Kani

Yathire Govindan arike vannoro,
Puthumayulla vachanangal,
Maduramaam vannam paranjum than mandha-
Smithavum thooki vaa kani kaanaan.

Just opposite me Govinda will come near ne,
Tell very unusual words,
And tell them sweetly and,
Smile , Please come like that to see for Kani

Kani kaanum neram kamala nethrande
Nlramerum manja thukil charthi,
Kanaka kinkini valakal , mothiram,
Aninju kaanenam Bhagavane

When I see for Kani the lotus eyed one.
He should be wearing his dark yellow cloths,
And Oh God , I would also like to see you ,
Wearing golden anklets , bangles and ring.

Kaanumarakanam

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

1.Kannanaam unniye kaanumarakanam,
Karoli varnane kanumarakanam.

I want to see the baby called Kanna,
I want like to see the baby with black colour

2.Kinkini naadhamgal kelkkumaarakanam
Keerthanam cholli pugazhthu marakanam

I want to hear the bell sound of his anklets,
I would like sing Keerthanam to praise him.

3.Kummini paithale kanumarakanam,
Kuthukkal oronnu kanumarakanam

I would like to see the baby who dances,
I Would like to see all the steps he takes

4.Kelpperum paithale kanumarakanam
Kelikal oronnu kelkkumaarakanam

I would like to see the very able baby,
And I would like to hear each of his plays

5.kaivalya moorthiye kanumarakanam,
Konjalodum mozhi kelkkumarakanam

I would like to see God who grants salvation,
I would like to hear speech with lispig

6.Kodakkar vannane kanumarakanam,
Kola kuzhal vili kelkkumaarakanam

I would like see the very dark coloured one,
I would like to hear his bamboo flute

7.Kauthuka paithale kanumarakanam,
Kasthuri gandathe yelkkumarakanam

I would like to see the curious baby,
I would like to smell the scent of musk

8. Kannanaam unniye kaanumarakanam,
Karoli varnane kanumarakanam.

I want to see the baby called Kanna,
I want like to see the baby with black colour

Jaya Krishna Stotram

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

Kannande, Kaliyundu, kalavundu, kanivundu
Unninkal palarundu, Jaya Krishna Saraname

There is playing , cheating and mercy of Krishna,
There are several boys, I surrender to Jaya Krishna

Kaal chilambolliyundu , Kala kala chiryundu,
Kacha ppal kothiyundu, Jayakrishna saraname

The sound of anklets of leg is heard, as kleem, kleem,
There is intense desire for boiled milk, I surrender to Jaya Kaishna

Kinkini kilungunna thirumeni theliyunnu,
Angajan mayangunnu, Jayakrishna saraname

The divine form with sounding of bells is becoming clear,
The sun is setting , I Surrender to Jaya Krishna,

4.Keerthigal pugazhunnu, Keezh mel onnu ilakunnu,
Kinnarar nirayunnu, , Jaya Krishna saraname

Your fame is praising you , Everything is topsy –turvey,
People who sing divine music are crowding, I surrender to Jaya Krishna

5.kundalam kulungunnu, koonu chilli kulayunnu,
Kunkumam kumarunnu, Jaya Krishna Saraname

Your ear globes are shaking , Your eye brows get hassled,
The kumkum is getting erased, I surrender to Jaya Krishna

6,Kootamittu kalikkunnu, Kootham kandu Vilikkunnu,
Kuthattam thudangunnu, Jaya Krishna saraname.

They start plaing in crowd, they jump and call each other,
The dance is starting , I surrender to Jaya Krishna.

7.Kelppu nokki pidikkunnu, kedu noki adukkunnu,
Kedu nokki vidukkunnu, Jaya Krishna saraname

He catches seeing their ability, He nearness them seeing their weakness,
He leaves them seeing their weakness, I surrender to Jaya Krishna

8.Keli kandu pugazhthunnu , Keli kondu mayangunnu,
Keli thande thamuraane , Jaya Krishna saraname

Seeing their play you praise, By play you make them enchanted,
Oh Lord of play , I surrender to Jaya Krishna

9.Kai valakal kilungunnu, Kaal inakal murugunnu,
Kannthi puram vilangunnu, Jaya Krishna saraname.

Their bangles are making tingling sound, Their two feet are getting tight ,
The luster of shine shows up, I surrender to Jaya Krishna

10.Konjalodde nadikkunnu , Pinja jaalam pozhiyunnu,
Pancha banan kizhiyunnu, Jaya Krishna saraname

They act as if they lisp, They shower the magic of females,
The Lord of love gets torn, I surrender to Jaya Krishna

11.Korakangal viriyunnu, Kokilangal mayangunnu,
Kuzhal viligal thudangunnu, Jaya Krishna saraname

The buds start opening , The koels get enchanted,
The music of flute starts, I surrender to Jaya Krishna

12.Kouthugangal valarkkunna kausalangal udhikkunnu,
Kanmashangalurukkunnu, Jaya Krishna Saraname

The tricks which rise up the Joy get opened up,
The bad parts are slowly residing, I surrender to Jaya Krishna

13,Karma jalamozhikkunnu, kamsa gatham kazhikkunnu,
Kalki vesham dharikkunu, Jaya Krishna saraname

The magic of duty is avoided, the killing of Kamsa is cafrried out,
Then he dresses himself up for role of Kalki, I surrender to Jaya krishna

Kesadhi padha, padathi kesa stotram

Prayer from head to feet and feet to head

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachnder

1.Yennunni krishnane kannil ammaru jnan,
Kanunna naalil eevannam kaanename,
Pichakam, mulla chemanthika , chembakam,
Thechi mandharavum choodi kaanenme.

I would like to see , when I am able to see ,
My baby Krishna within my eyes,
I would like to see him wearing jasmine ,
Red flowers , champa, ixora ans mandhara flowers.

2.Koorirul paithalodu mevidunna,
Neriyorakkuzal othu kanename,
Panchami chandranodtha nethi thatam,
Chanchalam ver peditheettu kanename

I would like to see in the pitch darkness the flute,
Which is always with the thin flute,
I would like to see, separating my confusion.,
His forehead which is like the fifth phase of the moon.

3.AAkamerum kuriyum thilakangalum,
Nokkum anneramanneram kaanename,
Manmadhan villinnu thanma nimichezhum,
Nirmalamaam kunu chilli kaanename.

I would like to see you kooking deeply at,
The divine signs as well as Thilakas,
I would like to see the very pure eye brows,
Which are like the bow of the god of love.

4.Anjana kannezhuthum mizhi konu,
Mingenmana kombil ammaru kaanename,
Thaavum yel poovode kozha kondeedezhum,
Bhangi cher nasika thellu kaanename

I would like to see within my mind , your,
Eyes with eye blackener and the corner of the eye,
I would like to see the nose with added beauty ,
Which is similar to the flower of the sesame.

5.Dasrpanathude visramam psazhpelum,
Shilpamerum kpolangal kaanename,
Ponanzhinjal thozhum karnathil aadunna,
Kundalam minnumaraonnu kaanename

I would like to see the artistic cheeks ,
Which spoils the rest period of the mirror,
I would like to see the shining ear globes,
Which waves on the ear and is saluted by golden swing.

6.Thondiye kondu poi kundanaadichuda,
Nindalaakkunna nin vaayum kaanename,
Chemparathiyum angu ambarannidezhu-
Mimbemerunna adharangal kaanename.

I would like to see your mouth which is ,
Like being painted by the red fruit called thondi,
I would like to see your sweet lips,
Which would make the hibiscus flower surprised.

7.Muthinaayyayiram kuthamotheedunna,
Athyantha shuddha danthangal kaanename,
Veena than nadhavum koneelaakeedunna,
Vanithan than melavum onnu kaanename.

I would like see your very clean teeth,
Which will find five thousand defects to the pearl,
I would to see the sound of your voice,
Which will drive the music of veena in to a corner.

8.Thingal pole vilangidum thirumukha,
Pankajam yennullil yinnu kaanename,
Chandranodum mudhaa por jayichedunnor,
Adbhuthammam ganda shandam kaanename.

I would like to see within my mind your lotus face,
Which is ver much like the moon,
I would like to see the wonderful cheeks ,
Of yours which wil, win war with the moon himself.

9.Sankhinu sankhas paarm valartheedunna,

Inbamerum kandam ingu kaanename,
Koopiyodum mudha por jyacheedunor,
Adbuthamaakum kazhuthu kaanenme.

I would like to see your very sweet neck,
Which will create doubts to the conch itself,
I would like to see your wonderful neck,
Which is saluted by those who win the battle before they run.

10.Koodave mothiravum kuzhal thaliyum,
Aadi veenedunna mala kanename ,
Maar viriyum mani tholum valakalum,
Saarva kalam velichathu kaanename.

I would like to see your garland which shakes and falls,
Along with the ring as well as your flute,
I would like to see in the light at all times,
Your unfolded chest and pearl like shoulders.

11;Sri vathsa shobhayum , kausthubha rathnavum,
Sri vanya maalakalodu kaanename,
Maar virivum mani tholum valakalum,
Saarva kaalam velichathu kaanename.

I would like to see along with the forest garland,
The shine of Sri vathsa and the the Kausthubha gem,
I would like always to see in light ,
Your broad chest, gem like shoulders and bangles.

12.Trikkaram naalilum sankhgu chakram,
Gadha padhmavum yeppozhum koode kaanename ,
Chentharil manini konga punarunna,
Chenthalir pani padmangal kaanename.

I would like to see always the four hands , carrying,
Conch , chakra , Mace as well as lotus flower,
I would like to see your very soft lotus like hands,
Which caress the breasts of your darling.

13.Bangiyil nalla romavali pokkilum,
Kinkiniyum mani kaanchi kaanename,
Pattu kettiyuduthittu naalanchu vaalittu,
Paadi kalicheettu kaanename,

I would like to see his waist belt along with bells,
As well as the row of hairs round his belly button,

I would like to see you singing and dancing ,
Wearing silk along with four or five tails.

14.Pattu udayodu udal jnanumittangine,
Padma vilochanan thane kanename,
Thooninnu dhooshanam paaramekum thuda,
Jnanoru naaloru neram kaanename.

I would like to see him with lotus like eyes,
Dressed in silk cloths and tied with a thread,
I would like to see daily once,
With his thigh which will find fault with pillar.

15.cheppinangu adbuthammereyundaai varum,
Nan muzhankaal ina random kaanename,
Akkanankaalazhakum nariyaanikum,
Mokkeveyi kshanam kondu kaanename

I would like to see the twin calves,
Which would make a closed tin wonder,
I would like to see now within second,
The prettiness of his legs with his knees

16.Aama pamdaazhiyipoo kolicheedinar,
Omana kaladi randum kaanename,
Ponin chilabum viralum nakangalum,
Pinne nal punchiri konjal kanename.

I would like to see those two dear feet,
Which was earlier worshipped by tortoise by flowrers,
I would like to see the good smile and lispig,
As well as golden anklets, fingers and nails.

17. Velli than ullilullamaakum thulo,
Ullankaalum mama cheththu kaanename,
Thithithi yennu nruthangal veykunnathum,
Yinginekku ammaru thellu kanename.

I would like to just see the sole of your feet,
Which would make inside of the silver like the heart,
I would like to see slightly to go there ,
And see you dancing saying “thithi thi”

18.Moham yennullathum papa pasangalum,
Saahasa pettu dhoore kalyename,
Ottozhiyaathe matthullathellam thulom,

Yettu naal ullil ottottu kanename.

I would like to throw far away , the passion,
Sins, attachments, with great effort,
I would like to see more and more within eight days,
All other things without keeping anything.

19,annavum paal pazham neer irangaaththa naal,
Venna kattundavan vannu kaanename,
Heenan yennulla swaasangal veerkkunna naal,
Kaani vaikaathe , vannenno nokkaname.

On the days when I am not able to swallow Rice , milk,
As well as Banana , I would like the stellar of butter to come and see me,
When I am breathing the breath called “bad one”,
May he without delay come and see me

20.Chinnanum vannudan ullile pukkangu,
Khinnanakkunna nerathu kaanename,
Ookkeru moordhanum vannu veerkunna naal,
Gokkal meykunnavan vannu kaanename.

When the final breath called Chinnan enters inside,
And when it becomes serious , Please come and see me,
When the breath becomes strong and long and my lung expands,
May the cow herd come and see me.

21,THamakanenna swasam varumbol,
Thamara kannu nee vannu kaanename,
AA mahaan yennoru vatham adukkumbol,
Poomakal kanthanum vannu kaanename

When the breath called THamaka before death.
I want the lotus eyed one to come and see me,
When the final breath called AAmahan comes,
May the consort of Lakshmi come and see me.

22.Dehavum dehiyum ver pedunnoru naal,
DEvaki nandanannu vannu kaanename,
Kala pasannalaal ketti yizhukkumbol,
Kalane kolu kondu onnu thallename

On the day when the body and soul are getting separated,
May the son of Devaki come and see me,
When the god of death ties and pulls me by his rope,
Please beat that god of death by a stick.

23. Anthakan vannu poi kondu mandunna naal,
Bandhuvayittu onnu vannu kaanename,
Kallilum mullilum yittu izhachu anthakan,
Yellodikkum mumbe vannu onnu kaanename.

On the day when God of death and takes me and runs away,
May he come as a relative and see me,
When god of death drags me over stones and thorns,
Before my bones break , Please come and see me.

24, yathanaa dehavum kondu vannedumbol,
Poothanaa vairiyum vannu kaanename,
Swargavum pukkudanangi irunneedukil,
Chakra pani paran vannu kaanename

When he brings the body for suffering,
May the enemy of poothana come and see me,
When I move and sit while going to heaven ,
May the divine God holding chakra come and see me.

25. Pandu meenai vedangal meendiduvon,
Mandi vannu yenneyomonnu thangename,
Aamayai mandharam than gi ninnudunna,
Thamara kannan than vannu thaangename

The one who earlier came as fish and recovered the Vedas,
Should come running and should support me also,
May the lotus eyed one who as tortoise carried,
The Mandharacome personally and support me.

26. Pinne nal panniyai paaridam theththame-
Lonnu pongichavan vannu thaangename,
Simhamai hiranyasuran thanneyum ,
Kalanunakkuvon vannu kaanename.

Later he who came as the boar and lifted the earth,
On his tusk and lifted it , come and support me.,
He who came as lion and who made Hiranyasura,
To the care of god of death should come and see me.

27. Unniyai chennu maaveli thannodu,
Mannapekshichavan vannu kaanename,
Bargavanai moovezhu vattam mudi,
Mannare konnavan vannu kaanename

He who went as a boy and requested Maha Bali,
For giving him land may come and see me,
He who came as Bhargava and killed great kings,
For twenty one times may come and see me.

28.Ramanai ravananodu por cheyuthudan,
Janakiye meendavan vannu kaanename ,
Rohini thannude puthranai vaazhuvon ,
Mohamodu yethi yen allal theekkename.

Let who came as Rama and fought with Ravana.
And recovered Janaki come and see me,
He who lived as the son of Rohini,
May reach me with affection and end all my worries.

29.Yennu randayiram mangamaar pulguvaan,
Krishnan aagunnavan vannu kaanenme,
Kalkiyai vannu kondaakkave dushtare ,
Nigrahikkunnavan vannu kaanename

I should be seen by Krishna who has been,
Hugged by two thousand ladies,
I would like to see The god Kalki who,
Will come to kill all the evil people

30.Kandathavu padha tharin mahimayum,
Kandathavu viral pathu naxhangalum,
Kandathavu purnkal nariyanium,
Kandathavu Kanamkal Muzhankal ina

I have seen the greatness of your feet,
I have seen the fingers and ten nails,
I have seen the leg and the knee
I have seen The join of calf and the feet

31. Kandathavu thudakaambil akakambil jnan,
Kandathavu chuvannoru poovadayum,
Kandathavu chila valumittangane
Kandathavu kilungum mani kingani.

I have seen The joint of the thigh and the calf,
I have seen a red flowery dress,
I have seen like that putting tails,
I have seen shaking gem anklets.

32. Kandathavu thirunabhiudaramum,

Kandathavu kamalathil virinchanum,
Kandathavu thuda thoonum pala tharam,
Kandathavu vayathodu romavali

I have seen belly and belly button,
I have seen Lord Brahma on the lotus,
I have seen various types of thighs
I have seen the hair growth on belly.

33. Kandathavu valithrayam nabhiyum,
Kandathavu mrudhu maarin mahmayum,
Kandathavu muni padhavum kausthubhavum,
Kandathavu vana malayum peeliyum.

I have seen the belly and three rows of circular hair,
I have seen the greatness of the soft chest,
I have seen the sage's feet and Kausthubha,
I have seen forest garland and peacock feather.

34. Kandathavu karamgal vala mothiram.,
Kandathavu Gadha sankha chakrangalum
Kandathavu Kuzhalum mani mothiram,
Kandathavu Kavilodu adhramrutham.

I have seen the hands, bangles and rings,
I have seen mace , conch and chakra,
I have seen the flute and gem studded ring,
I have seen The cheeks along with nectar like lips

35. Kandathavu Mrudhu vani than nadhavum,
Kandathavu Kambu thulyamam kandavum
Kandathavu Thiru muthathan bangiyum,
Kandathavu malar mala palathram

I have seen Various types of soft voices
I have seen The neck similar to conch
I have seen the prettiness of divine gem,
I have seen Various types of flower garlands.

36. . Kandathavu mudi mukku ganda sthalam
Kandathavu Thiru kathile kundalam,
Kandathavu Mizhi villu chilli kodi,
Kandathavu kuralodum poonchayalum

I have seen the joint of hair and neck,
I have seen the ear globes of the ear,

I have seen The eye brows resembling a bow,
I have seen the voice as well as resemblance

.37.Kandathavu phala desam manoharam,
Kandathavu thilaka kuri bangiyum,
Kandathavu kuzhal, kali meykkunna kol,
Kandathavu thelinjeppozhum padiyum

I have seen pretty forehead
I have seen the prettiness of Thilaka
I have seen the flute and stick to herd cattle
I have seen when it is clear sing it

38. Kandathavu galathodinangum vara,
Kandathavu kuzhalum mani mothiram,
Kandathavu thirukathile kundalam
Kandathavu kavilodu adharamrutham

I have seen The line added to the throat,
I have seen the flute and gem studded ring
I have seen the ear globes on the ear,
I have seen the cheeks along with nectar like lips

39 Kandathavu cheru muthin muruvalum
Kandathavu kodi mookin vilasavum
Kandathavu mozhithellu chilli kodi
Kandathavu kurikoppu nethithadam

I have seen the smile of a small peral
I have seen the prettiness of crores of nose
I have seen eye brows with little language
I have seen the forehead with good sign

40Kandathavu kurulodu punchayalum
Kandathavu malar mala choodunnathum
Kandathavu mudiyinnadiyolavum
Kandathavu kadal ,varnaam unniye

I have seen pretty hair with curly hair om forehead
I have seen wearing flower garland
I have seen hair falling up to feet
I have seen thebaby of the colour of sea

41.Kandathavu madhu kaidabha vairiye
Kandathavu mari mayavan thanneyum
Kandathavu mama devaki paithale

Kandathavu mama madhava moorthiye

I have seen the enemy of Madhu and Kaidabha
I have seen The one who does several tricks
I have seen our child of devaki
I have seen our god madhava

42,Aththa milatholam vasthu jnaningane,
Bhakthiyodeppozhum nithyavum chollinen,
Uthama paithaleyonnu nokkeeduvaan,
Chitha karunyame, kalamayillayo

Thing without an end , I was like this,
With devotion I daily chanted,
To just see that very good child,
Oh mercy of mind, the time has come.

43.Yethranalundu paarkkunnu kandeeduvaan?
Yithrunathellalam kandathillethume,
Dhooshanam paaramundai varum kesavaa,
Kezhumaarenne neeyaakolayennume
How many more days are there more to see?
I have not seen this grass even to a little extent,
Oh Kesava, to tell fault of others would make it wrong?
You should not make me one who cries?

44.peththa naale marannedinen ammayum,
Chuthimaarodumottere vendeel athu,
Kacha thopparavum kathi kannadiyum
Paathiram muthu kaikoppu kaikkanavum.

My mother forgot the day she give birth,
If there is a need with relation , that too,
With dress , crown , sword and mirror,
The vessel , the pearl are the handy things .

45.Chertha pathaayavum, manjalum chellavum,
Kathathothommuu nellillavum vallavum,
Vithu nellode, nallal adiyaarilum,
Puthrarilum muzhutheedunnaraasayum.

Our dependency is with paddy store, bed , box for keeping thamboola,
The paddy which is unhusked , home , ability ,
The seed paddy , good servants,
Sons and the desire that is ripe.

46.Nalla nallorudulla saarasyamum,
Nalla paattum kali chinthu ragangalum,
Annanum thambiyum mathulanmarilum,
Pinne yichonnathil chennela yee manasam.

The good conversation with good people,
Good songs, the tunes which gives out joy,
Elder brother, younger brother , maternal uncle,
In all the things told , my mind does not go.

47.Manniengum maranjangu irikkunnavar,
Kannanaam unniye vendu mennahgine,
Pinneyum pinneyum than ninachiduvor,
Yenne nee kai vedunjeedukil madhava.

All those who have hidden themselves in this earth,
Who really want to have the baby called Krishna,
Again and again would think ,
If you remove me from yourself , Oh Madhava.

48.Chollinen paithale, onnu nokkeduvaan,
Chitha karunyamam yengalaayillayo,
Kutham yen pokkal allennathum nirnayam,
Mutham yennu achyuthan pokkalaam nischaya,

Oh baby boy, I told you to just see me once,
And sai , do your mind not have mercy on me,
It is definite that the mistake is on my part,
And the lord achyutha woul tell definitely , “oes not matter”

49.Jnan apekshichathellam varunneela,
Yennakilo meni kedilla Damodharaq,
Yi sthuthi cholvorkkum kelpporkkum,
Yeppozhum uzhal kodathe varumennu nischaya,

All that I beg of you is not happening,
Oh Damodara , I do not have any problem with my body,
To those who tell or hear this prayer,
I am sure you definitely would not get troble to them.

50.Mathethume chethu vendila pol ini,
Kutham pizhappan thudangunna kaalathu,
Kelkkai varename karnathil ninnude,
Trikkal chilamboli threchembaram vaazum ,
Yen unni Krishna, namasthe namosthuthu,
Yen unni Krishna, namasthe namosthuthu,

I do not want any thing more from now,
At the time when you start making mistakes,
May it be heard in your ears,
The sound of your anklets , Oh lord of Trichembaram (Near Thaliparamba)
My baby Krishna, salutations , salutations,
My baby Krishna, salutations , salutations,.

51.Yen unni krishnande keshadhi padavum,
Padhadhi kesavum kaanumarakanam,
Yen unnikrishnande seelavum kolavum,
Kolahalangalum chithichu, chithichu,
Manasanam labhikenam madhava,
Kesava Krishna namasthe namosthutte

I should be able to see head to foot,
And foot to head of my baby Krishna,
Thinking and thinking of the habits and form,
As well as the mischief of my baby Krishna,
Oh Madhava I should get peace of mind,
Oh Kesava, Oh Krishna, salutations and salutations.

Moola Thathwam (basic principle)

By
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(Poonthanam is one of the greatest Bhakthi poets of Kerala, In this poem , which is philosophical , he tries to trace the cause of Sorrow)

1.Dukhamodukkunna thamburane , Krishna,
Trukkazhal jnan kumibudunnen,=.

Oh Lord Krishna, Who removes sorrow ,
I salute your divine feet.

2.Dukham yeduthathinnu , yenthe moolam-Krishna,
Dukham yeduthathu janmam moolam.

What is basic reason of sorrow-Krishna,
This birth is the basic reason of this sorrow.

3.Janmameduthathinnu yenthe moolam-Krishna,
Janmam yeduthathu karmam moolam

What is the basic reason of this birth-Krishna,
Karma is the basic reason of this birth.

4.Karmam yeduthunnathu=innu yenthe moolam-Krishna,
Karmam yeduthathu Ragam moolam.

What is the basic reason of this Karma-Krishna,
Attachment is the basic cause of Karma.

6.Ragam yeduthathinnu yenthe moolam-Krishna,
Ragam yeduthathu maanam moolam.

What is the basic reason for attachment-Krishna,
Pride is the basic cause of attachment.

7.Manam yeduthathinnu yenthe moolam-Krishna,
THanne ninayaiga manam moolam.

What is the basic reason for pride-Krishna,
Not thinking about self is the basic cause of pride.

8.,THanne ninayayvathinnenthe moolam-Krishna,
Ajnanmaam avivekam moolam.

What is the basic cause of not thinking about oneself –Krishna,
It is due to the thoughtlessness causing ignorance .

9.Jnanam undavathinnu yenthu cheivu-Krishna,
Jnanam undavathu Bhakthi konde

What we should we do to become wise-Krishna,
Wisdom only comes through devotion.

10.Bhakthiyundavathinnu yenthu cheyvo –Krishna,
Bhakthiyundavu virakthi konde.

What we should do get devotion-Krishna,
Devotion comes due to detachment.

11. Sakthi poyeeduvaan yenthu cheivu-Krishna,
Chithathil nalloru shudhi konde.

How do we remove attachment-Krishna,
It can be achieved only due to purity of mind.

12.Chitha shudhikku jnan yenthu cheyvu-Krishna,
Nalla vazhikkulla sradha cheivu.

What should I do get purity of mind –Krishna,
It can only be got by deep attention to the good path.

13.Sradhayundavathginnu yenthu cheyvu Krishna,
Punya kadhakale keetu kolvu.

What should we do to get deep attention-Kridhna,
It can be got by hearing divine stories.

14.Salkadha kelpathinnu yenthu cheivu-Krishna,
Sajjana sangathi cheythu kolvu.

What should I do to hear divine stories-Krishna,
It can be got by constant contact with holy people.

15.Sajjana sangathikku yenthu cheyvu –Krishna,

Vama pureswarane seva cheyvu.

What should I do cultivate holy people-Krishna,
You do service to the God of Vamapura(Lord Krishna)

16.Vama gehadhipa, Vasudeva, Krishna,
Balagopalaka palaya maam.

Oh Lord of Vamapura , Oh Vasudeva, Oh Krishna,
Oh child cowherd, Please take care of me.

17.Krishana hare jaya, Krishna hare jaya ,
Krishna Hare Jaya, Krishna hare Jaya.

Victory to Lord Vishnu and Krishna,
Victory to Lord Vishnu and Krishna,
Victory to Lord Vishnu and Krishna,
Victory to Lord Vishnu and Krishna,

Balakrishna stotram of poonthanam

By
Poonthanam

Translated by

P.R.Ramachander

1.Chaanjaadum paithal kalicheedum nalla-,
Punchayalaadumaaradeedum – Krishna,
Kanja malarodu neridum thiru ,
Kannummazhathi kondu odeedum –Krishna

The baby which is rocking will play, it will,
Play nicely along with a good smile-Hey Krishna,
The divine eyes which are equal to lotus flower ,
Would be rotated by him and he would run, Krishna

2.Omal kazhuthil puli nakham, thanga-,
MOthiram ketti kondu aadeedum Krishna

In his darling neck wearing tiger's claw and,
Wearing golden ring he would play , oh Lord Krishna

3.Ponmaya kinkini ochayum ayyo-.
Pongumarunni ninnadidum -krishna

With sound of golden anklets , raising,
Great sound, alas ,you dance-oh lord Krishna

4.Minnedum ponnum thala kilu -,
Kiluyennumarunni ninnadidum -Krishna

The shining golden anklets making ,
Sounds of bell you stand and dance-Oh Lord Krishna.

5.eevannam vazhthu vorkellarkkum mumbil,
Trikkalum vechu kondaadidum Krishna

In front of all those praise him like that,
He would dance with his divine legs-Oh lord Krishna

Naranayingane

BY
Poonthanam

Translated by
P.R.Ramachander

(Vaikom is one of the most important Shiva temples in Kerala. Here is a prayer addressed to that God in Malayalam.)

1.Naranayingane janichu bhoomiyil,
Naraka varidhi naduvil Jnan,
Naraksthil ninnenne kara ketheedenam,
Thiru vaikam vaazhum Shiva shambo

1.As a human being I took birth in this world,
But I am now in the middle of the ocean of hell,
Pleasemake me climb to the banks of hell,
Oh Shiva Oh Shambhu who lives in holy Vaikom

2.Marana kalathe bhayathe chinthichal,
Mathi marannu pom Manamellam,
Mana tharil vannu vilayadidenam,
THiru Vaikam Vaazhum Shiva Shambo

2.When we think about the fear at the time of death,
Our minds forget all that we know,
And So please come and play in my mind,
Oh Shiva Oh Shambhu who lives in holy Vaikom

3.Shiva Shiva yonnum parayaavathalla,
Mahaa maya than prakruthikal,
Mahaa Maya neekkitarulenam Nadha,
THiru Vaikam Vaazhum Shiva Shambo

3,OH Shiva shiva we are not able to say anything ,
About the nature of Maha Maya,
And so please remove that Maha Maya from there,
Oh Shiva Oh Shambhu who lives in holy Vaikom

4.Valiyoru kaattil akapetten jnanum,
Vazhiyum kaanaathe uzhalumbol,
Vazhiyil ner vazhiyaruleedenam Nadha,

THiru Vaikam Vaazhum Shiva Shambo

4.I got caught in a very big forest
And when I was wandering without knowing the way,
Oh Lord please show me the straight pathm
Oh Shiva Oh Shambhu who lives in holy Vaikom

5.Yeluppamayulla vazhiye kkanumbol,
Idakkide yaru padiyundu,
Padiyaarum kadannu avide chrlumbol,
THiru Vaikam Vaazhum Shiva Shambo

5.When we see the eay path out,
In between in several places there is six stairs,
And when climb all the six stairs and reach there,
Oh Shiva Oh Shambhu who lives in holy Vaikom

Shiva Shambho Shambho , Shiva Shambho Shambho ,
Shiva Shambho Shambho , Shiva Shambho Shambho ,

Guruvayurappande Thiru Amruthethu (Malalayalam Bhajan)

Translated by
P.R.Ramachander

(A lady makes offering of meals to Guruvayurappan .Since he is not taking it she gets upset .This is described in this Bhajan)

ഗുരുവായൂരപ്പന്റെ തിരുവമൃതേത്തിന്
ഉരുളി നിറച്ചും പാൽച്ചോറു വച്ചും..
കദളിപ്പഴംവച്ചു പഞ്ചാര നേദിച്ചു
തുളസിപ്പൂവിട്ടു ഞാൻ പൂജിച്ചും..

Guruvayurappande thirumruthethinnu ,
Uruli nirachum paalu choru vechu
Kadali pazham vechu, Panchasare nedichu,
Thulasi poovittu jnan poojichu

For the divine nectar like lunch of Guruvayurappa,
I kept a vessel full of milk and rice,
I kept kadali banana, I offered him sugar,
I worshipped by putting flower of thulasi

ഭഗവാനിതേനേ കഴിക്കാത്തും..
ഒരുപഴം പോലും എടുക്കാത്തും..
പുത്തരിവേവാഞ്ഞോ മധുരം പോരാഞ്ഞോ..
അച്ഛന്റെ കൈകൊണ്ട് നേദിക്കാഞ്ഞോ..
ഉരുളയുരുട്ടിത്തരാഞ്ഞിട്ടോ..
മടയിലിരുത്തിത്തരാഞ്ഞിട്ടോ..
പൂജപിഴച്ചിട്ടോ മന്ത്രം പിഴച്ചിട്ടോ..
പൂജാരിയായി ഞാൻ വന്നിട്ടോ..

Bhagavan ithu yenthe kazikathu,
Oru pazham polum yedukathu,
Puthari vevanjo , Madhuram poranjo,
Achande kai kondu nedikkanjo,
Urula urutti tharanjitto,
Madiyil iruthi tharanjitto,
Pooja pizhacitto, manthram pizhachitto,
Poojariyai jnan vannitto

Why did God not take it,
Why did he not take atleast a fruit,
Was it because rice was not properly cooked,
Was it because of sweetness,
Was it because I did not make balls and feed him,
Was it because I did not make him sit on my lap and fed him,
Was it because I came as a priest

ഒരുവറ്റുമുണ്ണാതിരുന്നാലെ
തിരുവയറയോ വിശക്കൂലേ..
പൊന്നുണ്ണിക്കൈ കൊണ്ട് ഉരുളയുരുട്ടി നീ
ഉണ്ണുന്നതൊന്നുഞാൻ കണ്ടോട്ടെ..
കണ്ടോട്ടെ ..
കണ്ടോട്ടെ..!!

Oru vaththum unnathirunnale,
Thiru vayiru ayyo visakkole,
Ponnnuni kai kondu urulayurutti nee,
Unnunnathu jnan onnu kandotte
Kandotte
Kandotte

If you do not eat atleast a grain,
Would not the divine stomach become hungry,
With your golden baby hands you please make balls,
And eat ,and let me watch it,
Watch it,
Watch it

Kani kaanaan Kanna nee munnil

Translated by
P.R.Ramachander

Kani kaanaan Kannadi munnil Vannethi
Kavi hrudayam karpooora dheepam koluthi
Kala mari villaniyum kaaril Niramudayone
Kavi bhavana kola mayil peeli viruthi

Oh Krishna you came before mirror to see Kani,
You lit the lamp of camphor to light the poets heart,
Oh Lord who has the colour of cloud when rain bows are formed,
The imagination of the poet opened its peacock feathers

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Hey Madhava, Karunakara, Govinda Murare
Damodhara Madhu soodana mathi lochana soure
Mudi thottu angu adiyolam ozhukum nin azhakil
Kodimaravum kovilum Marayunnnu oru alavil

Hey Madhava, the merciful one, the one who looks after cows, Oh killer of mura,
Hey child with rope on his belly, Killer of Madhu, Oh Krishna who has a brainy eye,
IN your beauty which flows from your head to foot,
To a certain extent the temple and flag post are getting hidden

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Kodi kala kiranangalkidayil nee alivarna,
Kaliyaadi kaneeraal kazhukiyoren kannil,
Kannu kavarnnidunnoru, kanmaniye jnanen
Karal niraye snehathin vennayumaai nilke

In between one crores of rays oh blue one ,
You played, in my eyes which were washed by my tears,
When I am standing with butter of love which filled my mind,
To see my darling who steals my eyes

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Meyyilagi aadumbol, odumbol kavilil than,

Muthaniyum kudamaniyumkundalam thathi
Arayil pon kinkanikal dim dilum ketti,
THari valayum kala thalangal ketti

He dances moving his body , he runs,
His cheeks are decorated by pearls and wearing gem and ear studs,
And tying golden belt making dim dim sound
Ties bangles and anklets in his leg
Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Anju vayassuaakaathoranjana mani vanna
KOnjuka yillalli nee nenjaliyum vannam,
AAraarum ariyaathe nee yenne yi pozhuthin,
Aarende aathmaavil aadi kalippu

Oh Lord of the colour of the black gem who is not yet five years old
You will not melt my heart by your lispings,
Without any one knowing, you , at this time,
Who played with my soul and made me joyous

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Thololam thullunna kanthi kathir moodikal,
Theli peeli kadhirengum cheyyunnu mizhikal
Vana vayuvil aadunnu nethi kuru nirakal,
Vannu valam vekkunnu vari vandin nirakal

The lustrous rays which spring up to your shoulder
And your eyes is clearly bring the light of peacock feathers
Your curly hair locks on your forehead and playing in the wind of the sky,
And the rows of bees is going round and round you

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Kannu thurannu onnu nokkuvaan melaa,
Kar varnaa ,, nee kaattuvathenthu vela
AArrarum kaanaathe neeyenne yipozhuthil,
AAraande jevande muralikayoori

You cant open your eyes and see me,
Oh Boy with colour of cloud, ,What type of tricks are you playing,
Without any one seeing , at this time, I made you,
Write the fate of some one's soul

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Karvarnaa thava pada pada kamala sri yeththaal,
Karalaaya karalellamVrundavanamallo?
Marudhalaya nilayo nin mizhi than vazhi ozhikil,
Manamaya manamellam , Yamauna nadhiyallo,

Oh Boy of colour of cloud, if I am touched by your lotus like feet,
All the minds would become Brindavanaa,
Oh lord of Guruvayurin the flow of eyes which never stop,
All the minds that we come across a, are they not Yamuna river?

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Moola porul kandethiya munimaarude vedham,
Maatholiyai maarunnu madha murali naadham,
Mama maname yenthenthini venam, athaa nokku,
Mani vannan maarukayaanu ororu Bhavam

The Vedas of the sages which found out the primeval thing,
Is changing in to echo of the song from your flute
Oh Mind examine what all things you want,
For The gem coloured one keeps on chaging his tone

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Pranavathmaka chaithanya prabhuvē nē sarvaathmaa,
Pranaya vara bhavathil porulai nilkke,
Karayathoru raga moorchayil ariyaathen,
Kavanaangana Radhikayaayi Maarunnu Kanna

Oh soul of om, Oh Lord of divinity, You are all the souls,
When you are standing as the groom who loves, my
Lady of poetry falls in the unstained faint of love,
And Lord Krishna it changes itself to Radhaa

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

Guruvayurappaa nin trupadam saranam,
Marudhaalaya nilayaa nin truppadam saranam,
Geethathma guruve nin truppadam saranam,

Guruvayur puresa nin thruppadam saranam

Oh Guruvayurappa, I surrender to your divine feet,
Oh lord who is in temple of Guruvayur , I surrender to your divine feet
Oh Teacher who is the soul of music .I surrender to your divine feet
Oh Lord of city of Guruvayur , I surrender to your divine feet

Saranam Sri Guruvayur amarunna Krishnaa
I surrender to God who sits In Guruvayur

ഉണ്ണു ഗുരുവായൂരപ്പ

Unnu Guruvayurappaa

Eat oh lord guruvayurappa

Translated by
P.R.Ramachander

(This is one of prayers which was often sung by my co brother Sri.PVV Raghavan ,.This is about the story of priests son making Guruvayurappan eat the neivedhyam. He will be singing this prayer with tears in his eyes. I thought I had lost this song forever .But one his sons , Sri PV Viswanathan had recorded this song .Another son Venkateswara Iyer sent me draft from his memory with lots of gaps. I asked some guruvayurappa bakthas whether they have heard about it .I have reconstructed and translated this great prayer.I have also typed it out in Malayalam-first time in life ..Lot of errors are bound to bethere.They are mine .Pardon me for them.
I am dedicating this postto my co brother late Sri PVV Raghavan , of Puthucode)

ഓം നമ ഭഗവതേ വാസുദേവായ നമ
ഓം നമ ഭഗവതേ നാരായണായ നമ

Om namo bhagawathe Vasudevaya nama
Om namo bhagawathe Narayanaya nama

Om I salute God Vasudeva , I salute
Om I salute God Narayana , I salute

ഉണ്ണു ഗുരുവായൂരപ്പാ ഭഗവാനെ ഉണ്ണു ഗുരുവായൂരപ്പാ കൃഷ്ണാ
കായാമ്പു വർണാനാം കൃഷ്ണ ഭഗവാന്റെ മായാ വിലാസങ്ങൾ ആർക്കു
ചൊല്ലാം

Unnu Guruvayurappa, Unnu Guruvayurppa Krishnaa
Kaayampoo varnanaam Krishna Bhagawande mayaa vilaasangal aarkku chollam

Oh Krishna take food , oh God , take food oh Guruvayurappa
Who ever can tell the acts of maya of the one who has colour of blue lotus

പണ്ടൊരു കാലം ഗുരുവായൂർ ശാന്തി കാരന് വന്നതൊരു അക്കെണി

പുത്രനെ പുജാക്കങ്ങു ഏൽപ്പിച്ചൊരു ദിനം തത്ര ഗമിച്ചുറത്
ശ്രാദ്ധത്തിനായി

Pandoru kalam Guruvayur appande santhi karannu vannathoru akkeni ,
Puthrane poojakngu yelpichoru dhinam thathra gamichathu sradhathinnayi

Once upon a time the priest of the temple got in to a problem,
He entrusted worship of GUruvaurappa to his son, and went for the sradha

എന്നും ഗുരുവായൂരപ്പൻ നിവേദ്യത്തിനു നന്നായി ഭുജിക്കാറുണ്ട് എന്നത്
ഓർത്തു
അന്ന് ഭക്ഷിച്ചു കാണായ് നിമിത്തമായി ഉണ്ണി വിഷണ്ണനായി തീർന്നിതു
അപ്പോൾ

Yennum guruvayurappan nivedhyathinnu nannai bhujikkarundu ennathu oarthu
Annu bakshichu kanaa ayka nimithamai unni vishannanai theernithu appol

Thinking that daily Guruvayurappan eats well the temple offerings
And not seeing him eating it, the boy priest became worried

നല്ല പദാർത്ഥങ്ങൾ ഇല്ലാഞ്ഞിട്ടു ആകിടാം മല്ലാരി ഉണ്ണ് കഴിക്കാഞ്ഞത്
എന്നോർത്തു അടുത്തുള്ള ഒരു ആലയം തന്നിൽ ചെന്ന് ഉടൻ ഉപ്പു മാങ്ങ
യും തൈരും
ഓടി പോയി കൊണ്ട് വന്നു ഭക്തി സംയുക്തമായി , കോട കാർ വർണ്ണ
ന്ററെ മുമ്പിൽ ചെന്ന് വെച്ച്
ഉണ്ണുവാനായി പറഞ്ഞു , പിന്നെയും കണ്ണൻ താൻ അന്നേരം ഉണ്ടതില്ലാ

Nalla padarthangal illanjittu aakiidaam Mallari OOnu kazhikaanjathu
Yennathorthu aduthulla oru aalayam thannil chennu udan uppu maangayum
thayirum,
Odi poi kondu vannu bhakthi samyukthamai kodakaar varnande mumbil chennu vechu
Unnuvaanai paranju, pinneyum kannan than anneram undathilla

Thinking that the lord did not take food because good dishes were not there
He went to the nearby temple and brought salt mango pickle and curd.

അന്നേരം ദുഃഖം കലർന്ന് ഉടൻ ഉണ്ണിയും ഇവുണ്ണം ഉണർത്തി
ഉപ്പു മാങ്ങയും ഉറ തൈരും മുണ്ടിട്ടു , ഇപ്പോൾ കയ്പുക്ക കൊണ്ടാട്ടം വേ
ണോ കൃഷ്ണാ

Anneram dukham karlarnnu udan unniyum , nandajanodu ivvannam unarthi,
Uppu mangayum ura thayirum undittu ,yippol kaypakka kondaattam veno, krishnaa

Then the young boy with lots of sorrow informed the god

After eating salt mango pickle and solid curd, do you want also the salted bitter gourd chips

ഉൗണ് കഴിക്കാഞ്ഞാൽ അയ്യോ , ക്ലീനിച്ചു പോം ദേഹം എല്ലാം
അച്ഛൻ വന്നാൽ എന്നെ തല്ലും എന്ന് അറിഞ്ഞാലും , അച്ഛുതൻ ഒന്ന് കഴി
ച്ചില്ലെങ്കിൽ

OOnu kazhikkanjaal aayo, visannidum, ksheenichu pom deham ellam,
Achan vannal yenne thallium yennu arinjaalum, achyuthan oonu kazhichillengil

If you do not take food , your body would become tired,
Know that, When father comes back , he will beat me, if you Krishna do not take
anything

ഇത്തരം ബാലന്റെ ദീന വിലാപം കേട്ട് , ഏറെ വിഷാദനായി കൃഷ്ണൻ
തന്നെ ഭജിക്കുന്നവർക്കു താൻ സ്വാധീനം എന്ന് ജ്ഞങ്ങളെ കാണിക്കാനോ

Itharam balande dheena vilaapam kettu , yere vishadanaayi Krishnan,
THanne bhajikkunnavarkku than , swaadheenam yennuj anangale kaanikkano

Hear this sort of cry of the boy, Krishna becae very sad,
To show us, that he is obedient to whosoever is devoted to him

ദൈവത്വം എല്ലാം മറന്ന ഭാവത്തോടെ നെയ്വേദ്യം എല്ലാം ബുജിച്ചു കൃ
ഷ്ണൻ
എന്നത് കൊണ്ട് ധരണി സുതാത്മജൻ ഉന്നതാണ് ആപ്തി മഗ്നനായി

Deivathwam ellam maranna bhavathode naivedhyam yellam bujichu Krishnan
Yenathu kondu darani sudhathmajan unnathannu aapthi magnanaayi

He forgot all his divinity and that Krishna ate all the offerings
And because of the son of the son of earth became silent

പാത്രം പുറത്തു അങ്കിട്ടൊരു നേരത്തു , പാർത്തു നിന്നിടും കഴക ക്കാരൻ
നിന്റെ സാമർത്ഥ്യം സാമർത്ഥ്യം , നിന്നുടെ ശാന്തി നിമിത്തം പട്ടിണിയായി

Pathram purathu angittoru nerathu paarthu ninnidum kazhaka kaaran
Ninde saamatrthyam saamarthyam ,ninnude saanthi nimitham pattiniyaayi

When he put the vessels outside, the servant to whom they will go , stared at them,
Your intelligence, intelligence, and because of your worship, I could not take any food

ഭോജനമെല്ലാം അകത്തു ഇരുന്നു ഉണ്ട്, നീ പാരാതെ പാത്രം പുറത്തേക്കു
ഇട്ടു

ആരിതു മാത്തുവാൻ , വാല്യ കാരന്റെ , അച്ഛൻ വരട്ടെ കാട്ടി തരാം

BHojanamellam akathu irunnu undu, nee paaraathe paathram purathekku ittu
AArithu maathuvaan , vaalya kaarande achan varatte kaatti tharaam

All the food you sat inside and ate and without seeing you put the vessels out
Who can change this to the servant, let your father come , I will show you

ആക്ഷേപിച്ചു ഉണ്ണിയോട് യീവണ്ണം അച്ഛനപ്പോൾ, അടി ശിക്ഷിക്കാൻ,
അധിക്ഷേപിക്കാൻ ഉണ്ണിയെ അച്ഛൻ തുടങ്ങുമ്പോൾ , പക്ഷീന്ദ്ര വാഹനൻ
മാരുതേശൻ
ശ്രീകോവിലകം തന്നിൽ നെയ്വേദ്യം ചെയ്തു , ഉണ്ണിയെ തല്ലേണ്ട, ഉണ്ടത്
ജ്ഞാൻ
ഗംഭീരമാകും അശരീരി വാക് കേട്ട് അമ്പരന്നു എല്ലാരും സ്തംഭിച്ചു

Aakshepichu unniyodu yeevannam achanappol adi sikshippan
Adhikshepikkan unniye achan thudangumbol, paksheendra vaahanan marudesan
Sree kovilakam thannil nevadhyam aaru cheithu, unniye thallenda , undathu jnan
Gambheeramaakum asareeri vaakui kettu ambarannu yellarum sthambichu

He told like to the boy and then complained to him , to beat and punish him
When the father of the boy started scolding him, the one who rides on garuda , the
guruvayurappa,
Who offered me offerings in the sanctum , do not beat the boy, I only ate it
It was thunderous voice from the sky and all those who heard it were surprised and
became like a pillar

ഉണ്ണിയെ വാഴ്ത്തി സ്തുതിച്ചിത യെല്ലോരും , കണ്ണന്റെ വൈഭവം ചിത്തം
ചിത്തം
നന്മണി യില്ലത്തെ കുഞ്ഞുണ്ണിയാണ് പോൽ നമ്മുടെ സത് കഥാ പാത്രമായതു

Unniye vaazhthi sthuthichithaa yellaorum, kannande vaibhavam chitham chitham
Nanmani illathe kunjunniyaanu poal, nammude sath kadha pathramayath

Every body greeted and praised the boy, with the greatness of Krishna in their mind
The boy was Kunjunni of nanmani house, he was our good hero of the story

ഉത്തമ ശ്ലോകത്തെ ഒത്തു ജ്ഞാൻ ചൊല്ലിയ ഭക്തി പാരായണ കൃപയാൽ
നിന്ദ ഇല്ലാകിലും വന്നു എന്നെ രക്ഷിച്ചു വക്ഷസ്സിൽ ആയെന്ന പുണർന്നി
ട്ടാലും

Uthama slokathe othu jnan cholliya bhakthi parayana krupayaal
Nidhrayillaakilum vannu enne rakshicchu vakshassil aayenne punanittalum

Due to kindness of god for having told these divine song story,
At least please come in my sleep, save me , hug me and fondle me

ഓം നമ ഭഗവതേ വാസുദേവായ നമ
ഓം നമ ഭഗവതേ നാരായണായ നമ

Om namo bhagawathe, sri vasudevaya nama
Om Namō Sri Narayanaaya nam

Om I salute God Vasudeva , I salute
Om I salute God Narayana , I salute

ഗുരുവായുരപ്പ ജ്ഞങ്ങൾ എല്ലാരെയും രക്ഷിക്കണേ

Guruvayurappa jnangal yellareyum Rakshikkene

Oh Lord Guruvayurappa protect all of us

Guruvayupuresa Krithis Guruvaayurappane

By
Ambujam Krishna

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam-Reethi Gowlai
Talam: Adi

Pallavi:
Guruvaayur Appane Appan Sri Krishnan

Anupallavi:
Naaraayana Yena Naavaara Azhaipporrkkku
Varum Idar Tavirttu Vaanchaiyudan Kaakkum (Guruvaayur)

Charanam:
Vizhikatckku amuthuuttum Ezhil Tirumeni
Azhaga Manam Tuddikkum Baala Tiruvuruvam
Muzhumadi Mukham Tighaz Arul Vizhicchudargal
Azhaikkum Anbargar ulum Adimalar inaiyum

Madhyama Kalam:
Munnam Yashodai Maindanaai Vandavan Inru Namakkirangi Ingu Enzhundaruli
Balanai Yuvanaai Paalikkum Deivamaai Paravasha Nilai Kaattum Parama Purushan

English translation

Pallavi
Oh Lord of Guruvayur , Oh Lrd Krishna,

Anupallavi
To those who call you Narayana from their heart,
You remove all problems and protect them with love.

Charanam
Oh handsome one who has a pretty body that feeds the eye,
Who has the form of a child which makes the mind flutter,
Who has a full moon like face and aeyes dripping grace,
And whose holy feet establishes itself in the mind of his devotees,

Madhyama Kalam
He was the one who came as the son of Yasoda,
And today taking pity on us , he has come here,

And that divine God comes as a child , as a lad,
and as the God who protects and shows us ecstasy.

Pavana guru pavana puradheesam

By

Lalitha dasar

Translated by

P.R.Ramachander

Raga Hamasanandhi

Tala Roopaka

Pallavi

Pavana guru pavana puradheesam

Anupallavi

Jeevanadhara sankhasam Krishnam,
Golokesam bhavitha Narada gireesam,
Tribhuvana vana vesham.

Charanam

Pujitha vidhi purandaram rajitha muralidharam,
Vraja lalana andakaram ajitha mudhaaram,
Samrakshada shubhakakara,, niravadhi karuna pooram,
Radha vadana chakoram lalitha sodharam param.

English translation

Pallavi

I surrender to the holy lord of Guruvayur.

Anupallavi

The Krishna who is near by as the basis to my life,
Who is the Lord of Gokula, Who was worshipped by Narada and Shiva,
And who is with the forests of the three worlds.

Charanam

The God who is worshipped properly by Lord Indra,

Who shines as the one holding the flute,
Who removed the darkness from Brindavan,
Who is undefeatable and full of mercy,
Who protects , blesses with good things,
Who is full of different types of kindness,
Who is thirsting to look at Radha,
And who is the divine brother of Goddess Lalitha.

Karuna cheyvan endhu thamasam Krishna

By

Iriyamman Thampi

Trnaslated by

P.R.Ramachander

Raga Yadhukula Kambodhi
Thala Chapu

Pallavi

Karuna cheyvan yendu thamsam Krishna,
Kazhalina kai thouzhunnen

Anupallavi

Sarnagatharkku ishta vara dhanam cheythu chemme,
Guruvayupram thannil maruvum akhila duritha harana Bhagawan

Charanam

1.Thari thanwi thalodum charuthwam cherna padam,
Doorathingirunnoru nerathil ninachalum ,
Charathangu vannu upacharathil sevichalum,
Paril thingina thava parama purusha khalu bhedamethum

2.Gruthara bhava sindhou , duritha sanchayamakum,
Thira thannil maruvunna nara thathikku avalambam,
Marakatha mani vannan Hari thane yenum Thava,
Charitha varnangalil sakala munigal paravathu ari vana dhoona.

3.Pincha Bharam aninja puncheekura bangiyum,
Punchiri chernna Krupa poorna Kadakshangalum,
Anchitha vana mala hara kousthubhangalum,
Pon chilambum padavum, Bhuvana madhana mama hrudi karthunneen.

4.Datha vadhiyaam loka thraathavayulla Guru,
Vatha pura vara niketha Sri Padma nabha,
Preethi kalarnnini Vaikathe kanivinodu ende,
Vathadhi rogam Neeke Varda vithra sakala kusalamadhikam

English Translation

Pallavi

Why this delay in showing mercy, Krishna,
I am saluting at your feet.

Anupallavi

Granting boons to those who surrender to you,
You are the God, who destroys all sufferings,
And stand in the temple at Guruvayur.

Charanam

1. The pretty feet that is petted by the daughter of the sea,
Which even if it is meditated from a distance,
Or is served from a place near it,
Makes no difference whatsoever,
To the God who fills the entire universe,

2. Learnt I, from your exploits as told by the great sages that,
Support for the men caught in the terrible tide of the sea of life,
Is only Hari the god who is like the emerald gem.

3. Oh Cupid of the earth, I think you in my heart as the pretty one,
Who adorns his hair with the feather of peacocks,
Who has a smiling face with mercy tinged glances,
Whose chest is adorned with garland of Kousthubha and forest flowers,
And whose feet are adorned with golden anklets.

4. Oh God who created the universe and looks after it,
As God Padmanabha who resides in Guruvayoor,
Without delay Mix love along with pity,
And remove the disease of rheumatism,
And bless me with good health and wealth.

Guruvayurile Kanna

By

Dr.V.R.prabodha chandran nayar

Translated by

P.R.Ramachander

(A great Krithi expressing his desire to once more see Guruvayurappan.)

Ragam –Charukesi

Thalam - Aadhi

Pallavi

Guruvayurile Kanna, ninne,
Oru kuri koodi jnan kandotee

Pallavi

Oh Darling Krishna ofg Guruvayur,
Let me please see you once more

Anupallavi

Oru kri koodi nin hari Neela varnathil,
Iru mizhiyum nattu ninnotte

Anupallavi

Once more let me stand there planting my two eyes ,
On your greenish blue colour.

Charanam

Nin mrudu meniyil izhukiya chandanam,
Yen manassil kulir peithotte,
Nin malar kal nakha Chandra prakasam may,
Nanmayelum bodhamaikotte.

Charanam

Let that Sandal paste that was rubbed on your body,
Rain coolness in my mind,
Let the moon like luster of the nail of your lotus like feet,
Bring consciousness in my welfare.

Gurupavanalaya- A Malayalam Krithi

By

DR.V.R.Prabodha Chandran Nayar

Translated by

P.R.Ramachander

(Guruvatur is one of the most important Krishna temple of Kerala . This song is about Guruvayurappan.)

Ragam Madhyamavathi

Thalam Aadhi

Pallavi

Guru pavanalaya . kuru , mayi karunaam,
Guru karunalaya, nirupama guna gana

Pallavi

Oh Lord of Guruvayur , please show me mercy,
Oh Lord who is the temple of mercy ,
And who has several matchless qualities.

Anupallavi

Uru pavanasana viracitha thalpa ,
Puru bhava nasana mahoushadhi kalpa.

Anupallavi

Oh Lord who has bed of snake which eats only air,
Oh great medicinal wish giving tree ,
Which destroys the great sorrow of Samsara,

Charanam

Yen mathi moha nibadha-masaktham,
Karma phalolbhava sankha dagdham,
Nanmayil bodham theliyaan athil nin,
Ven mathi susmitham yethename.

Charanam

My brain is tied with passions and is weak ,
And is getting burnt by doubts arising out of results of Karma ,
And so bless me so that your white moon like smile ,
Reaches there so that goodness leading to welfare.

Bhooloka Vaikundam

By
Smt THangam Viswanathan

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Hintholam
THalam AAdhi

Pallavi
Bhooloka Vaikundam bhuvanathil veru illai,
Guru pavana pura Kshetram

Pallavi
There is no other Vaikunda on earth,
Like the temple at Guruvayur

Anupallavi
Saaloka sayujya saaroopya saameepya,
Goloka paripalam Gopala Krishnam

Anupallavi
The Goloka looked after by Gopalakrishna ,
Which is land of salvation , and ,
The form of the lord is very close to us,

Charanam

Karma bandham theerum nirmalya darisanam,
Janma saphalyam tharum seeveli darisinam,
Chuthu vilakku dheepam sandhya darisinam,
Krisnanaatta natakam ardha jama darisinam,
Omana unni kannan thanga paadham saranam.

Charanam

The nimarmalya Darsanam that cuts off Karma ,
The Darsanam of Seeveli(procession) that grants ,
You the greatest fruitfulness of this birth,
The darsanam at dusk with the circling lamps,
The last Darsanam at night with witnessing of Krishnanattam,
I surrender to the golden feet of that darling child.

Gurupura vasane

By
Smt THangam Viswanathan

Translated by
P.R.Ramachander

Ragam Nata BHairavi
Thalam Aadhi

Pallavi
Guruvayupura vasane Krishna varuvai,
Un darisanam thanthu arulvaaye mani vanna

Pallavi
Oh Krishna who lives in Guruvayur please come,
Oh gem like please show your form to us.

Anupallavi
Aruvaaki uruvakinai Krishna ,
Paramananda mayamaakinai ,
Parama guruvakave vandha bala Gopalakrishna.

Anupallavi
Oh Krishna from your grace you became a form,
And you became the divine joy,
Oh boy Gopalakrishna who came as divine teacher .

CHaranam
Pala kalamai unthanai (Krishna)
Pala thuthi paadi magizhthen kannu,
Mayil peeliyum choodiye(Kaishna)
Kola mani kuzhal oothidave,
Un than mani vanna mukham yen than,
Manathullam thanil pugunthu

Charanam
Oh Krishns since a very long time ,
I sang several of your prayers and became happy
Oh Krishna , wearing the peacock feather,
Singing your pretty gem like flute ,
Let your gem coloured face enter,
Within my mind

Kanakabhishekam kanden

By

Smt Thangam Viswanathan

Translated by

P.R.Ramachander

Ragam Aarabhi

Talam AAdhi

Pallavi

Kanakabishekam kanden Kanna,
Unthan karu meni niram konda ,
Thirumeni Azhaginile

Pallavi

I saw you being anointed with Gold ,
Over your very pretty body ,
Which is of the colour of black

Anupallavi

Pulakankitham adainthen Kanna,
Poorithu ullam magizhthen,
Purushothamane ,Sri Guruvayurappana.

Anupallavi

Oh Krishna I became ecstatic,
My mind became filled with joy,
Oh greatest among Gods , Guruvayurappa

Charanam

1.Thechi , mantharam , thulasi haram,
Parthu parthu ullam paravasamadainthene ,
Pachai mantharam thulasi haram,
Parthu parthu ullam paravasamadainthene

Charanam

1.Garlands of Thechi , Manthara and Thulasi flowers,
Seeing and Seeing , I was drowned in happiness,
Galands of green Manthara and Thulasi,
Seeing and Seeing , I was drowned in happiness.

2.Achuthane un thanai adaikkalam adainthane,
Intha abalaikku arul cheivai,
Kochu Guruvayurappa un than,

Thanga pada malar saranam saranam.

2,Oh Achutha ,I surrendered , surrendered to you,
Please bless this helpless lady ,
Oh KOchu Guruvayurappa , I surrender , surrender,
To your golden flower like feet.